

14.750.000

Merken

iler

İNÇİ KUT

SÖZLÜKLÜ

İSPANYOLCA KONUŞMA KILAVUZU

(GUÍA DE CONVERSACIÓN TURCO - ESPANOL)

İİ İNKILÂP

S.Ü. MERKEZ KÜTÜPHANE

76229

465
K88
2000
u1

© 2000, İnkılâp Kitabevi Yayın
Sanayi ve Tic. A.Ş.

Bu kitabın her türlü yayın hakları
Fikir ve Sanat Eserleri Yasası gereğince
İnkılâp Kitabevi Yayın Sanayi ve Ticaret A.Ş.'ye aittir.

Dizgi: Gülizar Ceylan

Düzeltili: İnci Kut

Kapak: Vartan Paşacı

Baskı: ANKA BASIM
Matbaacılar Sit. No.: 38 Bağcılar - İstanbul

ISBN 975-10-1501-4
00-34-Y-0051-0070

00 01 02 03 04 05 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

İNKILÂP

Ankara Cad. No.: 95

Sirkeci 34410 İSTANBUL

Tel.: (0 212) 514 06 10 (Pbx)

Fax: (0 212) 514 06 12

Web sayfası : <http://www.inkilap.com>

e-posta: posta@inkilap.com

İÇİNDEKİLER

İspanya üzerine birkaç söz

VIII

BÖLÜM : I DİLBİLGİSİ

Alfabe	1
Sözdizimi	4
Tanım edatı	4
Cins	5
Çoğul	5
Sıfatlar	6
Şahıs zamirleri	6
Tümleç olan şahıs zamirleri	7
Edatlar	8
İyelik sıfatları	8
İşaret sıfatları	8
Soru	8
Düzenli 3 tür fiil çekimi	10
Başlıca düzensiz fiiller	12
-imek ya da olmak fiili (SER ve ESTAR)	13
Öteki önemli fiiller	16

BÖLÜM: II

KONULAR (Alfabetik sırayla)

Acil durum (Acil telefonlar)	19
Adres	21
Ağaçlar	22
Aile	23
Aksesuarlar	25
Aletler	26
Alışveriş (Tax Free, Genel Konuşmalar, Pazarlık, Dükkanlar) (Ayrıca Bkz. Mağaza)	27
Araba arızası	32
Araba kiralama	36
Araba yolculuğu (Yol tabelaları, karayolu bilgileri)	38
Araç gereç odası - Bkz. Ev eşyaları	43
Ayakkabıcı	46
Aylar	47
Bahçe	48
Bakkal (Yiyecek ölçüleri)	50
Balıkçı (Balıklar, deniz ürünleri)	52
Balıklar - Bkz. Balıkçı, Restoran	52
Banka (Mesai saatleri, Kredi kartları)	52
Bar - Bkz. Cafe/Bar	58
Başsağlığı	58
Bayramlar	59

III

SÜ. MERKEZ KÜTÜPHANE

İçindekiler

Bebek eşyası	60
Benzin istasyonu	61
Berber (Erkek berberi) (Kadın berberi için Bkz. Kuaför)	64
Bilet alma	66
Bilgi edinme / verme	68
Bilgisayar	72
Bira - Bkz. Cafe/Bar	
Bisiklet	73
Boğagüresi	75
Buluşma - Bkz. Davet	
Büro	78
Cafe-Bar (Kahve, bira, içki türleri; mezeler)	79
Coğrafya	85
Çay saati	87
Çevre	89
Çiçekler	90
Çiftlik	91
Dans	92
Davet	94
Deniz ürünleri - Bkz. Balıkçı, Restoran	
Dil hakkında (Yabancı diller)	95
Din	98
Dişçi	100
Doğum Tarihi	103
Doktor (Hastalıklar, Organlar)	104
Döviz bürosu - Bkz. Banka	
Duygular	113
Dükkanlar - Bkz. Alışveriş	
Eczane (ilaç kullanımı)	115
Ekonomi	119
Emanet	121
Ev (Ev eşyaları, Banyo, Çocuk odası, Mutfak, Salon, Yatak o., Yemek o., Araç gereç odası)	122
Fast food (Sandviç türleri)	128
Film çekimi	130
Fiyat sorma	131
Fotoğrafçı	132
Gece kulübü ve barlar	135
Genel ifadeler	136
Gezme - Bkz. Turistik gezi	
Giyim eşyaları (Alışveriş, Giyim eşyaları, Kumaşlar, Aksesuarlar)	139
Görüş bildirme	146
Gözlükçü	147
Gümrük/Sınır	149
Günler	151
Halıcı	152
Hastalıklar - Bkz. Doktor	

İçindekiler

Hastane (Acil)	155
Hatır sorma - Bkz. Sağlık/Hatır Sorma	
Hava durumu	158
Havaalanı (Havaalanı danışma)	161
Hayvanlar	166
Hediyelik eşya	168
Hitap şekilleri	169
Hobiler ve oyunlar	170
Hukuk	172
İçki - Bkz. Cafe/Bar	
İlaç - Bkz. Eczane	
İnşaat	173
İstasyon (İstasyon danışma, trenler)	174
İşaretler - Bkz. Tabelalar	
İş bulma (İş ve meslek erbabı)	179
İş seyahati	183
İyi dilekler	185
İzin isteme	186
Kabul etme	187
Kabul etmeme	188
Kahvaltı	189
Kahve - Bkz. Cafe-Bar	
Kamping	191
Karakol	194
Kasap	197
Kırtasiyeci	198
Kısaltmalar	200
Kitapçı	201
Konser (Konser salonları)	204
Kuaför	207
Kumaşlar - Bkz. Giyim eşyaları	
Kuru temizleyici	210
Kutlama	212
Kuyumcu	213
Liman	215
Maddeler	218
Mağaza	219
Makineler	222
Manav (Sebzeler, Meyveler)	223
Meslekler - Bkz. İş bulma	
Metro (Madrid ve Barcelona metroları)	226
Mevsimler - Bkz. Hava durumu	
Meyveler - Bkz. Manav	
Mezeler - Bkz. Cafe/Bar	
Milliyetler - Bkz. Ülkeler ve Milliyetler	
Mutfak eşyaları - Bkz. Ev eşyaları	
Müze - Bkz. Turistik gezi	
Müzik ve müzik aletleri (Zarzuela, Konser)	228

Be	Okul	230
Be	Opera	231
Be	Organlar - Bkz. Doktor	
Bil	Otel (Oda servisi)	
Bil	Otobüs durağı	233
Bil	Otopark - Bkz. Park etme	244
Bil	Oyunlar - Bkz. Hobiler ve oyunlar	
Bil	Öğrenim - Bkz. Okul, üniversite	
Bi:	Ölçü birimleri	
Bc	Öneriler	247
Bt	Özür dileme	248
Bt	Özürlü yolcu	249
Ci	Pansiyon	250
Ci	Parfümeri dükkânı	251
Çi	Park etme	254
Çi	Pasaport işleri	257
Çi	Pazarlık - Bkz. Alışveriş	259
Çi	Plaj	
Çi	Polis - Bkz. Karakol	263
Çi	Postane	
Çi	Randevu alma	266
Çi	Renkler	270
Çi	Restoran (Yemekler, Yemek terimleri, İspanyol yemekleri)	272
Çi	Ret - Bkz. Kabul etmeme	273
Çi	Rica ve istek	
Çi	Saat	289
Çi	Sağlık/Hatır sorma	291
Çi	Sayılar	294
Çi	Sebzeler - Bkz. Manav	295
Çi	Selamlaşma	
Çi	Sergi - Bkz. Turistik gezi	297
Çi	Seyahat	
Çi	Seyahat acentası (Organize turlar)	298
Çi	Sıfatlar	299
Çi	Sınır - Bkz. Gümrük	304
Çi	Sigara	
Çi	Silâhlar	306
Çi	Sinema	307
Çi	Siyaset	308
Çi	Sokakta	311
Çi	Spor (Sporlar, Sporcular)	313
Çi	Süpermarket	314
Çi	Tabelalar (İşaretler)	318
Çi	Taksi	321
Çi	Tamirhane - Bkz. Araba arızası	323
Çi	Tanışma / Tanıştırma	
Çi	Tekrar ettirme	325
		327

Telefon	328
Televizyon	331
Terzi	332
Teşekkür etme	334
Tıp - Bkz. Doktor	
Tiyatro	335
Toplumsal konular	337
Trafik işaretleri - Bkz. Yol işaretleri	
Trafik polisi	338
Tren yolculuğu - Bkz. İstasyon	
Turistik gezi (Müzeler)	339
Turizm bürosu (Turizm danışma)	347
Uçak yolculuğu - Bkz. Havaalanı	
Ulaşım	349
Ülkeler ve milliyetler	351
Üniversite	353
Ünlemli ifadeler	355
Vedalaşma	356
Yaş sorma / söyleme	357
Yemek	358
Yemekler - Bkz. Restoran	
Yer belirteçleri - Bkz. Yol ve yön sorma	
Yiyecek ölçüleri - Bkz. Bakkal	
Yiyecekler - Bkz. Süpermarket	
Yol durumu -Bkz. Hava durumu	
Yol işaretleri	359
Yol ve yön sorma (Yönler, Yer belirteçleri, Şehirde yer adları)	360
Yönler - Bkz. Yol ve yön sorma	
Zaman	364
Ziyaret	366
BÖLÜM: III	
Katalanca (el catalan)	367
Baskça (el vasco)	373
Galicia dili (el gallego)	380
BÖLÜM: IV	
Türkçe - İspanyolca Sözlük	386
İspanyolca - Türkçe Sözlük	405
İndice alfabético de materias (para españoles)	425
(İspanyollar için alfabetik konu dizini)	

NOTLAR

- (1) İspanyolcada B ve V harflerinin telâffuzu arasında hiçbir fark yoktur ve Türkçedeki B gibi telâffuz edilir; ancak kelime ortasında ve iki sesli harf arasındaysa, dudaklar çok yaklaştırılmakla birlikte tam olarak değiştirilmeden, b'ye daha yakın olmakla birlikte b ile v karışımı olarak telâffuz edilir.
- (2) C harfinin doğru (ve İspanya'nın Castilla bölgesine özgü) okunuşu, e ve i ünlülerinden önce, dil hafifçe dişlerin arasına getirilerek, (İngilizcedeki *th* sesine benzer biçimde) biraz peltek bir S gibidir; a, o, u ünlülerinden önce ise K sesi verir. (Türkçe okunuşlarda *th* olarak gösterilmiştir.) Ancak bu sesi peltek s olarak telâffuz edemiyorsanız, normal s olarak telâffuz etmeniz de bir sakınca yok.
- (3) Ç sesi veren CH, alfabede başlı başına bir harf oluşturur. Dolayısıyla sözlükte c'den sonra ve d'den önce tek başına yer alır.
- (4) D harfi Türkçedeki d gibi okunmakla birlikte, sözcük sonuna gelirse hafif peltek okunur, hattâ yutulduğu bile olur. Bu nedenle de Türkçe okunuşlar verilirken, sözcük sonundaki d harfinin okunuşu parantez içinde (*th*) olarak gösterilmiştir.
- (5) E seslisi (örneğin Türkçedeki "ses" sözcüğündeki gibi) KAPALI E biçiminde telâffuz edilir.
- (6) G harfi, e ve i ünlülerinden önce H sesi verir; a, o, u ünlülerinden önce ise G sesi verir; e ve i ünlülerinden önce de G sesi verebilmesi için araya u harfi konur (*guerra* - *gerra* diye okunur).
- (7) H harfi okunmaz.
- (8) J harfi H sesi verir.
- (9) L harfi, Türkçede dilin üst dişlerin arkasına değiştirilmesiyle telâffuz edilen kalın l gibi değil, dilin damağa değiştirilmesiyle çıkarılan İNCE L gibi telâffuz edilir.
- (10) İspanyol alfabesinde başlı başına bir harf olan, bu yüzden de hem alfabede hem de sözlüklerde l ile m harflerinin arasında tek başına yer alan LL, l ile y'nin karışımı bir ses olmakla birlikte, daha çok vurgulu bir y gibi telâffuz edilir (bu yüzden de Türkçe okunuşlarda kelime ortasında çift y olarak gösterilmiştir). Ancak

İspanya'nın bazı bölgelerinde ve özellikle Güney Amerika'da Türkçedeki c'ye yakın bir ses verdiği olur.

(11) Ñ harfi, ny biçiminde telâffuz edilir.

(12) Q harfi, yalnızca e ve i ünlülerinden önce ve araya u harfi konmak şartıyla kullanılarak K sesi verir.

(13) Z harfi, (C harfinde olduğu gibi) peltek bir S sesi vermek üzere yalnızca a, o ve u ünlülerinden önce kullanılır.

Not: Türkçe karşılıklar verilirken, (uzun değil de) vurgulu okunması gereken hecelerin üzerine vurgu işareti (') konulmuştur. Bir dilin iyi anlaşılabilmesi için doğru telâffuz edilmesi ve doğru vurgulanması çok önemli olduğundan, Türkçe karşılıklardaki vurgu işaretlerine dikkat edilmesi gerekir.

DİKKAT!

Yukarıda anlatılan Castilla İspanyolcası telâffuz özelliklerine karşın İspanya'nın çeşitli bölgelerinde farklı şive ve diyalektlerle karşılaşılması doğaldır. Özellikle güneydeki Extramadura, Andalucia ve Murcia bölgeleriyle Kanarya Adaları'nda telâffuzda en çok şu farklılıklar görülür:

* s, c ve z harflerinin telâffuzu aynıdır, yani yukarıda açıklanan peltek s yoktur: *cerveza*, *therbétha* gibi değil, *serbesa* diye okunur. (İspanyolcada bu özelliğe "seseo" denir.)

* Aslında y ağırlıklı l y karışımı olması gereken ll harfi, normal y'ye dönüşür: *calle*, *ká(l)ye* yerine *káye* diye telâffuz edilir. (İspanyolcada bu özelliğe "yeísmo" denir.)

* Sözcük sonundaki -s yutulur: örneğin *las tres*, *la(h) tre(h)* gibi telâffuz edilir. Ayrıca İspanyolca konuşulan Güney Amerika ülkelerinin her birinde kendine özgü telâffuz farklılıkları olduğu gibi, kelime hazinesinde de farklılıklar olduğu unutulmamalıdır.

SÖZDİZİMİ (La sintaxis)

Türkçede sözdizimi şöyledir:

Özne + Tümleçler + Fıll

Örnek: Ben iki kiři için bir gidiř dönüş bileti istiyorum.

Oysa, İspanyolca sözdizimi, Türkçedekinden oldukça farklı bir biçimde şöyledir:

Özne + Fıll + Tümleçler

Örnek: Yo quiero un billete de ida y vuelta para dos personas.
(Ben istiyorum bir bilet gidiř ve geliř için iki kiři.)

BELİRLİ VE BELİRSİZ TANIM EDATLARI (Los articulos)

İspanyolcada belirli cins isimlerde (yani benzerleri arasında hangisinden söz edildiđi belli olan isimlerde), eril isimlerin önünde **el** (çoğulsa **los**), diřil isimlerin önünde ise **la** (çoğulsa **las**) tanım edatı kullanılır. Belirsiz isimlerde (yani benzerleri arasında hangisi olduđu belli olmayıp, herhangi bir tanesinden söz edilen isimlerde) ise, erile **un** ya da **uno** (çoğulsa **unos**), diřilse **una** (çoğulsa **unas**) tanım edatı kullanılır.

Örnek: He comprado un libro. (Bir kitap satın aldım.)
He leído el libro. (Kitabı okudum.)
He comido unas manzanas. (Birkaç elma yedim.)
He lavado las manzanas. (Elmaları yıkadım.)

CİNS (El género)

İspanyolcada isimler (ve onları tamamlayan sıfatlar), **masculino** (eril) ve **femenino** (diřil) olmak üzere iki cinstir. İsim ve sıfatların büyük bir bölümü, erile sonuna -o, diřilse sonuna -a seslisi alır. Bu kuralın dışında kalanlardan -dad ve -ción takısıyla bitenler diřildir.

ÇOĞUL (El plural)

İspanyolcada isimler (ve onları tamamlamak üzere arkalarına eklenen sıfatlar) çoğul olunca sonuna -s (sessiz harfle bitiyorsa -es) alır:

Masculino:

el libro (kitap)
los libros (kitaplar)
un libro (bir kitap)
unos libros (bazı kitaplar)
un español (bir İspanyol)
los españoles (İspanyollar)

Femenino :

la casa (ev)
las casas (evler)
una casa (bir ev)
unas casas (bazı evler)
una habitación (bir oda)
dos habitaciones (iki oda)

SIFATLAR (Adjctivos)

İspanyolcada cins ve sayı bakımından tamamladıkları isimlere uyan sıfatlar, nitelik bildiriyorsa ismin arkasında yer alır:

Şahıs zamirleri

el cuaderno rojo	kırmızı defter
la flor roja	kırmızı çiçek
los cuadernos rojos	kırmızı defterler
las flores rojas	kırmızı çiçekler
un sombrero bonito	güzel bir şapka
una casa bonita	güzel bir ev
unos sombreros bonitos	birkaç güzel şapka
unas casas bonitas	birkaç güzel ev

Ancak sıfat nicelik ya da iyelik bildiriyorsa, Türkçedeki gibi, tamamladığı ismin önünde yer alır:

muchos alumnos	pek çok öğrenci
primera clase	birinci mevki
mi casa	benim evim
nuestro coche	bizim arabamız

ŞAHIS ZAMİRLERİ (Pronombres personales)

ben	yo	yo
sen	tú	tu
o (erkek)	él	el
o (kadın)	ella	éyya
biz	nosotros/nosotras	nosótro
siz	vosotros/vosotras	bosótro
onlar	ellos/ellas	éyyos/éyyas

TÜMLEÇ OLAN ŞAHIS ZAMİRLERİ (Pronombres como complemento) (Bazı hallerde edatlarla birlikte kullanılır.)

bana/beni/bende/benden	me	me
sana/seni/sende/senden	te	te
sizle v.s. (resmî)	le/lo	le/lo

Edatlar

ona/onu/onda/ondan	le/la	le/la
bize/bizi/bizde/bizden	nos	nos
sizle/sizi/sizde/sizden	os	os
sizlere v.s. (resmî)	les/los	les/los
onlara/onları/onlarda/onlardan	les/las	les/las

EDATLAR (Preposiciones)

İspanyolcada, kendi başına anlamı olmayıp, cümle içinde önünde yer aldığı sözcükle ötekiler arasında anlam ilgisi kuran sözcükler olan başlıca edatlar (ya da edat gibi kullanılan zarflar) şunlardır:

a	a	-e, -ye
ante	ánte	-nin önünde
antes de	ánte de	-den önce
bajo	báho	-nin altında
cerca de	thérka de	-nin yakınında
con	kon	ile
contra	kóntra	-e karşı
de	de	-nin
debajo de	debáho de	-nin altında
delante de	delánte de	-nin önünde
dentro de	déntro de	-nin içinde
desde	désde	-den beri
después de	después de	-den sonra
detrás de	detrás de	-nin arkasında
en	en	-nin içinde
entre	éntre	-nin arasında
hacia	áthiya	-e doğru
hasta	ásta	-e kadar
para	pára	için
por	por	için, uğruna
según	según	-e göre
sin	sin	-siz
sobre	sóbre	-nin üstünde,
		hakkında
tras	tras	-nin ardından

İYELİK SIFATLARI (Adjetivos posesivos)

benim	mi(s)	mi(s)
senin	tu(s)	tu(s)
onun	su(s)	su(s)
bizim	nuestro(s)/ nuestra(s)	nuéstro(s)
sizin	vuestro(s)/ vuestra(s)	buéstro(s)
onların	su(s)	su(s)

Not: Birinci ve ikinci çoğul şahıs iyelik sıfatları, kişilerin erkek ya da dişi olmalarına göre iki türdür. Sahip olunan şey çoğulsa, iyelik sıfatının sonuna -s eklenir.

İŞARET SIFATLARI (Adjetivos demostrativos)

	<i>Eril</i>	<i>Dişil</i>	<i>Cinssiz</i>	
bu	este	esta	esto	éste
şu	ese	esa	eso	ése
o	aquel	aquella	aquello	akél
bunlar	estos	estas	-	éstos
şunlar	esos	esas	-	ésos
onlar	aquellos	aquellas	-	akéyyos

SORU (Interrogativos)

hangi?	¿cuál?	kuál
¿Cuál es el mejor? (Hangisi en iyisi?)		
hangileri?	¿cuáles?	kuáles
¿Cuáles son los hoteles más baratos? (Hangileri en ucuz oteller?)		

kaç tane? ¿Cuántos quiere usted? (Kaç tane istiyorsunuz?)	¿cuánto(s)?	kuánto(s)
kim? ¿Quién es? (Kim o?)	¿quién?	kién
nasıl? ¿Cómo se va al puerto? (Limana nasıl gidilir?)	¿cómo?	kómo
ne kadar? ¿Cuánto cuesta esto? (Bu ne kadar?)	¿cuánto(s)?	kuánto(s)
ne zaman? ¿Cuándo empiezan las rebajas? (İndirimler ne zaman başlıyor?)	¿cuándo?	kuándo
ne? ¿Qué desea usted? (Ne arzu ediyorsunuz?)	¿qué?	ke
neden? ¿Por qué está cerrado el museo? (Müze neden kapalı?)	¿por qué?	por ké
nerede? ¿Dónde está la parada? (Durak nerede?)	¿dónde?	dónde

Not: İspanyolcada soru ve ünlem cümlelerinde, cümlenin soru ya da ünlem olduğu başından anlaşılın ve ses tonu ona göre ayarlanın diye, soru ve ünlem işaretleri cümlenin başına ters olarak konur.

DÜZENLİ 3 TÜR FİİL ÇEKİMİ

Las 3 conjugaciones regulares

-AR ile biten fiiller -ER ile biten fiiller -IR ile biten fiiller

GENİŞ ZAMAN - Presente de Indicativo

TOMAR (almak)	METER (koymak)	VIVIR (yaşamak)
tomo alırım/ alıyorum	meto koyarım/ koyuyorum	vivo yaşıyorum
tomas alırsın/ alıyorsun	metes koyarsın/ koyuyorsun	vives yaşıyorsun
toma alır/ alıyor	mete koyar/ koyuyor	vive yaşıyor
tomamos alırsınız/ alıyorsunuz	metemos koyarsınız/ koyuyorsunuz	vivimos yaşıyorsunuz
tomáis alırsınız/ alıyorsunuz	metéis koyarsınız/ koyuyorsunuz	vivís yaşıyorsunuz
toman alırlar/ alıyorlar	meten koyarlar/ koyuyorlar	viven yaşıyorlar

Olumsuz: no tomo no meto no vivo
Soru : ¿tomo? ¿meto? ¿vivo?
Olumsuz soru: ¿no tomo? ¿no meto? ¿no vivo?

-Dİ'Lİ GEÇMİŞ ZAMAN

Pretérito indefinido

tomé aldım	metí (koydum)	viví (yaşadım)
tomaste aldın	metiste (koydun)	viviste (yaşadın)
tomó aldı	metió (koydu)	vivió (yaşadı)
tomamos aldık	metimos (koyduk)	vivimos (yaşadık)
tomasteis aldınız	metisteis (koydunuz)	vivisteis (yaşadınız)
tomaron aldılar	metieron (koydular)	vivieron (yaşadılar)

Olumsuz: no tomé no metí no viví
Soru : ¿tomé? ¿metí? ¿viví?
Olumsuz soru: ¿no tomé? ¿no metí? ¿no viví?

* Hareket bildiren edilgen cümleler
La carta fue escrito por él.
Mektup onun tarafından yazılmıştı.

ESTAR fiili, daha çok geçicilik bildirmekle birlikte şu hallerde kullanılır:
* Yer bildirir

El palacio está en la plaza.
Saray meydanda.

Mi casa está en aquella calle.
Benim evim o sokakta.

* Geçici olan nitelikler
Estoy enfermo. Hastayım.
La sopa está caliente. Çorba sıcak.

* Duygusal durumlar
Estoy enfadado. Öfkeliyim.
Estamos contentos. Memnunuz.

* Durum bildiren edilgen cümleler
La carta fue escrita con tinta.
Mektup mürekkeple yazılmıştı.

* Ulaçlarla birlikte
Estoy caminando. Yürüyorum.
Estábamos cenando. Akşam yemeği yiyorduk.

* İyi anlamındaki bien zarfıyla birlikte
Está bien. Tamam./İyi.

ÖTEKİ ÖNEMLİ FİLLER

Otros verbos importantes

	Şimdiki zaman	Geçmiş zaman	Gelecek zaman
COMER (yemek)			
ben	como	comí	comeré
sen	comes	comiste	comerás
o	come	comió	comerá
biz	comemos	comimos	comeremos
siz	coméis	comisteis	comeréis
onlar	comen	comieron	comerán
COMPRAR (satın almak)			
ben	compro	compré	compraré
sen	compras	compraste	comprarás
o	compra	compró	comprará
biz	compramos	compramos	compraremos
siz	compráis	comprasteis	compraréis
onlar	compran	compraron	comprarán
DAR (vermek)			
ben	doy	di	daré
sen	das	diste	darás
o	da	dio	dará
biz	damos	dimos	daremos
siz	dáis	disteis	daréis
onlar	dan	dieron	darán
HABER (malik olmak) (Bileşik çekimlerde kullanılır.)			
ben	he	hube	habré
sen	has	hubiste	habrás
o	ha	hubo	habrá
biz	hemos	hubimos	habremos
siz	habéis	hubisteis	habréis
onlar	han	hubieron	habrán

HACER (yapmak)

ben	hago	hice	haré
sen	haces	hiciste	harás
o	hace	hizo	hará
biz	hacemos	hicimos	haremos
siz	hacéis	hicisteis	haréis
onlar	hacen	hicieron	harán

PODER (... yapabilmek)

ben	puedo	pude	podré
sen	puedes	pudiste	podrás
o	puede	pudo	podrá
biz	podemos	pudimos	podremos
siz	podéis	pudisteis	podréis
onlar	pueden	pudieron	podrán

QUERER (istemek)

ben	quiero	quise	querré
sen	quieres	quisiste	querrás
o	quiere	quiso	querrá
biz	queremos	quisimos	querremos
siz	queréis	quisisteis	querréis
onlar	quieren	quisieron	querrán

SABER (bilmek)

ben	sé	supe	sabré
sen	sabes	supiste	sabrás
o	sabe	supo	sabrá
biz	sabemos	supimos	sabremos
siz	sabéis	supisteis	sabréis
onlar	saben	supieron	sabrán

TENER (sahip olmak, bir şeyi var olmak)

ben	tengo	tuve	tendré
sen	tienes	tuviste	tendrás
o	tiene	tuvo	tendrá
biz	tenemos	tuvimos	tendremos
siz	tenéis	tuvisteis	tendréis
onlar	tienen	tuvieron	tendrán

Öteki önemli fiiller

DİKKAT!

* Herhangi bir şeyin yapılabilip yapılamayacağını sormak üzere PODER fiili ya da ¿ES POSIBLE? ibaresini kullanabilirsiniz:

¿Puedo sacar una foto?
Resim çekebilir miyim?

¿Puede mostrarme en el mapa?
Bana haritada gösterebilir misiniz?

¿Es posible llamar un taxi?
Taksi çağırmak mümkün mü?

* Herhangi bir şeyi yapmak zorunda olduğunuzu anlatmak üzere TENER QUE ibaresi kullanabilirsiniz:

Tengo que cambiar dinero.
Para bozdurmam gerekiyor.

Tenemos que buscar un hotel.
Otel bulmak zorundayız.

* Bir şeyi sevdiğinizi (ya da sevmediğinizi) belirtmek için GUSTAR fiilini kullanabilirsiniz:

Me gusta el vino.
Şarabı severim.

No me gusta la cerveza.
Birayı sevmem.

Nos gusta el helado.
Dondurmayı severiz.

No nos gustó la película.
Filmi beğenmedik.

BÖLÜM II

ACİL DURUM Las emergencias

DİKKAT!

Acil durum telefonları:	
Hastane acil servis	: 061
Kızıl Haç	: (91) 522 22 22
Polis	: 091
Trafik polisi	: 092
İtfaiye	: 080
Her türlü bilgi için	: 010
Madrid'te T.C. Büyükelçiliği	: (91) 308 64 01
Barcelona'da T.C. Konsoloslugu	: (93) 412 06 83

- İmdat!
¡Socorro!
sokórró!

- Doktor çağırın!
¡Llame a un médico!
yáme a un médiko!

- Polis çağırın!
¡Llame a la policía!
yáme a la polithiya!

- Yardıma ihtiyacım var!
¡Necesito ayuda!
nethesito ayúda!

- Ambülans çağırın!
¡Llame una ambulancia!
yáme una ambulánthiya!

- Yangın var!
¡Fuego!
fuégo!

- Hırsız var!

¡Al ladrón!

al ladrón!

- Kayboldum!

¡Estoy perdido (-da)!

estoy perdido! (kadın:perdida)

- Telefonu kullanabilir miyim?

¿Puedo usar el teléfono?

puédo usár el teléfono?

- ...imi çaldılar!

Me han robado mi ...

me an robádo mi ...

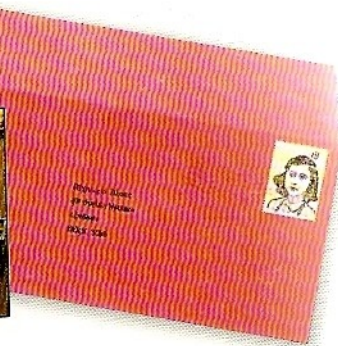
- ...imi kaybettim!

¡He perdido mi ...!

e perdído mi ...!

ADRES

La dirección



İspanya'da posta adresi örneğin şöyle olabilir:

Maria Martínez
C/ Rafael Calvo
5ª / 7ª Dcha. (veya Izq.)
28800 Madrid

Bu adresteki kısaltmalar şu anlama gelir:

C = Calle (sokak)
5ª = quinto (5. kat)
7ª = séptima (daire 7)
Dcha. = derecha (sağdaki kapı)
Izq. = izquierda (soldaki kapı)

AĞAÇLAR

Los árboles



akasya	la acacia	<i>akâ<th>i</th>ya</i>	i
at kestanesi	el castaño	<i>kastânyo</i>	
çam	el pino	<i>pîno</i>	
çınar	el plátano	<i>plátano</i>	
incir	la higuera	<i>igéra</i>	
kavak	el álamo	<i>álamo</i>	
kökнар	el abeto	<i>abeto</i>	
limon	el limonero	<i>limonéro</i>	
meşe	el roble	<i>róble</i>	
okaliptus	el eucalipto	<i>eukalıpto</i>	
palmiye	la palmera	<i>palméra</i>	
portakal	el naranjo	<i>naránho</i>	
selvi	el ciprés	<i>thiprés</i>	
söğüt	el sauce	<i>sáuthe</i>	
zeytin	el olivo	<i>olibo</i>	

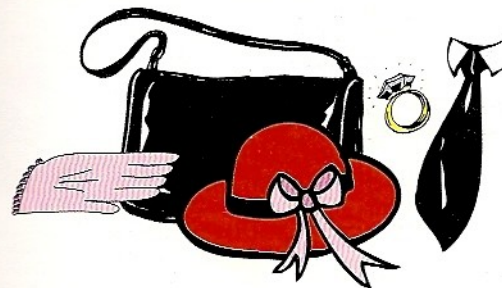
AİLE

La familia

- Kaç kardeşiniz?
¿Cuántos hermanos sôis?
kuántos ermános sôis?
- Üç kardeşiz.
Somos tres hermanos.
sómos tres ermános
- Erkek (kız) kardeşin var mı?
¿Tienes hermanos (hermanas)?
tiyénes ermános (ermánas)?
- Evet, iki erkek kardeşim var.
Sí, tengo dos hermanos.
sí, tengo dos ermános
- Hiç kardeşim yok.
No tengo hermanos.
nó tengo hermános
- Evli misiniz? ¿Está usted casado (casada)?
está uste(th) kasádo?
- Evliyim. Estoy casado (-da).
estóy kasádo (casáda)
- Bekârim. Estoy soltero (-ra).
estoy soltéro (soltéra)
- Dulum. Estoy viudo (-da).
estoy biyúdo (biyúda)
- Boşandım. Estoy divorciado (-da).
estoy diborthiyádo (diborthiyáda)
- Kaç çocuğunuz var?
¿Cuántos hijos tiene?
kuántos ihos tiyéne?
- İki çocuğum var.
Tengo dos hijos.
téngo dos ihos
- Çocuğum yok.
No tengo hijos.
nó téngo ihos

AİLE ÜYELERİ - Miembros de la familia

amca	el tío (paterno)	<i>tíyo</i>
anne	la madre	<i>mádre</i>
baba	el padre	<i>pádre</i>
bacanak	el cuñado	<i>kunyádo</i>
baldız	la cuñada	<i>kunyáda</i>
büyükanne	la abuela	<i>abuéla</i>
büyükbaba	el abuelo	<i>abuélo</i>
damat	el yerno	<i>yérno</i>
dayı	el tío (materno)	<i>tíyo</i>
dede	el abuelo	<i>abuélo</i>
elti	la cuñada	<i>kunyáda</i>
enişte	el cuñado	<i>kunyádo</i>
erkek evlât	el hijo	<i>iho</i>
erkek kardeş	el hermano	<i>ermáno</i>
eş	el esposo/	<i>espóso /</i>
	la esposa	<i>espósa</i>
gelin	la nuera	<i>nuéra</i>
görümce	la cuñada	<i>kunyáda</i>
hala	la tía (paterna)	<i>tíya</i>
karı	la mujer	<i>muhér</i>
kayınbirader	el cuñado	<i>kunyádo</i>
kayınpeder	el suegro	<i>suégro</i>
kayınvalide	la suegra	<i>suégra</i>
kız evlât	la hija	<i>iha</i>
koca	el marido	<i>marído</i>
kuzen/kuzin	el primo/la prima	<i>primo/prima</i>
kuzin	la prima	<i>príma</i>
oğul	el hijo	<i>ijo</i>
teyze	la tía (materna)	<i>tíya</i>
torun (erkek/kız)	el nieto/la nieta	<i>niyéto/niyéta</i>
yeğen	el sobrino/	<i>sobríno/</i>
(erkek/kız)	la sobrina	<i>sobrína</i>
yenge	la cuñada	<i>kunyáda</i>

AKSESUARLAR
Los accesorios

anahtarlık	el llavero	<i>yabéro</i>
atki	la bufanda	<i>bufánda</i>
ayna	el espejo	<i>espého</i>
baston	el bastón	<i>bastón</i>
cüzdan	la cartera	<i>kartéra</i>
çanta	el bolso	<i>bólso</i>
çorap (erkek)	los calcetines	<i>kalthetines</i>
çorap (kadın)	las medias	<i>médiyas</i>
eşarp	el pañuelo	<i>panyuélo</i>
kasket	la gorra	<i>górra</i>
kol düğmesi	los gemelos	<i>hemélos</i>
kravat	la corbata	<i>korbáta</i>
kravat iğnesi	el alfiler de corbata	<i>alfilér de korbáta</i>
mendil	el pañuelo	<i>panyuélo</i>
mücevher	la joya	<i>hóya</i>
saat	el reloj	<i>relóh</i>
şapka	el sombrero	<i>sombréro</i>
şemsiye	el paraguas	<i>paráguas</i>
takı	la alhaja	<i>aláha</i>
zincir	la cadena	<i>kadéna</i>

ÂLETLER Los utensilios



âlet	el utensilio	utensîliyo
âlet kutusu	la caja de herramientas	kâha de erramiyéntas
bahçe aletleri	los útiles de jardinería	útiles de hardineriya
balta	el hacha	âça
çapa	la azada	añáda
çekiç	el martillo	martiyyo
delgi	el taladro	taládro
fırça	el cepillo	thepiyyo
ingilizanahtarı	la llave inglesa	yáve inglésa
kazma	el zapapico	thapapiko
kerpeten	las tenazas	tenáthas
keser	la azuela	athuêla
kürek	la pala	pála
matkap	el taladro eléctrico	taládro eléktriko
mengene	el torno de banco	tórno de bânco
pense	los alicates	alikátes
rende	el cepillo (de carpintero)	thepiyyo
tamir takımı	las herramientas	erramiyéntas
testere	la sierra	siyérra
tokmak	el mazo	mátho
tornavida	el destornillador	destorniyyadór

ALIŞVERİŞ Las compras



- ... nereden alabilirim?
¿Dónde puedo comprar ...?
dónde puedo komprár ...?
- En yakın ... nerede?
¿Dónde está el/la ... más cercano (-na)?
dónde está el/la ... más therkáno (therkána)?
- ... almak istiyordum.
¿Quisiera comprar...
kisiyéra komprár ...
- Fiyatı ne kadar?
¿Cuánto cuesta?
kuánto kuésta?
- Bunu alıyorum.
Me la/lo llevo.
me la/lo yébo

Biliyor musunuz?

İspanya'da oturmayan yabancılar, TAX FREE tabelâsı bulunan dükkânlardan bir hafta içinde en az 15.000 Pesetalık alışveriş yaparlarsa, ödedikleri KDV miktarını ülkeden çıktıktan sonra geri alabilirler. Bunun için, İspanya'dan ayrılırken (pasaport kontrolünden geçmeden önce) ellerindeki faturaları gümrüğe damgalatmaları, daha sonra da bu faturaları alışveriş yaptıkları firmaya göndererek vergi iadesi talebinde bulunmaları gerekir ve bu miktar sonradan kendilerine banka çeki olarak gönderilir ya da hesaplarına yatırılır.

ALİŞVERİŞTE GENEL KONUŞMALAR

Frases corrientes

(Belirli konular için alfabetik listeye bakınız.)

MÜŞTERİ - Cliente

- Nerede alışveriş yapabilirim?

¿Dónde puedo hacer compras?
dónde puedo *athér* kómpas?

- Dükkanlar/Büyük mağazalar nerede?

¿Dónde están las tiendas/los grandes almacenes?
dónde están las *tiyéndas*/los *grândes almathénes*?

- Kaçta açılıyor/kapanıyor?

¿A qué hora se abre/se cierra?
a ké óra se *ábre*/se *thiérra*?

- İndirimde misiniz?

¿Está de rebajas?
está de *rebáhas*?

- Bana yardım edebilir misiniz?

¿Puede ayudarme?
puéde ayudárme?

- Onu görebilir miyim?

¿Puedo verlo?
puédo bérlo?

- Bunu beğendim.

Me gusta éste.
me *gústa éste*

- Bunu beğenmedim.

Nó me gusta éste.
nó me gústa éste

- Bunun fiyatı nedir?

¿Cuánto cuesta esto?
kuánto kuésta ésto?

- Kilosu/metresi/tanesi kaç?

¿Cuánto cuesta el kilo/el metro/la pieza?
*kuánto kuésta el kilo/el métro/la *piyétha**?

- Bu çok pahalı.

Es muy caro.
es muy *káro*

- Daha ucuz bir şey istiyorum.

Quiero algo más barato.
*kiyéro algo mas *baráto**

- Kasa nerede?

¿Dónde está la caja?
*dónde está la *káha**?

- Bunu değiştirmek/iade etmek istiyorum.

Quiero cambiarlo/devolverlo.
*kiéro *kambiárllo*/debolbérllo*

- Nakit ödemek istiyorum.

Quiero pagar en efectivo.
*kiéro *pagár* en *efektibo**

- Çek/Kredi kartı kabul ediyor musunuz?

¿Acepta usted cheques/tarjeta de crédito?
*athépta *usté(th)* *çékes*/tarhéta de *krédito**?

- Taksitle ödeyebilir miyim?

¿Puedo pagar a plazos?
*puédo *pagár* a *pláthos**?

- Fatura verebilir misiniz?

¿Puede darme una factura?
*puéde *dárme* una *faktúra**?

SATICI - Vendedor

- Sizinle birisi ilgileniyor mu?

¿Alguien le atiende?
*álgien le *atiyénde**?

- Size nasıl yardım edebilirim?

¿Cómo puedo ayudarle?
*kómo *puédo* *ayudárle**?



Alışveriş

- Hoş geldiniz!
¡Bienvenido!
bienbenido!
(Kadınca: ¡Bienvenida!)
(Çoğulsa sonuna -s alir.)
- Ne arzu ediyorsunuz?
¿Qué desea usted?
ké deséa usté(th)?
- Fiyatı peseta.
Cuesta pesetas.
kuésta peşétas
- Nakit mi ödeyeceksiniz?
¿Quiere pagar en efectivo?
kiére pagár en efektíbo?
- Kredi kartıyla mı ödeyeceksiniz?
¿Quiere pagar con tarjeta de crédito?
kiére pagár kon tarhéta de krédito?
- İşte paranın üstü.
Aquí está el cambio.
akí está el kámbiyo
- PAZARLIK - El regateo**
- Bu çok pahalı!
¡Es carísimo!
es karísimo!
- Daha ucuzu var mı?
¿Tiene algo más barato?
tiyéne algo más baráto?
- İndirim yapabilir misiniz?
¿Podría bajar un poco el precio?
podríya bahár un póko el préthiyo?
- Lütfen buyrun!
Pase por favor!
páse por fabór!
- Kaç tane istiyorsunuz?
¿Cuánto(s) quiere?
kuánto(s) kiyére?
- Lütfen kasaya ödeyin.
Pague a la caja por favor.
páge a la káha por fabór
- Fiyatı çok yüksek!
¡Cuesta demasiado!
kuésta demasiádo!
- Yanımda fazla para yok!
No tengo mucho dinero.
nó téngo múço dinéro
- ... peseta verebilirim.
Le doy ... pesetas.
le doy ... peşétas

Alışveriş

ALİŞVERİŞLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bozuk para	el cambio	<i>kámbiyo</i>
çek	el cheque	<i>çéke</i>
dükkan	la tienda	<i>tiyéndá</i>
fatura	la factura	<i>faktúra</i>
fiyat	el precio	<i>préthiyo</i>
indirim	la rebaja	<i>rebáha</i>
kasa	la caja	<i>káha</i>
kredi kartı	la tarjeta	<i>tarhéta</i>
	de crédito	<i>de krédito</i>
kuru temizleme	limpieza seca	<i>limpiéthá séka</i>
nakit	en efectivo	<i>en efektíbo</i>
pahalı	caro (-ra)	<i>káro</i>
paket	el paquete	<i>pakéte</i>
taksitle	a plazos	<i>a pláthos</i>
torba	la bolsa	<i>bólsa</i>
ucuz	barato (-ta)	<i>baráto</i>

DÜKKANLAR - Las tiendas

ayakkabıcı	la zapatería	<i>thapateriya</i>
bakkal	la tienda de alimentación	<i>tiyéndá de alimentathiyón</i>
balıkçı	la pescadería	<i>peskaderiya</i>
büyük mağaza	los grandes almacenes	<i>grándes almathénés</i>
eczane	la farmacia	<i>farmáthiya</i>
ekmekçi/fırın	la panadería	<i>panaderiya</i>
fotoğrafçı	la tienda de fotografía	<i>tiyéndá de fotografiya</i>
gözlükçü	la óptica	<i>óptika</i>
kasap	la carnicería	<i>karnitheriya</i>
kırtasiyeci	la papelería	<i>papeleriya</i>
kuaför	la peluquería	<i>pelukeriya</i>
kuru temizleyici	la tintorería	<i>tintoreriya</i>
kuyumcu	la joyería	<i>hoyeriya</i>
kürkçü	la peletería	<i>peleteriya</i>
manav	la frutería/	<i>fruteriya/</i>
	la verdulería	<i>berduleriya</i>
nalbur	la ferretería	<i>ferreteriya</i>
pastane	la pastelería	<i>pasteleriya</i>
süpermarket	el supermercado	<i>supermerkádo</i>
şarküteri	la charcutería	<i>çarkuteriya</i>
terzi	la sastrería	<i>sastreriya</i>
tuhafiyeci	la mercería	<i>mertheriya</i>
tütüncü	el estanco	<i>estánko</i>

ARABA ARIZASI

La avería de automóvil

- Arabam bozuldu/arıza yaptı.
Mi coche tiene una avería.
mi kôçe tiyéne una aberiya

- Çekici bulabilir miyiz?
¿Podemos conseguir una grúa?
podémos konsegir una grúa?

- Arabamı çekebilir misiniz?
¿Podría dar remolque a mi coche?
podriya dar remólke a mi kôçe?

- Arabamı itebilir misiniz?
¿Podría empujar mi coche?
podriya empuhár mi kôçe?

- Bana bir tamirci gönderebilir misiniz?
¿Podría enviarme un mecánico?
podriya enbiyárme un mekâniko?

- En yakın tamirhane nerede?
¿Dónde está el taller más cercano?
dónde está el tayyér mas therkáno?

- Lâstik patladı.
Tengo un pinchazo.
téngo un pinçátho

- Vantilâtör kayışı koptu/gevşedi.
La correa del ventilador está rota/suelta.
la korréa del bentilâdór está róta/suélta

- Arabam çalışmıyor.
Mi coche no funciona.
mi kôçe no funthiyóna

- Motor hararet yapıyor.
El motor se recalienta.
el motór se rekaliyénta

- Egzos borusu patlak.
El tubo de escape está roto.
el túbo de eskápe está róto

- Ön/arka lâstikleri değiştirebilir misiniz?
¿Podría cambiarme los neumáticos delanteros/traseros?
podriya kambíarme los neumátikos delantéros/traséros?

- Sizde yedek parça var mı?
¿Tiene usted repuestos?
tiyéne usté(th) repuéstos?

- Kısa devre problemi var.
Hay un problema de corto circuito.
ay un probléma de kórto thirkúito

- Hemen şimdi tamir edebilir misiniz?
¿Podría repararlo ahora mismo?
podriya reparárló aóra mismo?

- Ne kadar sürer?
¿Cuánto tardará?
kuánto tardará?

- Borcum ne kadar?
¿Cuánto le debo?
kuánto le débo?

- Motor stop ediyor.
El motor se para.
el motór se pára

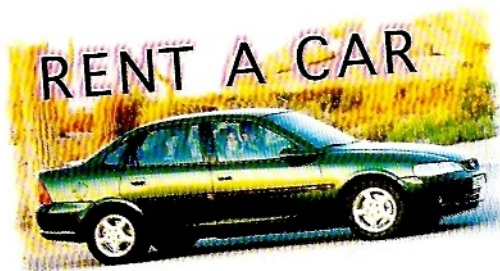
- İki saate kadar hazır olur.
Estará listo dentro de dos horas.
estará listo déntro de dos óras

ARABAYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

aks	el eje	éhe
akü	la batería	bateriya
amortisör	el amortiguador	amortiguadór
araba	el coche	kóche
arıza	la avería	aberiya
balata	la guarnición	guarnithiyón
benzin	la gasolina	gasolina
benzin deposu	el depósito	depósito de
	de gasolina	gasolina
benzin filtresi	el filtro de	gasolina
	gasolina	gasolina
buji	la bujía	buiya
çamurluk	el guardabarros	guardabárros
çekici	la grúa	grúa
çekme halatı	el cable de	káble de
	remolque	remólke
debriyaj	el embrague	embráge
direksiyon	el volante	bolánte
distribütör	el distribuidor	distribuidór
egzos borusu	el tubo de	túbo de
	escape	eskápe
el freni	el freno de	fréno de
	mano	máno
emniyet kemeri	la cintura de	thintúra de
	seguridad	seguridá(th)
far	el faro	fáro
fren	el freno	fréno
fren diski	el tambor	tambór de
	de freno	fréno
fren pedali	el pedal de freno	pedál de fréno
gaz pedali	el acelerador	atheleradór
hava filtresi	el filtro de aire	filtro de áyre
istepne	el neumático de	neumático de
	recambio	rekámbiyo
jant	la llanta	yánta
kaporta	el capó	kapó
karbüratör	el carburador	karburadór
kısa devre	el corto circuito	kórto thirkúito
kláksón	el claxon	klaksón

kontak	el arranque	arránke
lâstik	el neumático	neumático
motor	el motor	motór
otomatik vites	la transmisión	transmisiyón
	automática	automátika
otomobil	el automóvil	automóbil
patlak	el pinchazo	pinçátho
plâka	la placa de	plâka de
	matriculación	matrikulathiyón
plâtin	los platinos	platinos
radyatör	el radiador	radiadór
reflektör	el captafaros	kaptafáros
römork	remolque	remólke
segman	el segmento	segménto
	de pistón	de pistón
silecek	el limpiaparabrisas	limpiya-parabrisas
sinyal	la intermitencia	intermiténthiya
stop lâmbası	las luces de	lúthes de
	detención	detenthiyón
şanzman	la caja de	káha de
	cambios	kámbiyos
tamirci	el mecánico	mekâniko
tamirhane	el taller	tayyér
tampon	el parachoques	paraçókes
tekerlek	la rueda	ruéda
tubeless lâstik	el neumático	neumático
	macizo	mathítho
vantilâtör	el ventilador	bentiládór
vantilâtör kayışı	la correa del	korréa del
	ventilador	bentiládór
vites	el engranaje	engranáhe
vites kolu	la palanca de	palánka de
	velocidades	belothidádes
yağ filtresi	el filtro de aceite	filtro de athéyte
yedek parça	el repuesto	repuésto

ARABA KİRALAMA El alquiler de coches



- Araba kiralamak istiyorum.
Quiero alquilar un coche.
kiyéro alkilâr un kôçe

- Günlüğü/Haftalığı ne kadar?
¿Cuánto cuesta por día/semana?
kuánto kuésta por díya/semána?

- Fiyata sigorta dahil mi?
¿El precio incluye el seguro?
el préthiyo inklúye el segúro?

- Hangi marka olduğu önemli değil.
No importa qué marca.
no impórta ké mârka

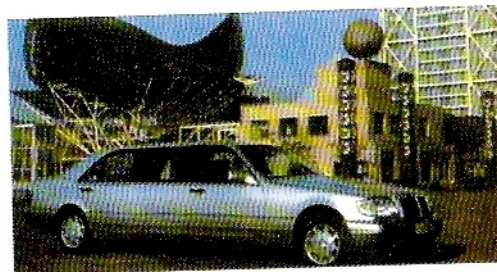
- Uluslararası ehliyetiniz var mı?
¿Tiene usted carné de conducir internacional?
tiyéne usté(th) karné de konduthîr internathyonái?

- Şu formu doldurmanız gerekiyor.
Tiene que llenar este formulario.
tiyéne ke yenâr este formuláryo

- Arabayı iade ediyorum.
Voy a devolver el coche.
boy a debolbér el kôçe

ARABA KİRALAMAYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

anahtar	la llave	yábe
ehliyet	el carné de conducir	karné de konduthîr
form	el formulario	formuláryo
haftasonu için	para el fin de semana	para el fin de semána
kira	el alquiler	alkilér
marka	la marca	mârka
saatlik	por hora	por óra
sigorta	el seguro	segúro



ARABA YOLCULUĞU

Viajar en coche



İŞARETLER

CEDA EL PASO	Yol ver
DESVIO	Servis yolu
DIRECCIÓN PROHIBIDA	Yasak yön
FRENE	Durun
NO ADELANTAR	Sollama yasağı
OBRAS	Yolda çalışma var
PEATONES	Yayalar için
PELIGRO	Tehlike
PRECAUCIÓN	Dikkat
PROHIBIDO ESTACIONAR	Park yasağı
SALIDA	Çıkış
SENTIDO ÚNICO	Tek yön
STOP/PARE	Dur
VADO PERMANENTE	24 saat geçiş

DİKKAT!

İspanya'ya karayoluyla gidecek olanlar için: Fransız sınırında kuzeydeki Irún'dan Madrid'e inen N-I otoyolu, güneydeki Barcelona üzerinden Madrid'e uzanan N-II otoyolu ve Portekiz sınırından Madrid'e gelen N-V otoyolu var. İşe yarayabilecek telefon numaraları: 900 123 505 ve 900 100 899.

- Madrid'e gitmek için hangi yolu almalıyım?
¿Qué camino debo tomar para ir a Madrid?
ké kamino débo tomár para ir a Madrid(th)?

- Otoyola nasıl çıkabilirim?
¿Cómo puedo salir al autopista?
kómo puédo salir al autopista?

- Bu yol paralı mı? - Bu yoldan ...'e gidilir mi?
¿Esta carretera es de peaje? ¿Se va a ... por esta carretera?
ésta karretéra es de peáhe? se ba a ... por ésta karretéra?

- Bu yol nereye çıkıyor? - İkisinden hangisi daha iyidir?
¿Adónde lleva este camino? ¿Cuál de los dos es mejor?
adónde yéva éste kamíno? kuál de los dos es mehór?

- Bana yolu tarif eder misiniz?
¿Puede indicarme el camino?
puéde indikárme el kamíno?

- Haritada gösterebilir misiniz?
¿Puede indicarme en el mapa?
puéde indikárme en el mápa?

- Toledo buradan ne kadar uzaklıkta?
¿Qué distancia hay desde aquí hasta Toledo?
ké distánthiya ay desde akí asta Tolédo?

- Aranjuez buraya kaç kilometre?
¿Cuántos kilómetros son hasta Aranjuez?
kuántos kilómetros son asta Aranhuéth?

- Nerede benzin istasyonu var?
¿Dónde hay una gasolinera?
dónde ay una gasolinéra?
(Ayrıca Bkz. BENZİN İSTASYONU)

Araba yolculuğu

- **Park yeri nerede?** - **Buraya park edebilir miyim?**
 ¿Dónde está el aparcamiento? ¿Puedo aparcar aquí?
 dónde está el aparkamiyénto? puédo aparkár akí?

- **Yolumuzu kaybettik.** - **Liman ne tarafta?**
 Nos hemos perdido. ¿Por dónde queda el puerto?
 nos émos perdído por dónde keda el puérto?

- **Bizi şehre kadar götürebilir misiniz?**
 ¿Podría llevarnos hasta la ciudad?
 podriya yebárnos asta la thiudá(th)?

- **Bu yakınlarda telefon var mı?**
 ¿Hay un teléfono aquí cerca?
 ay un teléfono akí thérka?

- **Bu yakınlarda otel var mı?** - **Tuvalet nerede?**
 ¿Hay un hotel cerca de aquí? ¿Dónde están los aseos?
 ay un otél thérka de akí? dónde están los aséos?

YANITLAR ŞÖYLE OLABİLİR:

- **Buradan sağa dönün.**

De aquí doble a la derecha.
 de akí dóble a la deréça

- **Biraz ileriden sola dönün.**

Un poco más adelante doble a la izquierda.
 un póko mas adelánte dóble a la ithkiyérda

- **Dümdüz gidin.**

Siga todo recto.
 siga tódo rékto

- **Pek uzak/yakın değil.**

No es tan lejos/cerca.
 no es tan léhos/thérka

Araba yolculuğu

Le faltan todavía diez kilómetros.
 le fáltan todabiya diéth kilómetros

- **Bu yol kapalı.**

Esta carretera está cerrada.
 ésta karretéra está therráda

- **Bu yolda onarım var.**

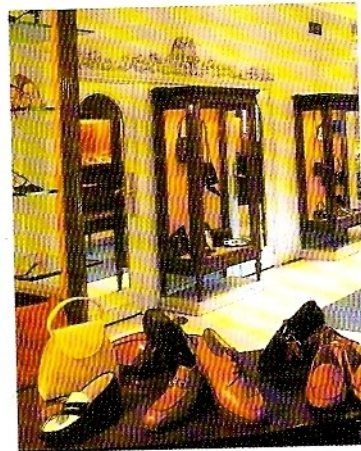
Hay obras en esta carretera.
 ay óbras en ésta karretéra

ARABA YOLCULUĞUYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

açık	abierto	abiyérto
araba	el coche	kóçe
araba sürmek	conducir	konduthír
aşırı hız	exceso de velocidad	eksthésó de belothidá(th)
azami hız	el límite de velocidad	límite de belothidá(th)
batı	el oeste	oéste
benzin	la gasolina	gasolína
benzin istasyonu	la gasolinera	gasolinéra
doğu	el este	éste
durmak	pararse	paráirse
dümdüz	todo recto	tódo rékto
ehliyet	el carné de conducir	karné de conduthír
far	el faro	fáro
fren	el freno	frén
garaj	el garaje	garáhe
güney	el sur	sur
harita	el mapa	mápa
istepne	la rueda de recambio	ruéda de rekámbiyo
kamyon	el camión	kamiyón
kapalı	cerrado	<u>therrádo</u>
kaza	el accidente	akthidénté
korna	el claxon	klâksón
kriko	el gato	gáto
kuzey	el norte	nóрте

kuzey	el norte
lâstik	el neumático
motor	el motor
onarım	la reparación
otomobil	el automóvil
otoyol (paralı)	el autopista
otoyol (parasız)	el autovia
ön cam	el parabrisas
paralı yol	el autopista
	de peaje
park etmek	aparcar
park yeri	el aparcamiento
patlak lâstik	el pinchazo
plâka numarası	el número de matriculación
	el remolque
römork	a la derecha
sağa	autoservicio
self-servis	el limpia-
silecek	parabrisas
	a la izquierda
sola	el carné de conducir
sürücü belgesi	el chofer
	la carretera
şoför	el letrero
şose	el taco
tabela	reparar
takoz	el parachoques
tamir etmek	el semáforo
tampon	las señales de tráfico
trafik ışığı	el remolque
trafik işaretleri	lejos
	el aceite
treyler	cerca
uzak	el camino
yağ	
yakın	
yol	

AYAKKABICI La zapatería



- Bir çift siyah ayakkabı istiyorum.
Quiero un par de zapatos negros.
kiyéro un par de thapátos négros
- Vitrindeki modeli görmek istiyorum.
Quiero ver el modelo que hay en el escaparate.
kiyéro ber el módelo ke áy en el eskaparáte
- Kahverengi süet mokaseniniz var mı?
¿Tiene usted mocasines de ante de color marrón?
tiyéne usté(th) mokasínes de ánte de kolór marrón?
- Şu modeli deneyebilir miyim?
¿Podría probar ese modelo?
podriya probár ése módelo?

- Şu çantayı görebilir miyim?

¿Puedo ver ese bolso?
puédo ber ése bólso?

- Kaç numara giyiyorsunuz?

¿Qué número calza usted?
ké número káltha usté(th)?

- Aynı modelin lâciverdi var mı?

¿Tiene usted el mismo modelo en azul marino?
tiyéne usté(th) el mismo módelo en athúl marino?

- Evet var.

Sí, tengo.
si, tengo

- Bu çok sıkı.

Me aprietan mucho.
me apriyétan múço

- Bir numara büyüğünü/küçüğünü verin lütfen.

Deme un número más grande/pequeño por favor.
déme un número más gránde/pekénnyo por fabór

- Bunun topuğu çok yüksek.

Tiene el tacón muy alto.
tiyéne el takón muy álto

- Ismarlama ayakkabı yapıyor musunuz?

¿Hacen ustedes zapatos a medida?
áthén ustédes thapátos a medída?

- Siyah ayakkabı bağı var mı?

¿Tiene usted cordones negros?
tiyéne usté(th) kordónes négros?

- Bu ne derisi?

¿Qué piel es esto?
ké piyél es ésto?

- Otuz yedi.

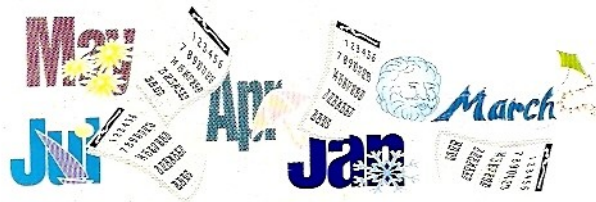
El treinta y siete.
el tréynta i siyéte

AYAKKABICIYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

alçak	bajo (-ja)	báho
ayakkabı	el zapato	thapáto
bağ	el cordón	kordón
boya	la crema de zapatos	kréma de thapátos
büyük	grande	gránde
çekecek	el calzador	kalthadór
dar	apretado (-da)	apretádo
deri	el cuero	kuéro
fırça	el cepillo	thepíyyo
giymek	calzar	kalthár
ismarlama	a medida	a medída
kalıp	la horma	órma
küçük	pequeño (-ña)	pekénnyo
model	el modelo	módelo
mokasen	el mocasín	mokasín
numara	el número	número
renk	el color	kolór
rugan	el charol	çaról
spor	zapatillas	thapatíyyas
ayakkabısı	deportivas	deportíbas
süet	el ante	ánte
süs	el adorno	adórno
terlik	la zapatilla	thapatíyya
toka	la hebilla	ebíyya
topuk	el tacón	takón
yüksek	alto (-ta)	álto

AYLAR

Los meses



Ocak	enero	enéro
Şubat	febrero	febréro
Mart	marzo	mártho
Nisan	abril	abril
Mayıs	mayo	máyo
Haziran	junio	húnyo
Temmuz	julio	húlyo
Ağustos	agosto	agósto
Eylül	septiembre	septiyémbre
Ekim	octubre	oktúbre
Kasım	noviembre	nobiyémbre
Aralık	diciembre	dithiyémbre

BAHÇE

El jardín



ağaç	el árbol	árbol
ağaççık	el arbusto	arbústo
avlu	el patio	pátiyo
çiçek	la flor	flor
çim kesme		
makinesi	el cortacésped	korta-théspeth
çimen	el césped	théspeth
çit	la cerca	thérka
dal	la rama	râma
fiskıye	el surtidor	surtidór de
	de agua	água
hamak	la hamaca	amâka
havuz	el estanque	estánke
kameriye	el cenador	thenadór
kova	el cubo	kúbo
makas	las tijeras	tihéras
	(podadoras)	(podadóras)
saksı	la maceta	mathéta
sulak	la regadera	regadéra
şemsiye	el parasol	parasól
şezlong	la tumbona	tumbóna
testere	la sierra	siyérra
tırmık	el rastrillo	rastrııyo
yaprak	la hoja	ôha
yol (patika)	el sendero	sendéro

BAKKAL

La tienda de comestibles



(Ürün adları için Bkz. SÜPERMARKET)

- ... nerede bulabilirim?
¿Dónde puedo encontrar ...?
dónde puedo encontrar ...?

- ... istiyorum.
Quisiera ...
quisiera ...

- 100 gr...

250 gr...

Yarım kilo...

1 kilo...

1 litre ...

1 düzine verin.

Póngame

100 gramos.

... un cuarto.

... medio kilo.

... un kilo.

... un litro.

... una docena.

póngame thién
gramos

... un kuarto

... médiyo kílo

... un kílo

... un lítro

... úna dothéna

- Sıraya girmek gerek.

Hay que hacer cola.

ay ke ather kôla

- Sıra bende.

Me toca a mí.

me tôka a mi

- Yarım düzine yumurta verir misiniz?

¿Podría darme media docena de huevos?

podríya dárme médiya dothéna de uébos?

- 250 gr. peynir istiyorum.

Quiero un cuarto de queso.

kiyéro un kuarto de késo

- Yarım kilo şeker verin lütfen.

Deme medio kilo de azúcar por favor.

déme médiyo kílo de athúkar por fabór

- Bir paket tereyağ ne kadar?

¿Cuánto cuesta un paquete de mantequilla?

kuanto kuésta un pakéte de mantekiyya?

- İki şişe süt lütfen.

Dos botellas de leche por favor.

dós botéyyas de léçe por fabór

- İçecekler nerede?

¿Dónde están las bebidas?

dónde están las bebídas?

- Bir kavanoz yeşil zeytin verir misiniz?

¿Podría darme un frasco de aceitunas verdes?

podríya dárme un frásko de athéytúnas bérdes?

- Kasa ne tarafta?

¿Dónde está la caja?

dónde está la káha?

BALIKÇI

La pescadería

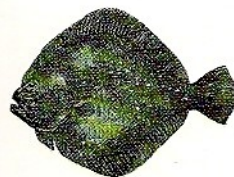


BALIKLAR - Los pescados

alabalık	la trucha	trúça
barbunya	el salmonete	salmonéte
çipura	la dorada	doráda
dil balığı	el lenguado	lenguádo
fener balığı	el rape	rápe
hamsi	el boquerón	bokerón
kalkan	el rodaballo	rodabáyyo
karagöz	el besugo	besúgo
kefal	el pardete	pardéte
kılıç balığı	la pez espada	peñh espáda
levrek	la lubina	lubína
mezgit	la merluza	merlútha
palamut	el bonito	boníto
sardalya	la sardina	sardína
somon	el salmón	salmón
uskumru	la caballa	cabáyya
yılan balığı	la angula	angúla

DENİZ ÜRÜNLERİ - Los mariscos

ahtapot	el pulpo	púlpo
istiridye	la ostra	óstra
istakoz	la langosta	langósta
karides (küçük)	la gamba	gámba
karides (büyük)	el langostino/	langostino/
	la cigala	thigála
kalamar	el calamar	kalamár
midye	el mejillón	mehiyyón
tarak	la almeja	alméha
yengeç	el cangrejo	kangrého



BANKA

El banco



Biliyor musunuz?

Bankaların halka açık olan çalışma saatleri, genelde Pazartesi'den Cumaya kadar 8.30'dan 14.00'e kadardır. Cumartesi günleri Ekimden Nisana kadar aynı saatlerde açık olan bankalar, Mayıs'tan Eylül'e kadar Cumartesi günleri çalışmaz.

DİKKAT!

Kayıbolan kredi kartlarının iptali için:
American Express
Diners Club
VISA/Mastercard/Eurocard

(91) 572 03 03
(91) 547 40 00
(93) 315 25 12

- Bana en yakın bankayı gösterebilir misiniz?

¿Podría indicarme el banco más cercano?
podría indikárme el bánko mas therkáno?

- Bankalar saat kaçta açılıyor/kapanıyor?

¿A qué hora se abren/se cierran los bancos?
a ké óra se ábren/se thiérran los bánkos?

- Bankalar öğleyin açık mı?

¿Los bancos están abiertos a mediodía?
los bánkos están abiyértos a mediyodíya?

- Dolar bozdurmak istiyorum.

Quiero cambiar dólares.
kiéro kambíar dólares

- Doların kuru ne kadar?

¿A cuánto está el dólar?
a kuánto está el dólar?

- Türk Lirası bozdurabilir miyim?

¿Puedo cambiar liras turcas?
puédo kambíar líras túrcas?

- Bana 100 dolarlık mark verebilir misiniz?

¿Podría darme cien dólares en marcos alemanes?
podría dárme thién dólares en márkos alemánes?

- pesetayı dolara çevirmek istiyorum.

Quiero convertir pesetas en dólares.
kiyéro konbertir pesétas en dólares

- Ankara'ya para göndermek istiyorum.

Quiero enviar dinero a Ankara.
kiyéro enbíar dinéro a Ankara

- Hesap açmak istiyorum.

Quiero abrir una cuenta.
kiyéro abrír una kuénta

- Hesabıma para geldi mi?

¿Ha llegado dinero a mi cuenta?
a yegádo dinéro a mi kuénta?

- Paranın gelmesi ne kadar sürer?

¿Cuánto tiempo tardará en llegar?
kuánt tiyémpo tardará en yegár?

- Hesabıma ... Peseta yatırmak istiyorum.

Quiero depositar pesetas en mi cuenta.
kiyéro deposítar pesétas en mi kuénta

- Hesabımdan para çekmek istiyorum.

Quiero sacar dinero de mi cuenta.
kiyéro sakár dinéro de mi kuénta

- Hesap numaranız kaç?

¿Cuál es el número de su cuenta?
kuál es el número de su kuénta?

- Hesap numaram

El número de mi cuenta es ...
el número de mi kuénta es ...

- Şu çeki bozdurmak istiyorum.

Quiero cobrar este cheque.
kiyéro kobrár éste çéke

- Komisyon alıyor musunuz?

¿Cobran ustedes comisión?
kóbran ustédes komisyón?

- Bana makbuz verebilir misiniz?

¿Podría darme un recibo?
podríya dárme un rethíbo?

- Ne kadar faiz veriyorsunuz?

¿Cuánto interés pagan ustedes?
kuánto interés págan ustédes?

- Kimliğiniz/Pasaportunuz var mı?

¿Tiene usted su carné de identidad/su pasaporte?
tiyéne usté(th) su karné de identidá(th)/su pasapórté?

- Lütfen şu kâğıdı doldurun. - Lütfen şurayı imzalayın.

Llene este papel por favor. Firme aquí por favor.
yéne éste papél por fabór firme aki por fabór

- Lütfen vezneye geçin.

Pase por caja por favor.
páse por káha por fabór

- Kartım para makinesinin içinde kaldı.

Mi tarjeta de crédito se quedó en el cajero automático.
mi tarhéta de crédito se kedó en el kahéro automátiko

BANKAYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER Vocabulario

açık	abierto	abiyérto
Alman markı	marcos	márkos
	alemanes	alemánes
Amerikan doları	dólares	dólares
	americanos	amerikános
banka	el banco	bángo
banka havalesi	el giro bancario	híro bankáriyo
banka hesabı	la cuenta	kuénta
	bancaria	bankáriya
bankamatik	el cajero	kahéro
	automático	automátiko

Banka

banknot	el billete de banco	biyyéte de bánko
bozdurmak (para)	cambiar (dinero)	kambiyár
bozuk para	la moneda suelta	monéda suélta
cari hesap	la cuenta corriente	kuénta korriyénte
çek	el cheque	çéke
çek defteri	el libro de cheques	libro de çékes
çekmek (para)	sacar (dinero)	sakár (dinéro)
dolar	dólar	dólar
doldurmak (form)	llenar	yenár
döviz	las divisas	divisas
döviz kuru	la cotización (de divisas)	koti th ath ^{yón}
faiz	el interés	interés
faiz oranı	el tipo de interés	tipo de interés
hesap cüzdanı	la libreta (de depósitos)	libréta
imza	la firma	fırma
imzalamak	firmar	fırmár
İsviçre frangı	francos suizos	fránkos suıthos
kapalı	cerrado	therrádo
kasa	la caja (fuerte)	káha (fuérte)
kâğıt para	los billetes	biyyétes
kimlik	el carné de identidad	karné de identidá ^(th)
komisyon	la comisión	komisyon
kredi	el crédito	krédito
kredi kartı	la tarjeta de crédito	tarhéta de krédito
kur	la cotización	coti th ath ^{yón}
makbuz	el recibo	re th ıbo
mevduat	la libreta de depósitos	libréta de depósitos
cüzdanı	la cuenta	kuénta de
mevduat hesabı	de depósito	depósito

Banka

miktar	la cantidad	kantidá ^(th)
müşterek hesap	cuenta en participación	kuénta en parti th hipath ^{yón}
nakit para	el dinero en efectivo	dinéro en efektıbo
para birimi	la unidad monetaria	unidá ^(th) monetárya
para çekmek	sacar dinero	sakár dinéro
para makinesi	el cajero automático	kahéro automátiko
para yatırmak	depositar dinero	deposítar dinéro
pasaport	el pasaporte	pasapórt
seyahat çeki	el cheque de viaje	çéke de biáhe
sterlin	esterlinas	esterlınas
şube	el sucursal	sukursál
tasarruf hesabı	la cuenta de ahorros	kuénta de aórros
Türk lirası	liras turcas	lıras túrkas
vadeli hesap	la cuenta a plazo fijo	kuénta a plát th o fıho
vezne	la caja	káha
veznedar	el cajero	kahéro
yüzde	el porcentaje	por th entáhe
yüzde 3	el 3 por cien	el tres por th iyén

BAŞSAĞLIĞI

El pésame



- Başınız sağolsun!
¡Mi pésame! - ¡Mi más sentido pésame!
mi pésame! - mi más sentido pésame!

- Taziyelerimi sunuyorum.
Le doy el pésame.
le doy el pésame

- Acınıza katılıyorum.
Le acompaño en el sentimiento.
le acompaño en el sentimiyénto

- Çok üzüldüm.
Lo siento muchísimo.
lo siyénto muçísimo



BAYRAMLAR

Las fiestas

İspanya'da kutlanan ve resmî tatil olan en önemli bayramlar şunlardır:

- | | |
|------------|---|
| 1 Ocak | Día del Año Nuevo: Yeni yıl |
| 6 Ocak | Día de los Reyes Magos:
Bilge Krallar günü |
| 1 Mayıs | Día del Trabajo: İşçi bayramı |
| 2 Mayıs | Día de la Comunidad de Madrid:
Madrid bölgesinin bayramı |
| 15 Mayıs | Fiestas de San Isidro:
Madrid'in koruyucu azizi olan
San Isidro bayramı başlar |
| 13 Haziran | Día de San Antonio:
Aziz Antonio günü |
| 15 Ağustos | Fiesta de la Asunción:
Hz. Meryem bayramı |
| 12 Ekim | Fiesta nacional: Millî gün |
| 1 Kasım | Día de todos los santos:
Azizler günü |
| 6 Aralık | Día de la Constitución:
Anayasa bayramı |
| 8 Aralık | Inmaculada Concepción:
Hz. Meryem bayramı |
| 25 Aralık | Día de la Navidad:
Noel günü |



Biliyor musunuz?

İspanya'da Noel ve Yeni Yıl kutlamaları: 24 Aralık Noel gecesi (**la Nochebuena**), 25 Aralık Noel günü (**la Navidad**), 31 Aralık gecesi (**la Nochevieja**) ve 6 Ocak Üç Bilge Kral günü (**los Reyes Magos**). Noel kutlamalarındaki en önemli âdet, **poner el Belén** denilen, İsa'nın doğumunu minik figürlerle tasvir âdetidir. Yılbaşı gecesi kutlarken, geceyarısı saat 12'de saatin her bir vuruşuyla bir üzüm tanesi yemek âdetidir. 6 Ocakta ise devalerin sırtında sokaklarda dolaşan üç bilge kral, çocuklara küçük hediyeler dağıtır.

BEBEK EŞYASI

Artículos para el bebé

bez
biberon
çingirak
emzik
hazır mama
(kavanoz)
mama

oyuncak
önlük
ped
süt tozu
talk
yüzer oyuncak

el pañal
el biberón
el sonajero
el chupete

los potitos
la comida
de bebé
el juguete
el babero
los pañales
la leche en polvo
el talco
un juguete
flotante

panyál
biberón
sonahéro
çupéte

potitos
komída
de bebé
hugéte
babéro
panyáles
léçe en pólbo
tálko
hugéte
flotánte



BENZİN İSTASYONU

La gasolinera



- Lütfen depoyu doldurun.
Lléneme el depósito por favor.
yéneme el depósito por fabór

- 20 litre normal/süper/kurşunsuz benzin istiyorum.
Quiero veinte litros de gasolina normal/súper/sin plomo.
kiyéro béinte lítros de gasolina normál/súper/sin plómo

- 3000 pesetalık süper benzin istiyorum.
Quiero gasolina súper de tres mil pesetas.
kiyéro gasolina súper de tres mil pesétas

- Aküyü...
Motor yağını...
Lâstiklerin havasını kontrol eder misiniz?
¿Podría controlar la batería?
...el aceite del motor?
... la presión de los neumáticos?
podríya kontrolár la batería?
... el athéyte del motór?
... la presyón de los neumátikos?

- Yağı değiştirir misiniz? - Lütfen frenleri ayarlayın.
¿Podría cambiar el aceite? Ajuste los frenos por favor.
podríya kambiyár el athéyte? ahúste los frénos por fabór

- Ne marka yağınız var? - Antifriz koyar mısınız?
¿Qué marca de aceite hay? ¿Podría poner anticongelante?
ké márca de athéyte ay? podríya ponér anti-konhelánte?

- Çamurluğu tamir eder misiniz?

¿Podría reparar el guardabarros?
podría reparar el guardabarros?

- Ön camı temizler misiniz?

¿Podría limpiar el parabrisas?
podría limpiar el parabrisas?

- Borcum ne kadar?

¿Cuánto le debo?
kuánto le débito?

- Tuvaletler ne tarafta?

¿Dónde están los aseos?
dónde están los aseos?

- Arabamı yıkar mısınız?

¿Podría lavarme el coche?
podría labárme el kóche?

- Üstü kalsın!

¡Quédese con el resto!
kédese kon el résto!

BENZİNCİYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

akü	la batería	la bateriya
antifriz	anticongelante	anti-konhelánte
arı su	el agua destilada	água destiláda
benzin deposu	el depósito	depósito de
	de gasolina	gasolina
bujı	la bujía	buhıya
depo	el depósito	depósito
dizel motor	el motor Diesel	motór Diyésel
fren lâmbası	las luces	lúthes de
	de detención	detenthiyón
fren yağı	el aceite	athéyte de
	de freno	fréno
hava	el aire	áyre
hidrolik yağı	el aceite	athéyte
	hidráulico	idrúliko
istepne	el neumático	neumátiko
	de recambio	de rekámbiyo
kurşunsuz	la gasolina	gasolina sin
benzin	sin plomo	plómo

lâstik

lâstik havası

mazot

normal benzin

ön cam

patlak lâstik

radyatör

radyatör suyu

süper benzin

tuvalet

yağ

yağlama

yedek parça

yıkama

el neumático

la presión del

neumático

el gasóleo

la gasolina

normal

el parabrisas

el neumático

desinflado

el radiador

el agua del

radiador

la gasolina super

los aseos

el aceite

el cambio

de aceite

la pieza de

recambio

el lavado

neumátiko

presyón del

neumátiko

gasóleo

gasolina

normál

parabrisas

neumátiko

desinfládo

radyadór

água del

radyadór

gasolina súper

los aséos

athéyte

kámbyo de

athéyte

piéthá de

rekámbiyo

labádo

B E R B E R

La peluquería

ERKEK BERBERİNDE - Peluquería de caballeros

- Saçımı kestirmek istiyorum.
Quiero que me corte el pelo.
kiyéro ke kórte el pelo
- Çok beklemem gerekiyor mu?
¿Tengo que esperar mucho?
téngo ke esperar múço?
- Çok az kesin lütfen.
Córtemelo muy poco por favor.
kórtemelo muy póko por fabór
- Yalnızca yanlardan kesin.
Corte solamente de los lados.
kórte sólamente de los ládos
- Arkasını biraz uzun bırakın.
Déjelo un poco largo por detrás.
déhelo un póko lárgo por atrás
- Şampuan ister misiniz?
¿Quiere que se lave el pelo?
kiére ke se lábe el pélo?
- Saçımı yıkamayın, acelem var.
No me lave el pelo, tengo prisa.
nó me láve el pélo, téngo prisa



ERKEK BERBERİYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

acele	prisa	<i>prisa</i>
arka	atrás	<i>atrás</i>
ayırmak	rayar	<i>rayár</i>
beklemek	esperar	<i>esperár</i>
bıyık	el bigote	<i>bigóte</i>
briyantin	la brillantina	<i>briyyantína</i>
favori	las patillas	<i>patíyyas</i>
kellik	el calvo	<i>kálbo</i>
kır saç	la cana	<i>kána</i>
kısaltmak	acortar	<i>akortár</i>
kolonya	el agua de colonia	<i>água de kolónya</i>
ön	delante	<i>delánte</i>
saç	el pelo	<i>pélo</i>
sakal	la barba	<i>bárba</i>
sürmek	poner	<i>ponér</i>
şampuan	el champú	<i>çampú</i>
taramak	peinar	<i>peynár</i>
tıraş	el afeitte	<i>aféyte</i>
uzun	largo (-ga)	<i>lárgo</i>
yan	el lado	<i>ládo</i>
yeterli	suficiente	<i>sufithiyénte</i>
yıkamak	lavar	<i>labár</i>

KADIN BERBERİNDE - Bkz. KUAFÖR

BİLET ALMA

Comprando billetes



DİKKAT!

İspanyolcada BİLET, taşıt araçları için BILLETE (biyyéte), kültürel etkinlikler içinse ENTRADA (entráda)dır.

- Afedersiniz, gişe nerede?
Perdone, ¿dónde está la taquilla?
perdóne, dónde está la takíyya?
- Nereden bilet alabilirim?
¿Dónde puedo comprar el billete/la entrada?
dónde puédo komprár el biyyéte/la entráda?
- Tarife var mı?
¿Tiene un horario?
tiyéne un oráriyo?
- ...'ye gitmek istiyorum.
Quiero ir a ...
kíyéro ir a ...

- Bilet kaç para?
¿Cuánto vale el billete/la entrada?
kuánto bále el biyyéte/la entráda?
- Gidiş bileti istiyorum. Quisiera un billete sencillo.
kisiyéra un biyyéte senthiyyo
- Gidiş-dönüş bileti istiyorum. Quisiera un billete de ida y vuelta.
kisiyéra un biyyéte de ida i buélta
- İki bilet istiyorum. Quisiera dos billetes.
kisiyéra dos biyyétes
- Birinci mevki Primera clase *priméra kláse*
- İkinci mevki Segunda clase *segúnda kláse*
- Yetişkin tarifesı la tarifa de adulto *la tarifa de adúlto*
- Çocuk " " infantil " *infantil*
- Öğrenci " " de estudiante " *estudiyánte*
- Emekli " " de pensionista " *pensiyonista*
- Pencere kenarı
Un asiento de ventanilla
un asiyénto de bentanıyya
- Sigara içilmez yer
Un asiento de no fumadores
un asiyénto de nó fumadóres
- Rezervasyonumu iptal etmek istiyorum.
Quisiera cancelar mi reserva.
kisiyéra kanthelár mi resérba

BİLGİ EDİNME

Pidiendo información

(Ayrıca Bkz. YOL ve YÖN SORMA)

DİKKAT!

İspanya'da her türlü bilgi için aranabilecek tel: 010

- Lütfen bakar mısınız?

¿Oiga por favor!
óyga por fabór!

- Lütfen bana yardım edebilir misiniz?

¿Podría ayudarme por favor?
podriya ayudarme por fabór?

- Buyurun!

¿Dígame!
dígame!

- Evet, memnuniyetle!

¿Sí, con mucho gusto!
sí, kon mûço gûsto!

- Bir şey sorabilir miyim?

¿Puedo preguntarle algo?
puédo preguntárle álgo?

- En yakın danışma/turizm bürosu nerede?

¿Dónde está la oficina de información/turismo más cercana?
dónde está la ofithína de informathyón/turismo más therkána?

- Müze saat kaçta açılıyor?

¿A qué hora se abre el museo?
a ké óra se ábre el muséo?

- Giriş ne kadar?

¿Cuánto cuesta la entrada?
kuánto kuésta la entráda?

- Giriş/Çıkış nerede?

¿Dónde está la entrada/salida?
dónde está la entráda/salída?

- Fotoğraf çekebilir miyim?

¿Puedo sacar fotos?
puédo sakár fótos?

- Bu şehirle ilgili birkaç sorum var.

Tengo algunas preguntas sobre esta ciudad.
téngo algúnas pregúntas sóbre ésta thiudá(th)

- Buralarda ucuz/iyi bir otel/restoran var mı?

¿Hay un hotel/restaurante barato/bueno aquí cerca?
ay un otél/restauránte baráto/buénó aki thérka?

- Metro istasyonu nerede?

¿Dónde está la estación de metro?
dónde está la estathyón de métro?

- Taksi çağırmak mümkün mü?

¿Es posible llamar un taxi?
es posible yamár un táksi?

- İstasyona/Otogara gitmek istiyorum.

Quiero ir a la estación de ferrocarril/de autobuses.
kiyéro ir a la estathyón de ferrokarril/de autobúses

- Havaalanına gitmek istiyorum.

Quiero ir al aeropuerto.
kiyéro ir al aeropuértó

- İstasyon ne kadar uzaklıkta?

¿A qué distancia está la estación?
a ké distánthiya está la estathyón?

- Uzak değil.

No está lejos.
no está léhos

-e gitmek için ne kadar zaman gerekir?

¿Cuánto tiempo se necesita para ir a?
kuánto tiyémpo se nethesita para ir a?

- Bu afişte/levhada ne yazılı?
¿Qué está escrito en este cartel/letrero?
ké está eskrito en este kartél/letréro?

- Bu yakınlarda döviz bürosu var mı?
¿Hay una oficina de cambio aquí cerca?
ay una ofithina de kámbiyo akí thérka?

- Gişe nerede? - Gişe saat kaçta açılıyor?
¿Dónde está la taquilla? ¿A qué hora se abre la taquilla?
dónde está la takíyya? a ké óra se ábre la takíyya?

- Otobüse binmem gerekiyor mu?
¿Debo coger el autobús?
débo kohér el autobús?

- Otobüse binmeniz gerekiyor.
Tiene que coger el autobús.
tiyéne ke kohér el autobús

- Otobüs durağı nerede?
¿Dónde está la parada de autobús?
dónde está la paráda de autobús?

- Telefonunuzu kullanabilir miyim?
¿Podría utilizar su teléfono?
podriya utilithár su teléfono?

BİLGİ EDİNMEYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Información

anlamak	entender	<i>entendér</i>
anlamamak	no entender	<i>nó entendér</i>
binmek (taşıta)	coger, tomar	<i>kohér, tomár</i>
bulvar	la avenida	<i>abenida</i>
cadde	la calle	<i>káyye</i>
çıkma		
(bir yerden)	salir	<i>salir</i>
danışma bürosu	la oficina de información	<i>ofithina de informathyon</i>
	la oficina	<i>ofithina de</i>
döviz bürosu	de cambio	<i>kámbiyo</i>

durak
girmek
gişe
gitmek
havaalanı
inmek (taşittan)
istasyon (metro)

istasyon (tren)

izlemek
lokanta
mahalle
metro
otel
otobüs
otogar

restoran
sapmak
sokak
soru
soru sormak
şehir
taksi
taksi çağırmak
tarif etmek
tarihî
telefon
turistik
turizm bürosu

uzak
yakın
yardım
yardım etmek
yemek
yer
yol
yön

la parada
entrar
la taquilla
ir
el aeropuerto
salir, bajar
la estación
(de metro)
la estación
(de ferrocarril)

seguir
el restaurante
el barrio
el metro
el hotel
el autobús
la estación
de autobuses
el restaurante
doblar
la calle
la pregunta
preguntar
la ciudad
el taxi

llamar un taxi
explicar
histórico (-ca)
el teléfono
turístico (-ca)
la oficina de
turismo
lejos
cerca
el ayudo
ayudar
la comida
el lugar
el camino
la dirección

paráda
entrar
takíyya
ir
aero-puérto
salir, bahár
estathyon

estathyon

segir
restaurante
bárrio
méto
otél
autobús
estathyon de
autobúses
restauránte
doblar
káyye
pregunta
preguntar
thiudá(th)
táksi
yamár un táksi
esplikár
istórico
teléfono
turístico
ofithina de
turismo
léhos
thérka
ayúdo
ayudár
komida
lugár
kamino
direkthiyón

BİLGİSAYAR

La informática

- İnternet servisi var mı?

¿Hay algún servicio local de Internet?
ay algún serbithiyo lokál de internét

- İnternet'e nasıl girebilirim?

¿Cómo puedo acceder a Internet?
cómo puédo akthédér a internét?

- Elektronik postamı kontrol etmek istiyorum.

Quiero revisar mi correo electrónico.
kiyéro rebisár mi korréo elektróniko

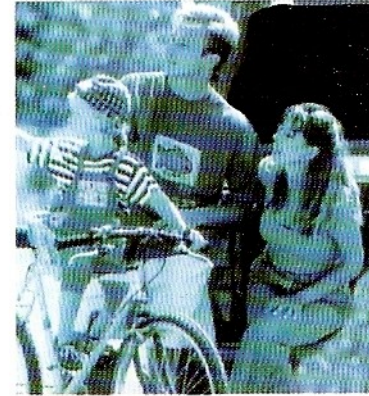


BİLGİSAYARLA İLGİLİ SÖZCÜKLER- Vocabulario

bilgisayar (teknik)	la informática	informátika
bilgisayar (cihaz)	el ordenador	ordenadór
bilgisayar oyunu	el juego	huégo de
	de ordenador	ordenadór
çıkıtı	el puerto	puérto de
	de salida	salída
disk kataloğu	el directorio	direktóriyo
disk sürücü	la disquetera	disketéra
donanım	hardware	hardware
girdi	el puerto	puérto de
	de entrada	entráda
imleç	el cursor	kursór
klavye	el teclado	tekládo
komut	la orden	órden
mikro işlemci	el procesador	prothesadór
yazıcı	la impresora	impresóra
yazılım	el programa/	prográma/
	software	software

BİSİKLET

La bicicleta



- Bisiklete binmeyi biliyor musun?

¿Sabes montar en bicicleta?
sábes montár en bithikléta?

- Bisikletle gidilebilecek uzaklıkta mı?

¿Está a distancia de bicicleta?
está a distánthiya de bithikléta?

- Nerede bisiklet kiralanabilir?

¿Dónde se alquilan bicicletas?
dónde se alkılan bithiklétas?

- Yarım/Bütün günlüğüne bisiklet kirası ne kadar?

¿Cuánto vale alquilar una bicicleta durante medio día/ durante todo el día?
kuánto bále alkilár úna bithikléta duránte médiyo díya/ duránte tódo el díya?

- Seleyi biraz indirebilir/kaldırabilir misiniz?

¿Me puede bajar/subir el sillín?

me puéde bahár/subir el siyyín?

- Bisiklet tamiri nerede yapılıyor?

¿Dónde arreglan bicicletas?

dónde arréglan bithikléta?

- Lâstiğim patladı.

Se me ha pinchado una rueda.

se me a pinçádo una ruéda

BİSİKLETTE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bisiklet	la bicicleta	bithikléta
bisikletle gezmek	andar en bicicleta	andár en bithikléta
dağ bisikleti	la bicicleta de montaña	bithikléta de montánya
fren	los frenos	frénos
gidon	el manillar	maniyyár
ışık	las luces	lúthes
iç lâstik	la cámara	kámara
kask	el casco	kásko
kilit (asma)	el candado	kandádo
kiralamak	alquilar	alkilár
patlak lâstik	el pinchazo	pinçátho
pompa	la bomba	bómba
sele	el sillín	siyyín
tekerlek	la rueda	ruéda
vites	el cambio de marchas	kámbiyo de márças
yarış bisikleti	la bicicleta de carreras	bithikléta de karréras

BOĞAGÜREŞİ La corrida



- Boğa güreşine gitmek ister misin?

¿Quieres ir a una corrida de toros?

kiyéres ir a una korrida de tóros?

- Boğagüreşine gitmek isterdim.

Me gustaría ir a una corrida de toros.

me gusteriya ir a una korrida de tóros

- Bu akşam kimin boğagüreşi var?

¿Quién torea esta tarde?

kiyén toréa ésta tárde?

Biliyor musunuz?

İspanya'da son derece popüler olan boğagüreşi, uzun bir tarihçesi olan ve pek çok kuralları bulunan bir gösteridir. Çok kanlı ve acımasız görüntüsüne ve son yıllarda hayvanseverlerin protestolarına uğramasına rağmen, aynı zamanda bir cesaret gösterisi olan, oldukça renkli bir olaydır. Nisandan Ekime kadar süren boğagüreşleri akşam saat tam 5'te başlar ve İspanya'da tam vaktinde başlayan tek gösteri olduğu söylenebilir. Bilet fiyatları, yerlerin güneşte ya da gölgede olmasına göre değişir. Her gösteride 6 boğagüreşi gerçekleştirilir. Boğagüreşinin çeşitli aşamaları hakem heyetinin kararına göre müzikle belirlenir. Boğagüreşçisine, başarısına göre, öldürdüğü boğanın kulakları ya da kuyruğu kesilip armağan edilir. Boğa çok canlı ve cesursa, halkın isteği doğrultusunda affedilip, bir ineğin peşine takılarak arenadan çıkartılabilir ve böylece mezbahaya gitmekten kurtulur!

BOĞAGÜREŞİ TERİMLERİ - Vocabulario

las almohadillas	Seyirciler için üzerine oturulacak kiralık minder (kötü boğagüreşçilerinin kafasına atılabilir!)
las banderillas	İkişerden altı adedi boğanın sırtına saplanılan, renkli şeritlerle süslü, kısa bir tür zıpkın
la capa el capote	Boğa güreşçisinin kullandığı pelerin Boğagüreşçisinin güreşte kullandığı, pelerine benzer pembe renkli kumaş
la corrida la cuadrilla los cuernos la espada	Boğagüreşi Boğagüreşçisinin ekibi Boynuzlar Kılıç

la estocada

las faenas

la lidia

el matador

la montera

la muleta

los peones

el picador

la plaza de toros

el ruedo

el tendido

el torero

el toro

el traje de luces

En son da boğanın ensesine indirilen ölümcül kılıç darbesi
Boğagüreşçisinin arena içindeki hareketleri
Boğagüreşi sanatı
Sonunda boğayı öldüren boğagüreşçisi (zaten "matador" öldüren demektir)
Boğagüreşçisi şapkası
Boğagüreşçisinin en son da kullandığı kırmızı kumaş
Boğagüreşçisinin emrindeki yardımcıları
Elindeki uzun kargıyı at üzerinden boğanın sırtına saplayarak onu güçsüz bırakmaya çalışan yardımcı
Boğagüreşi alanı, arena
Arena
Seyircilerin oturdukları bölüm
Boğagüreşçilerinin genel adı
Boğa
Boğagüreşçisi giysisi

BÜRO

La oficina

ajanda
ataş

la agenda
el sujetapapeles

bilgisayar
çöp sepeti
dosya
dosya dolabı
fotokopi

el ordenador
la papelera
la carpeta
el fichero
el fotocopiadór

makinesi
hesap makinesi
ilan tahtası

la calculadora
el tablón
de anuncios

kalemıraş
kurşun kalem
müdür
not defteri
portmanto
randevu
sandalye
sekreter
silgi

el sacapuntas
el lápiz
el director
la libreta
la percha
la cita
la silla
la secretaria
la goma
(de borrar)
el calendario
la grapa
el teléfono

takvim
tel zimba
telefon
tükenmez
kalem
yazı masası

el bolígrafo
el escritorio

ahénda
suhéta-
papéles
ordenadór
papeléra
karpéta
fiçéro
fotokopiadór

kakuladóra
tablón de
anúnthiyos
sakapúntas
lápith
direktór
libréta
pérça
thíta
síyya
sekretáriya
góma
(de borrar)
kalendáriyo
grápa
teléfono

bolígrafo
eskritóriyo

CAFÉ - BAR

El café-bar



- Garson, lütfen bakar mısınız?!

¡Camarero, oiga por favor!

kamaréro, óyga por fabór!

- Buyrun!

¡Dígame!

dígame!

- Ne içmek istersiniz?

¿Qué quiere tomar?

ké kiyére tomár?

- Size içecek ne getireyim?

¿Qué le traigo para beber?

ké le tráygo pára bebér?

- İçecek ne alacaksınız?

¿Qué va a tomar?

ké ba a tomár?

Café - Bar

- Bir şey yemek ister misiniz? *¿Quiere comer algo?*
kiyére komér álgo?
- Ne yemek istersiniz? *¿Qué quiere comer?*
ké kiyére komér?
- Meşrubat istiyorum. *Quiero un refresco.*
kiyéro un refresco
- Bol buzlu bir kola. *Una cola con mucho hielo.*
una kóla kon mûço yélo
- Sütsüz bir kahve lütfen. *Un café solo por favor.*
un kafé sólo por fabór
- Bir sütlü kahve lütfen. *Un café con leche por favor.*
un kafé kon lêçe por fabór
- Bana limonlu bir çay getirin lütfen. *Tráigame un té con limón por favor.*
tráygame un te kon limón por fabór
- Soğuk bir bira lütfen *Una cerveza fría por favor.*
una therbétha friya por fabór
- Bir kadeh konyak alayım. *Voy a tomar una copa de coñac.*
boy a tomár úna kópa de konyák
- Bize biraz çerez verin lütfen. *Tráiganos algo para picar, por favor.*
tráyganos álgo pára pikár, por fabór
- Hesap, lütfen! *¡La cuenta, por favor!*
la kuénta, por fabór!

CAFÉ-BAR'LA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bar	el bar	bar
bardak	el vaso	báso
bir bardak su	un vaso de agua	báso de água
bir fincan çay	una taza de té	tátta de té
bira	la cerveza	<u>therbétha</u>
bira bardağı	la caña	kányá
buz	el hielo	yélo
café	el café,	kafé,
	la cafetería	kafeteriya

Café - Bar

çay	el té	te
çerez	los entremeses	entremeses
fiçı birası	la cerveza de barril/ de grifo	<u>therbétha</u> de barril / de grifo
garson	el camarero	kamaréro
getirmek	traer	traér
hesap	la cuenta	kuénta
içmek	beber, tomar	bebér, tomár
kadeh	la copa	kópa
kahve	el café	kafé
kâğıt peçete	la servilleta	serbiyyéta
	de papel	de papél
konyak	el coñac	konyák
limon	el limón	limón
meşrubat	el refresco	refrésko
portakal suyu	el zumo de naranja	<u>thúmo</u> de naránha
sandviç	el bocadillo	bokadiyyo
soğuk	frío (-a)	friyo
su	el agua	água
süt	la leche	lêçe
yemek	comer	komér

DİKKAT! KAHVE TÜRLERİ

un café con leche	<i>café kon lêçe</i>	sütlü
... solo	... sólo	sütsüz
... carajillo	... karahiyyo	konyaklı
... cortado	... kortádo	az sütlü
... doble	... dóbile	sütsüz doble
... descafeinado	... deskafeynáo	kafeinsiz
... helado	... eládo	dondurmalı
una leche manchada	<i>lêçe mançáda</i>	çok az kahveli süt

BİRA TÜRRLERİ

una cerveza	una <u>therbétha</u>
una caña	una <u>kánya</u>
un tubo	un <u>túbo</u>
un quinto	un <u>kinto</u>
un botellín	un <u>boteyyín</u>
una mediana	mediyána
una litrona	litróna

bir bira
küçük kupa (1/4 lt.)
uzun bardak (1/4 lt.)
küçük şişe (1/5 lt.)
orta şişe (1/4 lt.)
normal şişe (1/3 lt.)
büyük şişe (1 lt.)

ŞARAP TÜRRLERİ

una copa de vino	una <u>kópa de bino</u>
... tinto	... <u>tínto</u>
... blanco	... <u>blánko</u>
... rosado	... <u>rosádo</u>
... seco	... <u>séko</u>
... dulce	... <u>dúlthe</u>
... espumoso	... <u>espumóso</u>

bir kadeh şarap
... kırmızı şarap
... beyaz şarap
... roze şarap
... sek şarap
... dömisek şarap
... köpüklü şarap

ALKOLLÜ İÇKİLER

un anís	un <u>anís</u>
una cerveza	una <u>therbétha</u>
un combinado	un <u>kombinádo</u>
un coñac	un <u>konyák</u>
un champán/ un cava	un <u>çampán/</u> un <u>kába</u>
un güisqui	un <u>guísqi</u>
un jerez	un <u>heréth</u>
un ron	un <u>ron</u>
una sangría	una <u>sangríya</u>
una sidra	una <u>sídra</u>
un vino	un <u>bino</u>

anasonlu bir içki
bira
kokteyl
konyak
şampanya
viski
brandy
rom
meyveli şarap
elma şarabı
şarap

İÇKİ MİKTARLARI

un chupito	un <u>çupito</u>
una copa	una <u>kópa</u>
un vaso	un <u>báso</u>
una botella	una <u>botéyya</u>
una jarra	una <u>hárra</u>

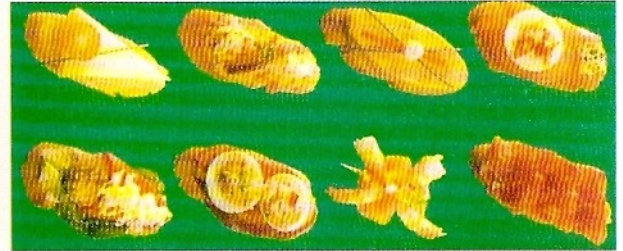
az miktar, bir yudum
bir kadeh
bir bardak
bir şişe
bir sürahi

MEZELER - Las tapas

İspanya'da genelde akşam saat 20.00-22.00 arasında, her sokakta bol bol bulunan barlarda çok çeşitli sıcak ve soğuk mezeleri tezgâh başında ayakta durup içkiyle birlikte yemek çok yaygın bir âdettir. Eski havalı tipik barlara **mesón** ya da **taberna** (meyhane) denir; birahanelerden (**cervecerías**) başka, şampanya içilen **champañerías** ve elma şarabı içilen **sidrerías** da vardır.

Barlarda yenilen mezelerin bir kısmı az miktarda olmak üzere içkinin yanında çerez olarak ikram edilir. Mezeleri istemenin en kolay yolu, parmağınızla işaret edip **un pincho de esto** (şundan birazcık) demek olacaktır. Normal servis türleri ise şöyledir:

un pincho	un <u>pínço</u>	bir kürdanlık
una tapa	una <u>tápa</u>	bir lokmalık
una ración	una <u>rathyón</u>	küçük bir tabak
un montado	un <u>montádo</u>	küçük sandviç
un bocadillo	un <u>bokadıyyo</u>	ekmek arası



En çok rastlanılan mezeler:

aceitunas rellenas
aṭheyṭúnas reyyénas
biberli zeytin

berberechos
berberéços
tarak

boquerones fritos
bokerónes frítos
hamsi tava

champiñones al ajillo
çampinyónes al ahiyyo
sarmısaklı mantar güveç

mejillones al vapor
mehiyyónes al bapór
buğuda midye

patatas bravas
patátas brábas
domates soslu patates

pulpo a la gallega
púlpo a la gayyéga
soslu ahtapot

banderilla
banderíyya
kürdana geçmiş turşular

boquerones en vinagre
bokerónes en binágre
sirkeli hamsi

calamares a la romana
kalamáres a la romána
kalamar tava

gambas a la plancha
gâmbas a la plânça
saçta karides

patatas alioli
patátas alióli
sarmısaklı patates

pescaíto frito
peskaíto fríto
minik balık tava

tortilla de patata
tortíyya de patáta
patatesli omlet

COĞRAFYA

La geografía



ada
Afrika
Amerika
Antartika
Asya
atmosfer
Avrupa
ay
boylam
bulut
buzul
çöl
dağ
deniz
deprem
ekvator
enlem
gelgit

la isla
Africa
América
Antártida
Asia
la atmósfera
Europa
la luna
la longitud
la nube
el glaciar
el desierto
la montaña
el mar
el terremoto
el ecuador
la latitud
la marea

ísula
áfrika
amérika
antártida
ásiya
atmósfera
európa
lúna
lonhitú(th)
núbe
glathiyár
desiyérto
montánya
mar
terremóto
ekvadór
latitú(th)
maréa

Coğrafya

göl	el lago	lágo
güneş	el sol	sol
harita	el mapa	mápa
ırmak	el río	riyo
ısı	la temperatura	temperatúra
kar	la nieve	niyébe
kara	la tierra	tiyérra
kıta	el continente	kontinénte
kıyı	la costa	kósta
mağara	la cueva	kuéba
mevsim	la estación	estathyón
okyanus	el océano	othéano
Okyanusya	Oceanía	otheaniya
orman	el bosque	bóske
ova	la vega	béga
sıradağ	la cordillera	kordiyérra
sis	la niebla	niyébla
şelale	la cascada	kaskáda
tepe	la colina	kolina
vadi	el valle	báyve
yağmur	la lluvia	yúblya
yarımada	la península	península
yayla	la meseta	meséta



Çay saati

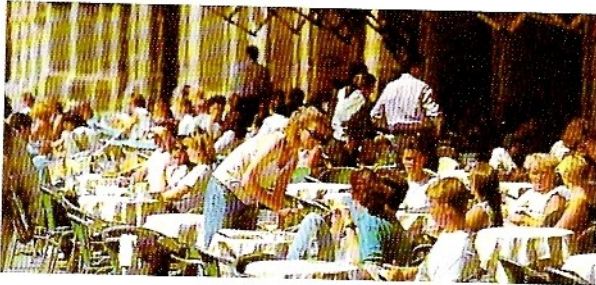
ÇAY SAATI El salón de té



- Burada çay salonu var mı?
¿Hay un salón de té aquí?
ay un salón de té akí?
- Çay salonunuz var mı?
¿Tiene usted salón de té?
tiyéne usté(th) salón de té?
- Ne içmek isterdiniz?
¿Qué quiere tomar?
ké kiyére tomár?
- Başka bir şey ister misiniz?
¿Algo más?
algo más?
- Limonlu çay istiyorum.
Té con limón.
té kon limón
- Sütlü kahve istiyorum.
Café con leche.
kafé kon léçe
- Pasta/Sandviç var mı?
¿Tiene usted pasteles/panecillos?
tiyéne usté(th) pastéles/panethíyyos?
- Biraz sıcak su getirir misiniz?
¿Podría traerme un poco de agua caliente por favor?
podriya traérme un póko de águá kaliyénte por fabór?
- Hesap lütfen.
La cuenta por favor.
la kuénta por fabór

ÇAYHANEYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

çay	el té	te
çay salonu	el salón de té	salón de té
fincan	la taza	tá <u>h</u> a
hesap	la cuenta	ku <u>e</u> nta
içmek	beber, tomar	beb <u>e</u> r, tom <u>a</u> r
jambon	el jamón	hamón
kahve	el café	kaf <u>e</u>
kâğıt peçete	la servilleta	serbiyy <u>e</u> ta
	de papel	de pap <u>e</u> l
küçük pasta/ pötifur	el pastelillo	pasteliyyo
limon	el limón	limón
pasta	el pastel, la tarta	past <u>e</u> l, tart <u>a</u>
pastane	la pastelería	pasteleriya
peynir	el queso	k <u>e</u> so
sandviç	el sandwich, el panecillo	sándviç, panethiyyo
sıcak	caliente	kaliy <u>e</u> nte
soğuk	frio (-a)	friyo
su	el agua	águ <u>a</u>
süt	el leche	l <u>e</u> çe
şeker	el azúcar	at <u>h</u> úkar
tuzlu	salado	saládo
yemek	comer	kom <u>e</u> r



ÇEVRE

El medio ambiente

- Burada çevre kirliliği var mı?

¿Hay un problema de contaminación aquí?
ay un problema de kontaminathyón aki?

- Bu atık değerlendiriliyor mu?

¿Esto es reciclable?
ésto es rethikláble?

- Bu bölge koruma altında mı?

¿Esta zona está protegida?
ésta thóna está protehida?

ÇEVREYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

ekosistem	el ecosistema	ekosist <u>e</u> ma
geri kazanılabilir	reciclable	rethikláb <u>l</u> e
hava kirliliği	la contaminación	kontaminathyón
kuraklık	la sequía	sekíya
nesli tükenmekte olan türler	los especies en peligro de extinción	espéthiyes en peligr <u>o</u> de estinthiyón
nükleer deneme	la prueba nuclear	pru <u>e</u> ba nukleár
nükleer enerji	la energía nuclear	enerhiya nukleár
nükleer karşıtı	antinuclear	antinúklear
ozon tabakası	la capa de ozono	kápa de othóno
zehirli atık	los residuos tóxicos	residuos tóxicos

ÇİÇEKLER

Las flores



çiçekçi (dükkanı)	la florería	florériya
glayöl	el gladiolo	gladiyolo
gül	la rosa	rôsa
karanfil	el clavel	klavél
krizantem	el crisantemo	krisantémo
lale	el tulipán	tulipán
menekşe	el pensamiento	pensamiyénto
orkide	la orquídea	orkídea
ortanca	la hortencia	orténtiya
margörit	la margarita	margaríta
sardunya	el geranio	herániyo
zambak	la azucena	athuthéna

ÇİFTLİK

La granja



ahır	el establo	estáblo
ambar	el granero	granéro
arı kovanı	la colmena	kolména
biçerdöver	la segadora-trilladora	segadóra-triyyadóra
buğday	el trigo	trigo
büyükbaş hayvan	el ganado mayor	ganádo mayór
çiftçi	el granjero/ labrador	granhéro/ labradór
çit	la cerca	thérka
çoban	el pastor	pastór
ekin	la cosecha	koséça
hayvan	el animal	animál
küçükbaş hayvan	el ganado menor	ganádo menór
kümes hayvanları	los aves	ábes
meyve bahçesi	el huerto	uérto
pulluk	el arado	arádo
römork	el remolque	remólke
sebze bahçesi	el huerto	uérto
siğir	el ganado vacuno	ganádo bakúno
tahıl	los cereales	thereáles
tarla	el campo	kámpo
tohum	el grano	gráno
traktör	el tractor	traktór

DANS

El baile



- Eğlenmek için bir yer var mı?
¿Hay un lugar para divertirse?
ay un lugar para dibertirse?
- Yakında diskotek var mı?
¿Hay una discoteca aquí cerca?
ay una diskotéka akí thérka?
- İyi bir gece kulübü biliyor musunuz?
¿Conoce usted un buen club nocturno?
konóthe usté(th) un buén klúb noktúrno?
- Dans etmeye gidelim mi?
¿Vamos a bailar?
bámos a baylár?
- Dans etmeyi sever misin?
¿Te gusta bailar?
te gústa baylár?

- Benimle dans eder misiniz?
¿Quiere bailar conmigo?
kiyére baylár konmigo?
- Teşekkür ederim, dans etmiyorum.
Gracias, no bailo.
gráthiyas, nó báyló
- İyi dans ediyorsunuz.
Baila muy bien.
báyla muy biyén
- Dans için çok teşekkür ederim.
Muchas gracias por el baile.
múças gráthiyas por el báyle
- Bu yörenin en tanınmış dansı hangisidir?
¿Cuál es el baile más conocido de esta zona?
kuál es el báyle más konóthido de ésta thóna?

DANSLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

dans	el baile	báyle
diskotek	la discoteca	diskotéka
eğlence	la diversión	dibersiyón
eğlenmek	divertirse	dibertirse
gece kulübü	el club nocturno	clúb noktúrno
hareketli	animado	animádo
ışıklar	las luces	lú <u>thes</u>
müzik	la música	músika
orkestra	la orquesta	orkésta
şarkı	la canción	kan <u>thi</u> yón
şarkıcı	el/la cantante	kantánte

DAVET

La invitación

- Bu gece/hafta sonu ne yapıyorsun?
¿Qué haces esta noche/este fin de semana?
ké áthes ésta nóçe/éste fin de semana?
- Benimle bir yere çıkmak ister misin?
¿Quieres salir conmigo?
kiyéres salir konmigo?
- İçki içmeye/Akşam yemeğine gitmek ister misin?
¿Quieres que vayamos a tomar algo/a cenar?
kiyéres ke bayámos a tomar algo/a thenár?
- Seni davet ediyorum.
Te invito.
te inbító
- Benimle gelmek ister misin?
¿Quieres venir conmigo?
kiyéres venir konmigo?
- Elbette!
¡Por supuesto!
por supuésto!
- Çok hoşuma gider.
Me encantará.
m'enkantará
- Kusura bakma ama gelemem.
Lo siento pero no puedo.
lo siyénto péro nó puedo
- Saat kaçta buluşalım?
¿A qué hora quedamos?
a ké óra kedámos?
- Nerede buluşalım?
¿Dónde nos encontramos?
dónde nos enkontrámos?
- Saat sekizde şehir meydanında buluşuyoruz.
Quedamos a las 8 en la Plaza Mayor.
kedámos a las óço en la Plátha Mayór
- Tamam, anlaştık.
¡Hecho!
éço!

DİL HAKKINDA

La lengua



- Hangi dili konuşuyorsunuz?
¿Qué idioma habla usted?
ké idiyóma ábla usté(th)?
- Herhangi bir yabancı dil biliyor musunuz?
¿Habla usted algún idioma extranjero?
ábla usté(th) algún idiyóma estranhéro?
- İspanyolca biliyor musunuz?
¿Habla usted español?
ábla usté(th) espanyól?
- Nerede öğrendiniz?
¿Dónde aprendió?
dónde aprendiyó?
- İspanyolca bilmiyorum.
No hablo español.
Nó áblo espanyól
- Çok az biliyorum.
Hablo muy poco.
áblo muy póko
- Beni anlıyor musunuz?
¿Me entiende?
me entiyénde?
- Sizi çok az anladım.
Le he entendido muy poco.
le e entendido muy póko
- Efendim? Nasıl?
¿Cómo?
kómo?
- Sizi anlamıyorum.
No le entiendo.
nó le entiyéndo

Dil hakkında

- | | |
|--|--|
| - Anladım.
He entendido.
<i>e entendido</i> | - Hiçbir şey anlamadım.
No he entendido nada.
<i>nó e entendido náda</i> |
| - İyi konuşuyorsunuz.
Habla usted bien.
<i>ábla usté(th) biyén</i> | - Lütfen tekrarlayın.
Repítalo por favor.
<i>repítalo por fabór</i> |
| - Çok hızlı konuşuyorsunuz.
Habla usted muy de prisa.
<i>ábla usté(th) muy de prisa</i> | - Lütfen yavaş konuşun.
Hable despacio por favor.
<i>áble despáthiyo por fabór</i> |
| - Lütfen adınızın harflerini söyler misiniz?
¿Podría deletrearme su nombre por favor?
<i>podría deletreárme su nómbre por fabór?</i> | |
| - Bu sözcük nasıl yazılır?
¿Cómo se escribe esta palabra?
<i>kómo se eskribe ésta palábra?</i> | - Bunun anlamı nedir?
¿Qué significa esto?
<i>ké signífika ésto?</i> |
| - İspanyolcada bu nasıl nedir?
¿Cómo se dice esto en español?
<i>kómo se díthe ésto en espanyól?</i> | - Ne demek istiyorsunuz?
¿Qué quiere decir?
<i>ké kiyére deñhír?</i> |

DİLLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

açıklamak	explicar	<i>esplikár</i>
anlam	el significado	<i>signifikádo</i>
anlamak	entender	<i>entendér</i>
bilmek	saber, conocer	<i>sabér, konothér</i>
demek	decir	<i>deñhír</i>
ders	la clase	<i>kláse</i>
dil	la lengua, el idioma	<i>légua, idiyóma</i>
harf	la letra	<i>létra</i>
harflerini söylemek	deletrear	<i>deletreár</i>

Dil hakkında

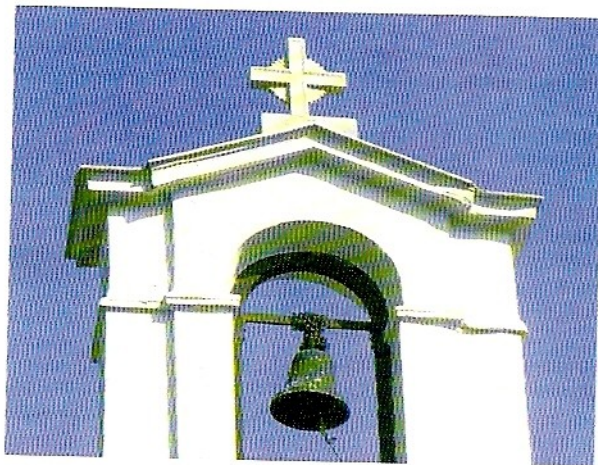
hızlı	de prisa, rápido	<i>de prisa, rápido</i>
istemek	querer, desear	<i>kerér, deseár</i>
iyi	bueno (-na)	<i>buéno</i>
iyi bir biçimde	bien	<i>biyén</i>
konuşmak	hablar	<i>hablár</i>
kötü	malo (-la)	<i>málo</i>
kötü bir biçimde	mal	<i>mal</i>
okumak	leer	<i>leér</i>
öğrenmek	aprender	<i>aprendér</i>
öğretmek	enseñar	<i>ensenyár</i>
söylemek	decir	<i>deñhír</i>
sözcük	la palabra	<i>palábra</i>
tekrarlamak	repetir	<i>repetir</i>
telâffuz	la pronunciación	<i>pronunthiathyón</i>
telâffuz etmek	pronunciar	<i>pronunthiyár</i>
yabancı dil	la lengua extranjera	<i>légua estranhéra</i>
yavaş	despacio	<i>despáthiyo</i>
yazmak	escribir	<i>eskribir</i>

YABANCI DİLLER - Lenguas extranjeras

Almanca	el alemán	<i>alemán</i>
Çince	el chino	<i>çino</i>
Fransızca	el francés	<i>franthes</i>
Galicia dili	el gallego	<i>gayyégo</i>
İngilizce	el inglés	<i>inglés</i>
İspanyolca	el español, el castellano	<i>espanyól, kasteyyáno</i>
İtalyanca	el italiano	<i>italyáno</i>
Japonca	el japon	<i>hapón</i>
Katalanca	el catalán	<i>katalán</i>
Portekizce	el portugués	<i>portugés</i>
Rusça	el ruso	<i>rúso</i>
Türkçe	el turco	<i>túrko</i>
Yunanca	el griego	<i>griyégo</i>

DİN

La religión



- Hangi dindensin?

¿Cuál es tu religión?

kuál es su relihiyón?

- Dininiz nedir?

¿Cuál es su religión?

kuál es su relihiyón?

- Ben Müslümanım.

Soy musulmán (musulmana)

soy musulmán (kadın: musulmána)

- Ben Katoliğim.

Soy católico (católica)

soy katólíko (kadın: katólíka)

DİNLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

ateist	ateo (-a)	atéo
ayin	la misa	misa
Budist	budista	budista
cami	la mezquita	methkita
cenaze töreni	los funerales	funeráles
dua	la oración	orathyón
düğün	la boda	bóda
Hristiyan	cristiano (-na)	kristiyáno
Hindu	hindú	indú
ibadet	la adoración	adorathyón
imam	el imán	imán
İncil	la Biblia	bibliya
Kur'an	el Corán	el korán
Katolik	católico (-ca)	katólíko
kilise	la iglesia	iglésiya
manastır	el monasterio	monastériyo
Musevi	judío (-a)	hudiyo
Müslüman	musulmán (-na)	musulmán
Papa	el Papa	el pápa
Protestan	protestante	protestánte
rahibe	la monja	mónha
rahip	el sacerdote	satherdóte
sinagog	la sinagoga	sinagóga
Tanrı	Dios	diyós
vaftiz	el bautizo	bautíttho

DİŞÇİ El dentista

- Bana iyi bir dişçi tavsiye edebilir misiniz?

¿Podría recomendarme un buen dentista?
podríya rekomendárme un buén dentísta?

- Dişçiye/Diş kliniğine gitmem gerekiyor.

Tengo que ir al dentista/a la clínica dental.
téngo ke ír al dentísta/a la klínika dentál

- Dişim ağrıyor.

Me duele el diente.
me duéle el diyénte

- Azı dişim kırıldı.

Se me ha roto una muela.
se me a róto una muéla

- Dişime dolgu yapabilir misiniz?

¿Podría empastarme este diente?
podríya empastárme éste diyénte?

- Dolgum düştü.

Se me ha caído un empaste.
se me a kaído un empáste

- Dişlerimi kontrol eder misiniz lütfen?

¿Podría controlar mis dientes por favor?
podríya kontrolár mis diyéntes por fabór?

- Diş etlerim kanıyor.

Me sangran las encías.
me sángran las enyas

- Diş etim şişti.

Se me ha hinchado la encía.
se me ha in ç |ado la enya

- Bana bir köprü/protez yapın.

Hágame un puente/una dentadura postiza.
ágame un puente/una dentadúra postí th |a

- Üç dişiniz çürük.

Tiene tres dientes cariados.
tiyéne trés diyéntes kariyádos

- Azı dişinizde apse var.

Tiene absceso en la muela.
tiyéne absthéso en la muéla

- Kanal tedavisi gerekiyor.

Hay que hacer una endodoncia.
ay ke athér una endodónthiya

- Dişinizi geçici olarak dolduruyorum.

Le pongo un empaste temporario.
le póngo un empáste temporáriyo

- Siniri uyuşturmam gerekiyor.

Tengo que ponerle anestesia.
téngo ke ponérle anestésiya

- Ağzınızı çalkalayın lütfen.

Enjuáguese la boca por favor.
enhuágese la bóka por fabór

- Ağzınızı açık tutun.

Mantenga la boca abierta.
manténga la bóka abiyérta

- İki saat bir şey yemeyin.

No coma nada durante dos horas.
nó kóma náda duránte dós óras

- Sıcak bir şey içmeyin.

No tome nada caliente.
nó tóme náda kaliyénte

- Tedavi bitti mi?

¿Está terminado el tratamiento?
está terminádo el tratamiyénte

- Bir daha ne zaman geleyim?

¿Cuándo debo regresar?
kuándo débo regresár?

DİŞÇİYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Dentista

açmak	abrir	abrir
ağız	la boca	bóka
ağrı	el dolor	dolór
ağrımak	doler	dolér
apse	el absceso	absthéso
azı dişi	la muela	muéla
çalkalamak	enjuagarse	enhuagárase
çekmek	sacar	sakár

çiğnemek	mascar	maskár
çürük	la carie	káriye
diş eti	la encía	en th íya
diş hekimliği	la odontología	odontolohíya
diş kliniği	la clínica	klínika
	dental	dentál
dişçi	el dentista	dentísta
dolgu	el empaste	empáste
dolgu yapmak	empastar	empastár
duyarlı	sensible	sensíble
geçici	temporario	temporáriyo
kanal tedavisi	la endodoncia	endodón th íya
kanamak	ensangrar	ensangrár
kaplama	la corona	koróna
kırık	roto (-ta)	róto
kontrol etmek	controlar	kontrolár
kök	la raíz	raí th
köpek dişi	el diente canino	diyén ^{te} kaníno
köprü	el puente	puén ^{te}
oyuk	el hueco	uéko
protez	la postiza	postí th a
randevu	la cita	thíta
sıcak	caliente	kaliyénte
sinir	el nervio	nérbiyo
şişmek	hincharse	inçárse
takma diş	la dentadura	dentadúra
	postiza	postí th a
tedavi	el tratamiento	tratamiyénto
uyuşturmak	anestesiar	anestesiýár
yirmi yaş dişi	la muela	muéla
	del juicio	del hui th íyo

DOĞUM TARİHİ

La fecha de nacimiento

- Doğum tarihin nedir?
¿Cuál es tu fecha de nacimiento?
kuál es su fêça de nathimiyénto?
- Ne zaman doğdunuz?
¿Cuándo nació usted?
kuándo nathiyó usté(th)?
- Hangi tarihte doğdunuz?
¿En qué fecha nació usted?
en ké fêça nathiyó usté(th)?
- Hangi yılda doğdunuz?
¿En qué año nació usted?
en ké ányo nathiyó usté(th)?
- 1943'te doğdum.
Nací en 1943.
nathí en mil nobethiyéntos kuarénta i tres
- Hangi ayda?
en qué mes?
en ké mes?
- Ağıustos'ta.
En agosto.
en agósto
- Hangi gün?
¿Qué día?
ké díya?
- On üçü.
El 13.
el tréthe
- Günlerden neydi?
¿Qué día fue?
ké díya fue?
- Cuma.
El viernes.
el biyénes
- Nerede doğdun?
¿Dónde naciste?
dónde nathíste?
- Doğum yeriniz neresi?
¿Cuál es su lugar de nacimiento?
kuál es su lugar de nathimiyénto?

DOKTOR

El consultorio de médico



- Hastayım.

Estoy enfermo (kadın için: enferma)
estóy enférmo (enférma)

- Bir doktor gerekiyor.

Necesito un médico.
nethesito un médiko

- En yakın hastane/doktor nerede?

¿Dónde está el hospital/el médico más cercano?
dónde está el ospitál/el médiko más therkáno?

- İyi bir doktor tanıyor musunuz?

¿Conoce usted a un buen médico?
konóthe usté(th) a un buén médiko?

- Muayenehanesi nerede?

¿Dónde está su consultorio?
dónde está su konsultóriyo?

- Ambülans çağırın.

Llame una ambulancia.
yame una ambulanthiya

- Uzak/Yakın mı?

¿Está lejos/cerca?
está léhos/thérka?

- Muayene saatleri nedir?

¿Cuál es el horario de consulta?
kuál es el oráryo de konsúlta?

- Doktoru görebilir miyim?

¿Puedo ver al médico?
puédo ber al médiko?

- Çok beklemem gerekiyor mu?

¿Debo esperar mucho?
débo esperar muço?

- O kadar bekleyemem.

No puedo esperar tanto.
nó puédo esperar tánto

- Saat onbir için randevum var.

Tengo una cita para las 11.
téngo una thíta para las ónthe

- Bu acil durum.

Es un caso de emergencia.
es un káso de emerhénthiya

- Kendimi iyi hissetmiyorum.

No me siento bien.
nó me siyénto biyén

- Şuram ağrıyor.

Me duele aquí.
me duele akí

- Başım dönüyor .

Estoy mareado (kadın: mareada).
estóy mareádo (mareáda)

- Midem bulanıyor.

Tengo náuseas.
téngo náuseas

- Üşütmüşüm.

Estoy resfriado (kadın: resfriada).
estóy resfriyádo (resfriyáda)

- Nezle oldum.

Tengo un catarro.
téngo un katárro

- Ateşim var.

Tengo fiebre.
téngo fiyébre

- Başım ağrıyor.

Me duele la cabeza.
me duele la kabétha

- Uyuyamıyorum.

No puedo dormir.
nó puédo dormír

- Uykusuzluk çekiyorum.

Sufro de insomnia.
súfro de insómniya

- Ayak bileğim burkuldu.

Se me ha torcido el tobillo.
se me a torthído el tobíyyo

- Hareket edemiyorum.

No puedo moverme.
nó puédo mobérme

- Ayağımı/Kolumu oynatamıyorum.

No puedo mover el pie/brazo.
nó puédo mobér el piyé/brátho

- Beni köpek ısırıldı.
Me mordió un perro.
me mordiyó un pérrro
- Stres geçiriyorum.
Estoy estresado (-da).
estóy estresádo (kadın: estresáda)
- Kan grubum A rh(+)/(-).
Tengo el grupo sanguíneo A rh (+)/(-).
téngo el grúpo sangíneo A érrre áçe positíbo/negatíbo
- Hiçbir şey yiyemiyorum.
No puedo comer nada.
no puédo komér nada
- Nefes darlığım var.
Tengo dificultad de respiración.
téngo difikultá(th) de respirathyón
- Kaza geçirdim.
He sufrido un accidente.
e sufrído un akthidénte
- Ne yapmam gerekiyor?
¿Qué debo hacer?
ké débo athér?
- Tansiyonum çıktı/düştü.
Se me subió/bajó la tensión.
se me subiyó/bahó la tensiyón
- Hazımsızlık çekiyorum.
Padezco indigestión.
padéthko indihestiyón
- Öksürüyorum.
Tengo tos.
téngo tos
- Kırılmış mı?
¿Está roto?
está róto?
- Rejim yapmam gerekiyor mu?
¿Debo seguir una dieta?
débo segír una diyéta?
- Aspirine allerjim var.
Soy alérgico (-ca) a la aspirina.
soy alérhiko (kadın: alérhika) a la aspirína

Doktor şöyle diyebilir:

- ¿Qué le pasa?
¿Le duele?
¿Dónde le duele?
¿Tiene fiebre?
- Neyiniz var?
Ağrıyor mu?
Neresi ağrıyor?
Ateşiniz var mı?

- ¿Está embarazada?
¿Se encuentra bajo medicación?
¿Es alérgico (-ca) a alguna medicina?
No es nada grave.
(Önemli bir şey değil.)
Debe usted guardar cama.
(Yataktan çıkmamalısınız.)
Voy a ponerle una inyección
(Size bir iğne yapacağım.)
Tiene que vacunarse.
(Aşı olmanız gerekiyor.)
Ha cogido usted un resfriado.
(Üşütmüşsünüz.)
Tiene usted hinchadas las amígdalas.
(Bademcikleriniz şişmiş.)
Voy a recetarle un antibiótico.
(Size bir antibiyotik yazacağım.)
Tome estas pastillas tres veces al día después de comidas.
(Bu hapları günde üç kez yemeklerden sonra alın.)
Tiene que hacer gárgaras.
(Gargara yapmanız gerekiyor.)
Tiene usted el pulso muy irregular.
(Nabızınız çok düzensiz.)
Vamos a vendar sus heridas.
(Yaralarınızı saralım.)
Vamos a hacer su radiografía.
(Röntgen çekelim.)
Debemos escayolarle la pierna.
(Bacacağınızı alçıya almamız gerekiyor.)
Tiene usted el codo dislocado.
(Dirseğiniz yerinden çıkmış.)
Debemos trasladarle a un hospital.
(Sizi bir hastaneye götürmeliyiz.)
No se preocupe, se restablecerá usted rápidamente.
(Merak etmeyin, çabuk iyileşeceksiniz.)
- Hamile misiniz?
İlaç alıyor musunuz?
İlaça allerjiniz var mı?

TIPLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

acımak	doler	<i>dolér</i>
acil durum	el caso de emergencia	<i>káso de emerhénthiya</i>
âdet	la regla	<i>réglâ</i>
ağrı kesici	analgésico	<i>analhésiko</i>
ağrımak	doler	<i>dolér</i>
aile doktoru	el médico	<i>médiko</i>
	de cabecera	<i>de kabethéra</i>
alçı	la escayola	<i>eskayóla</i>
alçıya almak	escayolar	<i>eskayolár</i>
alkol	el alcohol	<i>alkóol</i>
ambülans	la ambulancia	<i>ambulánthiya</i>
ameliyat	operación	<i>operathiyón</i>
aşı	la vacuna	<i>bakúna</i>
ateş	la fiebre	<i>fiyébre</i>
ateş düşürücü	antipirético	<i>anti-pirético</i>
ateşi çıkmak	subir la fiebre	<i>subír la fiyébre</i>
ateşi düşmek	bajar la fiebre	<i>bahár la fiyébre</i>
bademcik	la amígdala	<i>amígdala</i>
bandaj	el vendaje	<i>bendáhe</i>
bandaj yapmak	vendar	<i>bendár</i>
bulaşıcı	contagioso	<i>kontahiyóso</i>
burkmak	torcer	<i>torthér</i>
cerrah	el cirujano	<i>thiruháno</i>
ciddi	grave	<i>grábe</i>
cildiye	la dermatología	<i>dermatolohiya</i>
çekmek		
(hastalık)	sufrir, padecer	<i>sufrír, padethér</i>
çocuk doktoru	el pediatra	<i>pediyátra</i>
çürük	la contusión	<i>kontusyón</i>
dahiliyeci	el internista	<i>internista</i>
derece	el termómetro	<i>termómetro</i>
dinlenmek	descansar	<i>deskansár</i>
doktor	el médico	<i>médiko</i>
düşmek	caerse	<i>kaérse</i>
gargara yapmak	hacer gárgaras	<i>athér gárgaras</i>
gazlı bez	la gasa	<i>gása</i>
göz doktoru	el oculista	<i>okulista</i>

gözlük
güçsüz
hamile
hap

hasta
hastalık
hastane
hazımsızlık
hemşire
hissetmek
iç hastalıkları

iğne
ilaç
iyi hissetmek
iyileşmek
jinekolog
kan
kan grubu

kan nakli

kaza
kırık
klinik
koltuk değneği
kötü hissetmek
kulak-burun-

boğazcı
kürtaj
merhem
mide bulantısı
muayene
muayenehane
nabız
nefes
nefes almak
oksijen
operatör

los lentes
débil
embarazada
la pastilla/
pildora
el enfermo
la enfermedad
el hospital
la indigestión
la enfermera
sentir
las enferme-
dades internas
la inyección
la medicina
sentirse bien
recuperarse
el ginecólogo
la sangre
el grupo
sanguíneo
la transfusión
de sangre
el accidente
la rotura
la clínica
la muleta
sentirse mal
el otorrino-
laringólogo
el aborto
la pomada
la náusea
la consulta
el consultorio
el pulso
la respiración
respirar
el oxígeno
el cirujano

léntes
débil
embaratháda
pastiyya/
pildora
enfermo
enfermedá(th)
ospítal
indihestiyón
enferméra
sentír
enfermedades
intérnas
inyekthiyón
medithína
sentírse biyén
rekuperárse
hinekólogo
sángre
grúpo
sangíneo
transfusiyón de
sángre
akthidénte
rotúra
klinika
muléta
sentírse mal
otor-rino-
laringólogo
abóto
pomáda
náusea
konsúlta
konsultóriyo
púlso
respirathiyón
respirár
oksiheno
thiruháno

Doktor

öksürmek	toser	tosér
pastil	la pastilla	pastiyya
perhiz	el régimen	réhimen
reçete	la receta	rethéta
röntgen	la radiografía	radýografiya
sakinleştirici	calmante	kalmánte
sedye	la camilla	kamiyya
şırınga	la jeringa	heringa
tekerlekli sandalye	la silla de ruedas	síyya de ruédas
uyku ilacı	el somnífero	somnífero
uzman hekim	el especialista	espethiyalista
virüs	el virus	bírus
yara	la herida	erida
yardım etmek	ayudar	ayudár
yatak	la cama	káma

HASTALIKLAR v.b. - Las enfermedades etc.

ağrı	el dolor	dolór
alerji	la alergia	alérhiya
apandisit	la apendicitis	apendithítis
astım	el asma	ásma
astigmat	astigmático	astigmátiko
başağrısı	el dolor de cabeza	dolór de kabétha
baygınlık	el desmayo	desmáyo
bayılmak	desmayarse	desmayársa
boğmaca	la tos ferina	tos ferina
böbrek taşı	la piedra de riñones	piédra de rinyónes
bronşit	la bronquitis	bronquítis
burkulma	la torcedura	torthedúra
burun kanaması	la hemorragia nasal	emorráhiya nasál
cilt	la piel	la piyél
çıban	el furúnculo	furúnkulo
çıkık (kemik)	la dislocación (de hueso)	dislokathýón (de uésó)

Doktor

çiçek hastalığı	la viruela	biruéla
deniz tutması	el mareo	maréo
felç	la parálisis	parálisis
fıtık	le hernia	érniya
gastrit	la gastritis	gastritis
grip	la gripe	gripe
güneş çarpması	la insolación	insolathýón
hazımsızlık	la indigestión	indihestiyón
hipermetrop	hipermétrope	ipermétrope
ishal	la diarrea	diarréa
kabakulak	las parótidas	parótidas
kabarcık	la ampolla	ampóyya
kanama	la hemorragia	emorráhiya
kanser	el cáncer	kánther
kızamık	el sarampión	sarampiyón
kramp	el espasmo	espásmo
kuduz	la rabia	rábiya
mide bulantısı	la náusea	náusea
migren	la migraña	migránya
miyop	miope	miyópe
nezle	el catarro	katáro
öksürük	la tos	tos
sara	la epilepsia	epilépsiya
sarılık	la hepatitis	epatítis
sistit	la cistitis	thistítis
soğukalgınlığı	el resfriado	resfriyádo
stres	el estrés	estrés
şeker hastalığı	la diabetes	diyabétes
tansiyon	la tensión	tensiyón
tetanos	el tétanos	tétanos
tifo	la tifoidea	tifóidea
uykusuzluk	el insomnio	insómnio
ülser	la úlcera	últhera
yanık	la quemadura	kemadúra
zehirlenme	la intoxicación	intoksikathýón

ORGANLAR - Los órganos

ağız	la boca	<i>bóka</i>
akciğer	los pulmones	<i>pulmónes</i>
ayak	el pie	<i>piyé</i>
ayak bileği	el tobillo	<i>tobiyyo</i>
bacak	la pierna	<i>piyéna</i>
bağırsaklar	los intestinos	<i>intestínos</i>
baş	la cabeza	<i>kabétha</i>
beyin	el cerebro	<i>therébro</i>
boğaz	la garganta	<i>gargánta</i>
boyun	el cuello	<i>kuéyyo</i>
böbrek	el riñón	<i>rinyón</i>
burun	la nariz	<i>naríth</i>
damar	la vena	<i>béna</i>
dil	la lengua	<i>léngua</i>
dirsek	el codo	<i>kódo</i>
diş	el diente	<i>diyénate</i>
diz	la rodilla	<i>rodíyya</i>
dudak	el labio	<i>lábyo</i>
el	la mano	<i>máno</i>
göğüs	el pecho	<i>pécho</i>
göz	el ojo	<i>óho</i>
kaburga	las costillas	<i>kostíyyas</i>
kalça	la cadera	<i>kadéra</i>
kalp	el corazón	<i>koraithón</i>
karaciğer	el hígado	<i>igado</i>
karın	el abdómen,	<i>abdómen/</i>
	el vientre	<i>biyéntre</i>
kemik	el hueso	<i>uésó</i>
kol	el brazo	<i>brátho</i>
kulak	la oreja	<i>oréha</i>
omuz	el hombro	<i>ómbro</i>
parmak	el dedo	<i>dédo</i>
sırt	la espalda	<i>espálda</i>

DUYGULAR
Los sentimientos

ESTAR fiiliyle birlikte kullanılan sıfatlar:

- Yorgunum.

Estoy cansado.
estóy kansádo

- Yorgunuz.

Estamos cansados.
estámos kansádos

(Söz konusu kişi kadınsa, sondaki -o seslisi -a'ya dönüşür.)

dargın	ofendido (-da)	<i>ofendido</i>
gururlu	orgulloso (-sa)	<i>orguyyóso</i>
endişeli	preocupado (-da)	<i>preokupádo</i>
heyecanlı	emocionado (-da)	<i>emothiyonádo</i>
hoşnutsuz	disgustado (-da)	<i>disgustádo</i>
kaygılı	ansioso (-sa)	<i>ansiyóso</i>
kederli	triste	<i>triste</i>
kızgın	enfadado (-da)	<i>enfadádo</i>
memnun	contento (-ta)	<i>konténto</i>
öfkeli	enfadado (-da)	<i>enfadádo</i>
sevinçli	alegre	<i>alégre</i>
sıkılmış	aburrido (-da)	<i>aburrído</i>
sinirli	nervioso (-sa)	<i>nerbiyóso</i>
utanmış	avergonzado (-da)	<i>abergonthádo</i>
üzgün	afligido (-da)	<i>aflihido</i>
yorgun	cansado (-da)	<i>kansádo</i>

TENER fiili bazı isimlerle birlikte kullanılarak duyguları anlatır:

calor	<i>kalór</i>	(sıcak)
frío	<i>fríyo</i>	(soğuk)
hambre	<i>ámbre</i>	(açlık)
miedo	<i>miyédo</i>	(korku)
prisa	<i>prisa</i>	(acele)
razón	<i>rathón</i>	(hak)
sed	<i>seth</i>	(susuzluk)
sueño	<i>suényo</i>	(uyku)

- Korkuyorum.
Tengo miedo.
téngo miyédo

- Susadım.
Tengo sed.
téngo seth

- Üşüyorum.
Tengo frío.
téngo friyo

- Haklısın.
Tienes razón.
tiyénes rathón

- Uykum var.
Tengo sueño.
téngo suényo

- Acıktım.
Tengo hambre.
téngo ámbre

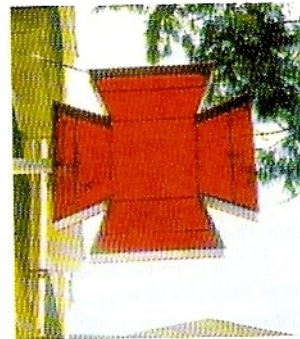
- Sıcak geldi.
Tengo calor.
téngo kalór

- Acelemiz var.
Tenemos prisa.
tenémos prisa



ECZANE

La farmacia



- Bu yakında eczane var mı?
¿Hay una farmacia aquí cerca?
ay úna farmáthiya akí thérca?

- Nöbetçi eczane nerede var?
¿Dónde hay una farmacia de turno?
dónde ay úna farmáthiya de túrno?

- Bu reçetedeki ilaçları verir misiniz lütfen?
¿Me puede dar las medicinas de esta receta por favor?
me puéde dar las medithínas de ésta rethéta por fabór?

- Ne zaman hazır olur?
¿Cuándo estará listo?
kuándo estará lísto?

- Bunlar acil olarak gerekiyor.
Los necesito urgentemente.
los nethesito urhéntemente

- Bu ilaçtan var mı?
¿Tiene esta medicina?
tiyéne ésta medithína?

- Bunu reçetesiz alabilir miyim?
¿Puedo tomarlo sin receta?
puédo tomárló sin rethéta?

- Bir ağrı kesici/ateş düşürücü verir misiniz?
¿Me puede dar un analgésico/un antipirético?
me puede dar un analhésiko/un antipirético?

- Mide sorunun var, bu ilacı alamam.
Tengo problemas de estómago, no puedo tomar esta medicina.
téngo problémas de estómago, nó puedo tomar ésta medithína

- Alerji için ne verebilirsiniz?
¿Qué me puede dar contra alergia?
ké me puede dar kóntra alérhiya?

- Güneş yanığı için ne önerirsiniz?
¿Qué me recomienda usted para quemadura del sol?
ké me rekomiyénda usté(th) pára kemadúra del sól?

- Yanık merhemi verir misiniz?
¿Podría darme una pomada de quemadura?
podriya dárme úna pomáda de kemadúra?

- Deniz tutmasına karşı bir ilaç istiyorum.
Quiero algo contra el mareo.
kiyéro álgo kóntra el maréo

- Öksürük için bir şey verebilir misiniz?
¿Podría darme algo contra la tos?
podría dárme álgo kóntra la tós?

- Nasıl kullanılacağını tarif eder misiniz?
¿Podría explicarme cómo debe tomarse?
podriya espplikárme kómo débe tomárse?

- Bunu deneyin.
Pruebe esto.
pruébe ésto

- Ateşiniz var mı?
¿Tiene usted fiebre?
tiyéne usté(th) fiyébre?

İLAÇ KULLANIM UYARILARI - Advertencias

antes de comidas	yemeklerden önce
cada ... horas	... saatte bir
con el estómago vacío	aç karnına
en ayunas	sabahleyin aç karnına
después de comidas	yemeklerden sonra
con las comidas	yemekle birlikte,
	yemek arasında
tres veces al día	günde üç kez
uso tópico/externo	haricen kullanılır
pastilla para chupar	ağızda eritilir
fecha de producción	üretim tarihi
fecha de caducidad	son kullanma tarihi

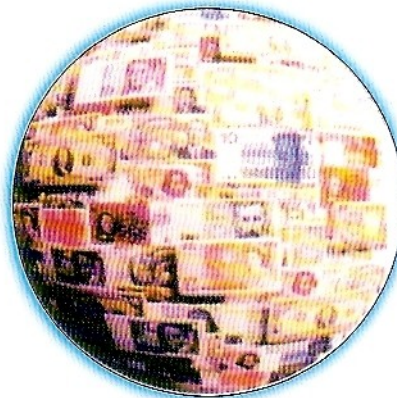
ECZANEYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

ağrı kesici	analgésico	analhésiko
alerji	la alergia	alérhiya
antiseptik	antiséptico	antiséptiko
aspirin	aspirina	aspirína
ateş düşürücü	antipirético	antipirético
baş ağrısı	el dolor	dolór de kabétha
	de cabeza	
baş dönmesi	el mareo	maréo
böcek ilacı	el insecticida	insektithída
böcek sokması	la picadura	pikadúra
	(de insecto)	(de insékto)
damla	la gota	gota
deniz tutması	el mareo	maréo
derece	el termómetro	termómetro
dezenfektan	desinfectante	desinfektánte
doğum kontrol	(píldora)	antikontheptiba
hapı	anticonceptiva	
eczane	la farmacia	farmáthiya
efervesan	efervescente	eferbethénte
fitil	el supositorio	supositoríyo
gazlı bez	la gasa	gása
göz damlası	el colirio	koliríyo
hap	la pastilla	pastíyya

ishal	la diarrea	diyarréa
kabız	el estreñimiento	estrenyimiénto
karşı	contra	kóntra
kusma	el vómito	bómito
kutu	la caja	káha
merhem	la pomada	pomáda
mide bulantısı	la náusea	náusea
müshil	el purgante	purgánte
nöbetçi eczane	la farmacia	farmáthiya
	de turno	de túrno
öksürük	la tos	tos
pamuk	el algodón	algodón
ped	la compresa	komprésa
reçete	la receta	rethéta
suda eriyen	efervescente	eferbethénte
tablet	la tableta	tabléta
tarif etmek	explicar	esplikár
tentürdiyot	tintura de yodo	tintúra de yódo
uyku ilacı	las pastillas para dormir	pastiyyas pára dormir
yanık	la quemadura	kemadúra
yara bandı	el apósito	apósito
yara	la herida	erida

EKONOMİ

La economía



arz	la oferta	oférta
az gelişmiş	subdesarrollado(-da)	subdesarroyyádo
bedel	la costa	kósta
borsa	la bolsa	bólsa
çalışan	el empleado	empleádo
devlet(e ait)	estatal	estatál
emek	la labor	labór
fiyat	el precio	préthiyo
fon	el fondo	fóndo
gelir	el ingreso	ingrésó
gelişmiş	desarrollado (-da)	desarroyyádo
girişim	la iniciativa	inithiyatíba
grev	la huelga	uélga
ihracat	la exportación	esportathyón
istihdam	el empleo	empléo

işletme	la empresa	emprésa
işçi	el obrero	obréro
işsizlik	el paro	páro
işveren	el empleador	empleadór
ithalat	la importación	importathiyón
kaynak	el recurso	rekúrso
mal	las mercancías	merkanthiyas
özel	privado (-da)	pribádo
pazar	el mercado	merkádo
sektör	el sector	sektór
sendika	el sindicato	sindikáto
senet	el bono	bóno
sermaye	el capital	kapitál
tahvil	las acciones	akthiyónes
talep	la demanda	demánda
tüketim	el consumo	konsúmo
üretim	la producción	produkthiyón
yatırım	la inversión	inbersiyón



EMANET

La consigna

- Emanet nerede?

¿Dónde está la consigna?
dónde está la konsigna?

- Bavulumu burada bırakabilir miyim?

¿Puedo dejar mi maleta aquí?
puédo dehâr mi maléta akí?

- Kilitli dolap yok mu?

¿No hay cajas con llave?
nó ay kâhas kon yâve?

- Bavulunuz burada ne kadar kalacak?

¿Cuánto tiempo quedará su maleta aquí?
kuánto tiyémpo kedará su maléta akí?

- Yarına kadar.

Hasta mañana.
asta manyána

- İşte numaranız/anahtarınız.

Aquí está su número/llave.
akí está su número/yâve

- Bavulumu almak istiyorum.

Quiero retirar mi maleta.
kiyéro retirâr mi maléta

- Ne kadar ödemem gerekiyor?

¿Cuanto debo pagar?
kuánto débo pagár?



E V **La casa**



anten	la antena	<i>anténa</i>
avlu	el patio	<i>pátiyo</i>
Baca	la chimenea	<i>çimenéa</i>
bahçe	el jardín	<i>hardín</i>
balkon	el balcón	<i>balkón</i>
banyo	el cuarto de baño	<i>kuárto de bányo</i>
bodrum	el sótano	<i>sótano</i>
çatı	el tejado	<i>tehádo</i>
duvar	la pared	<i>paré(th)</i>
eşik	el umbral	<i>umbrál</i>
garaj	el garaje	<i>garáhe</i>
kapı	la puerta	<i>puérta</i>
kat	el piso	<i>piso</i>
kepenk	la contraventana	<i>kontra-bentána</i>
kiler	la despensa	<i>despénsa</i>
kiremit	la teja	<i>téha</i>

koridor	el pasillo	<i>pasíyyo</i>
merdiven	la escalera	<i>eskaléra</i>
mutfak	la cocina	<i>kothína</i>
oda	el cuarto	<i>kuárto</i>
pancur	la persiana	<i>persiyána</i>
parke	el entarimado	<i>entarimádo</i>
pencere	la ventana	<i>bentána</i>
salon	la sala	<i>sála</i>
şömine	la chimenea	<i>çimenéa</i>
tavanarası	la buhardilla	<i>buardíyya</i>
zil	el timbre	<i>tímbre</i>

EV EŞYALARI - Los muebles etc.

BANYO - El cuarto de baño

bornoz	el albornoz	<i>albornóth</i>
çöp sepeti	la papelerera	<i>papeléra</i>
diş fırçası	el cepillo de dientes	<i>thepíyyo de diyéntes</i>
duş	la ducha	<i>dúça</i>
fayans	el azulejo	<i>athulého</i>
havlu	la toalla	<i>toáyya</i>
klozet	el wáter	<i>váter</i>
küvet	la bañera	<i>banyéra</i>
lavabo	el lavabo	<i>lavábo</i>
losyon	la loción	<i>lothyón</i>
musluk	el grifo	<i>grífo</i>
paspas	la estera de baño	<i>estéra de bányo</i>
perde	la cortina de ducha	<i>kortína de dúça</i>
sabun	el jabón	<i>habón</i>
saç kurutma mak.	el secador de pelo	<i>sekadór de pélo</i>
sifon	la cisterna	<i>thistéma</i>
sünger	la esponja	<i>espónha</i>

şampuan	el champú	<i>çampú</i>
şofben	el calentador	<i>kalentadór</i>
	de agua	<i>de águá</i>
tıraş bıçağı	la hoja de afeitar	<i>óha de afeytár</i>
tıraş fırçası	la brocha	<i>bróça de</i>
	de afeitar	<i>afeytár</i>
tıraş sabunu	el jabón	<i>habón de</i>
	de afeitar	<i>afeytár</i>
tuvalet kâğıdı	el papel higiénico	<i>papél ihiyéniko</i>

ÇOCUK ODASI - El cuarto de los niños

bahçe	el parque	<i>párke</i>
battaniye	la manta	<i>mánta</i>
bebek evi	la casa	<i>kása de</i>
	de muñecas	<i>munyékas</i>
beşik	la cuna	<i>kúna</i>
biberon	el biberón	<i>biberón</i>
çingirak	el sonajero	<i>sonahéro</i>
çocuk arabası	el cochecito	<i>koçethíto</i>
	de niño	<i>de ninyo</i>
çocuk bezi	el pañal	<i>panyál</i>
emzik	el chupador	<i>çupadór</i>
mama önlüğü	el babero	<i>babéro</i>
oturak	el orinal de niño	<i>orínál de ninyo</i>
oturaklı iskemle	la trona	<i>tróna</i>
oyuncak	el juguete	<i>hugéte</i>
oyuncak bebek	la muñeca	<i>munyéka</i>
pijama	la pijama	<i>piháma</i>
pudra	el talco	<i>tálko</i>
salıncak	el columpio	<i>kolúmpiyo</i>
yastık	la almohada	<i>almoáda</i>
yatak	la cuna	<i>kúna</i>

MUTFAK - La cocina

bardak	el vaso	<i>báso</i>
bıçak	el cuchillo	<i>kuçıyyo</i>
blender	la batidora	<i>batidóra</i>
bulaşık makinesi	el lavavajillas	<i>laba-bahıyyas</i>
buzdolabı	la nevera	<i>nebéra</i>
çatal	el tenedor	<i>tenedór</i>
çaydanlık	la tetera	<i>tetéra</i>
çöp kutusu	el cubo	<i>kúbo</i>
	de basura	<i>de basúra</i>
derin dondurucu	el congelador	<i>konheladór</i>
dolap	el armario	<i>armáryo</i>
düdüklü tencere	la olla de presión	<i>óyya de presyón</i>
ekmek kızartma mak.	la tostadora	<i>tostadóra</i>
eldiven	los guantes	<i>guántes</i>
fırın	el horno	<i>órno</i>
fincan	la taza	<i>tátıha</i>
kadeh	la copa	<i>kópa</i>
kahve ibriği	la cafetera	<i>kafetéra</i>
kâse	el cuenco	<i>kuénko</i>
kaşık	la cuchara	<i>kuçára</i>
kepçe	el cazo	<i>kátho</i>
kevgir	el colador	<i>koladór</i>
konserve açacağı	el abrelatas	<i>abre-látas</i>
mikser	la mezcladora	<i>methkladóra</i>
ocak	la cocina	<i>kothína</i>
rende	el rallador	<i>rayyadór</i>
servis tabağı	el fuente	<i>fuénte</i>
sürahi	la jarra	<i>hárra</i>
şişe açacağı	el abrebotellas	<i>abre-botéyyas</i>
tabak	el plato	<i>pláto</i>
tava	la sartén	<i>sartén</i>
tencere	la cacerola	<i>kađeróla</i>
tepsi	la bandeja	<i>bandéha</i>
tezgâh	la encimera	<i>enthiméra</i>
tirbuşon	el sacacorchos	<i>saka-kórços</i>

SALON - El salón

abajur	la lámpara	<i>lámpara</i>
avize	la araña (de luces)	<i>aránya (de lúthes)</i>
halı	la alfombra	<i>alfómbra</i>
kanepe	el sofá	<i>sofá</i>
kitaplık	la estantería	<i>estanteríya</i>
koltuk	la butaca	<i>butáka</i>
masa	la mesa	<i>mésa</i>
perde	la cortina	<i>kortina</i>
saksı	le meceta	<i>methéta</i>
sandalye	la silla	<i>síyya</i>
sehpa	la mesita	<i>mesíta</i>
tablo	el cuadro	<i>kuádro</i>
televizyon	el televisor	<i>telebísór</i>
vazo	el florero	<i>floréro</i>

YATAK ODASI - El dormitorio

ayna	el espejo	<i>espého</i>
battaniye	la manta	<i>mánta</i>
çalar saat	el despertador	<i>despertadór</i>
çarşaf	la sábana	<i>sábana</i>
çekmece	la gaveta	<i>gabéta</i>
gardrop	el armario	<i>armáryo</i>
gömme dolap	la alacena	<i>alathéna</i>
halı	la alfombra	<i>alfómbra</i>
lamba	la lámpara	<i>lámpara</i>
perde	la cortina	<i>kortina</i>
şilte	el colchón	<i>kolçón</i>
tabure	el taburete	<i>taburéte</i>
tuvalet masası	el tocador	<i>tokadór</i>
yastık	la almohada	<i>almoáda</i>
yatak	la cama	<i>káma</i>
yatak örtüsü	la cubierta de cama	<i>kubiyérta de káma</i>
yorgan	la colcha	<i>kólça</i>

YEMEK ODASI - El comedor

bardak takımı	la cristalería	<i>kristaleríya</i>
biberlik	el pimentero	<i>pimentéro</i>
büfe	el aparador	<i>aparadór</i>
çatal bıçak tk.	la cubertería	<i>kuberteríya</i>
masa	la mesa	<i>mésa</i>
masa örtüsü	el mantel	<i>mantél</i>
mum	la vela	<i>béla</i>
peçete	la servilleta	<i>serbiyyéta</i>
porcelen	la porcelana	<i>porthelána</i>
sandalye	la silla	<i>síyya</i>
şamdan	el candelabro	<i>kandeláb-ro</i>
tabak takımı	la vajilla	<i>bahíyya</i>
tuzluk	el salero	<i>saléro</i>

ARAÇ GEREÇ ODASI (Sandık odası) - El trastero

askı	la percha	<i>pérça</i>
çamaşır ipi	la cuerda (para tender la ropa)	<i>kuérda</i>
kirli çamaşır sepeti	la cesta para la ropa sucia	<i>thésta pára la rópa súthiya</i>
deterjan	el detergente	<i>deterhén-te</i>
eldiven	los guantes	<i>guántes</i>
faraş	la pala	<i>pála</i>
fare kapanı	la ratonera	<i>ratonéra</i>
fener	la linterna (eléctrica)	<i>lintérna (eléktrika)</i>
kova	el cubo	<i>kúbo</i>
mandal	la pinza	<i>pintha</i>
merdiven	la escalera de mano	<i>eskaléra de máno</i>
sünger	la esponja	<i>espónha</i>
süpürge	la escoba	<i>eskóba</i>
toz bezi	el trapo	<i>trápo</i>
ütü masası	la tabla de planchar	<i>tábla de plançar</i>
yer bezi	la bayeta	<i>bayéta</i>

FAST FOOD

La comida rápida

bira	la cerveza	<i>therbétha</i>
çörek	el bollo	<i>bóyyo</i>
dondurma	le helado	<i>eládo</i>
ekmek	el pan	<i>pan</i>
ekmek arası	el bocadillo	<i>bokadıyyo</i>
sandviç		
hamburger	la hamburguesa	<i>amburgésa</i>
hardal	la mostaza	<i>mostáttha</i>
hiyar turşusu	pepinillos	<i>pepiniyyos</i>
	en vinagre	<i>en binágre</i>
jambonlu	de jamón	<i>de hamón</i>
kahve	el café	<i>kafé</i>
karabiber	la pimienta	<i>pimiýenta</i>
karidesli	de gambas	<i>de gámbas</i>
ketçap	ketchup	<i>kétçup</i>
kızarmış	frito (-ta)	<i>frito</i>
krep	crepes	<i>krépes</i>
mantarlı	de champiñones	<i>de çampinyónes</i>
mayonez	la mayonesa	<i>mayonésa</i>
meyve suyu	el zumo	<i>thúmo</i>
omlet	la tortilla	<i>tortíyya</i>
	francesa	<i>franthésa</i>
peynirli	de queso	<i>de késo</i>
pizza	la pizza	<i>pítza</i>
pomfrit	las patatas fritas	<i>patátas fritas</i>
Rus salatası	la ensalada rusa	<i>ensaláda rúsa</i>
salam	el salchichón	<i>salçiçón</i>
salata	la ensalada	<i>ensaláda</i>
sandviç	el sandwich	<i>sándviç</i>
sisis	la salchicha	<i>salçiça</i>
tavuk	el pollo	<i>póyyo</i>
tost	el sandwich	<i>sándviç</i>
turşu	el encurtido	<i>enkurtído</i>
tuz	la sal	<i>sal</i>

DİKKAT!

İspanya'da çitir kabuklu küçük ekmek arasına herhangi bir şey konulmasıyla yapılan sandviçlere **bocadillo** (*bokadıyyo*) denir. Şu türlerine rastlayabilirsiniz:

un bocadillo de:

atún	<i>atún</i>	ton balığı
beicon con queso	<i>béykon kon késo</i>	peynirli beykın
calamares	<i>kalamáres</i>	kalamar
jamón de York	<i>hamón de York</i>	jambon
jamón serrano	<i>hamón serráno</i>	füme jambon
lomo	<i>lómo</i>	domuz salamı
longaniza	<i>longaníttha</i>	sucuk
queso	<i>késo</i>	peynir
salchichón	<i>salçiçón</i>	salam



FİLM ÇEKİMİ

El rodaje

- Burada dış/iç çekim yapıyoruz.
Estamos rodando los exteriores/interiores.
estámos rodando los esteriyóres/interiyóres
- Burada film çekmek için iznimiz var.
Tenemos permiso para rodar aquí.
tenémos permiso pára rodár aki
- Belgesel/TV dizisi yapıyoruz.
Estamos haciendo un documental/una serie de TV.
estámos atthiyéndo un dokumentál/úna sériye de telebisýón

FİLM ÇEKİMİYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

aktör/aktris	el actor/la actriz	aktör/aktrith
editör	el editor (-ra)	editör/editóra
ışık	las luces	lúthes
kamera	la cámara	kámara
makyaj	el maquillaje	makiyyáhe
operatör	el operador (-ra)	operadór/operadóra
prodüktör	el productor (-ra)	produktór/produktóra
sekreter	la secretaria	sekretáriya
senaryo	el guión	giyón
senaryo yazarı	el/la guionista	giyonísta
ses	el sonido	sonído
sunucu	el presentador (-ra)	presentadór/
yönetmen	el director (-ra)	presentadóra
		direktor/direktóra

FİYAT SORMA

El precio

- Bunun fiyatı nedir?
¿Cuál es el precio de esto?
kuál es el préthiyo de ésto?
- Kaç para?
¿Cuánto cuesta?
kuánto kuésta?
- Kaça (mâl) olur?
¿Cuánto costará?
kuánto kostará?
- Ne kadar ödeyeceğim?
¿Cuánto voy a pagar?
kuánto boy a pagár?



FOTOĞRAFÇI La fotografía



- Bu makina için 24/36 pozluk bir film istiyorum.
Quiero un carrete de 24/36.
kiyéro un karréte de bëinti kuátro/tréynta i séis
- Renkli film/slayd istiyorum.
Quiero una película/diapositiva de color.
kiyéro úna pelíkula/diyapositíba de kolór
- Sizde flaş var mı?
¿Tiene usted flash?
tiyéne usté(th) flaş?
- Bu flaş için pil var mı?
¿Tiene baterías para este flash?
tiyéne bateríyas para éste flaş?
- Bu filmi banyo edebilir misiniz?
¿Me puede revelar este carrete?
me puéde rebelár éste karréte?
- Bu filmdeki her pozdan birer adet istiyorum.
Quiero una copia de cada una de este rollo.
kiyéro úna kópiya de káda úna de éste róyyo

GİYİM EŞYALARI Las prendas de vestir



BAYAN KONFEKSİYONU - La confección de señoras

MÜŞTERİ - La cliente

- Bayan reyonu hangi katta?
¿En qué piso está el departamento de señoras?
en ké píso está el departaménto de senyóras?
- Mantoları görmek istiyorum.
Quiero ver los abrigos.
kiyéro bér los abrigos
- 40 beden giyiyorum.
Uso la talla 40.
úso la táyya kuarénta
- 42 beden kahverengi bir etek arıyorum.
Estoy buscando una falda de talla 42.
estóy buskândo una fâlda de táyya kuarénta i dos

- **Büyük/Küçük bedenler yok mu?**
¿No tiene usted las tallas grandes/pequeñas?
nó tiyéne usté(th) las táyyas grándes/pekénysas?
- **Bu çok büyük/küçük.**
Es demasiado grande/pequeño.
es demasiyádo gránde/pekényo
- **Bu çok kısa/uzun.**
Es muy corto/largo.
es muy kórtolárgo
- **Rengini beğenmedim.**
No me gusta el color.
nó me gústa el kolór
- **Aynı modelin sarısı var mı?**
¿Tiene el mismo modelo en amarillo?
tiyéne el mismo módelo en amaríyyo?
- **Deneyebilir miyim?**
¿Se puede probar?
se puéde probár?
- **Bir beden büyüğünü/küçüğünü verebilir misiniz?**
¿Me puede dar un número más grande/pequeño?
me puéde dar un número más gránde/pekényo?
- **Daha ucuz bir şey yok mu?**
¿No tiene algo más barato?
nó tiyéne álgo más baráto?
- **Vitrindeki cekete bakabilir miyim?**
¿Podría ver la chaqueta que tiene en el escaparate?
podríya ber la çakéta ke tiyéne en el eskaparáte?
- **Bu elbisenin kolları çok uzun/kısa.**
Las mangas de este vestido son demasiado cortas/largas.
las mángas de éste bestído son demasiyádo kórtas/lárgas
- **Bu çok bol/dar.**
Es muy holgado/apretado.
es muy olgádo/apretádo
- **Bu çok kalın / ince.**
Es muy grueso/delgado.
es muy gruésoldegádo
- **Bunu beğendim.**
Me gusta esto.
me gústa ésto

- **Daraltılabilir/genişletilebilir mi?**
¿Se puede entallar/agrandar?
se puéde entayyár/agrandár?
 - **Boyunu kısaltabilir misiniz?**
¿Podría acortarlo?
podríya akortárló?
 - **Ne zaman hazır olur?**
¿Cuándo estaría listo?
kuándo estarıya listo?
 - **Lütfen paket yapın.**
Envuélvame lo por favor.
enbuélva-me-lo por fabór
 - **Bana gece elbiselerini gösterebilir misiniz?**
¿Podría enseñarme los trajes de noche?
podríya ensenyárme los tráhes de nóçe?
 - **Bunu istiyorum.**
Quiero esto.
kiyéro ésto
 - **Fiyatı ne kadar?**
¿Cuánto cuesta?
kuánto kuésta?
 - **İndirim yapabilir misiniz?**
¿Puede hacer un descuento?
puéde athér un deskuénto?
 - **Fatura verir misiniz?**
¿Podría darme una factura?
podríya darme úna faktúra?
- ERKEK KONFEKSİYONU - La confección de caballeros**
- MÜŞTERİ - El cliente**
- **Takım elbiselere bakmak istiyorum.**
Quiero ver los trajes.
kiyéro bér los tráhes
 - **Çizgili gömlekleri gösterir misiniz?**
¿Podría enseñarme las camisas a rayas?
podríya ensenyárme las kamisas a ráyas?
 - **Bu pantolonun beli çok bol/dar.**
La cintura de este pantalón es muy holgado/apretado.
la thintura de éste pantalón es muy olgádo/apretádo

- Boyu çok kısa/uzun.

Es muy largo/korto.

es muy lárgo/kórto

- Düzeltilebilir mi?

¿Se puede arreglar?

se puéde arreglár?

- Vitrindeki paltoyu gösterir misiniz?

¿Podría enseñarme el abrigo que tiene en el escaparate?

podría ensenyárme el abrigo ke tiyéne en el eskaparáte?

- Hayır, onu değil, ötekini.

No, no ése, sino el otro.

nó, no ése, sino el ótro

- Bunun kumaşı nedir?

¿Qué tipo de tela es esto?

ké típo de téla es ésto?

- Bu kaç?

¿Cuánto cuesta esto?

kuánto kuésta ésto?

SATICI - El vendedor**- Size nasıl yardımcı olabilirim?**

¿Cómo puedo ayudarle?

kómo puédo ayudarle?

- Ne arzu ediyorsunuz?

¿Qué desea usted?

ké deséa usté(th)?

- Kaç beden giyiyorsunuz?

¿Qué talla usa usted?

ké táyya úsa usté(th)?

- Ondan yok.

No tenemos.

nó tenémos

- Ne renk istiyorsunuz?

¿Qué color quiere usted?

ké kolór kiyére usté(th)?

- Renkli mi istiyorsunuz?

¿Lo quiere de color?

lo kiyére de kolór?

- Yalnızca bu modelimiz var.

Tenemos sólo este modelo.

tenémos sólo éste módélo

- Değişik modellerimiz var.

Tenemos distintos modelos.

tenémos distíntos módélos

- Bu size çok yakıştı.

Le va muy bien.

le ba muy biyén

- Bu yıl bunlar çok moda.

Están muy de moda este año.

están muy de móda este ányo

- Denemek ister misiniz?

¿Quiere probarlo?

kiyéne probálo?

- Soyunma odasına buyrun.

Pase al probador.

páse al probadór

- Başka bir şey ister miydiniz?

¿Quiere algo más?

kiyéne álgo más?

- Nakit mi ödeyeceksiniz, kredi kartıyla mı?

¿Va a pagar en efectivo o con tarjeta de crédito?

bá a pagar en efektíbo o kon tarhéta de krédito?

GİYİM ALIŞVERİŞİYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

alışveriş

la compra

kómpra

beden

la talla

táyya

bol

holgado (-da)

olgádo

büyük

grande

gránde

çarşı

el mercado

merkádo

çıkarmak (giysi)

quitarse

kitárse

dar

apretado (-da)

apretádo

daraltmak

estrechar

estreçár

dar geldi

me aprieta

me apriyéta

denemek

probar

probár

deri

el cuero

kuéro

desen

el diseño

disényo

dükkân

la tienda

tiyénda

düz renk

el color liso

kolór líso

fatura

la factura

faktúra

fiyat

el precio

préthiyo

geniş

ancho (-cha)

ánço

giymek

ponerse

ponérse

indirim

el descuento

deskuénto

kısa

corto (-ta)

kórto

kısaltmak

acortar

akortár

kumaş

la tela

téla

küçük

pequeño (-ña)

pekényo

mağaza

el almacén

almathén

moda

la moda

móda

model

el modelo

módélo

müşteri

el (la) cliente

kliyénte

Giyim eşyaları

nakit	en efectivo	efektibo
öteki	el otro/la otra	ötro/ötıra
pahalı	caro (-ra)	káro
prova etmek	probar	probár
renk	el color	kolór
satıcı	el vendedor	bendedör
son moda	de última moda	de última móda
soyunma odaları	los probadores	probadóres
taksitle	a plazos	a pláthos
tezgâh	el mostrador	mostradör
tezgâhtar	el dependiente	dependiyénte
ucuz	barato (-ta)	baráto
uzun	largo (-ga)	lárgo
vitrin	el escaparate	eskaparáte
zarif	elegante	elegánte

GİYİM EŞYALARI - Las prendas de vestir

blucin	el vaquero	bakéro
bluz	la blusa	blúsa
bornoz	el albornoz	albornoñh
ceket (erkek)	la americana	amerikána
ceket (kadın)	la chaqueta	çakéta
don	los calzoncillos	kalthonthíyyos
elbise	el vestido	bestído
eşofman	el chandal	çandál
etek	la falda	fálda
fanila	la camiseta	kamiséta
gece elbisesi	el traje de noche	tráhe de nóçe
gecelik	el camisón	kamisón
gömlek	la camisa	kamísa
hırka	la chaqueta	çakéta
	de punto	de púnto
iç çamaşırı	la ropa interior	rópa interiýór
kazak	el jersey	herséy
kürk manto	el abrigo de piel	abrigo de piyéł
korse	la faja	fáha
külot	la braga	brága
manto	el abrigo	el abrigo
mayo	el bañador	banyadör
palto	el abrigo	abrigo
pantolon	el pantalón	pantalón

Giyim eşyaları

pardesü	el gabán	gabán
pijama	la pijama	pihâma
sabahlık	la bata	bâta
smokin	el esmoquin	esmókin
sutyen	el sostén	sostén
süveter	el jersey	herséy
T-şört	la camiseta	kamiséta
yağmurluk	la gabardina	gabardína
yelek	el chaleco	çaléko

KUMAŞLAR - Las telas

çizgili	rayada, a rayas	rayáda, a ráyas
ekose	cuadrada	kuadráda
ipek	la seda	séda
kadife	el terciopelo	terthiyo-pélo
keten	el lino	lino
nylon	el nilón	nilón
pamuklu	el algodón	algodón
yün	la lana	lána

AKSESUVARLAR - Los accesorios

cüzdan	la cartera	kartéra
çanta	el bolso	bólso
çorap (erkek)	los calcetines	kalthetines
çorap (kadın)	las medias	médiyas
düğme	el botón	botón
eldiven	los guantes	guántes
eşarp	el pañuelo	panyuélo
fermuar	la cremallera	kremayyéra
gözlük	las gafas	gáfás
kasket	la gorra	górra
kaşkol	la bufanda	bufánda
kemer	el cinturón	thinturón
kol düğmesi	los gemelos	hemélos
kravat	la corbata	korbáta
mendil	el pañuelo	panyuélo
şal	el chal	çal
şapka	el sombrero	sombréro
toka (kemer)	la hebilla	ebiyya
yaka	el cuello	kuéyyo

GÖRÜŞ BİLDİRME

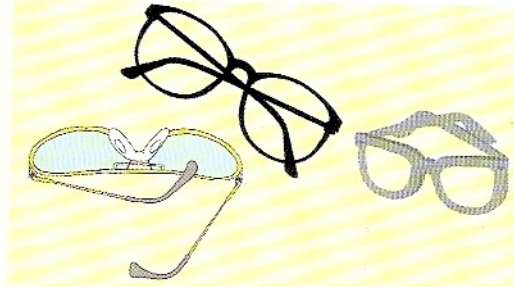
La opinión

- Bence...
Para mí...
para mí...
- Gördüğüm kadarıyla...
Que yo sepa...
ke yo sépa...
- Benim fikrime göre...
En mi opinión...
en mi opinión...
- Bana sorarsanız...
Si quiere saber mi opinión...
si kiyére sabér mi opinión...
- Bildiğim kadarıyla...
Que yo sepa...
ke yo sépa...
- Sanıyorum ki...
Creo que...
kréo ke...
- Benim görüşüme göre...
En mi opinión...
en mi opinión...
- Doktorun dediğine göre...
Según el médico...
según el médico...



GÖZLÜKÇÜ

La óptica



- Gözümün numarasına baktırmak istiyorum.
Quiero graduarme la vista.
kiyéro graduárme la bista
- Gözlüğümün camı/çerçevesi kırıldı.
Se me rompió la lente/la montura de mis gafas.
se me rompió la lénte/la montúra de mis gáfas.
- Gözlüğümün camlarını değiştirmek istiyorum.
Quiero cambiar las lentes de mis anteojos.
kiyéro kambiyár las léntes de mis anteóhos
- Şu camların numarasını saptayabilir misiniz?
¿Podría decirme la graduación de estas lentes?
podríya det~~h~~irme la graduathyón de éstas léntes?
- Organik/Renkli cam takmanızı istiyorum.
Quiero que me ponga cristales orgánicos/de color.
kiyéro ke me pónge kristáles orgánikos/de kolór

- Metal çerçeve olsun istiyorum.
Quiero que sea una montura metálica.
kiyéro ke séa una montúra metálíka

- Sizde çerçevesiz gözlük var mı?
¿Tiene usted gafas sin montura?
tiyéne usté(th) gáfas sin montúra?

- Sizde kontak-lens var mı?
¿Tiene usted lentes de contacto?
tiyéne usté(th) léntes de kontákto?

- Fiyatı nedir?
¿Cuánto cuesta?
kuánto kuésta?

- Ne zaman alabilirim?
¿Cuándo podría recogerlo?
kuándo podríya rekohérlo?

GÖZLÜKÇÜYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bifokal cam	las lentes bifocales	léntes bifokáles
cam	la lente	lénte
çerçeve	la montura	montúra
değiştirmek	cambiar	kambiyár
göz doktoru	el oculista	okulísta
gözlük	los anteojos	anteóhos
gözlükçü	el óptico	óptiko
gözlük kılıfı	la funda	fúnda
güneş gözlüğü	las gafas de sol	gáfas de sol
kırk	roto (-ta)	róto
kontak lens	las lentes de contacto	léntes de kontákto
metal	metálico (-ca)	metálíko
numara	la graduación	graduathyón
organik	orgánico (-ca)	orgániko
renkli	de color	de kolór

GÜMRÜK / SINIR La aduana/frontera

- Pasaport, lütfen. - Pasaportunuzu görebilir miyim?
Pasaporte, por favor. ¿Puedo ver su pasaporte?
pasapórté, por fabór puédo ber su pasapórté?

- İşte pasaportum.
Aquí está mi pasaporte.
akí está mí pasaporte

- Vizeniz var mı? - Vizem yok.
¿Tiene usted visado? No tengo visado.
tiyéne usté(th) bisádo? nó téngo bisádo

- İspanya'ya neden geldiniz?
¿Por qué ha venido usted a España?
por ké a benído usté(th) a Espánya?

- Buraya tatil için ...
... işlerim için ...
... sağlık nedenleriyle geldim.
He venido para las vacaciones.
... para mis negocios.
... por razones de salud.
e venido para las bakathyónes
... para mis negóthiyos
... por rathónes de salú(th)

- Burada ne kadar kalacaksınız?
¿Cuánto tiempo va a quedarse aquí?
kuánto tiyémpo ba a kedárse akí?

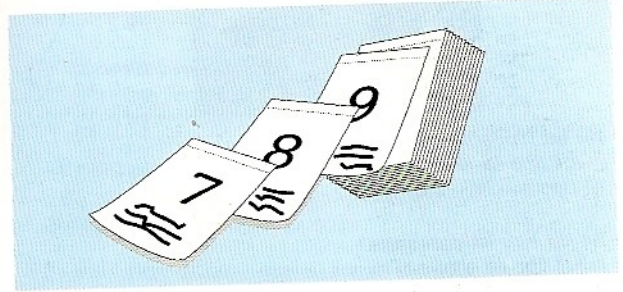
- İki hafta kalacağım.
Voy a quedarme dos semanas.
boy a kedárme dós semánas

- Şu formu doldurdunuz mu?
¿Ha llenado usted este formulario?
a yenádo usté(th) éste formuláryo?

- Konsoloslukla görüşebilir miyim?
¿Podría hablar con el consulado?
podría ablár kon el konsuládo?
- Gümrüğe tabi eşyanız var mı?
¿Tiene usted alguna cosa para declarar?
tiyéne usté(th) algúna kósa pára deklarár?
- Bu eşyalar gümrük vergisinden muaf.
Estas cosas están exentas de los derechos de aduana.
éstas kósas están ekséntas de los deréchos de aduána
- Bunlar için gümrük vergisi ödemeniz gerekiyor.
Tiene que pagar derechos de aduana para estos.
tiyéne ke pagár deréchos de aduána pára éstos
- Ne kadar ödeyeceğim?
¿Cuánto voy a pagar?
kuánto boy a pagár?
- Bavluda yalnızca hediyelik eşya var.
Tengo sólo artículos de regalo en mi maleta.
téngo sólo artíkulos de regálo en mi maléta

GÜMRÜKLE/SINIRLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bavul	la maleta	maléta
damga	el sello	séyyo
form	el formulario	formuláryo
gümrük	la aduana	aduána
gümrük memuru	el aduanero	aduanéro
gümrük vergisi	los derechos de aduana	deréchos de aduána
hediyelik	el regalo	regálo
iş	los negocios	negóthiyos
konsolosluk	el consulado	konsuládo
pasaport	el pasaporte	pasapórte
tatil	las vacaciones	bakathyónes
turizm	el turismo	turismo
vize	el visado	bisádo

GÜNLER
Los días

Pazartesi	el lunes	lúnes
Salı	el martes	mártes
Çarşamba	el miércoles	miyérkoles
Perşembe	el jueves	huébes
Cuma	el viernes	biyénes
Cumartesi	el sábado	sábado
Pazar	el domingo	domingo

- Bugün günlerden ne?
¿Qué día es hoy?
ké diya es óy?

- Bugün günlerden Salı.
Hoy es martes.
óy es mártes

HALICI

La tienda de alfombras



- Ne tür halılarınız var?
¿Qué tipo de alfombras tiene?
ké tipo de alfómbbras tiyéne?
- Ne tür halı istiyorsunuz?
¿Qué tipo de alfombra desea usted?
ké tipo de alfómbra deséa usté(th)?
- Seccadeleri görmek isterdim.
Quisiera ver las alfombras de reza.
kisiyéra ber las alfómbbras de rétha
- İpek halınız var mı?
¿Tiene usted alfombras de seda?
tiyéne usté(th) alfómbbras de séda?
- Ne büyüklükte halı istiyorsunuz?
¿De qué tamaño la quiere usted?
de ké tamányo la kiyére usté(th)?
- Bunlar elle dokunmuş.
Estas están tejidas a mano.
ésta s están tehídas a máno
- Bunlar kök boyadır.
Estos son colores naturales.
éstos son kolóres naturáles
- Fiyatları nasıl?
¿Cómo son los precios?
kómo son los préthiyos?
- Fiyatlar çok yüksek.
Los precios son muy altos.
los préthiyos son muy áltos

- İndirim yapar mısınız?
¿Puede darme un descuento?
puéde dárme un deskuénto?
- Her desenin bir anlamı var.
Cada diseño tiene un significado.
káda disényo tiyéne un significádo
- Bu halının metre karesinde 120 bin düğüm var.
Esta alfombra tiene 120 mil nudos al metro cuadrado.
ésta alfómbra tiyéne thiénto béinte mil nùdos al métro kuadrádo
- Eski halı tamir ediyoruz.
Reparamos las alfombras antiguas.
reparámos las alfómbbras antigúas
- Bu halının saçaklarını tamir edebilir misiniz?
¿Podría usted repararme los flecos de esta alfombra?
podría usté(th) reparárme los flékos de ésta alfómbra?
- Bu halının bu yanı sökülmüş.
Esta alfombra está deshilachada de este lado.
ésta alfómbra está desilaçáda de éste ládo
- Bu halının lekesi var.
Esta alfombra tiene una mancha.
ésta alfómbra tiyéne úna mánça
- İyice paket edebilir misiniz?
¿Se puede hacer un buen paquete?
se puéde athér un buén pakéte?

HALICIYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

Afgan işi	afgana	afgána
Anadolu	Anatolia	anatóliya
antika	antiguo (-gua)	antíguo

değiştirmek	cambiar	kambiár
desen	el diseño	disényo
doku	el tejido	tehído
dokumak	tejer	tehér
düğüm	el nudo	núdo
ebat	el tamaño	tamányo
el halısı	la alfombra	alfómbra
	de mano	de máno
eski	viejo (-ja)	biyého
fabrika	la fábrica	fábrika
fiyat	el precio	préthiyo
halı	la alfombra	alfómbra
halı tezgâhı	el telar	telár
indirim	el descuento	deskuénto
ipekli	de seda	de séda
İran işi	persa	pérsa
kalite	la calidad	kalidá(th)
kilim	el kilim	kilim
kök boya	el color natural	kolór naturál
leke	la mancha	máncha
makine işi	hecha a máquina	éça a mákina
metre kare	el metro	métro
	cuadrado	kuadrádo
motif	el motivo	motíbo
pahalı	caro (-ra)	káro
paketlemek	envolver	enbolbér
pamuklu	de algodón	de algodón
renk	el color	kolór
saçak	el fleco	fléko
sökülmüş	deshilachado	desilaçádo
	(-da)	
tamir etmek	reparar	reparár
tür	el tipo	típo
ucuz	barato (-ta)	baráto
yünlü	de lana	de lána

HASTANE (Acil)

El hospital (Urgencias)



- En yakın hastane nerede?

¿Dónde está el hospital más cercano?
dónde está el ospítal más therkáno?

- Ambülans çağırın!

¡Llame una ambulancia!
yáme una ambulán hiya! |

- Yaralıyı acile götürelim.

Llevamos al herido a urgencias.
yebámos al erido a urhén hiyas |

- Trafik kazası geçirdim.

He sufrido un accidente de coche.
e sufrido un ak hidénte | de kóçe

- Kan gerekiyor.

Se necesita sangre.
se ne hesita | sángre

- Hasta kalp krizi geçiriyor.

El enfermo está sufriendo una crisis cardíaca.
en enférmo está sufriyéndo una k_risis kardiyaka

- Hastayı hastaneye yatırmamız gerekiyor.

Tenemos que hospitalizar al enfermo.
tenémos ke ospitali hár | al enférmo

- Bu hastalık bulaşıcı mı?
¿Es contagiosa esta enfermedad?
es kontahiyósa ésta enfermedá(th)?
- Röntgen çekmek gerekiyor.
Hay que sacar radiografía.
ay ke sakár radyografiya
- Ziyaret saatleri ne zaman?
¿Cuáles son las horas de visita?
kuáles son las óras de bisita?
- Hemşireyi çağırır mısınız lütfen.
¿Podría llamar a la enfermera por favor?
podriya yamár a la enferméra por fabór?
- Bu koğuşa girmek yasak.
Está prohibido entrar en esta sala.
está proibído entrár en ésta sala
- Hastalara yiyecek getirmek yasak.
Está prohibido llevar comida a los enfermos.
está proibído yevár komída a los enférmos

HASTANE VE ACİL İLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario acil

acilen	(el servicio de)	(serbîthiyo de)
alçı	urgencias	urhénthiyas
ambülans	urgentemente	urhéntemente
ameliyat	la escayola	eskayóla
ameliyathane	la ambulancia	ambulánthiya
aşı	la operación	operathiyón
bilinçsiz	el quirófano	kirófano
bulaşıcı	la vacuna	bakúna
dahiliye	inconsciente	inkonsthiyénte
	contagioso (-sa)	kontahiyóso
	las enfermedades	enfermedádes
	internas	intérnas
doğum yapmak	dar a luz	dar a luz
doğumevi	la casa de	kása de
	maternidad	maternidá(th)
felç	la parálisis	parálisis
hasta	enfermo (-ma)	enférmo

hastane
hastaneye
yatırmak
hemşire
ilk yardım

kalp krizi
kan
kan grubu

kan tahlili

kan verme

kardiyografi
kardiyoloji
kat
kaza
kırık
koma
laboratuvar
MR

oda
rapor

refakat etmek
refakatçi

röntgen
sedye
tahlil
tansiyon

tekerlekli
sandalye
yara
yaralı

yasak
ziyaret

el hospital

hospitalizar
la enfermera
los primeros
auxilios
la crisis cardíaca
la sangre
el grupo
sanguíneo
el análisis
de sangre
la transfusión
de sangre
la cardiografía
la cardiología
el piso
el accidente
la rotura
el coma
el laboratorio
la RM
(resonancia
magnética)

la habitación
el informe
médico
acompañar
el/la
acompañante
la radiografía
la camilla
el análisis
la tensión/
presión arterial

la silla de ruedas
la herida
el herido
(kadın:herida)
prohibido (-da)
la visita

ospital

ospitalithâr
enferméra
priméros
auksiliyos
krîsis kardiyaka
sângre
grúpo
sangíneo
análisis de
sângre
transfusiyón
de sângre
kardiyografiya
kardiyolohiya
píso
akthidênte
rotúra
kóma
laboratóriyo
resonánthiya
magnétika

abitathiyón
infórme
médiko
akompanyár
akompanyánte
radyografiya
kamíyya
análisis
tensiyón/
presiyón arteriál

síyya de ruédas
erída
erído
(erída)
proibido
bisita

HAVA DURUMU

El tiempo



Biliyor musunuz?

Madrid'te kış aylarında ısı gündüz 7 dereceye kadar düşebilir. Temmuz ve Ağustos ayları ise çok sıcak olur. Zaten herkes tatile gittiğinden pek çok yer kapalıdır.

Barcelona'da ise tipik Akdeniz iklimi yaşanır. Kışın ısı ortalama 11 derece, yazın 24 derece olur. Aralık ve Ocak en soğuk aylardır. Baharlar yağmurludur.

- Bugün hava nasıl?

¿Qué tiempo hace hoy?
ké tiyémpo áthe hoy?

- Hava güneşli.

Hace sol.
áthe sol

- Hava kapalı/bulutlu.

El cielo está anublado.
el thiyélo está anubládo

- Hava yağmurlu.

Es lluvioso.
es yubiyóso

- Hava karlı.

Hay nieve.
ay niyébe

- Hava açtı.

El cielo se despejó.
el thiyélo se despejó

- Yağmur yağıyor.

Está lloviendo.
está yobiyéndo

- Kar yağıyor.

Está nevando.
está nebándo

- Hava rüzgârlı.

Hace viento.
áthe biyénto

- Hava sıcak.

Hace calor.
áthe kalór

- Hava kaç derece?

¿Cuántos grados son?
kuántos grádos son?

- Hava sisli.

Hay niebla.
ay niyébla

- Hava soğuk.

Hace frío.
áthe friyo

- Bugün hava 20 derece.

Hoy la temperatura es de 20 grados.
oy la temperaturá es de béinte grádos

- Bugün hava çok soğuk, sıfırın altında 4 derece.

Hoy hace mucho frío, la temperatura es de 4 grados bajo cero.
oy áthe múço friyo, la temperaturá es de kuátro grádos báho théro

- Yol durumu nasıl?

¿Cómo están las carreteras?
kómo están las karretéras?

- Sokaklar/Yollar kaygan.

Las calles/carreteras están resbaladizas.
las káyyes/karretéras están resbaladíthas

- Yollar buzlu.

Las calles están heladas.
las káyyes están eládas

- Segovia yolu kapalı.

La carretera de Segovia está cerrada.
la karretéra de Segóbiya está therráda

- Bütün yollar trafiğe açık.

Todas las carreteras están abiertas al tráfico.
tódas las karretéras están abiyértas al tráfiiko

MEVSİMLER - Las estaciones

ilkbahar	la primavera	primabêra
yaz	el verano	berâno
sonbahar	el otoño	otônyo
kış	el invierno	inbiyêrno

HAVAYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bulut	la nube	nûbe
buz	el hielo	yélo
derece	el grado	grádo
dolu	el granizo	granítho
don	la helada	eláda
fırtına	la tormenta	tormênta
gökgürültüsü	el trueno	truêno
güneş	el sol	sol
hava	el tiempo	tiyémpo
hava raporu	el pronóstico	pronóstiko
	meteorológico	meteorolóhiko
ılık	tibio (-bia)	tibiyo
ısı	la temperatura	temperatúra
iyi hava	el buen tiempo	buên tiyémpo
kar	la nieve	niêbe
kar yağmak	nevar	nebâr
kaygan	resbaladizo (-za)	resbaladíttho
kırağı	la escarcha	eskârça
kötü hava	el mal tiempo	mal tiyémpo
rüzgâr	el viento	biyénto
sağanak	el aguacero	aguathéro
serin	fresco (-ca)	frêsko
sıcak	caliente	kaliyénte
sıcaklık	el calor	kalór
sis	la niebla	niyêbla
soğuk	frio (-a)	friyo
şemsiye	el paraguas	paráguas
şimşek	el relámpago	relámpago
yağmur	la lluvia	yúbiya
yağmurluk	la gabardina	gabardína
yağmur yağı	llover	yobér
yıldırım	el rayo	ráyo

HAVAALANI
El aeropuertoSALIDA
ÇıkışLLEGADA
VarışFACTURACION DE EQUIPAJE
Bilet/bagaj kontrolCONTROL DE PASAPORTE
Pasaport kontrolSERVICIOS
TuvaletlerINFORMACION
Danışma

DİKKAT!

İspanya'ya havayoluyla gidecek olanlar için:

Madrid Barajas havaalanı kente yalnızca 13 km. uzaklıkta ve alandan kent merkezine (Colón meydanına) düzenli otobüs seferleri var. İşinize yarayabilecek telefon numaraları: INFORIBERIA (91) 329 57 67; Barajas Danışma (91) 305 83 43 (3 hat).

Barcelona havaalanı kente 12 km. uzaklıkta. Saat 5.43'ten 22.13'e kadar her yarım saatte bir kalkan tren Sants garına gider. Ayrıca 15 dakikada bir kalkan otobüsler Catalunya meydanına götürür. Havaalanı tel: (93) 478 50 32

- Havaalanına nasıl gidebilirim?

¿Cómo puedo ir al aeropuerto?
kómo puêdo ir al aero-puêrto?

- Danışma nerede?

¿Dónde está la oficina de información?
dónde está la ofitína de inforathyón?

- Bilet satış bürosu nerede?

¿Dónde está la oficina de venta de billetes?
dónde está la ofithina de bénta de biyyétes?

- Madrid'e ilk uçak saat kaçta kalkıyor?

¿A qué hora sale el primer vuelo para Madrid?
a ké óra sále el primér buélo para Madrí(th)?

- Madrid'e bir sonraki uçak kaçta kalkıyor?

¿A qué hora sale el próximo vuelo para Madrid?
a ké óra sále el próksimo buélo para Madrí(th)?

- Madrid'e gidiş-dönüş bilet ne kadar?

¿Cuánto cuesta el billete de ida y vuelta para Madrid?
kuánto kuésta el biyyéte de ída y buélta para Madrí(th)?

- Madrid için iki yer ayırtmak istiyorum.

Quiero reservar dos sitios para Madrid.
kiyéro reserbár dós sítios para Madrí(th)

- Ayın 12'si Salı günü için yer ayırtmak istiyorum.

Quiero reservar para el martes, el día 12.
kiyéro reserbár para el mártés, el díya dóthe

- Cuma günleri Madrid'e uçak var mı?

¿Tiene usted vuelos para Madrid los viernes?
tiyéne usté(th) buélos para Madrí(th) los biyérnes?

- Uçuş direkt mi, aktarma var mı?

¿Es vuelo directo o se hace escala?
es buélo dirékto o se áthe eskála?

- Gece uçuşu olmasını istemiyorum.

No quiero que sea vuelo de noche.
nó kiyéro ke séa buélo de nóche

- Uçuş numarası kaç?

¿Cuál es el número del vuelo?
kuál es el número del buélo?

- Saat kaçta havaalanında olmam gerekiyor?

¿A qué hora tengo que estar en el aeropuerto?
a ké óra téngo ke estár en el aero-puértó?

- El bagajınız var mı?

¿Tiene usted equipaje de mano?
tiyéne usté(th) ekipáhe de máno?

- 15 kilo fazlanız var.

Tiene usted 15 kilos de exceso.
tiyéne usté(th) kíthe kílos de eksthéso

- Fazla bagaj ücreti ne kadar?

¿Cuánto se paga para el exceso de equipaje?
kuánto se pága para el eksthéso de ekipáhe?

- Tuvaletler nerede?

¿Dónde están los aseos?
dónde están los aseos?

- Yolculuk ne kadar sürüyor?

¿Cuánto tiempo dura el viaje?
kuánto tiyémpo dura el bíáhe?

- Uçakta rötar var mı?

¿El avión tiene algún retraso?
el abiyón tiyéne algún retráso?

- Uçak vaktinde kalkacak/varacak mı?

¿El avión saldrá/llegará a tiempo?
el abiyón saldrá/yegará a tiyémpo?

- Uçak 20 dakikalık gecikmeyle varıyor.

El avión llega con 20 minutos de retraso.
el abiyón yega kon béinte mínútos de retráso

- Lütfen emniyet kemerlerinizi bağlayın.
 Abróchense los cinturones de seguridad por favor.
 abróçense los thinturónes de seguridá(th) por fabór

- Emniyet kemerimi çözebilir miyim?
 ¿Puedo desabrocharme el cinturón de seguridad?
 puédo desabroçarme el thinturón de seguridá(th)?

- Bavulumu nereden alacağım?
 ¿Dónde puedo recoger mi equipaje?
 dónde puédo rekohér mi ekipáhe?

- Kayıp eşya bürosu nerede?
 ¿Dónde está la oficina de objetos perdidos?
 dónde está la ofithina de obhétos perdidos?

- Bavullarım kayboldu.
 Mis maletas se han perdido.
 mis malétas se an perdido

- Bu valiz benim.
 Esta maleta es mía.
 ésta maléta es miya

HAVAALANIYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

aktarma yapmak	hacer escala	<i>athér eskála</i>
araba		
(bagaj için)	el carrito	<i>karríto</i>
bagaj	el equipaje	<i>ekipáhe</i>
bavul	la maleta	<i>maléta</i>
bilet	el billete	<i>biyyéte</i>
biniş kartı	la tarjeta	<i>tarhéta de</i>
	de embarque	<i>embárke</i>
kapı (çıkış)	la puerta	<i>puérta</i>
danışma	la oficina	<i>ofi<u>th</u>ina</i>
	de información	<i>de informathyón</i>
dış hatlar	los vuelos	<i>buélos</i>
	internacionales	<i>inter-nathyonáles</i>
direkt uçuş	el vuelo directo	<i>buélo diréкто</i>
emniyet kemeri	el cinturón de	<i>thinturón</i>
	seguridad	<i>de seguridá(<u>th</u>)</i>
fazla bagaj	el exceso	<i>eksthésó</i>
	de equipaje	<i>de ekipáhe</i>

gelen (uçak)
 gidecek olan
 (uçak)
 gümrük memuru
 hamal
 hareket etmek
 hava boşluğu
 havaalanı
 havaalanı
 vergisi
 havalanmak
 hostes
 iç hatlar

iniş
 inmek (uçak)
 kabin
 kalkış (hareket)
 kargo
 kayıp eşya
 bürosu
 kontrol kulesi
 pasaport
 pilot
 pist
 rezervasyon
 rötar
 satış bürosu

tarife
 transit salonu
 tuvalet
 uçak
 uçmak
 uçuş
 vaktinde
 varış
 varmak
 yasak
 yolcu
 yolculuk

procedente de...
 con destino a ...

el aduanero
 el mozo
 salir
 el bache aéreo
 el aeropuerto
 la tasa del
 aeropuerto
 despegar
 la azafata
 los vuelos
 nacionales
 el aterrizaje
 aterrizar
 la cabina
 la salida
 la carga
 la oficina de
 objetos perdidos
 la torre de control
 el pasaporte
 el piloto
 la pista
 la reserva
 el retraso
 la oficina
 de venta
 el horario
 el tránsito
 los aseos
 el avión
 volar
 el vuelo
 el tiempo
 la llegada
 llegar
 prohibido
 el pasajero
 el viaje

prothedénte de...
 kon destino a ...

aduanéro
 mótho
 salir
 báçe aéreo
 aero-puéрто
 tása del
 aero-puéрто
 despegár
 athafáta
 buélos
 nathyonáles
 aterritháhe
 aterrithar
 kabína
 salída
 kárga
 ofithina de
 obhétos perdidos
 torre de kontról
 pasapóрте
 pilóto
 pista
 resérba
 retráso
 ofithina
 de bénta
 oráriyo
 tránsito
 aséos
 abiyón
 bolár
 buélo
 a tiyémпо
 yegáda
 yegár
 proibido
 pasahéro
 biyáhe

HAYVANLAR

Los animales



akvaryum	el acuario	<i>akuáriyo</i>
aslan	el león	<i>león</i>
at	el caballo	<i>kabáyyo</i>
arı	la abeja	<i>abéha</i>
ayı	el oso	<i>óso</i>
balıklar	los peces	<i>péthes</i>
baykuş	el búho	<i>búo</i>
böcekler	los insectos	<i>inséktos</i>
deve	el camello	<i>kaméyyo</i>
devekuşu	el avestruz	<i>abestrúth</i>
domuz	el cerdo	<i>thérdo</i>
fil	el elefante	<i>elefánte</i>
gergedan	el rinoceronte	<i>rinothéronte</i>
geyik	el ciervo	<i>thiérbo</i>
hayvanat		
bahçesi	el jardín zoológico	<i>hardín thoolóhiko</i>
kaplan	el tigre	<i>tigre</i>
kaplumbağa	la tortuga	<i>tortúga</i>
karınca	la hormiga	<i>ormíga</i>
kartal	el águila	<i>ágila</i>
keçi	la cabra	<i>kábra</i>
kedi	el gato	<i>gáto</i>
kelebek	la mariposa	<i>maripósa</i>

koyun	la oveja	<i>obéha</i>
köpek	el perro	<i>pérro</i>
köpekbalığı	el tiburón	<i>tiburón</i>
kuğu	el cisne	<i>thísne</i>
kurt	el lobo	<i>lóbo</i>
kuş	el pájaro	<i>páharo</i>
kuzu	el cordero	<i>kordéro</i>
leylek	la cigüeña	<i>thiguénaya</i>
maymun	el mono	<i>móno</i>
ördek	el pato	<i>páto</i>
örümcek	la araña	<i>aránya</i>
papağan	el loro	<i>lóro</i>
sincap	la ardilla	<i>ardíyya</i>
sinek	la mosca	<i>móska</i>
su aygırı	el hipopótamo	<i>ipopótamo</i>
sürüngenler	los reptiles	<i>reptiles</i>
tavşan	el conejo	<i>koného</i>
tavuk	la gallina	<i>gayyina</i>
tavuskuşu	el pavo real	<i>pábo real</i>
tilki	el zorro	<i>thórro</i>
timsah	el cocodrilo	<i>kokodrilo</i>
yabandomuzu	el jabalí	<i>habalí</i>
yılan	la serpiente	<i>serpiyénte</i>
yunus	el delfin	<i>delfin</i>
zürafa	la jirafa	<i>hiráfa</i>



Biliyor musunuz?

Boğagüresi merakı nereniyle İspanyollar hayvanlara karşı acımasızlıkla suçlanmalarına rağmen aslında hayvan beslemeye çok meraklıdır; o kadar ki, İspanya'da 17 Ocak günü, hayvanlara adanmış bir gün olarak kutlanır (el Día de San Antonio).

HEDİYELİK EŞYA

Artículos de regalo/Recuerdos



afiş
dantel
deri işleri

el póster
el encaje
los artículos
de cuero

póster
enkâhe
artíkulos
de kuéro

deriden şarap
torbası
elişleri
gümüş eşya
işleme
seramik
tahta işleri

la bota de vino
la artesanía
la platería
el bordado
la cerámica
los artículos
de madera
la joyería

bóta de bino
artesaníya
plateríya
bordádo
therâmika
artíkulos
de madéra
hoyeríya

takı
Toledo metal
işçiliği
yelpaze

el damasquinado
el abanico

damaskinádo
abaníko

HİTAP ŞEKİLLERİ

El tratamiento



Bay Rojo
Señor Rojo
senyór rôho

Bayan Rojo (evli)
Señora Rojo
senyóra rôho

Bayan Rojo (bekâr)
Señorita Rojo
senyoríta rôho

Başkasından söz ediliyorsa, bu şekillerin önüne tanım edati getirilir:

- Nasılsınız Bay Rojo?
¿Cómo está usted, señor Rojo?
kómo está usté(th), senyór rôjo?

- Bay Rojo nasıl?
¿Cómo está el señor Rojo?
kómo está el senyór rôho?

HOBİLER

Los pasatiempos



- Boş zamanlarında ne yaparsın?

¿Qué haces en tus horas libres?

ké áthés en tus óras libres?

- Spor yapar mısın?

¿Practicas algún deporte?

praktikas algún depórte?

- Hangi sporları seversin?

¿Qué deportes te gustan más?

ké depórtes te gústan mas?

- Pulculuktan hoşlanır mısın?

¿Te gusta la filatelia?

te gústa la filatéliya?

- Futbol maçlarına gider misin?

¿Te vas a los partidos de fútbol?

te bás a los partidos de fútbol?

- Sizin mahallede kapalı yüzme havuzu var mı?

¿Hay piscina cerrada en tu barrio?

ay pisthína therráda en tu bárriyo?

- Hangi tür müzikten hoşlanırsın?

¿Qué tipo de música te gusta más?

ké tipo de músika te gústa mas?

- Satranç oynamayı biliyor musun?

¿Sabes jugar al ajedrez?

sábes hugár al ahedrétth?

- İskambil oynayalım mı?

¿Jugamos a las cartas?

hugámos a las kártas?

HOBİLER VE OYUNLAR - Los pasatiempos y juegos

bahçe işleri

bilardo

çömlekçilik

dama

dikiş

domino

fotoğrafçılık

iskambil oyunu

kamp yapma

koleksiyon

yapmak

marangozluk

müzik

oynamak

örgü örme

para

koleksiyonu

poker

pulculuk

satranç

seramik

seyahat

tavla

yemek pişirme

la jardinería

el billar

la alfarería

el juego de

damas

la labor de

costura

el dominó

la fotografía

el juego de

naipes

el camping

coleccionar

la carpintería

la música

jugar

la labor de punto

la numismática

el póquer

la filatelia

el ajedrez

la cerámica

el viaje

el backgammon

la cocina

hardineriya

biyyár

alfareriya

huégo de

dámas

labór de

kostúra

dominó

fotografiya

huégo de

náipes

kámping

kolekthiyonár

karpinteriya

músika

hugár

labór de púnto

numismátika

póker

filatéliya

ahedrétth

thérámika

biyáhe

bakgamón

cothína

HUKUK

El derecho

adliye	la jurisprudencia	<i>hurisprudénthiya</i>
adliye sarayı	el palacio	<i>paláthiyo</i>
	de justicia	<i>de hustíthiya</i>
avukat	el abogado	<i>abogádo</i>
ceza kanunu	el código penal	<i>kódigo penál</i>
cezaevi	la cárcel	<i>kárthel</i>
dava	el pleito	<i>pléyto</i>
davacı	el demandante	<i>demandánte</i>
davalı	el demandado	<i>demandádo</i>
delil	la prueba	<i>pruéba</i>
duruşma	el proceso	<i>prothésó</i>
hapisane	la prisión	<i>prisiyón</i>
hukuk	el derecho	<i>deréço</i>
hücre	la celda	<i>thélida</i>
jüri	el jurado	<i>hurádo</i>
kelepçe	las esposas	<i>espósas</i>
mahkeme	el tribunal	<i>tribunál</i>
mahkûm	el condenado	<i>kondenádo</i>
medeni kanun	el código civil	<i>kódigo thibil</i>
parmak izi	la huella dactilar	<i>uéyya daktilár</i>
sanık	el acusado	<i>akusádo</i>
	(la acusada)	<i>(akusáda)</i>
savcı	el fiscal	<i>fiskál</i>
savunma	la defensa	<i>defénsa</i>
şüpheli	sospechoso (-sa)	<i>sospeçoso</i>
tabanca	la pistola	<i>pistóla</i>
tutuklu	detenido (-da)	<i>detenído</i>
vekâletname	el poder	<i>podér</i>
yargı	la jurisdicción	<i>hurisdikthiyón</i>
yargıç	el juez	<i>huéth</i>
yasa	la ley	<i>ley</i>

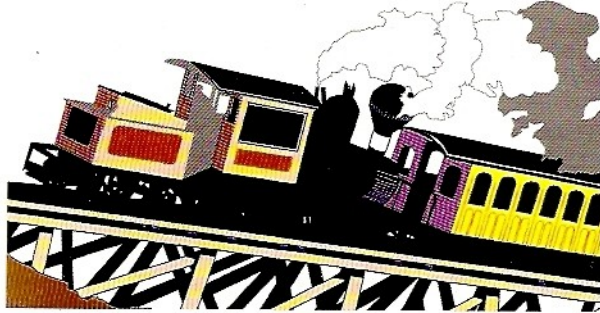
İNŞAAT

La construcción

beton	el hormigón	<i>ormigón</i>
betonarme	el ferrohormigón	<i>ferro-ormigón</i>
boya	la pintura	<i>pintúra</i>
çimento	el cemento	<i>theménto</i>
damperli kamyon	el camión volquete	<i>kamiyón bolkéte</i>
duvar	la pared	<i>paréth</i>
duvarcı	el albañil	<i>albanyıl</i>
el arabası	la carretilla	<i>karretiyya</i>
elek	la criba	<i>kriba</i>
harç	la argamasa	<i>argamása</i>
harç makinesi	la hormigonera	<i>ormigonéra</i>
inşaat mühendisi	el ingeniero civil	<i>inheniyéro thibil</i>
iskele	el andamio	<i>andámiyo</i>
işçi	el obrero	<i>obréro</i>
kask	el casco	<i>kásko</i>
kazma	el azadón	<i>athadón</i>
kepçe	la excavadora	<i>eskabadóra</i>
kum	la arena	<i>arêna</i>
kürek	la pala	<i>pála</i>
mala	la paleta	<i>paléta</i>
müteahhit	el contratista	<i>kontratista</i>
sıva	el enlucido	<i>enluthido</i>
su	el agua	<i>água</i>
temel	los cimientos	<i>thimiyéntos</i>
ustabaşı	el capataz	<i>kapatáth</i>
vinç	la grúa	<i>grúa</i>

İSTASYON

La estación de ferrocarril



DİKKAT!

İspanya'ya demiryoluyla gidecek olanlar için: Madrid'i kuzeydeki kentlere ve Fransa'ya bağlayan Chamartín tren istasyonunun telefonu (91) 323 15 15; güneydeki kentler ve Portekiz'le bağlantılı olan Atocha istasyonununki ise (91) 527 31 60.

Barcelona'da França garı: Avda. Marquès de l'Argentera, 6
Tel: (93) 319 32 00

Biliyor musunuz?

İspanya'da demiryollarının adı **RENFE**'dir. En hızlı trenlere **Talgo**, **Expreso** ya da **Rápido** denir.

En ucuz tarifeler **Día azul** (Mavi gün) ve **Día blanco** (Beyaz gün)'lerdedir. **Día rojo** (Kırmızı gün)'lerde biletler pahalıdır.

Madrid'te RENFE Danışma Tel: (91) 328 90 20

Barcelona'da FFCC Danışma Tel: (93) 205 15 15

TRENLER

cercanías	<i>therkaníyas</i>	yakın mesafe
directo	<i>dirékto</i>	aktarmasız
expreso	<i>espréso</i>	ekspres
regional	<i>rehilyonál</i>	yöresel
de largo recorrido	<i>de lárgo rekorrído</i>	uzun mesafe
rápido	<i>rápido</i>	hızlı
estrella	<i>estréyya</i>	gece
Talgo	<i>tálgo</i>	ekspres
AVE	<i>ábe</i>	hızlı

- Merkez garına gitmek istiyorum.

Quiero ir a la estación central.

kiyéro ir a la estathýon thentrál

- Atocha istasyonu nerede?

¿Dónde está la estación de Atocha?

dónde está la estathýon de Atócha?

- Chamartín istasyonuna gitmek için hangi metroya binmeliyim?

¿Qué línea debo tomar para ir a la estación de Chamartín?

ké línea débo tomár pára ir a la estathýon de Çamartín?

- Bilet gişeleri nerede?

¿Dónde están las taquillas?

dónde están las takíyyas?

- Emanet nerede?

¿Dónde está la consigna?

dónde está la konsigna?

- Yakın mesafe trenleri için gişeler nerede?

¿Dónde están las taquillas para los trenes de cercanías?

dónde están las takíyyas pára los trénes de therkaníyas?

- Toledo treninin saatlerini söyleyebilir misiniz?

¿Podría decirme el horario del tren para Toledo?

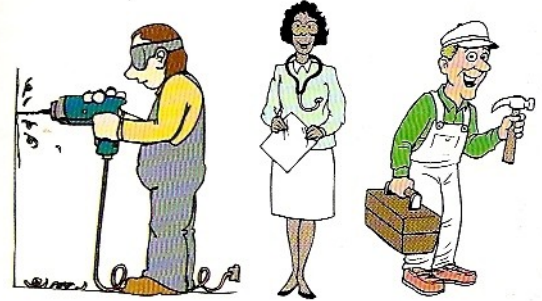
podríya dethírme el oráryo del tren pára Tolédo?

- Barcelona'ya bir sonraki tren kaçta kalkıyor?
¿A qué hora sale el próximo tren para Barcelona?
a ké óra sále el próksimo tren pára Barthelóna?
- Barcelona'ya son tren kaçta kalktı?
¿A qué hora salió el último tren para Barcelona?
a ké óra saliyo el último tren pára Barthelóna?
- Aranjuez'e gidiş dönüş iki bilet istiyorum.
Quiero dos billetes de ida y vuelta para Aranjuez.
kiyéro dós biyyétes de ida i buélta pára Aranhuéth
- Madrid'e birinci mevki bilet kaç para?
¿Cuánto cuesta el billete de primera clase para Madrid?
kuánto kuéstá el biyyéte de priméra klâse pára Madri(th)?
- Öğrenci/Emekli indirimi var mı?
¿Tiene usted descuento para estudiantes/pensionistas?
tiyéne usté(th) deskuénto pára estudiántes/pensiionistas?
- Salamanca'ya gitmek için hangi trene binmeliyim?
¿Qué tren debo tomar para ir a Salamanca?
ké tren débo tomár pára ir a Salamánka?
- Valencia'dan gelecek olan tren hangi perona girecek?
¿A qué andén llegará el tren procedente de Valencia?
a ké andén yegará el tren prothédénte de Balénthiya?
- Ávila treni hangi perondan kalkıyor?
¿De qué andén sale el tren para Ávila?
de ké andén sále el tren pára Ábila?
- Zaragoza treninin rötarı var mı?
¿Lleva retraso el tren de Zaragoza?
yéba retráso el tren de Tharagótha?
- Toledo'ya kadar yolculuk ne kadar sürüyor?
¿Cuánto tiempo dura el viaje hasta Toledo?
kuánto tiyémpo dúra el biyáhe ásta Tolédo?

- Bu tren nereye gidiyor? - Bu ... treni mi?
¿A dónde va este tren? ¿Es éste el tren de ...?
a dónde ba éste tren? es éste el tren de ...
- Bu tren Aranjuez'de durur mu?
¿Se para este tren en Aranjuez?
se pára éste tren en Aranhuéth?
- Bu trende yataklı vagon var mı?
¿Hay coche-cama en este tren?
ay kôçe-kâma en éste tren?
- Bu vagona boş yer var mı?
¿Hay un asiento libre en este vagón?
ay un asiénto libre en éste bagón?
- Bu vagon birinci mevki mi?
¿Este vagón es de primera clase?
éste bagón es de priméra klâse?
- Burası sigara içilmez vagon mu?
¿Es éste el vagón de no fumadores?
es éste el bagón de nó fumadóres?
- Neredeyiz? - Bu hangi istasyon?
¿Dónde estamos? ¿Qué estación es éste?
dónde estámos? ké estathyón es éste?
- Gelecek istasyonda ineceğim.
Voy a bajar en la próxima estación.
boy a bahár en la próksima estathyón
- Toledo'ya vardığımızda lütfen haber verin.
Aviseme al llegar a Toledo por favor.
abíseme al yegar a Tolédo por fabór
- Nerede aktarma yapmamız gerekiyor?
¿Dónde tenemos que hacer transbordo?
dónde tenémos ke athér transbórdo?
- Treni kaçırdık.
Hemos perdido el tren.
émos perdido el tren

İSTASYONLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

aktarma	el transbordo	transbóordo
bagaj	el equipaje	ekípáhe
binmek (trene)	subir (al tren)	subír (al tren)
çıkış	la salida	salída
demiryolu	el ferrocarril	ferrokarril
durak	la parada	paráda
ekspres	el expreso	espréso
emanet	la consigna	konsíгна
gar şefi	el jefe de estación	héfe de estathýon
gidiş bileti	el billete de ida	biyyéte de ida
gidiş-dönüş	ida y vuelta	ida i buélta
giriş	la entrada	entráda
gişe	la taquilla	takiyya
hamal	el mozo	mótho
inmek (trenden)	bajar (del tren)	bahár (del tren)
istasyon	la estación	estathýon
kalkış	la salida	salída
koltuk	el asiento	asiyéto
kontrolör	el revisor	rebisór
lokomotif	la locomotora	lokomotóra
makinist	el maquinista	makinista
mevki	la clase	kláse
birinci mevki	de primera clase	de priméra kláse
ikinci mevki	de segunda clase	de segúnda kláse
peron	el andén	andén
ray	el carril	karril
rötar	el retraso	retráso
tarife	el horario	oráriyo
tren	el tren	tren
vagon	el vagón	bagón
varış	la llegada	yegáda
yataklı vagon	el coche-cama	kóçe-káma
yemek vagonu	el vagón restaurante	bagón restauránte
yük vagonu	el vagón de carga	bagón de kárga

İş
El trabajo

- Ne işle uğraşıyorsunuz?
¿A qué se dedica usted?
a ké se dedíka usté(th)?
- Mesleğiniz nedir?
¿Cuál es su profesión?
kuál es su profesyón?
- Ben doktorum.
Soy médico.
soy médiko
- Ben emekliyim.
Estoy jubilado (jubilada).
estóy hubiládo
(kadın: hubilada)
- İşsizim.
Estoy en el paro.
estóy en el páro
- İş arıyorum.
Estoy buscando un trabajo.
estóy buskándo un trabáho
- Tam gün çalışacaklar için işiniz var mı?
¿Tiene usted algún trabajo a tiempo completo?
tiyéne usté(th) algún trabáho a tiyémpo kompléto?
- Yarım gün çalışacak birine ihtiyacınız var mı?
¿Necesita usted a alguien que trabaje a tiempo parcial?
nethesíta usté(th) a álgiyen ke trabáha a tiyémpo parthiyál?

- Bana yarım günlük bir iş bulabilir misiniz?
¿Podría usted conseguirme un trabajo de media jornada?
podríya usté(th) konsegirme un trabáho de médiya hornáda?

- Nasıl bir iş düşünüyordunuz?
¿Qué tipo de trabajo pensaba usted?
ké típo de trabáho pensaba usté(th)?

- Deneyiminiz var mı? - ... işinde deneyimim var.
¿Tiene usted experiencia? Tengo experiencia en ...
tiyéne usté(th) esperiyént(hi)ya? téngo esperiyént(hi)ya en ...

- Bona servisi var. - Çalışma iznim var.
Tengo mis referencias. Tengo permiso de trabajo.
téngo mis referénthiyas téngo permiso de trabáho

- Maaş/Ücret ne kadar? - Mesai saatleri nedir?
¿Cuál es el salario? ¿Cuál es el horario?
kuál es el saláriyo? kuál es el oráriyo?

- Kusura bakmayın, şimdilik bir şey yok.
Lo siento mucho, no tenemos nada por ahora.
lo siyénto múço, nó tenémos náda por aóra

- Gelecek hafta tekrar arayın.
Llame otra vez la semana que viene.
yáme ótra beth la semána ke viyéne

İŞLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

(Erkek el, kadın la tanım edatı alır; kadın söz konusu ise genellikle sondaki -o seslisi -a'ya dönüşür.)

aktör	el actor	aktör
aktris	la actriz	aktrith
aşçı	el cocinero	kothinéro

avukat
ayakkabıcı
bahçıvan
balıkçı
bankacı
berber
boyacı
büro işi

cerrah
çalışmak
çevirmen
çırak
çiçekçi
çiftçi
çilingir
çöpçü
dadi
denizci
dişçi
doktor
eczacı
ekmekçi
emekli
fabrikatör
fotoğrafçı
garson
gazeteci
gelir vergisi

gözlükçü
hastabakıcı
hemşire
hizmetçi
hostes
iş
işsizlik
itfaiyeci

el abogado
el zapatero
el jardinero
el pescador
el banquero
el peluquero
el pintor
el trabajo
de oficina
el cirujano
trabajar
el traductor
el aprendiz
el florero
el agricultor
el cerrajero
el basurero
la niñera
el marinero
el dentista
el médico
el farmacéutico
el panadero
jubilado (-da)
el fabricante
el fotógrafo
el camarero
el periodista
el impuesto
sobre renta
el óptico
el enfermero
la enfermera
la criada
la azafata
el trabajo
el paro
el bombero

abogado
thapatéro
hardinéro
peskadór
bankéro
pelukéro
pintór
trabáho
de ofithína
thiruháno
trabajar
traduktór
aprendith
floréro
agrikultór
therrahéro
basuréro
ninyéra
marinéro
dentista
médiko
farmathéutiko
panadéro
hubiládo
fabrikánte
fotógrafo
kamaréro
periyodista
impuéstó
sóbre rénta
óptiko
enferméro
enferméra
kriyáda
athafáta
trabáho
páro
bombéro

izinli gün
kapıcı
kasap
kuaför
kuyumcu
maaş
makinist
manav
marangoz
memur
mimar
muhasibeci
müdür
mühendis
öğrenci
öğretmen

özgeçmiş
polis
postacı
rehber
ressam
saatçi
sağlık sigortası

sanatçı
satıcı
sekreter
sosyal sigorta
şoför
teknisyen
terzi (erkek)
terzi (kadın)
tüccar
ücret
veteriner

el día libre
el portero
el carnicero
el peluquero
el joyero
el sueldo
el mecánico
el verdulero
el carpintero
el funcionario
al arquitecto
el contable
el director
el ingeniero
el estudiante
el maestro,
el profesor
el curriculum
el guardia
el cartero
el guía
el pintor
el relojero
el seguro
médico
el artista
el vendedor
la secretaria
el seguro social
el chofer
el técnico
el sastre
la modista
el comerciante
el salario
el veterinario

diya libre
portero
karnithero
pelukéro
hoyéro
suéldo
mekánico
berduléro
karpintéro
funthiyonáriyo
arkitékto
kontáble
direktór
inheniyéro
estudiyánte
maéstro,
profesor
kurrikulum
guárdiya
kartéro
giya
pintór
relohéro
segúro
médiko
artista
bendedór
sekretáriya
segúro sothyál
çofér
tékniko
sástre
modísta
komerthiyánte
saláriyo
beterináriyo

İŞ SEYAHATI

El viaje de negocios



- İş seyahatindeyim.

Estoy de viaje de negocios.
estóy de biyáhe de negóthiyos

- ... ile randevum var.

Tengo una cita con ...
téngo una thíta kon ...

- Bir konferansa/fuara katılıyoruz.

Estamos asistiendo a una conferencia/feria.
estámos asistiyéndo a una konferénthiya/fériya

- Faks/E-mail yollamam gerekiyor.

Tengo que enviar un fax/correo electrónico.
téngo ke enbiyár un faks/korréo elektróniko

- Fotokopi çekmem gerekiyor.
Tengo que hacer fotocopias.
téngo ke aítér fotokópiyas

- Bilgisayara ihtiyacım var.
Necesito usar un ordenador.
netésito usár un ordenadór

- Bir çevirmene ihtiyacım var.
Necesito un intérprete.
netésito un intérprete

İŞ SEYAHATIYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bilgisayar	el ordenador	<i>ordenadór</i>
büro	la oficina	<i>ofiítina</i>
cep telefonu	el teléfono móvil	<i>teléfono móbil</i>
çevirmen	el/la intérprete	<i>intérprete</i>
dağıtıcı (firma)	la distribuidora	<i>distribuidóra</i>
e-mail	el correo electrónico	<i>korreo elektróniko</i>
fotokopi	la fotocopia	<i>fotokópiya</i>
işadamı	el hombre de negocios	<i>ómbre de negóthiyos</i>
meslektaş	el colega	<i>koléga</i>
müdür	el director	<i>direktór</i>
müşteri	el cliente (la cliente)	<i>kliyénta (kliyénta)</i>
öneri	la propuesta	<i>propuésta</i>
rakam	la cifra	<i>thifra</i>
randevu	la cita	<i>thíta</i>
satın alma	la compra	<i>kómpra</i>
satış	la venta	<i>bénta</i>
sekreter	la secretaria	<i>sekrétariya</i>
sözleşme	el contrato	<i>kontrato</i>
şube	el sucursal	<i>sukursál</i>
toplantı	la reunión	<i>reuniyón</i>
yönetici	el gerente	<i>herénte</i>

İYİ DİLEKLER Los buenos deseos

- İyi günler!
¡Buenos días!
buénos díyas!

- İyi akşamlar!
¡Buenas tardes!
buénas tárdes!

- İyi geceler!
¡Buenas noches!
buénas nóçes!

- İyi şanslar!
¡Buena suerte!
buéna suérte!

- Size şans dilerim!
¡Le deseo mucha suerte!
le deséo múça suérte!

- Başarılar dilerim!
¡Le deseo mucho éxito!
le deséo múço éksito!

- (Sana) İyi eğlenceler!
¡Que te diviertas bien!
ke te dibiértas biyén!

- İyi yolculuklar!
¡Buen viaje!
buén biyáhe!

- İyi seneler!
¡Feliz Año Nuevo!
felíth ányo nuébo!

- (Sana) Geçmiş olsun!
¡Que te mejores!
ke te mehóres!

- (Size) Geçmiş olsun!
¡Que se mejore!
ke se mehóre!

- Tebrikler!
¡Enhorabuena!
enóra-buéna!

- Sizi kutlarım!
¡Le felicito!
le felíthito!

- Doğum günün(üz) kutlu olsun!
¡Feliz cumpleaños!
felíth kumple-ányos!

- Huzur içinde yatsın!
¡Que en paz descanse!
ke en páth deskánse!

İZİN İSTEME

Pidiendo permiso

NOT: İzin isterken cümleye genellikle *¿Puedo ...?* (... yapabilir miyim?) diye başlanır. *¿Podría ...?*, "yapabilir miydim?" anlamında daha nazik bir ifadedir.

- Size yardım edebilir miyim?
¿Puedo ayudarle?
puédo ayudárle?
- İzin verin de size yardım edeyim.
Permítame que le ayude.
permítame ke le ayúde
- Bu kapıdan çıkabilir miyim? - İçeri girebilir miyim?
¿Puedo salir por esta puerta? ¿Puedo entrar?
puédo salir por ésta puérta? puédo entrár?
- Buraya oturabilir miyim? - Bu iskemleyi alabilir miyim?
¿Puedo sentarme aquí? ¿Puedo tomar esta silla?
puédo sentárme akí? puédo tomár ésta siyya?
- Pencereyi açabilir miydik? - Erken gidebilir miyim?
¿Podríamos abrir la ventana? ¿Puedo salir temprano?
podríamos abrir la bentána? puédo salir tempráno?
- Telefonunuzu kullanabilir miyim?
¿Podría utilizar su teléfono?
podría utilithár su teléfono?
- Burada bekleyebilir miyim?
¿Puedo esperar aquí?
puédo esperar akí?
- Şunu (üstüne) deneyebilir miyim?
¿Podría probar esto?
podría probár ésto?
- Kapıyı açmamın bir sakıncası var mı?
¿Le importa si abro la puerta?
le impórta si ábro la puérta?

KABUL ETME

La aprobación

- Evet!
¡Sí!
sí!
- Olur!
¡De acuerdo!
de akuérdo!
- Çok iyi!
¡Muy bien!
muy biyén!
- Tabii!
¡Claro! - ¡Por supuesto!
kláro! - por supuésto!
- Elbette!
¡Desde luego!
desde luégo!
- Sizi destekliyorum!
¡Le apoyo!
le apóyo!
- Seninle birlikteyim!
¡Estoy contigo!
estóy kontigo!
- Size tamamen katılıyorum!
¡Estoy completamente de acuerdo con usted!
estóy komplétaménte de akuérdo kon usté(th)!
- Tamam!
¡Vale!
bále!
- Peki!
¡De acuerdo!
de akuérdo!
- Memnuniyetle!
¡Con mucho gusto!
kon múço gústo!
- Kuşkusuz!
¡Sin duda!
sin dúda!
- Kesinlikle!
¡Absolutamente!
absolútamente!
- Sizin tarafınızdayım!
¡Estoy con usted!
estóy kon usté(th)!
- Kabul ediyorum!
¡Estoy conforme!
estóy konfórme!

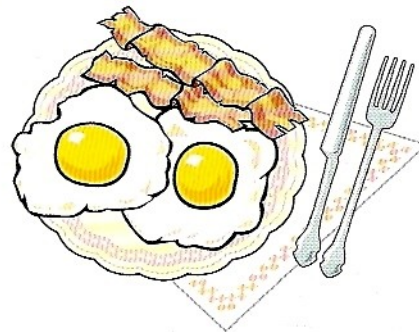
KABUL ETMEME

La negación

- Hayır!
¡No!
nó!
- Olmaz! - Olamaz!
¡No puede ser!
nó puéde ser!
- Yapamam!
¡No puedo hacerlo!
nó puédo atherlo!
- Kusura bakmayın ama yapamam!
¡Lo siento mucho pero no puedo!
lo siyénto múço, péro nó puédo!
- Maalesef yapamam!
¡Desgraciadamente no puedo!
des-grathiyáda-ménte nó puédo!
- Kesinlikle olmaz!
¡Absolutamente no puede ser!
absolúta-ménte nó puéde ser!
- Katılmıyorum!
¡No estoy de acuerdo!
nó estóy de akuérdo!
- Kabul etmiyorum!
¡No acepto!
nó athépto!

KAHVALTİ

El desayuno



Biliyor musunuz?

İspanya'da sabah kahvaltısında peynir ya da zeytin isteyecek olursanız, garson çok şaşırır!

- Kahvaltı etmek istiyorum.
Quiero desayunar.
kiyéro desayunár
- Çay/Kahve ve kahvaltı lütfen.
Desayuno con té/café por favor.
desayúno kon té/kafé por fabór
- Kahvaltıda ne yemek istersiniz?
¿Qué desea usted para el desayuno?
ké deséa usté(th) pára el desayúno?
- Meyve suyu ister misiniz?
¿Quiere usted zumo?
kiyére usté(th) thúmo?

- Kızarmış ekmek getirir misiniz?

¿Podría traerme pan tostado?

podría traerme pan tostado?

- Sahanda yumurta istiyorum.

Quiero huevos fritos.

kiyéro uébos fritos

KAHVALTIYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bal	la miel	<i>miyél</i>
beykın	el tocino	<i>tothino</i>
çay	el té	<i>te</i>
domates	el tomate	<i>tomáte</i>
ekmek	el pan	<i>pan</i>
jambon	el jamón	<i>hamón</i>
kahve	el café	<i>kafé</i>
kızarmış ekmek	el pan tostado	<i>pan tostado</i>
limon	el limón	<i>limón</i>
meyve	la fruta	<i>fruta</i>
meyve suyu	el zumo	<i>thúmo</i>
peynir	el queso	<i>késo</i>
portakal suyu	el zumo de naranja	<i>thúmo de naránha</i>
reçel	la mermelada	<i>mermeláda</i>
salam	el salchichón	<i>salçiçón</i>
süt	la leche	<i>léçe</i>
sütlü kahve	el café con leche	<i>kafé kon léçe</i>
tereyağ	la mantequilla	<i>mantekiyya</i>
yumurta (kati)	el huevo duro	<i>uébo dúro</i>
(rafadan)	el huevo pasado por agua	<i>uébo pasádo por águá</i>
(sahanda)	el huevo frito	<i>uébo frito</i>
zeytin	la aceituna	<i>athéytúna</i>

KAMPING

Camping

CAMPING
Kamping

PROHIBIDO ACAMPAR
Kamp yapmak yasaktır

- İyi bir kamp yeri arıyoruz.

Estamos buscando un buen sitio para hacer camping.
estámos buskándo un buen sítio para athér kámping

- Burada kamp yapabilir miyiz?

¿Se puede hacer camping aquí?
se puede athér kámping akí?

- Kamp yeriniz var mı?

¿Tiene usted terreno de camping?
tiyéne usté(th) terréno de kámping?

- Kampingde boş yer var mı?

¿Tiene parcelas libres?
tiyéne parthélas libres?

- Bu yakınlarda kamp yapabileceğimiz bir yer var mı?

¿Aquí cerca hay un terreno dónde podemos hacer camping?
akí thérka ay un terréno dónde podemos athér kámping?

- Çadırımızı nereye kurabiliriz?

¿Dónde podemos montar nuestra tienda?
dónde podemos montâr nuéstra tiyénda?

- Çadır için uygun yer var mı?

¿Hay un terreno apropiado para poner la tienda?
ay un terréno apropiádo para ponér la tiyénda?

- Karavanımızı nereye bırakabiliriz?

¿Dónde podemos dejar nuestra caravana?
dónde podemos deháar nuéstra karabána?

- Tuvaletler nerede?

¿Dónde están los aseos?
dónde están los aséos?

- Tuvaletler binanın arkasında.

Los aseos están detrás del edificio.
los aséos están detrás del edifithhiyo

- Burada duş var mı?

¿Hay duchas aquí?
ay dú^ças akí?

- Nerede çamaşır yıkayabiliriz?

¿Dónde podemos lavar la ropa?
dónde podemos labár la rópa?

- Burada ateş yakabilir miyiz?

¿Podemos encender una hoguera aquí?
podémos enthendér una ogéra akí?

- Çöpü nereye atacağız?

¿Dónde depositamos la basura?
dónde depositámos la basúra?

- Çöp bidonu nerede?

¿Dónde está el cubo de basura?
dónde está el kúbo de basúra?

- Çadır ücreti ne kadar?

¿Cuánto cuesta la tienda de campaña?
kuánto kuésta la tiyéndá de kampányá?

- Kişi başına...

Çadır başına...

Araba başına fiyatı ne kadar?

¿Cuánto cuesta por persona?
... tienda?
... vehículo?

kuánto kuésta por persóna?
... tiyéndá?
... beikulo?

- Nereden yiyecek alabiliriz?

¿Dónde podemos comprar alimentos?
dónde podemos komprár aliméntos?

KAMPINGLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

ateş	la hoguera	ogéra
bidon	el bidón	bidón
çadır	la tienda	tiyéndá
	(de campaña)	(de kampányá)
çakı	la navaja	nabáha
çamaşır	la ropa	rópa
çekiç	el martillo	martiyyo
çöp	la basura	basúra
çöp kutusu	el cubo de basura	kúbo de basúra
duş	la ducha	dú ^ç a
el feneri	la linterna	lintérna
gün	el día	díya
hamak	la hamaca	amáka
ip	la cuerda	kuérda
kamp yapmak	hacer camping	a th ér kámping
kamping	el camping	kámping
karavan	la caravana	karabána
kirli	sucio (-cia)	sú th hiyo
kişi başına	por persona	por persóna
konserve açacağı	el abrelatas	abrelátas
matara	la cantimplora	kamtimplóra
ocak	la cocina	ko th ína
odun	la leña	lénya
ödemek	pagar	pagár
pusula	la brújula	brúhula
sırt çantası	la mochila	moçila
şilte	el colchón	kolçón
temiz	limpio (-pia)	limplyo
tuvalet	los aseos	aséos
tüpgaz	el cartucho de gas	kartúço de gas
uyku tulumu	el saco de dormir	sáko de dormir
yıkamak	lavar	labár
yiyecek	los alimentos	aliméntos

K A R A K O L

La comisaría de policía

- Burada polis karakolu var mı?
¿Hay una comisaría de policía aquí?
ay úna komisaríya de polithíya akí?
- En yakın polis karakolu nerede?
¿Dónde está la comisaría de policía más cercana?
dónde está la komisaríya de polithíya mas therkána?
- Yardıma ihtiyacım var.
Necesito su ayuda.
nethesito su ayúda
- Bir şikâyetle bulunmak istiyorum.
Quiero formular una reclamación.
kiyéro formulár una reklamathýon
- Bir hırsızlık olayını bildirmek istiyorum.
Quiero hacer una reclamación por un robo.
kiyéro athér una reklamathýon por un róbo
- Arabam çalındı.
Me han robado el coche.
me an robádo el kóche
- Kapı kilidini zorlamışlar.
Han forzado la cerradura.
an forthádo la therradúra
- Cüzdanımı çaldılar.
Me han robado la cartera.
me an robádo la kartéra
- Çantamı kaybettim.
He perdido mi bolso.
e perdído mi bólso
- Çalınan eşyaları bildirin.
Declare usted los efectos robados.
dekláre usté(th) los eféktos robádos
- Bu adam bana hakaret etti.
Este señor me ha insultado.
éste senyór me a insultádo
- Bu adam suçludur.
Este hombre es culpable.
éste ómbre es kulpáble

- Bir cinayet olayını bildireceğim.
Voy a hacer una reclamación por un asesinato.
boy a athér úna reklamathýon por un asésinato
- Dilinizi iyi anlamıyorum.
No entiendo bien su lengua.
nó entiyéndo biyén su léngua
- Bir tercümana/avukata ihtiyacım var.
Necesito un intérprete/abogado.
nethesito un intérprete/abogado
- Ben suçsuzum.
Soy inocente.
soy inothénte
- Bu benim suçum değil.
No es culpa mía.
nó es kúlpa miya
- Tanığınız var mı?
¿Tiene usted algún testigo?
tiyéne usté(th) algún testigo
- Hırsızları gördünüz mü?
¿Ha visto usted a los ladrones?
a bísto usté(th) a los ladrónes?
- Kimliğinizi görebilir miyim?
¿Puedo ver su carné de identidad?
puédo ber su karné de identidá(th)?
- Pasaportunuzu bana verin lütfen.
Deme su pasaporte por favor.
déme su pasapórtre por fabór
- Endişelenmeyin.
No se preocupe.
nó se preokúpe
- Araştıracamız.
Vamos a investigar.
bámos a inbestigár
- İfadenizi imzalayın lütfen.
Firme su declaración por favor.
firme su deklarathýon por fabór

KARAKOL İLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

açıklamak	declarar	deklarár
araştırma	la investigación	inbestigathyon
avukat	el abogado	abogádo
cinayet	el asesinato	asesináto
cüzdan	la cartera	kartéra
çalmak	robar	robár
hakaret etmek	insultar	insultár
hâkim	el juez	huéth
hapishane	la cárcel	kárthel
hırsız	el ladrón	ladrón
hırsızlık	el robo	róbo
ifade	la declaración	deklarathyon
istemek (talep)	pedir	pedir
karakol	la comisaría	komisariya
	de policía	de polithiya
kaybetmek	perder	perdér
kilit	la cerradura	therradúra
kimlik	el carné	karné
	de identidad	de identidá(th)
savcı	el fiscal	fiskál
suçlu (kabahatli)	culpable	kulpáble
suçsuz	inocente	inothénte
şikâyet	la reclamación	reklamathyon
tanık	el testigo	testigo
tarif etmek	describir	deskribir
tercüman	el intérprete	intérprete
tutuklu	detenido (-da)	detenido
yakın	cercano (-na)	therkáno
yardım	la ayuda	ayúda
zorlamak	forzar	forthár

K A S A P
La carnicería

- Bir kilo bonfile lütfen.
Un kilo de solomillo por favor.
un kilo de solomíyyo por fabór
- Bütün kalsın.
Déjelo entero.
déhele entéro
- Bir kilo az yağlı dana kıyması istiyorum.
Quiero un kilo de carne picada de ternera con poca grasa.
kiyéro un kilo de kárne pikáda de ternéra kon póka grása
- İki kilo kuzu pirzolası verir misiniz?
¿Podría darme dos kilos de chuletas de cordero?
podriya dárme dos kilos de çuléta de kordéro?
- Dana etinin kilosunu kaç?
¿Cuánto cuesta el kilo de ternera?
kuánto kuésta el kilo de ternéra?
- Etin yağlarını temizleyin lütfen.
Limpie las grasas de la carne por favor.
limpiye las grásas de la kárne por fabór
- Kuzu ciğeri var mı?
¿Tiene usted hígado de cordero?
tiyéne usté(th) ígado de kordéro?

KASAPLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bonfile	el lomo	lómo
dana eti	la ternera	ternéra
et	la carne	kárne
kaburga	las costillas	kostíyyas
kıyma	la carne picada	kárne pikáda
koyun eti	el cordero	kordéro
kuşbaşı	la carne para guisar	kárne para gisár
kuzu	el cordero	kordéro
parça et	el morcillo	morthiyyo
pirzola	la chuleta	çuléta
siğir	la carne de vaca	kárne de báka
yağ	la grasa	grása

KIRTASIYECİ

La papelería



- Dosya kâğıdı var mı?
¿Tiene usted papel de escribir?
tiyéne usté(th) papél de eskribir?
- Mektup kâğıdı ve zarf istiyorum.
Quiero papel para cartas y sobres.
kiyéro papél pára kártas y sóbres
- Şu kartpostalları alıyorum.
Me compro estas tarjetas postales.
me kómpro éstas tarhétas postáles
- Bir düzine kurşun kalem verin lütfen.
Deme una docena de lápices por favor.
déme úna dothéna de lápiñhes por fabór
- Burada fotokopi çekiliyor mu?
¿Se sacan fotocopias aquí?
se sákan fotokópiyas akí?
- Suluboya var mı?
¿Tiene usted acuarelas?
tiyéne usté(th) akuarélas?
- Burada gazete satılıyor mu?
¿Se venden periódicos aquí?
se bénden periyódikos akí?

KIRTASIYEYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

ambalaj kâğıdı	el papel de envolver	<i>papél de enbolbér</i>
bloknot	la libreta	<i>libréta</i>
boya kalemi	lápices de colores	<i>lápiñhes de kolóres</i>
cetvel	la regla	<i>régla</i>
defter	el cuaderno	<i>kuadérno</i>
dolma kalem	la pluma	<i>plúma</i>
dosya	la carpeta	<i>karpéta</i>
etiket	la etiqueta	<i>etikéta</i>
kalemtraş	el sacapuntas	<i>sakapúntas</i>
kareli kâğıt	el papel cuadrado	<i>papél kuadrádo</i>
kartpostal	la tarjeta postal	<i>tarhéta postál</i>
kâğıt	el papel	<i>papél</i>
kurşun kalem	el lápiz	<i>lápiñ</i>
kutu	la caja	<i>káha</i>
mektup kâğıdı	el papel para cartas	<i>papél pára kártas</i>
mürekkep	la tinta	<i>tínta</i>
silgi	la goma (de borrar)	<i>góma (de borrar)</i>
suluboya	la acuarela	<i>akuaréla</i>
tükenmez kalem	el bolígrafo	<i>bolígrafo</i>
uçak zarfı	el sobre de avión	<i>sóbre de abiyón</i>
yağlı boya	el óleo	<i>óleo</i>
zamk	la cola	<i>kóla</i>
zarf	el sobre	<i>sóbre</i>

KISALTMALAR

Algunas abreviaciones

Cía.
Depto.
TVE
Ptas.
Ud./Uds
Srta.

Cía.	Compañía	Şirket
C.P.	Código Postal	Posta Kodu
Depto.	Departamento	Daire (Ofis)
DNI	Documento Nacional de Identidad	Kimlik belgesi
I	Información	Danışma
IVA	Impuesto sobre el Valor Añadido	KDV
Ptas.	Pesetas	Pesetas
Pts.	Pesetas	Pesetas
S.A.	Sociedad Anónima	Anonim Şirket
Sr.	Señor	Bay
Sra.	Señora	Bayan
Srta.	Señorita	Bayan (bekâr)
TVE	Televisión Española	İşpanyol Televizyonu
Ud./Uds	Usted/Ustedes	Siz/Sizler (resmî)

KİTAPÇI

La librería



- Bu yakınlarda kitapçı var mı?

¿Hay una librería aquí cerca?
ay úna libreríya akí thérka?

- Ne tür kitap arıyorsunuz?

¿Qué tipo de libros busca usted?
ké tipo de libros búska usté(th)?

- Edebiyat kitaplarına bakmak isterdim.

Quisiera ver los libros de literatura.
kisiyéra ber los libros de literatúra

- En çok satılan kitaplar hangileri?

¿Cuáles son los libros más vendidos?
kuáles son los libros más bendidos?

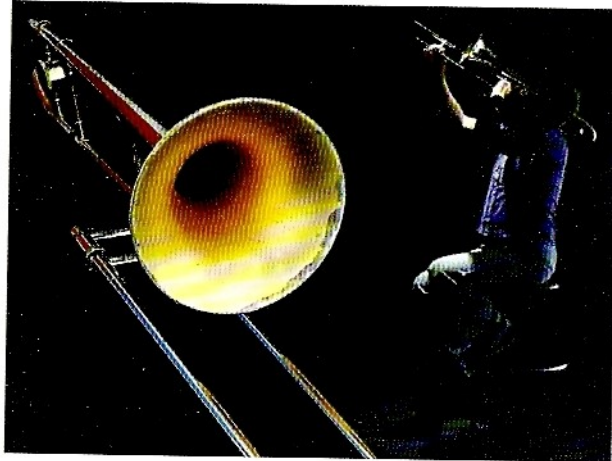
- Yeni çıkan/İndirimli kitapları görebilir miyim?
¿Podría ver las novedades/las ofertas?
podriya ber las nobedádes/ofertas?
- Bana iyi bir rehber tavsiye edebilir misiniz?
¿Podría usted recomendarme una buena guía?
podriya usté(th) rekomendárme una buéna guía?
- İspanyol resim sanatıyla ilgili bir kitap arıyorum.
Estoy buscando un libro sobre la pintura española.
estóy buskándo un libro sóbre la pintúra espanyóla
- Sizde İspanyolca-Türkçe sözlük var mı?
¿Tiene usted algún diccionario español-turco?
tiyéne usté(th) algún dikthiyonáriyo espanyól-túrko?
- İspanyolca öğrenmek için kitaplarınız var mı?
¿Tiene usted libros para aprender español?
tiyéne usté(th) libros pára aprendér espanyól?
- Burada gazete ve dergi satılır mı?
¿Se venden periódicos y revistas aquí?
se bénden periyódikos i rebístas akí?
- Madrid yöresinin haritasını istiyorum.
Quiero un mapa de la región de Madrid.
küyéro un mápa de la rehión de Madrí(th)
- Şehir planları hangi bölümde?
¿En qué sección están los planos de la ciudad?
en ké sekthiyón están los plános de la thiyudá(th)?

- Hangi orkestra çalıyor?
¿Qué orquesta es?
ké orkésta es?
- Kim yönetiyor?
¿Quién dirige?
kiyén diríhe?
- Hangi tür müziği tercih ediyorsunuz?
¿Qué tipo de música prefiere usted?
ké tipo de músika prefiyére usté(th)?
- Oda müziği sever misiniz?
¿Le gusta la música de cámara?
le gústa la músika de kámara?
- Programı görebilir miyim?
¿Puedo ver el programa?
puédo ber el prográma?

KONSERLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bando	la banda	bánda
besteci	el compositor	kompositór
bilet	la entrada	entráda
klâsik müzik	la música clásica	músika klásika
konser	el concierto	konthiyérto
konser salonu	la sala de conciertos	sála de konthiyértos
koro	el coro	kóro
müzisyen	el músico	músiko
nefesli çalgılar	los instrumentos de viento	instruméntos de biyénto
oda müziği	la música de cámara	músika de kámara

orkestra	la orquesta	orkésta
pop müziği	la música pop	música pop
program	el programa	prográma
resital	el recital	rethital
rock müziği	la música rock	músika rok
solist	el/la solista	solísta
soprano	la soprano	sopráno
şan	el canto	kánto
şef	el director	direktór de
	de orquesta	orkésta
tenor	el tenor	tenór
vurmalı çalgılar	los instrumentos	instruméntos
	de percusión	de perkusyón
yaylı çalgılar	los instrumentos	instruméntos
	de cuerda	de kuérda
yönetmek	dirigir	dirihír



KUAFÖR

La peluquería de señoras



- Yıkama ve mizanpli istiyorum lütfen.

Lavar y marcar por favor.
labár i markár por fabór

- Saçımı kestirmek/taratmak istiyorum.

Quiero que me corte/peine el pelo.
kiyéro ke me kórte/péyne el pélo

- Çok beklemem gerekiyor mu?

¿Debo esperar mucho?
débo esperar múço?

- Lütfen kremli şampuan kullanın.

Utilice un champú con suavizante por favor.
utilíthe un çampú kon suabiithánte por fabór

- Saç kurutma makinası çok sıcak.

El secador está demasiado caliente.
el sekadór está demasiyádo kaliyente

- Saç modelimi değiştirmek istiyorum.

Quiero cambiarme el peinado.
kiyéro kambiyárme el peynádo

- Perma yaptırmak istiyorum.

Quiero hacerme una permanente.
kiyéro hathérme una permanénte

- Saçımı boyatmak istiyorum.

Quiero teñirme el pelo.
kiyéro tenyirme el pélo

- Saçımın rengini değiştirmek istiyorum.

Quiero cambiarme el color del pelo.
kiyéro kambiyárme el kolór del pélo

- Daha açık/koyu bir renk isterdim.

Me gustaría tener un tono más claro/oscuro.
me gustaríya tenér un tóno mas kláro/oskúro

- Saçımı sarıya boyatmak istiyorum.

Quiero teñirme el pelo de rubio.
kiyéro tenyirme el pélo de rúbiyo

- Akları örtmek istiyorum.

Quiero disimular las canas.
kiyéro disimulár las kánas

- Topuz/Atkuyruğu yapmanızı istiyorum.

Quiero que me haga un moño/una cola.
kiyéro ke me ága un mónyo/una kóla

- Şu perukayı kullanmak istiyorum.

Quiero utilizar esta peluca.
kiyéro utilithár ésta pelúka

- Manikür ve pedikür de istiyorum.

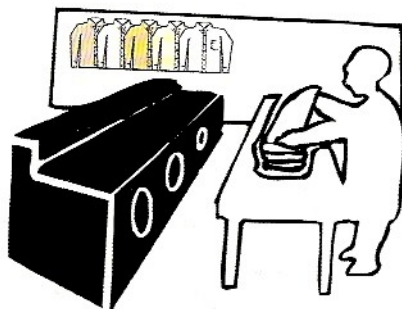
Quiero manicura y pedicura también.
kiyéro manikúra i pedikúra también

KUAFÖRLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

ak	la cana	kána
atkuyruğu	la cola	kóla
ayna	el espejo	espého
bahış	la propina	propína
boyamak (saç)	teñir	tenyir
dalgalı	rizado (-da)	rithádo
düz	liso (-sa)	liso
esmer (renk)	moreno (-na)	moréno
fön	el secador de pelo	sekadór de pélo
kaş	la ceja	théha
kesmek	cortar	kortár
kızıl (renk)	pelirrojo (-ja)	pelirróho
kumral (renk)	castaño (-ña)	kastányo
makyaj	el maquillaje	makiyyáhe
manikür	la manicura	manikúra
mizanpli yapmak	marcar (el pelo)	markár
model	el modelo, el estilo	modélo, estilo
oje	la laca de uñas	láka de únyas
pedikür	la pedicura	pedikúra
perma	el permanente	permanénte
peruka	la peluca	pelúka
randevu	la cita	thíta
renk	el color	kolór
renksiz	incoloro (-ra)	inkolóro
saç kremi	la crema suavizante	kréma suabithánte
saç kurutma makinesi	el secador de pelo	sekadór de pélo
sarı (renk)	rubio (-bia)	rúbiyo
sıcak	caliente	kaliyénte
soğuk	frío (-a)	fríyo
şampuan	el champú	çampú
taramak	peinar	peynár
tırmak	la uña	únya
topuz	el moño	mónyo
yıkama	el lavado	labádo

KURU TEMİZLEYİCİ

La tintorería



- Bu ceketı temizletmek istiyorum.
Quiero tener esta chaqueta limpiada.
kiyéro tenér ésta çakéta limpiyáda

- Kuru temizleme olacak, değil mi?
Será limpieza seca, ¿verdad?
será limpiyé ta | séka, berdá(th)?

- Yalnızca ütü istiyorum.
Quiero sólo planchado.
kiyéro sólo plançádo

- Bu leke çıkar mı?
¿Se puede quitar esta mancha?
se puéde kitár ésta mánça?

- Bu ne lekesi?
¿Qué mancha es éste?
ké mánça es éste?

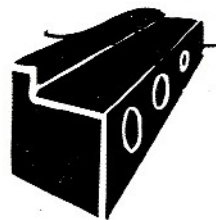
- Kaça olur?
¿Cuánto costará?
kuánto kostará?

- Ne zaman hazır olur?
¿Cuándo estará listo?
kuándo estará lísto?

- Bana en kısa zamanda lâzım.
Me hace falta lo más pronto posible.
me á the | fálda lo más prónto posible

KURU TEMİZLEMEYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

acele	urgente	urhénte	
ceket	la chaqueta	çakéta	
etek	la falda	fálda	
hazır	listo (-ta)	lísto	
kuru temizleme	la limpieza seca	limpiyé <th>ta</th> séka	ta
leke	la mancha	mánça	
lekeyi çıkarmak	quitar la mancha	kitár la mánça	
palto	el abrigo	abrigo	
pantolon	el pantalón	pantalón	
perde	la cortina	kortina	
temizlemek	limpiar	limpiyár	
ütüleme	el planchado	plançádo	
ütülemek	planchar	plançâr	



KUTLAMA

Felicitaciones



Biliyor musunuz?

İspanya'da bir kişi hangi azizin ya da azizenin adını taşıyorsa, o aziz ya da azizenin günü de tıpkı doğumgünü gibi kutlanır ve o güne **el santo** denir.

- Doğumgünün kutlu olsun! - Aziz günün kutlu olsun!

¡Cumpleaños feliz!
kumple-ányos felíth!

¡Feliz santo!
felíth sánto!

- Tebrikler!

¡Enhorabuena!
enóra-buéna!

- Seni kutlarım!

¡Te felicito!
te felíthito!

- Yeni doğan çocuğunuz için sizi kutlarım.

Le felicito por su hijo recién nacido.
le felíthito por su ího rethiyén nathído

- Aferin!

¡Bravo!
brábo!

- Bravo!

¡Bravo!
brábo!

- Mutlu yıllar!

¡Feliz año nuevo!
felíth ányo nuébo!

- Mutlu Noel'ler!

¡Feliz Navidad!
felíth nabadá(th)!

KİTAPÇIYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabuario

aktüalite dergisi	las revistas de corazón	rebístas de korathón
aramak	buscar	buskár
bilgisayar	el informático	informátiko
bilim	la ciencia	thiyénthiya
bilim kurgu	la ciencia ficción	thiyénthiya fikthiyón
biyografi	la biografía	biyografiya
bölüm	la sección	sekhthiyón
cep sözlüğü	el diccionario de bolsillo	dikthiyonáriyo de bolsíyyo
çeviri	la traducción	tradukthiyón
çizgi roman	los cómics	kómiks
çocuk kitabı	el libro infantil	libro infantil
deneme	el ensayo	ensáyo
dergi	la revista	rebísta
dil	la lengua	léngua
edebiyat	la literatura	literatúra
gazete	el periódico	periyódiko
harita	el mapa	mápa
masal kitabı	el libro de fábulas	libro de fábulas
öykü	el cuento	kuénto
plan	el plano	pláno
rehber	la guía	gíya
resim sanatı	la pintura	pintúra
resimli	ilustrado (-da)	ilustrádo
roman	la novela	nobéla
sanat	el arte	árte
sözlük	el diccionario	dikthiyonáriyo
şiiir	la poesía	poesiya
tarih	la historia	istóriya
tavsiye etmek	recomendar	rekomendár
yol haritası	el mapa de carreteras	mápa de karretéras

KONSER

El concierto



Müzik meraklıları için:

Madrid'te ekimden hazirana kadar klâsik müzik konserleri: Auditorio Nacional de Música (Ulusal Konser Salonu), C/Príncipe de Vergara, 146. En yakın metro istasyonu: Cruz de Rayo. Tel: (91) 337 01 00

Ayrıca Colón meydanındaki Madrid Kenti Kültür Merkezi (Central Cultural de la Villa de Madrid)'te çeşitli kültür ve müzik etkinlikleri düzenlenir. En yakın metro istasyonu: Colón. Tel: (91) 575 60 80

- Bu akşam konsere gidelim.

Vamos al concierto esta noche.
bámos al kon iyérto ésta nóche |

- Yarınki konser için iki biletim var.

Tengo dos entradas para el concierto de mañana.
téngo dós entrádas pára el kon iyérto de manyána |

- Biletler nerede satılıyor?

¿Dónde se venden las entradas?
Dónde se bénden las entrádas?

KUYUMCU

La joyería



- Altın yüzüklere bakmak istiyorum.

Quiero ver los anillos de oro.
kiyéro ber los aníyyos de óro

- Gümüş kolyeleri gösterir misiniz?

¿Podría mostrarme los collares de plata?
podríya mostrárme los koyyáres de pláta?

- Şu zinciri bana tartar mısınız?

¿Podría pesarme esta cadena?
podríya pesárme ésta kadéna?

- Sizde alyans (nişan yüzüğü) var mı?

¿Tiene usted anillos de boda?
tiyéne usté(th) aníyyos de bóda?

- Kaç karat olsun?

¿Cuántos quilates quiere usted?
kuántos kilátes kiyére usté(th)?

- Şunlar kıymetli/yarı kıymetli taşlar mı?

¿Aquéllas son piedras preciosas/semipreciosas?
akéyyas son piyédras prethiyósas/sémi-prethiyósas?

- Ufak tefek hediyeelik eşyalarınız var mı?

¿Tiene usted pequeños artículos de regalo?
tiyéne usté(th) pekényos artículos de regálo?

KUYUMCULUKLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

akik	el ágata	ágata
altın	el oro	óro
altın kaplama	chapado de oro	çapádo de óro
alyans	el anillo de boda	anilyo de bóda
ayar	el quilate	kiláte
bilezik	la pulsera	pulséra
elmas	el diamante	diyamánte
gram	el gramo	grámo
gümüş	la plata	pláta
gümüş kaplama	plateado	plateádo
halka küpe	el aro	áro
iğne	el prendedor	prendedór
inci	la perla	pérla
karat	el quilate	kiláte
kehribar	el ámbar	ámbar
kıymetli taş	la piedra preciosa	piyédra prethiyósa
kolye	el collar	koyyár
küpe	el pendiente	pendiyénte
mercan	el coral	korál
pirlanda	el brillante	briyyánte
sahici	genuino (-na)	henuíno
topaz	el topacio	topáthiyo
yakut	el rubí	rubí
yarı kıymetli taş	la piedra semipreciosa	piyédra sémi-prethiyósa
yeşim	el jade	háde
yüzük	el sortija	sortíha
zincir	la cadena	kadéna
zümrüt	el esmeralda	esmerálda

L I M A N

El puerto



- Limana nereden gidilir?

¿Por dónde se va al puerto?
por dónde se bá al puérto?

- Yolcu vapurları rıhtımına nasıl gidilir?

¿Cómo se va al muelle para los barcos de crucero?
kómo se bá al muéyye pára los bárkos de kruthéro?

- Feribot rıhtımına gitmek istiyoruz.

Queremos ir al muelle de transbordadores.
kerémos ir al muéyye de transbordadóres

- Gişeler nerede?

¿Dónde están las taquillas?
dónde están las takíyyas?

- Mallorca için birinci mevki iki bilet istiyorum.
Quiero dos billetes de primera clase para Mallorca.
kiyéro dós biyyétes de priméra kláse pára Mayyórka

- Gidiş-dönüş bileti ne kadar?
¿Cuánto cuesta el billete de ida y vuelta?
kuánto kuéstá el biyyéte de ida y buélta?

- Gemiye saat kaçta biniyoruz?
¿A qué hora nos embarcamos?
a ké óra nos embarkámos?

- Gemi saat kaçta hareket ediyor?
¿A qué hora zarpa el barco?
a ké óra thárpa el bárko?

- Saat kaçta varacağız?
¿A qué hora llegamos?
a ké óra yegámos?

- Geminin doktoru nerede?
¿Dónde está el médico del barco?
dónde está el médiko del bárko?

- Bana deniz tutmasına karşı bir şey verebilir misiniz?
¿Podría usted darme algo contra el mareo?
podríya usté(th) dárme álgo kóntra el maréo?



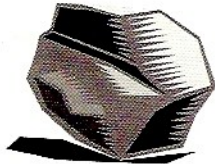
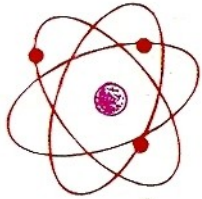
DENİZ YOLCULUĞUYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

cankurtaran	el chaleco	çaléko
yeleği	salvavidas	salbabídas
demir almak	zarpar	<u>th</u> arpár
demir atmak	echar anclas	eçár ánklas
deniz	el mar	mar
deniz feneri	el faro	fáro
deniz tutması	el mareo	maréo
deniz yolculuğu	el crucero	kruthéro
feribot	el transbordador	transbordadór
filika	el bote salvavidas	bóte salbabídas
gemi	el barco	bárko
gemide	a bordo	a bórdo
gemiden inmek	desembarcarse	desembarkarse
gemiye binmek	embarcarse	embarkarse
güverte	la cubierta	kubiyérta
iskele tarafı	el babor	babór
kamara	el camarote	kamaróte
kaptan	el capitán	kapitán
liman	el puerto	puérto
mürettebat	la tripulación	tripulathyón
rıhtım	el muelle	muéyye
sahil	la costa	kósta
sancak tarafı	el estribor	estribór
tayfa	el marinero	marinéro



MADDELER

Algunas materias



altın	el oro	óro
bakır	el cobre	kóbre
bronz	el bronce	brónthe
cam	el vidrio	bídriyo
çelik	el acero	athéro
demir	el hierro	yérro
deri	el cuero	kuéro
el yapımı	hecho a mano	éço a mâno
gümüş	la plata	pláta
ipek	la seda	séda
kâğıt	el papel	papél
maden	el metal	metál
pamuk	el algodón	algodón
paslanmaz çelik	el acero inoxidable	athéro inoksidáble
plastik	el plástico	plástiko
porcelen	la porcelana	porthelána
sentetik	sinético (-ca)	sintético
seramik	la cerámica	therámika
tahta	la madera	madéra
yün	la lana	lána

MAĞAZA

Los grandes almacenes



(Ayrıca alışverişle ilgili başlıklara bakınız.)

- Büyük mağazaların açık olduğu saatler nedir?
¿Cuál es el horario de los grandes almacenes?
kuál es el oráryo de los grándes almathènes?

- ... nerede?
¿Dónde está ...?
dónde está ...?

- ...'e nasıl gidebilirim?
¿Cómo puedo ir a ...?
kómo puédo ir a ...?

- ... hangi katta?
¿En qué piso está ...?
en ké piso está ...?

- Nereden çıkabilirim?
¿Por dónde puedo salir?
por dónde puédo salir?

- Acil çıkış kapısı nerede?
¿Dónde está la salida de
emergencia?
dónde está la salida de
emerhénthiya?

- Bodrum katta neler var?
¿Qué hay en el sótano?
ké ay en el sótano?

- Erkek katında indirim var mı?

¿Hay rebajas en el piso de caballeros?
ay rebáhas en el piso de kabayyéros?

- Mobilya bölümünün hangi katta olduğunu biliyor musunuz?

¿Sabe usted en qué piso están los muebles?
sábe usted(th) en ké piso están los muébles?

- Yürüyen merdivenler ne tarafta?

¿Dónde están las escaleras mecánicas?
dónde están las eskaléras mekánikas?

- Asansör de var mı?

¿Hay ascensores también?
ay asthensóres tambiyén?

- Tuvaletler nerede?

¿Dónde están los aseos?
dónde están los aséos?

- Kasa nerede?

¿Dónde está la caja?
dónde está la káha?

- Bunu bana nerede paket yapabilirler?

¿Dónde pueden envolvermelo?
dónde pueden enbolbémelo?

- Sizinle birisi ilgileniyor mu?

¿Alguien le atiende a usted?
álguien le atiyénda a usted(th)?

- Size nasıl yardımcı olabilirim?

¿Cómo puedo ayudarle?
kómo puedo ayudárte?

- Danışmaya sorabilirsiniz.

Puede usted preguntárselo a la información.
puéde usted(th) preguntárselo a la informatiýón

- İleride sağda.

Más adelante a la derecha.
más adelánta a la deréça

- Burada sol tarafta.

Aquí a la izquierda.
akí a la ithkiyérda

- İki kat yukarıda.

Dos pisos más arriba.
dos pisos mas arriba

- Son katta.

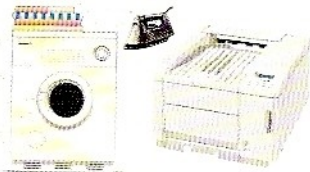
En el último piso.
en el último piso

BÜYÜK MAĞAZALARLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

aksesuar	el accesorio	akthesóriyo
asansör	el ascensor	asthensór
ayakkabı	el zapato	thapáto
bahçe malzemesi	jardinería	hardineriya
banyo aksesuarı	los artículos de baño	artíkulos de bányo
beyaz eşya	los electrodomesticos	elékto-doméstikos
bijuteri	la joyería	hoyeriya
bölüm	el departamento	departaménto
çıkış	la salida	salida
çocuklar	los niños	nínynos
deri eşyalar	los artículos de cuero	artíkulos de kuéro
elektronik	los electrónicos	elektrónikos
erkekler	los caballeros	kabayyéros
giriş	la entrada	entráda
gümüş eşya	la platería	plateriya
hediyelik eşya	los artículos de regalo	artíkulos de regálo
indirim	las rebajas	rebáhas
bayanlar	las señoras	senyóras
kafeterya	la cafetería	kafeteriya
kasa	la caja	káha
kat	el piso	píso
kırtasiye	la papelería	papeleriya
kitapçı	la librería	libriya
konfeksiyon	la confección	konfektshiyón
merdiven	la escalera	eskaléra
mobilya	los muebles	muébles
mutfak eşyası	los artículos de cocina	artíkulos de kothina
nalburiye	la ferretería	ferreteriya
parfümeri	la perfumería	perfumeriya
porcelen	la porcelana	porthelána
süpermarket	el supermercado	supermerkádo
tuvalet	los aseos	aséos
yürüyen merdiven	la escalera mecánica	eskaléra mekánika

MAKİNELER

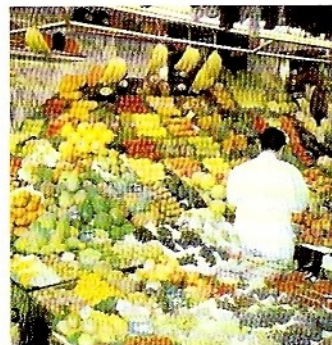
Algunas máquinas



bilgisayar	el ordenador	ordenadór
blender	la batidora	batidóra
bulaşık makinesi	el lavavajillas	lababahıyyas
buz dolabı	la nevera	nebéra
çamaşır makinesi	la lavadora	labadóra
çim kesme makinesi	el cortacésped	korta-thěspeth
derin dondurucu	el congelador	konheladór
ekmek kızartma makinesi	la tostadora	tostadóra
elektrik süpürgesi	el aspirador	aspiradór
elektrikli ızgara	la parrilla eléctrica	parriyya eléktrika
fırın	el horno	órno
fotokopi makinesi	el fotocopiadór	foto-kopiyadór
kurutucu	la secadora	sekadóra
mikro dalga	el micro ondas	mikro óndas
mikser	la mezcladora	methkládóra
mutfak robotu	el multirobot	múltirobot
ocak	la cocina	kothína
saç kurutma makinesi	el secador de pelo	sekadór de pélo
televizyon	el televisor	televísór
ütü	la plancha	pláncha
video	el vídeo	bídeo
yazıcı	la impresora	impresóra

MANAV

La verdulería



- Meyve/Sebze alacağım.

Voy a comprar frutas/verduras.
boy a komprár frútas/berdúras

- Patatesin kilosu kaç?

¿Cuánto cuesta el kilo de patatas?
kuánto kuésta el kilo de patátas?

- Bana iki kilo domates verin.

Póngame dos kilos de tomates.
póngame dos kilos de tomátes

- Yarım kilo elma istiyorum.

Quiero medio kilo de manzanas.
kiyéro médiyo kilo de manthánas

- İki demet maydanoz lütfen.

Dos manojos de perejil por favor.
dos manóhos de perehil por fabór

- Bana üç baş samisak verin.

Deme tres cabezas de ajo.
démé tres kabéthas de áho

- Bana yarım düzine portakal verebilir misiniz?
¿Podría darme media docena de naranjas?
podríya dárme médiya dothéna de naránhas?

- Bundan değil, ötekinden istiyorum.
No quiero de esto, sino del otro.
nó kiyéro de ésto, síno del ótro

- Henüz mevsimi değil. - Başka bir şey var mı?
No es la época todavía. ¿Algo más?
nó es la époka todabiya álgo más?

MANAVLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

SEBZELER - Las verduras

bakla	el haba	ába
bezelye	el guisante	gisánte
biber	el pimiento	pimiyénto
dereotu	el eneldo	enélido
domates	el tomate	tomáte
enginar	la alcachofa	alkaçófa
fasulye	la judía verde	hudíya bérde
havuç	la zanahoria	thanaóriya
ispanak	la espinaca	espináka
kuru soğan	la cebolla	thébóyya
kabak	el calabacín	kalabathín
karnabahar	la coliflor	koliflór
kereviz	el apio	ápiyo
lahana	el repollo	repóyyo
maydanoz	el perejil	perehíl
mantar	el champiñón	çampinyón
marul	la lechuga romana	leçúga romána
mısır	el maíz	maíth
patlıcan	la berenjena	berenhéna
pirasa	el puerro	puérro
pancar	la remolacha	remoláça

patates	la patata	patáta
sarmısak	el ajo	áho
salatalık	el pepino	pepíno
taze soğan	las cebolletas	théboyyétas
turp	el rábano	rábano
yeşil salata	la lechuga	leçúga

MEYVELER - Las frutas

armut	la pera	péra
ayva	el membrillo	membriyyo
çilek	la fresa	frésa
dut	la mora	móra
erik	le ciruela	thiruéla
elma	la manzana	manthána
greyfrut	el pomelo	pomélo
hurma	el dátil	dátil
incir	el higo	igo
karpuz	la sandía	sandíya
kavun	el melón	melón
kiraz	la cereza	theréthha
kayısı	el albaricoque	albarikóke
limon	el limón	limón
mandalina	la mandarina	mandarína
muz	el plátano	plátano
portakal	la naranja	naránha
şeftali	el melocotón	melokotón
üzüm	la uva	úba
vişne	la guinda	ginda



METRO

El metro



POR AQUI A ...
...e gider

SALIDA
Çıkış

Biliyor musunuz?

İspanya'nın iki büyük kenti olan Madrid ve Barcelona'da şehir içinde en kolay ve hızlı ulaşım aracı metrodur.

Madrid'te 10 hat bulunur ve sistem sabah saat 6'dan gece 1.30'a kadar işler. 10 girişlik abonman biletleri (**el metrobus**) **estanco** denilen büfelerde ve metro istasyonlarında satılır.

Barcelona metrosundaki 5 hat, sabah saat 5'ten gece 11'e (hafta sonları ve bayramlarda gece 1'e) kadar çalışır. 10 girişlik abonman biletleri (T-1 ve T-2) metro istasyonlarında ve La Caixa bürolarında satılır.

- ...'ye hangi hatla gidebilirim?

¿Qué línea cojo para ...?

ké línea kóho pára ...?

- ...'ye gitmek için nerede hat değiştirmeliyim?

¿Dónde hago el transbordo para ...?

dónde ágo el transbórho pára ...?

- Bir sonraki istasyon hangisi?

¿Cuál es la próxima estación?

kuál es la próksima estathyón?

METROYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

abonman bileti	el bono,	bóno,
	el metrobus	métrobus
bozuk para	el cambio	kámbiyo
hat	la línea	línea
istasyon	la estación	estathyón
otomatik bilet	la venta auto-	bénta automatika
makinesi	mática de billetes	de biyyétes
peron	el andén	andén
varış noktası	el destino	destino
yürüyen	la escalera	eskaléra
merdiven	mecánica	mekánika

MÜZİK VE MÜZİK ALETLERİ

La música y los instrumentos



İspanya'ya özgü bazı müzik terimleri:

Tuna: Üniversite öğrencilerinden oluşan ve geleneksel kıyafetleriyle barları ve lokantaları dolaşıp halk şarkıları söyleyerek para toplayan grup.

Flamenco: Endülüs yöresindeki çingenelere özgü Flamenko dansı.

Zarzuela: Popüler konuları işleyen operet.

Biliyor musunuz?

İspanya'ya özgü hafif bir operet olan **zarzuela**, Madrid'te Calle Jovellanos, 4 adresindeki Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela (Zarzuela Tiyatrosu)nda oynar. En yakın metro istasyonu: Banco de España. Tel: (91)429 82 25

Klasik müzik konserleri için: Auditorio Nacional de Música (Ulusal Konser Salonu), C/Príncipe de Vergara, 146. En yakın metro istasyonu: Cruz de Rayo. Tel: (91) 337 01 00

MÜZİKLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

ağız mızıkası	la armónica	armónika
akordiyon	el acordeón	akordeón
arp	el arpa	ârpa
bas gitar	la guitarra baja	gítarra báha
borazan	la trompeta	trompéta
CD	el compact	kómpakt
(çalgı) çalmak	tocar ...	tokár ...
davul	el tambor	tambór
elektro gitar	la electro-guitarra	eléctro-gítarra
flüt	la flauta	fláuta
gitar	la guitarra	gítarra
kaset	el casete	kaséte
kaset (boş)	la cinta virgen	thinta birhen
keman	el violín	biyolín
klarnet	el clarinete	klarinéte
kontrbas	el contrabajo	kontrabáho
kulaklık	los auriculares	aurikuláres
mandolin	la mandolina	mandolína
melodi	la melodía	melodiya
obua	el oboe	óboe
org	el órgano	órgano
orkestra	la orquesta	orkésta
pil	las pilas	pílas
piyano	el piano	piyáno
plak	el disco	dísco
saksofon	el saxofón	saksofón
ses	la voz	both
şarkıcı	el/la cantante	kantánte
trombon	el trombón	trombón
tuba	la tuba	túba
viyolonsel	el violoncelo	biyolonthélo
zil	los platillos	platiyyos

OKUL

La escuela

defter	el cuaderno	kuadérno
ders	la clase	kláse
derslik	el aula	áula
edebiyat	la literatura	literatúra
fen	la ciencia	thiyénthiya
fırça	el pincel	pinthél
fizik	la física	físika
harita	el mapa	mápa
iskemle	la silla	siyya
gimnastik	la gimnástica	hímnástika
kalem	el lápiz	lápiz
kimya	la química	kimika
kütüphane	la biblioteca	bibliyotéka
laboratuvar	el laboratorio	laboratóriyo
lisan	la lengua	léngua
masa	le mesa	mésa
matematik	la matemática	matemátika
mikroskop	el microscopio	mikroskópiyo
okul çantası	la bolsa	bólsa
öğrenci	el alumno	alúmno
	(la alumna)	(alúmna)
öğretmen	el maestro	máestro
	(la maestra)	(máestra)
sınav	el examen	eksámen
sıra	el pupitre	pupitre
silgi	la goma	góma
	(de borrar)	(de borrár)
suluboya	la acuarela	akuaréla
tahta	la pizarra	pítharra
tebeşir	la tiza	títha

OPERA

La ópera



Opera meraklıları için:

Madrid'te opera, kraliyet sarayının (Palacio Real) karşısında bulunan ve restorasyonu yeni tamamlanan Teatro Real'de oynanır. En yakın metro istasyonu: Opera.

- Yarın gece operaya gidelim mi?

¿Vamos a la ópera mañana por la noche?
bámos a la ópera manyána por la nóche?

- Ne oynuyor?

¿Qué obra ponen?
ké óbra pónen?

- Kim sahneye koymuş?

¿Quién la puso en escena?
kiyén la púso en esthéna?

- Orkestrayı kim yönetiyor?

¿Quién dirige la orquesta?
kiyén dirihe la orkésta?

- Orkestra şefi yabancı.

El director es extranjero.
el direktór es estranhéro

- Dekorlar çok güzel.

El decorado es muy bonito.
el decorádo es muy boníto

- Sahne ne kadar büyük!

¿Qué grande es la escena!
ké gránde es la esthéna!

- Arada dışarı çıkalım.

Salimos en el entreacto.
salimos en el entreácto

- Programı görebilir miyim?

¿Puedo ver el programa?
puédo ver el progrâma?

OPERAYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

alto	la contralto	kontrálto
ara	el entreacto	entreáкто
bale	el ballet	balé
bariton	el baritono	barítono
bas	el bajo	báho
dekor	el decorado	dekorádo
orkestra	la orquesta	orkésta
perde (oyunda)	el acto	áкто
perde (sahnede)	el telón	telón
sahne	la escena	esthéna
sahneye koymak	poner en escena	ponér en esthéna
solist	el/la solista	solista
soprano	la soprano	sopráno
şef	el director	direktór
	(de orquesta)	(de orkésta)
temsil	la función	funthiyón
tenor	el tenor	tenór

- Parlak/mat kâğıda istiyorum.
Las quiero en brillo/en mate.
las kıyéro en brıyyo/en mâte

- Bu resmi büyütebilir misiniz?
¿Podría ampliar esta foto?
podrıya ampliyâr ésta fóto?

- Bu filmi makinama takar mısınız?
¿Podría poner esta película en mi máquina?
podrıya ponér ésta pelíkula en mi mákina?

- Bu fotoğraf makinası bozuk.
Esta máquina no funciona.
ésta mákina no funthiyóna

- Vesikalık resim çekiyor musunuz?
¿Sacan usted fotos de carné?
sákan ustédes fôtos de karné?

- Kaç adet istiyorsunuz?
¿Cuántas copias desea usted?
kuántas kópiyas deséa usté(th)?

- 6 adet, lütfen.
6 copias por pavor.
séyis kópyas por fabór

- Ne büyüklükte olsun?
¿De qué tamaño?
de ké tamányo?

- 9x13 boyutunda olacak lütfen.
9x13 por favor.
nuébe por tréthe, por fabór

- Resimler ne zaman hazır olur?
¿Cuándo estarán listas las fotos?
kuándo estarán listas las fôtos?

- Yarın bu saatlerde.
Mañana a estas horas.
manyána a éstas óras

FOTOĞRAFLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

agrandisman	la ampliación	ampliyathyon
banyo etmek	revelar	rebelár
diyafram	el diafragma	diafrágma
enstantane	la instantánea	instantánea
film	el carrete	karréte
flaş	el flash	flaş
fotoğraf	la fotografía	fotografiya
fotoğraf çekmek	sacar una foto	sakár una fóto
fotoğraf	la máquina	mákina
makinası	fotográfica	fotográfika
ışık	la luz	luth
mat (baskı)	en mate	en máte
mercek	el objetivo	obhetibo
negatif	el negativo	negatibo
objektif	el objetivo	obhetibo
parlak (baskı)	en brillo	en briyyo
pil	la batería	bateriya
poz	el pose	póse
renkli	de color	de kolór
resim	la foto	fóto
rulo (film)	el rollo	róyyo
siyah beyaz	blanco y negro	blánko i négro
slayd	la diapositiva	diyapositíba
vesikalık resim	la foto de carné	fóto de carné

GECE KULÜBÜ VE BARLAR
Los clubs y bares

- Geceleri ne yapılabilir?
¿Qué se puede hacer por las noches?
ké se puede athér por las nóçes?
- Bu gece neler var?
¿Qué hay esta noche?
ké ay ésta nóçe?
- Eğlence rehberine bakmak gerek.
Hay que ver en la guía del ocio.
ay ke bér en la guía del óthiyo
- Canım bara/diskoteğe/gece kulübüne gitmek istiyor.
Tengo ganas de ir a un bar/a una discoteca/a un club nocturno.
téngo gánas de ir a un bar/a una diskotéka/a un klú(b) noktúmo
- Canım barları dolaşıp meze yemek istiyor.
Tengo ganas de ir de tapas.
téngo gánas de ir de tápas
- Dansa gidelim mi?
¿Vamos a bailar?
bámos a baylár?
- Başka bir yere gidelim mi?
¿Vamos a otro sitio?
bámos a ótro sítio?
- Giriş kaç?
¿Cuánto vale entrar?
kuánto bále entrár?
- Ücretsiz
Es gratis.
es grátis

GENEL İFADELER

Expresiones generales

- Merhaba!
¡Hola!
óla!
- İyi akşamlar!
¡Buenas tardes!
buénas tárdes!
- Hoş geldin(iz)!
¡Bienvenido(s)!
bienbenido(s)!
- Nasılsın?
¿Cómo estás?
kómo estás?
- İyiyim, teşekkürler.
Muy bien, gracias.
múy bien, gráthias,
- Ben de iyiyim. Teşekkürler.
Yo también. Gracias.
yó también, gráthias
- Adın ne?
¿Cómo te llamas?
kómo te yámas?
- Günaydın!
¡Buenos días!
buénos díyas!
- İyi geceler!
¡Buenas noches!
buénas nóçes!
- Hoş bulduk!
¡Gracias!
gráthias!
- Nasılsın(iz)?
¿Cómo está usted?
kómo está usté(th)?
- Sen (siz) nasılsın(iz)?
Y tú (usted)?
i tú (ustéth)?
- Adım
Me llamo
me yámo
- İyi günler!
¡Buenos días!
buénos díyas!

- Allahısmarladık!
¡Adiós!
adiyós!
- Hoşçakal(ın)!
¡Adiós!
adiyós!
- Yakında görüşürüz!
Hasta pronto!
asta prónto!
- Affedersiniz!
¡Disculpe!
diskúlpe!
- Çok üzüldüm.
Lo siento mucho.
lo siyénto múço
- Teşekkür ederim!
¡Gracias!
gráthias!
- Tamam!
¡Vale!
bále!
- Olabilir!
¡Puede ser!
puéde ser!
- Mümkün değil!
¡No es posible!
nó es posíble!
- Belki!
¡Quizá(s)!
kithá(s)!
- Güle güle!
¡Adiós!
adiyós!
- Sonra görüşürüz!
¡Hasta luego!
asta luégo!
- Görüşmek üzere.
¡Hasta la vista!
asta la bísta!
- Özür dilerim!
¡Perdone!
perdóne!
- Lütfen!
¡Por favor!
por fabór!
- Bir şey değil!
¡De nada! - ¡No hay de qué!
de náda! - nó ay de ké!
- Olur!
¡De acuerdo!
de akuérdo!
- Olamaz!
¡No puede ser!
nó puéde ser!
- İmkânsız!
¡Imposible!
imposíble!
- Bilmiyorum.
No lo sé.
nó lo sé

- İmdat!

¡Socorro!
sokórro!

- Dikkat et!

¡Cuidado! - ¡Ten cuidado!
kuidádo! - ten kuidádo!

- Lütfen bakar mısınız?

¡Mire usted por favor! - ¡Oiga, por favor!
mire ustéh por fabór! - óyga, por fabór!

- Bir şey sorabilir miyim?

¿Puedo preguntar algo?
puédo preguntar algo?

- Size yardımcı olabilir miyim?

¿Puedo ayudarle?
puédó ayudárle?

- Zahmet etmeyin!

¡No se moleste!
nó se moléste!

- Neden?

¿Por qué?
por ké?

- (Size) Geçmiş olsun!

¡Que se mejore!
ke se mehóre!

- Teşekkür ederim.

¡Gracias!
gráthiyas!

- Beni anlıyor musunuz?

¿Me entiende?
me entiyénde?

- Gerçekten mi?

¿Verdad?
berdáth?

- Sanmıyorum!

¡No lo creo!
nó lo kréo!

- Elbette!

¡Claro! - ¡Por supuesto!
kláro! - por supuésto!

- Çok iyi!

¡Muy bien! - ¡Perfecto!
muy bien! - perféto!

- Ne harika!

¡Qué maravilla!
ké marabiyya!

- Kesinlikle!

¡Absolutamente!
absolútamente!

- Memnuniyetle!

¡Con mucho gusto!
kon müço gústo!

- Çok yoruldum.

Estoy muy cansado.
estóy muy kansádo

- Oturun.

Siéntese.
siyéntese

OTEL
El hotel

İŞARETLER

CAMPING

ALBERGUE JUVENIL

REFUGIO DE MONTAÑA

PENSIÓN (P)

CASA DE HUÉSPEDES (CH)

HOSTAL (Hs)

HOSTAL-RESIDENCIA (HsR)

HOTEL (H)

PARADOR (P)

Kamping

Gençler için pansiyon

Dağda baraka

Pansiyon

Pansiyon

Pansiyon

Pansiyon-Residence

Otel

Parador

Biliyor musunuz?

Ispanyada'da eski kaleler ya da benzeri tarihî yapılar restore edilip eski stilde döşenmiş olarak lüks otellere dönüştürülmüş ve devlet işletmesi olarak turizmin hizmetine verilmiştir. Özel statüdeki bu tür otellere **parador** denilir.

Rezervasyon için: C/Requena, 3, 28013 Madrid.

Tel: (91) 516 66 66. Fax: (91) 516 66 57

MÜŞTERİ - El cliente

- Ucuz
İyi } bir otel anyorum. Busco un { hotel barato.
Yakınlarda } buen hotel.
Temiz } hotel cercano.
hotel limpio.

búsko un { otel baráto
otél therkáno
otél limpiyo

- Bana bu yakınlarda üç yıldızlı bir otel tavsiye edebilir misiniz?
¿Podría recomendarme un hotel de tres estrellas cerca de aquí?
podríya rekomendárme un otél de tres estréyyas thérka de akí?

- Merkeze yakın iyi bir otel biliyor musunuz?
¿Conoce usted un buen hotel céntrico?
konóthe usté(th) un buén otél théntriko?

- Adresi nedir? - Adresi yazabilir misiniz?
¿Cuál es la dirección? ¿Puede escribir la dirección?
kuál es la direkthiyón? puéde eskribír la direkthiyón?

- Resepsiyonda kimse yok mu?
¿No hay nadie en la recepción?
nó ay nádiye en la rethepthiyón?

- Boş yeriniz var mı? - Rezervasyonumuz var.
¿Tiene habitaciones libres? Tenemos una reserva.
tiyéne abitatthyónes líbres? tenémos úna resérba

- Tek kişilik oda } istiyorum. Quisiera { una habitación individual.
Çift kişilik oda } una habitación doble.
Müşterek oda } compartir un dormitorio.
kisiyéra { *una abitatthyón indibidúal*
una abitatthyón dóble
kompártir un dormitorioyo

- Banyolu
Duşlu
İki kişilik yataklı } bir oda istiyorum.
İki yataklı }
Dağ/Deniz manzaralı
Sakin
Aydınlık

Quiero una habitación con baño.
... ducha.
... cama de matrimonio.
... dos camas.
... vistas a la montaña/al mar.
... tranquila.
... luminosa.

kiyéro una abitatthyón kon bányo
... *dúça*
... *káma de matrimóniyo*
... *dos kámas*
... *bístas a la montánya/al mar*
... *trankila*
... *luminósa*

- Bu gece için iki kişilik odanız var mı?
¿Tiene usted una habitación doble para esta noche?
tiyéne usté(th) úna abitatthyón dóble pára ésta nóçe?

- Üç gece için tek kişilik odanız var mı?
¿Tiene usted una habitación individual para tres noches?
tiyéne usté(th) úna abitatthyón indibidúal pára tres nóçes?

- Cumaya kadar kalacağız.
Nos quedamos hasta el viernes.
nos kedámos ásta el biyémes

- Yalnızca iki gece kalacağız.
Nos quedaremos sólo dos noches.
nos kedarémos sólo dos nóçes

- Bir gecelik/kişilik fiyatı nedir?
¿Cuánto cuesta por noche/por persona?
kuánto kuésta por nóche/por persóna?
- Biraz daha ucuzu var mı?
¿Tiene usted algo más barato?
tiyéne usté(ñh) algo mas barato?
- Bu çok pahalı.
Esto es muy caro.
ésto es muy káro
- Tam pansiyon ne kadar?
¿Cuánto es la pensión completa?
kuánto es la pensión kompléta?
- Yarım pansiyon olabilir mi?
¿Puede ser media pensión?
puéde ser médiya pensiyón?
- Fiyata kahvaltı dahil mi?
¿El precio incluye el desayuno?
el préñhiyo inklúye el desayuno?
- Odayı görebilir miyim?
¿Podría ver la habitación?
podría ver la abitatñyón?
- Bu oda çok karanlık/küçük.
Esta habitación es demasiado oscura/pequeña.
ésta abitatñyón es demasiyádo oskúra/pekénya
- Oda numaram kaç?
¿Qué número de habitación tengo yo?
ké número de abitatñyón téngo yó?
- Kaçınıcı katta?
¿En qué piso está?
en ké piso está?
- Kahvaltı/Öğle yemeği/Akşam yemeği saat kaçta?
¿A qué hora se sirve el desayuno/el almuerzo/la cena?
a ké óra se da sírbe el desayuno/el almuerñho/la ñhéná?
- Odamda kahvaltı edebilir miyim?
¿Puedo tomar el desayuno en mi habitación?
puédo tomár el desayuno en mi abitatñyón?
- Eşyalarım arabada.
Mi equipaje está en el coche.
mi ekipáhe está en el kóche

- Arabamı nereye park edebilirim?
¿Dónde puedo aparcar mi coche?
dónde puédo aparkár mi kóche?
- Bavullarımı odama gönderebilir misiniz?
¿Podría enviarme mis maletas a mi habitación?
podría enbiyárme mis malétas a mi abitatñyón?
- Otelde para bozdurabilir miyim?
¿Se cambia dinero en este hotel?
se kámbiya dinero en éste otél?
- Kasanız var mı?
¿Tiene una caja fuerte?
tiyéne una káha fuérte?
- Restorandan oda servisi var mı?
¿Tienen ustedes servicio de restaurante para los cuartos?
tiyénen ustédes serbñhiyo de restáurante pára los kuártos?
- Asansör nerede?
¿Dónde está el ascensor?
dónde está el astñensór?
- Tuvalet nerede?
¿Dónde están los aseos?
dónde están los aséos?
- ... numaralı odanın anahtarı, lütfen.
La llave para la habitación ... por favor.
la yábe pára la abitatñyón ... por fabór
- Musluk suyu içilebilir mi?
¿El agua del grifo es potable?
el água del grifo es potáble?

RESEPSİYONCU - El recepcionista**- Kusura bakmayın, boş odamız yok.**

Lo siento mucho, no tenemos habitaciones libres.
lo siyénto múço, nó tenémos abitatthyónes libres

- Buradaki otellerin hepsi üç yıldızlıdır.

Todos los hoteles de aquí son de tres estrellas.
tódos los otéles de akí son de tres estréyyas

- İki kişilik odaların fiyatı kahvaltı dahil ... peseta.

La habitación doble cuesta ... pesetas, incluido el desayuno.
la abitatthyón dóble kuésta ... pesétas, inkluido el desayuno

- Rezervasyonunuz var mı? - Kaç gün kalacaksınız?

¿Tiene usted reserva? ¿Cuántos días se queda usted?
tiyéne usté(th) resérba? kuántos díyas se keda usté(th)?

- Restoranımız yok, yalnızca kafeteryamız var.

No tenemos restaurante, sólo tenemos cafetería.
nó tenémos restauránte, sólo tenémos kafeteríya

- Pasaportunuzu verir misiniz?

¿Podría darme su pasaporte?
podríya dárme su pasapórté?

- Kimliğinizi göreyim.

Déjeme ver su identidad.
déheme ber su identidá(th)

- Kayıt formunuzu doldurun.

Llene el formulario de registro.
yéne el formuláryo de rehistro

- Şurayı imzalar mısınız?

¿Quiere firmarme aquí?
kíyere firmárme akí?

- Odanız ikinci katta.

Su cuarto está en el segundo piso.
su kuárto está en el segúndo piso

- İşte odanızın anahtarı.

Aquí está la llave.
akí está la yábe

- Bavullarınızı çocuk taşı.

El mozo le llevará sus maletas.
el mótho le yebará sus malétas

- Asansör sağ tarafta.

El ascensor está a la derecha.
el asthensör está a la deréça

- Kahvaltı saat 7 ile 10 arasında veriliyor.

Se sirve el desayuno a partir de las 7, hasta las 10.
se sirbe el desayuno a partir de las siyéte, ásta las díyeth

- Park yerimiz var.

Tenemos aparcamiento.
tenémos aparkamiyénto

- Kapalı garajımız var.

Tenemos garaje cerrado.
tenémos garáhe therrádo

- Bir şeye ihtiyacınız olursa 03'ü arayın lütfen.

Si necesita usted algo, llame al 03 por favor.
si nethesíta usté(th) álgo, yáme al théro tres por fabór

- Telefon bağlantısı santral aracılığıyla yapılıyor.

La comunicación telefónica se hace a través de la centralita.
la komunikathyón telefónika se áthe a trabés de la thentralíta

- Dışarıya telefon etmek için 9 çevirmeniz gerekiyor.

Para llamar al exterior tiene que marcar el 9.
pára yamár al esteriyór, tiyéne ke markár el nuébe

- Size telefon var.

Hay una llamada para usted.
ay úna yamáda pára usté(th)

- Size bir mesaj/mektup var.

Hay un recado/una carta para usted.
ay un rekádo/una kárta pára usté(th)

- Odayı öğleden önce boşaltmanız gerekiyor.

Tiene que dejar el cuarto libre antes del mediodía.
tiyéne ke dehár el kuárto libre ántes del mediyodiya

ODA SERVİSİ - El servicio de habitaciones**(İSTEKLER VE ŞİKÂyetLER)****- Oda çok küçük.** Es muy pequeña. *es muy pekénya*

... gürültülü.

... ruidosa.

... ruidósa

... karanlık.

... oscura.

... oskúra

... pahalı.

... cara.

... kára

... sıcak.

... caliente.

... kaliyénte

... soğuk.

... fría.

... friya

- Havalandırma çalışmıyor.

El acondicionador de aire no funciona.
el akonditthionadór de áire no funthiyóna

- Sıcak su yok.
No hay agua caliente.
nó ay águá kaliyénte
- Lavabo tıkalı.
El lavabo está tapado.
el lavábo está tapádo
- Beni sabahleyin saat 8'de uyandırabilir misiniz?
¿Podría despertarme mañana a las 8?
podríya despertárme manyána a las óço?
- Bana numaralı telefonu bağlayın lütfen.
Hágame el favor de comunicarme con el número
ágame el fabór de komunikárme kon el número
- Taksi çağırabilir miyiz?
¿Se puede llamar un taxi?
se puéde yamár un táksi?
- Buradan telefon edebilir miyim?
¿Podría telefonar desde aquí?
podríya telefonéar désde akí?
- Bir telefon bekliyorum, barda olacağım.
Estoy esperando una llamada telefónica, estaré en el bar.
estóy esperándo una yamáda telefónika, estaré en el bar
- Beni arayan oldu mu?
¿Ha recibido usted alguna llamada para mí?
a rethibído usté(th) algúna yamáda pára mí?
- Bu mektubu posta kutusuna atın lütfen.
Hágame el favor de echar esta carta en el buzón.
ágame el fabór de eçár ésta kárta en el buzhón
- Çarşafı değiştirir misiniz?
¿Podría usted cambiarme las sábanas?
podríya usté(th) kambiyárme las sábanas?

- Bana temiz havlu bırakabilir misiniz?
¿Podría usted dejarme una toalla limpia?
podríya usté(th) dehárme una toáyya límpiya?
- Fazladan bir battaniye getirebilir misiniz?
¿Podría usted traerme una manta extra?
podríya usté(th) traérme una mánta éstra?
- Odayı temizleyebilir misiniz?
¿Podría usted limpiarme el cuarto?
podríya usté(th) limpiyárme el kuárto?
- Bir şişe su ile iki bardak yollayabilir misiniz?
¿Podría enviarme una botella de agua con dos vasos?
podríya enbiyárme úna botéyya de águá kon dós básos?
- Elbisemi temizletebilir misiniz?
¿Podría usted hacer limpiar mi vestido?
podríya usté(th) ather limpiyár mi bestido?
- Gömleklerimi ütöletebilir miyim?
¿Podría tener mis camisas planchadas?
podríya tenér mis kamísas plançadas?
- Hesabımı verir misiniz lütfen?
¿Podría pasarme la cuenta por favor?
podríya pasárme la kuénta por fabór?
- Hesabım hazır mı?
¿Está preparada mi cuenta?
está preparáda mi kuénta?
- Bu hesapta bir yanlışlık var.
Hay un error en esta cuenta.
ay un errór en ésta kuénta
- Eşyalarımı aşağı indirtiniz lütfen.
Hágame el favor de enviarme el equipaje abajo.
ágame el fabór de enbiyárme el ekipáhe abáho

OTELLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

akşam yemeği	la cena	<i>thena</i>
anahtar	la llave	<i>yábe</i>
asansör	el ascensor	<i>asthensór</i>
banyo	el cuarto de baño	<i>kuárto de bányo</i>
bar	el bar	<i>bar</i>
battaniye	la manta	<i>mánta</i>
bavul	la maleta	<i>maléta</i>
boş (oda)	libre	<i>libre</i>
çarşaf	la sábana	<i>sábana</i>
çift kişilik	doble	<i>dóble</i>
dolu (oda)	ocupada	<i>okupáda</i>
duş	la ducha	<i>dúça</i>
eşya	el equipaje	<i>ekípáhe</i>
fatura	la factura	<i>faktúra</i>
fiyat	el precio	<i>préthiyo</i>
garaj	el garaje	<i>garáhe</i>
gece	la noche	<i>nóche</i>
görevli çocuk	el mozo	<i>mótho</i>
gün	el día	<i>día</i>
havalandırma	el acondicionador	<i>akondithiyonadór</i>
	de aire	<i>de áire</i>
havlu	la toalla	<i>toáyya</i>
hesap	la cuenta	<i>kuénta</i>
kafeterya	la cafetería	<i>kafeteriya</i>
kahvaltı	el desayuno	<i>desayúno</i>
kapı	la puerta	<i>puérta</i>
kat	el piso	<i>piso</i>
kayıt formu	el formulario	<i>formuláryo</i>
	de registro	<i>de rehistro</i>
KDV	el IVA	<i>iba</i>
kimlik	el carné de	<i>karné de</i>
	identidad	<i>identidá(th)</i>
kuru temizleme	la limpieza seca	<i>limpiyétha séka</i>
lavabo	el lavabo	<i>lavábo</i>
manzara	la vista	<i>bísta</i>
mektup	la carta	<i>kárta</i>
merkezi	el céntrico (-ca)	<i>théntriko</i>
mesaj	el recado	<i>rekádo</i>
musluk	el grifo	<i>grifo</i>
oda	la habitación,	<i>abitathiyón,</i>
	el cuarto	<i>kuárto</i>

oda servisi	el servicio de	<i>serbithiyo de</i>
	habitaciones	<i>abitathiyónes</i>
ögle yemeği	el almuerzo	<i>almuértho</i>
pahalı	caro (-ra)	<i>káro</i>
parking	el aparcamiento	<i>aparkamiyénto</i>
pasaport	el pasaporte	<i>pasapóрте</i>
pencere	la ventana	<i>bentána</i>
resepsiyon	la recepción	<i>rethepthiyón</i>
resepsiyoncu	el recepcionista	<i>rethepthiyonista</i>
restoran	el restaurante	<i>restauránte</i>
rezervasyon	la reserva	<i>resérba</i>
sakin	tranquilo (-la)	<i>trankílo</i>
santral	la central	<i>thentrál</i>
sıcak	caliente	<i>kaliyénte</i>
soğuk	frio (-a)	<i>friyo</i>
taksi	el taxi	<i>táksi</i>
tam pansiyon	la pensión completa	<i>pensiyón kompléta</i>
tek kişilik	sencillo (-lla)	<i>senthiyyo</i>
telefon	el teléfono	<i>teléfono</i>
televizyon (cihaz)	el televisor	<i>televísór</i>
televizyon (yayın)	la televisión	<i>televisyón</i>
temiz	limpio (-a)	<i>límpiyo</i>
tuvalet (klozet)	el wáter	<i>váter</i>
tuvalet (umumi)	los aseos	<i>aséos</i>
tuvalet kâğıdı	el papel higiénico	<i>papél ihiyéniko</i>
ucuz	barato (-ta)	<i>baráto</i>
uyandırmak	despertar	<i>despertár</i>
ütüleme	el planchado	<i>plançádo</i>
yastık	la almohada	<i>almoáda</i>
yatak	la cama	<i>káma</i>
yıldız	la estrella	<i>estréyya</i>

OTOBÜS DURAĞI

La parada de autobús



Biliyor musunuz?

İspanya'da büyük kentlerde otobüs biletleri otobüsün içinde şoför tarafından satıldığı gibi, daha ucuz olan 10 binişlik abonman biletleri (**el metrobus**), her mahallede bulunan ve **estanco** denilen küçük dükkânlardan da satın alınabilir. Ayrıca otobüs terminallerinde (**EMT**) de bilet satılır.

- En yakın otobüs durağı nerede?
¿Dónde está la parada más cercana?
dónde está la paráda más therkána?
- İstasyona nasıl gidebilirim?
¿Cómo puedo ir a la estación de ferrocarril?
cómo puédo ir a la estathyón de ferrokarril?

- Prado Müzesine giden otobüs hangisidir?
¿Cuál es el autobús que va al Museo de Prado?
kuál es el autobús ke bá al muséo de prádo?
- Plaza Mayor meydanına kaç numaralı otobüs gider?
¿Qué número va a la Plaza Mayor?
ké número bá a la plátha mayór?
- Bu otobüs Puerta del Sol meydanına gider mi?
¿Este autobús va a Puerta del Sol?
éste autobús bá a puérta del sól?
- Casa de Campo parkına otobüs nereden kalkıyor?
¿De dónde sale el autobús para Casa de Campo?
de dónde sále el autobús pára kása de kámpo?
- Havaalanı için otobüs terminali nerede?
¿Dónde está el término de autobuses para el aeropuerto?
dónde está el término de autobuses pára el aero-puérto?
- Bilet gişesi nerede? - Abonman bileti nerede satılıyor?
¿Dónde está la taquilla? ¿Dónde se vende el bono-bus?
dónde está la takíyya? dónde se bénde el bóno-bus?
- Otobüs bileti bütün büfelerinde satılır.
Los billetes de autobús se venden en los estancos de tabaco.
los biyyétes de autobús se bénden en los estánkos de tabáko
- Gran Vía caddesine gelince haber verir misiniz?
¿Podría avisarme al llegar a la Gran Vía?
podría abisárme al yegár a la gran biya?
- Konser salonu için hangi durakta inmeliyim?
¿En qué parada debo salir para ir a la sala de conciertos?
en ké paráda débo salír pára ir a la sála de konthiyértos?

OTOBÜS DURAĞIYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

abonman	el bono-bus/ metrobus	bóno-bus/ méetrobus
bilet	el billete	biyyéte
binmek	subir	subír
büfe	el estanco	estánko
durak	la parada	paráda
hat	la línea	línea
inmek	bajar	bahár
numara	el número	número
otobüs	el autobús	autobús
şehir planı	el plano urbano	plano urbáno



ÖLÇÜ BİRİMLERİ

Las unidades de medida

UZUNLUK ÖLÇÜLERİ - Unidades de longitud

milimetre	el milímetro	milímetro
santimetre	el centímetro	thentímetro
metre	el metro	métro
kilometre	el kilómetro	kilómetro

ALAN ÖLÇÜLERİ - Unidades de superficie

santimetre kare	el centímetro cuadrado	thentímetro kuadrádo
metre kare	el metro cuadrado	métro kuadrádo
kilometre kare	el kilómetro cuadrado	kilómetro kuadrádo

HACİM ÖLÇÜLERİ - Unidades de volumen

santimetre küp	el centímetro cúbico	thentímetro kúbiko
metre küp	el metro cúbico	métro kúbiko
litre	el litro	litro

AĞIRLIK ÖLÇÜLERİ - Unidades de masa

miligram	el miligramo	miligrámo
gram	el gramo	grámo
kilo	el kilo	kílo
ton	la tonelada	toneláda

ZAMAN BİRİMLERİ - Unidades de tiempo

saniye	el segundo	segúndo
dakika	el minuto	minúto
saat	la hora	óra
gün	el día	díya
hafta	la semana	semána
ay	el mes	mes
yıl	el año	ányo
yüzyıl	el siglo	sígló
binyıl	el milenio	miléniyo

ÖNERİLER

La sugerión

¿qué te parece ...?
ké te paréthe ...?
... 'e ne dersin?

¿quieres ...?
kiyéres ...?
... ister misin?

¿qué le parece ...?
ké le paréthe ...?
... 'e ne dersiniz?

¿quiere ...?
kiyére ...?
... ister misiniz?

- Sinemaya gitmeye ne dersin?
¿Qué te parece si vamos al cine?
ké te paréthe si bámos al thine?

- Parkta dolaşmak ister misin?
¿Quieres pasear en el parque?
kiyéres paseár en el párke?

- Müzeye gitmek istemez misin?
¿No quieres visitar el museo?
nó kiyéres bisitár el muséo?

- Neden seyahate çıkmıyoruz?
¿Por qué no salimos de viaje?
por ké no salímos de biyáhe?

- Hadi gidelim!
¡Vámonos!
bámonos!

ÖZÜR DİLEME

Pedir perdón

- Afedersiniz!

¡Perdón!
¡Perdone usted!
¡Disculpe!

perdón!
perdóne usté(th)
diskúlpe!

- Afedersin!

¡Perdón! perdón!
¡Perdóname! perdóname!
¡Disculpa! diskúlpa!

- Sizden özür dilerim!

¡Le pido perdón!
le pido perdón!

- Bağışlayın!

¡Discúlpeme!
diskúlpeme!

- Afedersiniz... (Bir şey sorarken)

Perdón... perdón...
Perdone la molestia... perdóne la moléstiya...

- Afedersiniz, bir şey sorabilir miyim?

Perdón, ¿podría preguntarle algo?
perdón, podriya preguntárle algo?

- Size zahmet verdiğim için kusura bakmayın.

Disculpe la molestia.
diskúlpe la moléstiya

- Geç kaldığım için sizden özür dilerim.

Disculpe por haber llegado tarde.
diskúlpe por abér yegádo tárde

- Üzülmeyin.

No se preocupe.
nó se preokúpe

- Zıyanı yok.

No importa.
nó impórta

- Bir şey değil.

No es nada.
nó es náda

- Sorun değil.

No hay problema.
nó ay probléma

ÖZÜRLÜ YOLCU

El pasajero minusválido



- Özürlüler için özel servisiniz var mı?
¿Tienen servicios para minusválidos?
tiyénen serbîthiyos pára minusbálidos?
- Yardıma ihtiyacım var, çünkü özürlüyüm.
Necesito asistencia, porque soy minusválido (-da).
nethesîto asisténthiya, pórke soy minusbálido
(kadın: minusbálida)
- Tekerlekli sandalyeye ihtiyacım var.
Necesito una silla de ruedas.
nethesîto una síyya de ruédas
- Tekerlekli sandalye girişi var mı?
¿Hay acceso para la silla de ruedas?
ay akthésó pára la síyya de ruédas?
- Rehber köpek girmesine izin var mı?
¿Se permite la entrada a los perros guía?
se permíte la entráda a los pérrros giya?

PANSİYON

La pensión

- Merkeze
Plaja
İstasyona } yakın bir oda arıyorum.
- Busco una habitación cerca { del centro de la ciudad.
de la playa.
de la estación.
- búsco una abitatthyón thérka { del thentro de la iniyudá(th)
... de la pláya
... de la estathyón
- Boş odanız olduğunu söylediler.
Me han dicho que tiene usted una habitación libre.
me an dıço ke tiyéne usté(th) úna abitatthyón libre
- Bir hafta için boş odanız var mı?
¿Tiene usted una habitación libre para una semana?
tiyéne usté(th) una abitatthyón libre pára úna semána?
- Boş odamız yok. - Evet, boş yerim var.
No tenemos habitación libre. Sí, tengo una habitación libre.
nó tenémos abitatthyón libre sí, téngo úna abitatthyón libre
- Özur dilerim, gelecek haftaya kadar boş yer yok.
Disculpe, no tenemos habitación libre hasta la semana que viene.
diskúlpe, nó tenémos abitatthyón libre ásta la semána ke viyéne
- Odayı başkasıyla paylaşmanızın sakıncası var mı?
¿Le importaría compartir el cuarto con otra persona?
le importarıya kompartir el kuárto kon ótra persóna?
- Günlük/Haftalık/Aylık fiyatı nedir?
¿Cuál es el precio por día/semana/mes?
kuál es el préthiyo por díya/semána/mes?

- Isınma dahil haftada ... peseta.

... pesetas por semana, incluida la calefacción.
 ... *pesétas por semana, incluida la calefakthiyón*

- Peşin ödemek/Depozito vermek zorundasınız.

Tiene que pagar por adelantado/pagar un depósito.
tiyéne ke pagár por adelantádo/pagár un depósito

- Bu çok pahalı.

¿Es muy caro.
es muy káro

- Daha ucuz bir şey var mı?

¿Hay algo más barato?
ay álgo mas baráto?

- Odayı görebilir miyim?

¿Puedo ver el cuarto?
puédo ber el kuárto?

- Oda çok küçük/soğuk/karanlık.

Es muy pequeño/frío/oscuró.
es muy pekényo/fríyo/oskúro

- Bu odayı beğendim, tutuyorum.

Me gusta esta habitación, la alquilo.
me gústa ésta abitathiyón, la alkílo

- Kahvaltı var mı?

¿Se sirve desayuno?
se sírbe desayúno?

- Tam pansiyon mu?

¿Es con pensión completa?
es kon pensiyón kompléta?

- Çamaşırhane var mı?

¿Tiene usted lavadero?
tiyéne usté(th) labadéro?

- Pansiyondan memnun musunuz?

¿Está usted contento (contenta) de la pensión?
está usté(th) konténto (kadın için: konténta) de la pensiyón?

- Memnun değiliz.

No estamos contentos.
nó estámos konténtos

- Odalar temiz değil.

Las habitaciones no están limpias.
las abitathiyónes nó están límpiya

- Kalerifer çalışmıyor.

La calefacción no funciona.
la kalefakthiyón nó funthiyóna

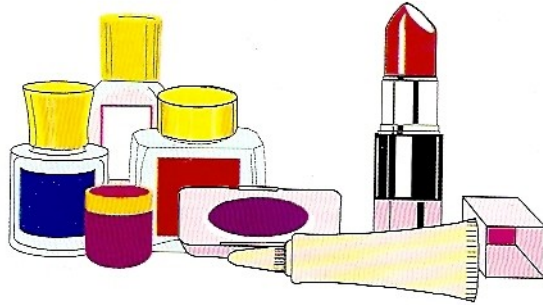
- Yemekler iyi ve bol.

La comida es buena y abundante.
la komída es buéna i abundánte

PANSİYONLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

anahtar	la llave	yábe
aramak	buscar	buskár
banyo	el cuarto de baño	kuárto de bányo
battaniye	la manta	mánta
beğendim	me gusta	me gústa
beğenmedim	no me gusta	nó me gústa
boş (oda)	(habitación) libre	libre
büyük	grande	gránde
çamaşırhane	el lavadero	labadéro
çarşaf	la sábana	sábana
depozito	el depósito	depósito
dolap	el armario	armáriyo
dolu (oda)	(habitación) ocupada	okupáda
fiyat	el precio	préthiyo
gün	el día	diya
hafta	la semana	semána
hafta sonu	el fin de semana	fin de semána
ısınma	la calefacción	kalefakthiyón
kahvaltı	el desayuno	desayúno
kalerifer	la calefacción	kalefakthiyón
karanlık	oscuro (-ra)	oskúro
küçük	pequeño (-ña)	pekényo
masa	la mesa	mésa
oda	la habitación,	abitathiyón,
	el cuarto	kuárto
pansiyon	la pensión	pensiyón
paylaşmak	compartir	kompártir
peşin	por adelantado	por adelantádo
servis	el servicio	serbíthiyo
sıcak	caliente	kaliyente
soğuk	frío (-a)	fríyo
şart	la condición	kondithiyón
tam pansiyon	la pensión completa	pensiyón kompléta
televizyon (cihaz)	el televisor	telebisór
temiz	limpio (-pia)	límpiyo
temizlemek	limpiar	limpiyár
ütülemek	planchar	plánçar
yastık	la almohada	almoáda
yemek	la comida	komída
yıkamak	lavar	labár

PARFÜMERİ DÜKKANI **La perfumería**



- ... istiyorum.

Quiero ...
kiyéro ...

- Şunu görebilir miyim?

¿Puedo ver esto?
puédo ber ésto?

- Bayan deodoranı istiyorum.

Quiero un desodorante para señoras.
kiyéro un desodoránte pára senyóras

- Bana erkek deodoranı verir misiniz?

¿Podría darme un desodorante para caballeros?
podríya dárme un desodoránte pára kabayyéros?

- Parfüm çeşitlerinizi görebilir miyim?

¿Puedo ver el surtido de perfumes que tiene usted?
puédo ber el surtido de perfúmes ke tiyéne usté(th)?

- ... verebilir misiniz?

¿Podría darme ...?
podríya dárme ...?

- Bu kaç?

¿Cuánto cuesta?
kuánto kuésta?

- Şu marka sizde var mı?

¿Tiene usted esta marca?
tiyéne usté(th) ésta máрка?

- Deneyebilir miyim?

¿Se puede probar?
se puéde probár?

- Koklayabilir miyim?

¿Puedo olerlo?
puédo olérlo?

PARFÜMERİYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

aseton	el quita-esmalte	kita-esmálte
bigudi	el bigudi	bigudí
cımbız	las pinzas (de depilar)	pínthas (de depilár)
deodoran	el desodorante	desodoránte
dış macunu	la pasta dentífrico	pásta dentífrico
el kremi	la crema de manos	kréma de mános
far	el sombreador de ojos	sombreadór de óhos
fondöten	el fondo (de maquillaje)	fóndo (de makiyyáhe)
göz kalemi	el lápiz de ojos	lápith de óhos
güneş kremi	la crema bronceadora	kréma brontheadóra
güneş yağı	el aceite bronceador	athéyte brontheadór
jilet	la hoja de afeitar	óha de afeytár
kaş kalemi	el lápiz de cejas	lápith de théhas
kâğıt mendil	el pañuelo de papel	panyuélo de papél
kolonya	el agua de colonia	água de kolónya
krem	la crema	kréma
makyaj	el maquillaje	makiyyáhe
makyaj temizleyici	la crema limpiadora	kréma limpiadóra
nemlendirici krem	la crema hidratante	kréma idratánte

oje	la laca para	láka pára
	las uñas	las únyas
pamuk	el algodón	algodón
parfüm	el perfume	perfúme
ped	las compresas	kompresas
pudra	los polvos	pólbos
rimel	el rimel	rimel
ruj	el lápiz de labios	lápiz de lábiyos
sabun	el jabón	habón
saç kremi	la crema	kréma
	suavizante	suavithánte
saç kurutma	el secador	sekadór
makinesi	de pelo	de pélo
saç tokası	la horquilla	orkíyya
saç spreyi	el espray	espráy
sünger	la esponja	espónha
şampuan	el champú	çampú
talk pudrası	el polvo de talco	pólbo de tálko
tarak	el peine	péyne
tıraş kremi	la crema de afeitar	kréma de afeytár
tıraş losyonu	la loción	lothyón
	para el afeitado	pára el afeytádo
tıraş makinesi	maquinilla	makiniyya
	de afeitar	de afeytár
t. makinesi	máquina de	mákina de
(elektr.)	afeitar	afeytár
tıraş sabunu	el jabón de afeitar	habón de afeytár
tırnak makası	las tijeras	tihéras
	para las uñas	pára las únyas
tırnak törpüsü	la lima para	lima pára
	las uñas	las únyas
tuvalet kâğıdı	el papel higiénico	papél ihiyéniko
ustura	la navaja de afeitar	nabáha de afeytár

PARK ETME

El aparcamiento

PROHIBIDO APARCAR

Park etmek yasaktır.

APARCAMIENTO

Otopark

LÍBRE

Boş

OCUPADO

Dolu

- Arabamı nereye park edebilirim?

¿Dónde puedo aparcar mi coche?
dónde puédo aparkár mi kóche?

- Arabamı buraya park edebilir miyim?

¿Puedo aparcar mi coche aquí?
puédo aparkár mi kóche akí?

- Bu yakınlarda umumi otopark var mı?

¿Hay un aparcamiento público aquí cerca?
ay un aparkamiyénto públiko akí thérka?

- Burası özel otopark.

Aquí es un aparcamiento privado.
akí es un aparkamiyénto pribádo

- Otopark gece açık mı?

¿El aparcamiento está abierto de noche?
el aparkamiyénto está abiyérto de nóche?

- Otoparkta boş yer var mı?

¿Está libre el aparcamiento?
está líbre el aparkamiyénto?

- Buraya ne kadar süre park edebilirim?

¿Por cuánto tiempo puedo aparcár mi coche aquí?
por kuánto tiyémpo puedo aparkár mi kóche akí?

- Park ücreti ne kadar?

¿Cuánto cuesta el aparcamiento?
kuánto kuésta el aparkamiyénto?

- Bu parkmetre bozuk.

Este parquímetro no funciona.
éste parkímetro nó funthiyóna

- Burada durmak yasak.

Está prohibido estacionar aquí.
está proibído estathyonár akí

- Buraya park etmek yasak mı?

¿Está prohibido aparcár aquí?
está proibído aparkár akí?

PARKİNGLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

araba	el coche	kóche
bozuk para	la moneda suelta	monéda suélta
durmak	pararse	parárse
otopark	el aparcamiento	aparkamiyénto
park etmek (kisa süre)	estacionar	estathyonár
park etmek (uzun süre)	aparcár	aparkár
parkmetre	el parquímetro	parkímetro
saat	la hora	óra
süre	el tiempo	tiyémpo
tarife	la tarifa	tarifa
yasak	prohibido	proibído

PASAPORT İŞLERİ

El pasaporte

- Pasaport dairesi neresi?

¿Dónde está la sección de pasaportes?
dónde está la sekthiyón de pasapórtes?

- Pasaport dairesi hangi saatlerde açık?

¿Qué horario tiene la sección de pasaportes?
ké oráryo tiyéne la sekthiyón de pasapórtes?

- konsolosluğu nerede?

¿Dónde está el consulado de?
dónde está el konsuládo de?

- İşte pasaportum.

Aquí está mi pasaporte.
akí está mi pasapórte

- Vize almak istiyorum.

Quiero sacar un visado.
kியéro sakár un bisádo

- Çok girişli vize verebilir misiniz?

¿Podría darme un visado para múltiples entradas?
podría darme un bisádo pára múltiples entrádas?

- Şu formları doldurmak gerekiyor.

Hay que llenar estos formularios.
ay ke yenár éstos formulariyos

- Başka hangi belgeleri istiyorsunuz?

¿Qué otros documentos exigen ustedes?
ké ótros dokuméntos eksihen ustédes?

- Maaş bordrosu ile banka hesap cüzdanı ve tapu fotokopileri.

La nómina y las fotocopias de la cuenta bancaria y del título de propiedad.
la nómina i las fotokópiyas de la kuénta bankárya i del título de propiyedá(th)

- Ne tip pasaport sahibisiniz?

¿Qué tipo de pasaporte tiene usted?
ké tipo de pasapórté tiyéne usté(th)?

- Pasaportum düzgün; tüm vizelerim tamam.

Mi pasaporte está en regla; tengo todos los visados.
mi pasapórté está en régla; téngo tódos los bisádos

- Pasaportunuzun süresi geçmiş.

Su pasaporte está caducado.
su pasapórté está kadukádo

- Adınız, soyadınız, mesleğiniz, medeni haliniz.

Su nombre y apellido, su profesión, su estado civil.
su nómbre i apeyyido, su profesyón, su estádo thibil

- Adım ...

Me llamo ...
me yámo ...

- Doktorum v.s.

Soy médico etc.
soy médiko v.s.

- Evliyim/Bekârım/Dulum.

Estoy casado/
soltero/viudo.
estóy kasádo (-da) /
soltéro (-ra) /
biyúdo (-da)

- Vizeniz var mı?

¿Tiene usted visado?
tiyéne usté(th) bisádo?

- İşte vizem.

Aquí está mi visado.
akí está mi bisádo

- Vizenize kadar geçerli.

Su visado es válido hasta
su bisádo es báldo ásta

- Nereden geliyorsunuz?

¿De dónde viene usted?
de dónde biyéne usté(th)?

- Türkiye'den geliyorum.

Vengo de Turquía.
béngo de Türkiya

- Ben Türküm.

Soy turco (turca).
soy túrko (kadın: túrka)

- Yolculuğunuzun sebebi nedir?

¿Cuál es el motivo de su viaje?
kuál es el motíbo de su biyáhe?

- Turistim.

Soy turista.
soy turísta

- İş seyahatindeyim.

Es un viaje de negocios.
es un biyáhe de negóthiyos

- Yabancı işçiyim.

Soy obrero extranjero (obrero extranjera).
soy obréro estranhéro (kadın: obréra estranhéra)

- İki hafta kalmaya niyetim var.

Tengo la intención de quedarme aquí dos semanas.
téngo la intenthiyón de kedárme akí dos semánas

- Çalışma/Oturma izniniz var mı?

¿Tiene usted permiso de trabajo/residencia?
tiyéne usté(th) permíso de trabáho/residénthiya?

- İznimin süresi bitti.

Mi permiso se ha caducado.
mi permíso se a kadukádo

- Oturma izninizi yenilemek zorundasınız.

Tiene que renovar su permiso de residencia.
tiyéne renobár su permíso de residénthia

- Bu iş için kime başvurmalıyım?

¿A quién debo recurrir por este asunto?
a kiyén débo rekurir por éste asúnto?

- Polise bizzat gitmem gerekir mi?

¿Debo presentarme personalmente a la policía?
débo presentárme personalmênte a la polithiya?

- Pasaportumu ne zaman alabilirim?

¿Cuándo puedo recoger mi pasaporte?
kuándo puédo rekogér mi pasapórté?

PASAPORTLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

ad	el nombre	nómbre
adres	la dirección	direkthiyón
banka hesabı	la cuenta bancaria	kuénta bankáriya
başvurmak	presentarse	presentársa
bekâr	soltero (-ra)	sóltero
belge	el documento	documénto
bordro	la nómina	nómina
çalışma izni	el permiso de trabajo	permiso de trabáho
çıkış	la salida	salída
damga	el sello	séyyo
diplomatik	diplomático (-ca)	diplomátiko
düzgün	en regla	en réгла
evli	casado (-da)	kasádo
form	el formulario	formuláriyo
fotokopi	la fotocopia	fotokópiya
geçerli	válido (-da)	bálido
giriş	la entrada	entráda
işçi	el obrero	obréro
kalmak	quedarse	kedársa
konsolosluk	el consulado	konsuládo
medeni hal	el estado civil	estádo thibíl
meslek	la profesión	profesýón
oturma izni	el permiso de residencia	permiso de residénthiya
özel	especial	espethiyál
pasaport	el pasaporte	pasapóрте
polis	la policía	polithiya
seyahat etmek	viajar	biyahár
soyadı	el apellido	apeyyído
tapu	el título de propiedad	título de propiyedá(th)
turist	el/la turista	turísta
vize	el visado	bisádo
yabancı	el extranjero	estranhéro
yenilemek	renovar	renobár
yolculuk	el viaje	biyáhe

P L A J

La playa



- Plaja gidelim mi?

¿Vamos a la playa?
bámos a la pláya?

- Plaja nereden gidilir?

¿Cómo se va a la playa?
kómo se bá a la pláya?

- Burada yüzebilir miyiz?

¿Podemos nadar aquí?
podémos nadár akí?

- Yüzülebilir, ama akıntı çok güçlü.

Se puede, pero la corriente es muy fuerte.
se puéde, péro la korriyénte es muy fuérte

- İyi bir yüzücü müsünüz? - Su çok soğuk ve tehlikeli.
 ¿Es usted buen nadador? El agua está muy fría y peligrosa.
 es *usté(th)* buen nadadór? el *água* está muy fría i *peligrósa*
- Burada havuz da var. - Güneş şemsiyesi var mı?
 Aquí hay piscina también. ¿Tiene usted parasoles?
akí ay pisthína *tambiyén* *tiyéne usté(th)* *parasóles*?
- Soyunma kabini var mı? - Duşlar nerede?
 ¿Hay cabinas para cambiarse? ¿Dónde están las duchas?
ay kabínas *para kambiyárse* *dónde están las dúças*?
- İmdat! - Yardım edin!
 ¡Socorro! ¡Socorro!
sokórró! *sokórró!*

PROHIBIDO BAÑARSE
 Denize girmek yasaktır

PLAJLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

balıkadam	el hombre-rana	ómbre-rána
boğulmak	ahogarse	aogárse
bronzlaşmak	broncearse	bronthéarse
cankurtaran	el vigilante	bihilánte
çakıltaşı	la guija	giha
dalgı	la ola	óla
dalış malzemesi	el equipo de	ekípo de
	inmersión	inmersiyón
dalma	el buceo	buthéo
deniz	el mar	mar
deniz feneri	el faro	fáro
deniz motoru	la motora	motóra
duş yapmak	tomar una ducha	tomár una dúça
gölge	la sombra	sómbra
güneş banyosu	el baño de sol	bányo de sol
güneş gözlüğü	las gafas de sol	gáfas de sol

güneş kremi

havlu
 havuz
 kabin
 kum
 mayo
 sörf
 sörf tahtası
 su kayağı
 şemsiye
 şezlong
 yelkenli
 yüzmek
 yüzücü

la crema
 bronceadora
 la toalla
 la piscina
 la cabina
 la arena
 bañador
 el surf
 la tabla de surf
 el esquí acuático
 el parasol
 la tumbona
 el barco de vela
 nadar
 el nadador
 (la nadadora)

kréma
 brontheadóra
 toáyya
 pisthína
 kabína
 aréna
 banyadór
 surf
 tábla de surf
 eskí akuátiko
 parasól
 tumbóna
 bárko de béla
 nadár
 nadadór
 (nadadóra)



POSTANE **Correos**



Biliyor musunuz?

İspanya'da posta pulu satın almak için mutlaka postaneye gitmeniz gerekmez. Posta pulu, **estanco** (estánko) denilen, bütün mamüllerinin yanı sıra metro ve otobüs bileti ile telefon kartı da satan ve her mahallede bulunan küçük dükkanlarda satılır. Pulları yapıştırılmış mektuplarınızı, yine postaneye gitmeye gerek kalmadan, sokaklardaki posta kutularına (**buzón**) atabilirsiniz.

- En yakın postane nerede?

¿Dónde está la oficina de correos más cercana?
dónde está la ofithína de korréos más thérkána?

- Bu yakınlarda posta kutusu var mı?

¿Hay un buzón cerca de aquí?
ay un buthón thérka de akí?

- Bu mektubu posta kutusuna atın lütfen.

Hágame el favor de echar esta carta al buzón.
ágame el fabór de eçar ésta kárta al buithón

- Posta pulu nerede satılır?

¿Dónde se venden sellos de correos?
dónde se bénden sélyos de korréos?

- Büfelerde satılır.

Se venden en los estancos.
se bénden en los estánkos

- Postane ne zaman açılır?

¿A qué hora se abre el correo?
a ké óra se ábre el korréo?

- Postane kaç kadar açık?

¿Hasta qué hora está abierto?
ásta ké óra está abiyérto?

- Kartpostal yollamak istiyorum.

Mektup ...

Paket ...

Taahhütlü mektup ...

Quiero enviar una postal

... una carta.

... un paquete.

... una carta certificada.

kiyéro enbiyár una postál

... una kárta

... un pakéte

... una kárta thertifikáda

- Türkiye'ye taahhütlü mektup kaç para?

¿Cuánto cuesta la carta certificada para Turquía?
kuánto kuésta la kárta thertifikáda para Türkiya?

- Türkiye'ye telgraf çekmek istiyorum.

Quiero poner un telegrama a Turquía.

kiyéro ponér un telegráma a Türkiya

- Telefonla telgraf dikte edebilir miyim?

¿Se puede dictar el telegrama por teléfono?
se puéde diktár el telegráma por teléfono?

- Bu zarfı uçakla göndermek istiyorum.

Quiero enviar este sobre por correo aéreo.

kiyéro enbiyár éste sóbre por korréo aéreo

- Bu mektubu iadeli taahhütlü göndermek istiyorum.

Quiero enviar esta carta certificada con acuse de recibo.

kiyéro enbiyár ésta kárta thertifikáda kon akúse de rethíbo

- Yurt içi için üç tane pul lütfen.
Tres sellos para el interior del país, por favor.
tres séyyos pára el interiór del país, por fabór
- Posta havalesiyle para göndermek istiyorum.
Quiero enviar dinero por giro postal.
kiyéro enbiyár dinéro por hiro postál
- Havale kâğıdı verir misiniz?
¿Podría darme un formulario de giro postal?
podríya dárne un formuláriyo de hiro postál
- Yurtdışı tarifenizi görebilir miyim?
¿Podría ver la tarifa de correos para el extranjero?
podríya ber la tarifa de korréos pára el estranhéro?
- Lütfen bu paketi tartar mısınız?
¿Podría usted pesarme este paquete?
podríya usté(th) pesárme éste pakéte?
- Bu zarfta basılı malzeme var.
Hay impresos en este sobre.
ay imprésos en éste sóbre
- Telefon kulüpleri nerede?
¿Dónde están las cabinas telefónicas?
dónde están las kabínas telefónicas?

(Ayrıca Bkz. TELEFON)

POSTANEYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

acil posta	el correo urgente	<i>korréo urhénte</i>
adres	la dirección	<i>direkthiyón</i>
ağırlık	el peso	<i>péso</i>
atmak (kutuya)	echa (al buzón)	<i>eçár (al buthón)</i>
atmak (mektup)	enviar	<i>enbiyár</i>

basılı malzeme	el impreso	<i>impréso</i>
danışma	la información	<i>informathiyón</i>
dikte etmek	dictar	<i>diktár</i>
form	el formulario	<i>formuláriyo</i>
gönderen	el remitente	<i>remiténte</i>
göndermek	enviar	<i>enbiyár</i>
havale	el giro postal	<i>hiro postál</i>
iadeli taahhütlü	carta certificada con acuse de recibo	<i>kárta thertifikáda kon akúse de rethíbo</i>
jeton	la ficha telefónica	<i>fiça telefónika</i>
kabin	la cabina (telefónica)	<i>kabína</i>
kelime	la palabra	<i>palábra</i>
kod	el prefijo	<i>prefiho</i>
mektup	la carta	<i>kárta</i>
paket	el paquete	<i>pakéte</i>
para	el dinero	<i>dinéro</i>
posta	el correo	<i>korréo</i>
posta kutusu	el buzón	<i>buthón</i>
postane	la oficina de correos	<i>ofithína de korréos</i>
pul	el sello	<i>séyyo</i>
rehber	la guía telefónica	<i>giya telefónika</i>
taahhütlü mektup	la carta certificada	<i>kárta thertifikáda</i>
tarife	la tarifa	<i>tarifa</i>
tartmak	pesar	<i>pesár</i>
telefon	el teléfono	<i>teléfono</i>
telgraf	el telegrama	<i>telegráma</i>
telgraf çekmek	poner un telegrama	<i>ponér un telegráma</i>
uçak postası	el correo aéreo	<i>korréo aéreo</i>
yıldırım telgrafi	el telegrama urgente	<i>telegráma urhénte</i>
yurt dışı	el extranjero	<i>estranhéro</i>
yurt içi	el interior del país	<i>interiór del país</i>
zarf	el sobre	<i>sóbre</i>

RANDEVU ALMA

Pedir una cita

- Randevu almak gerekiyor. Hay que pedir/fijar una cita.
áy ke pedír/fihár úna thíta
- Randevu almam gerekiyor mu? ¿Debo pedir una cita?
débo pedír úna thíta?
- Randevu almak istiyordum. Quisiera pedir una cita.
kisiyéra pedír úna thíta
- Bana yarın sabah 10 için bir randevu verebilir miydiniz? ¿Podría darme una cita para mañana a las 10.
podríya dárme una thíta pára manyána a las diyeth
- Hangi saatlerde çalışıyorsunuz? - 9'dan 5'e kadar.
¿Qué horario tiene usted? De nueve a cinco.
ké oráryo tiyéne usté(th) de nuébe a thínko
- Doktor beni bugün görebilir mi? - Saat 4'e kadar dolu.
¿Podría verme el médico hoy? Está ocupado hasta las 4.
podríya bérme el médiko oy? está okupádo ásta las kuátro
- Salı gününe ne dersiniz? - Salı olamaz.
¿Qué le parece el martes? No puede ser el martes.
ké le paréthe el mártes? nó puéde ser el mártes
- Biraz daha erken olabilir mi? ¿Podría ser un poco más temprano?
podríya ser un póko mas temprano?
- Saat kaçta gelmem gerekiyor? ¿A qué hora debo venir?
a ké óra débo benír?

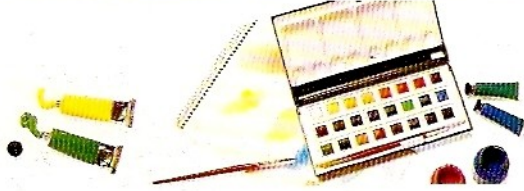
RANDEVUYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

çalışma saatleri	el horario de trabajo	oráryo de trabáho
dolu	ocupado (-da)	okupádo
gelecek hafta	la semana que viene	semána ke biyéne
gün	el día	diya
hafta	la semana	semána
meşgûl	ocupado (-da)	okupádo
öbür gün	el pasadomañana	pasádo-manyána
öğleden sonra	por la tarde	por la tárde
randevu	la cita	<u>thíta</u>
randevu istemek	pedir una cita	pedír una <u>thíta</u>
randevu vermek	dar una cita	dar una <u>thíta</u>
saat	la hora	óra
sabah	la mañana	manyána
yarın	la mañana	manyána
yarın sabah	mañana por la mañana	por la manyána



RENKLER

Los colores



- Ne renk olsun istiyorsunuz? - Hangi renkler var?
¿De qué color lo quiere usted? ¿Qué colores tiene usted?
de ké kolór lo kiyére usté(th) ké kolóres tiyéne usté(th)?
- Bu bluzun mavisi var mı? - Daha koyusu var mı?
¿Tiene esta blusa en azul? ¿Lo tiene usted más oscuro?
tiyéne ésta blúsa en a úl? lo tiyéne usté(th) más oskúro? |
- Bu modelin kırmızısını istiyorum. - Bu ne renk?
Quiero el mismo modelo en rojo. ¿De qué color es esto?
kiyéro el mismo módelo en róho de ké kolór es ésto?

RENKLER - Los colores

açık (renk)	claro (-ra)	kláro	
bej	beige	bés	
beyaz	blanco (-ca)	blánko	
kahverengi	marrón	marrón	
kırmızı	rojo (-ja)	róho	
koyu	oscuro (-ra)	oskúro	
lacivert	azul marino	a <th>úl maríno</th>	úl maríno
mavi	azul	a <th>úl</th>	úl
pembe	rosado (-da)	rosádo	
sarı	amarillo (-lla)	amariyyo	
siyah	negro (-gra)	négro	
turuncu	color naranja	kolór naránha	
yeşil	verde	bérde	

RESTORAN

El restaurante



- Bu yakınlarda ucuz bir lokanta var mı?
¿Hay un restaurante barato aquí cerca?
ay un restauránte baráto akí thérca?
- Bana iyi bir restoran tavsiye edebilir misiniz?
¿Podría usted recomendarme un buen restaurante?
podríya usté(th) rekomendárme un buén restauránte?
- Bize tipik bir restoran tavsiye edebilir misiniz?
¿Podría usted recomendarnos un restaurante típico?
podríya usté(th) rekomendámos un restauránte típiko?
- Buranın en iyi restoranı hangisidir?
¿Cuál es el mejor restaurante de aquí?
kuál es el mehór restauránte de akí?

- Buralarda iyi bir balık lokantası var mı?

¿Hay un buen restaurante de pescado aquí?
ay un buen restaurante de peskado akí?

- Rezervasyonunuz var mı?

¿Tiene usted reserva?
tiyéne usté(th) resérba?

- Rezervasyonumuz var.

Tenemos una reserva.
tenémos una resérba

- Hiç boş masamız yok.

No tenemos ninguna mesa libre.
nó tenémos ningúna mésa libre

- Biraz bekleyebilir misiniz?

¿Podrían esperar un poco?
podrían esperar un póko?

- Üç kişiyiz.

Somos tres.
sómos tres

- Üç kişilik bir masa lütfen.

Una mesa para tres personas, por favor.
una mésa pára tres persónas, por fabór

- Sigara içilmez bölüm olsun lütfen.

No fumadores por favor.
nó fumadóres por fabór

- Bu masa meşgûl mü?

¿Está ocupada esta mesa?
está okupáda ésta mésa?

- Bu iskemle boş mu?

¿Está libre esta silla?
está libre esta síyya?

- Lütfen bakar mısınız?!

¡Oiga por favor!
óyga por fabór!

- Bu masaya kim bakıyor?

¿Quien atiende a esta mesa?
kiyén atiyénda a ésta mésa?

- Mönüyü görebilir miyim?

¿Podría ver la carta?
podriya ver la kárta?

- Buyrun yemek listesi burada.

Aquí está la carta.
akí está la kárta

- Yemekten önce aperitif almak ister misiniz?

¿Desea tomar un aperitivo antes de comer?
deséa tomar un aperitibo ántes de komér?

- Ne yersiniz?

¿Que quiere (quieren) comer?
ké kiyére (sizler: kiyéren) komér?

- Günün mөнüsünden seçeceğiz.

Vamos a elegir del menú del día.
bámos a elehir del menú del diya

- Antre olarak ne istersiniz?

¿Que quiere como primer plato?
ké kiyére kómo primér pláto?

- Çorba ister misiniz?

¿Desea usted tomar sopa?
deséa usté(th) tomár sópa?

- Ana yemek olarak ne istersiniz?

¿Qué desea usted como plato principal?
ké deséa usté(th) kómo pláto printhipál?

- Et yemeklerinden neler var?

¿Qué platos de carne tiene usted?
ké plátos de kárne tiyéne usté(th)?

- Eti nasıl istersiniz?

¿Cómo la desea?
kómo la deséa?

- İyi pişmiş/Orta pişmiş/Az pişmiş olsun, lütfen.

Bien hecha/Mediana/Poca hecha, por favor.
biyén éça/mediyána/póka éça, por fabór

- Ben balık tercih ederim.

Yo prefiero el pescado.
yo prefiyéro el peskado

- Ne tavsiye edersiniz?

¿Qué me recomienda usted?
ké me rekomiyénda usté(th)?

- Bu lokantanın spesiyalitesi nedir?

¿Cuál es la especialidad de la casa?
kuál es la espe(h)yalidá(th) de la kása?

- Bu yörenin en tipik yemeği hangisidir?

¿Cuál es el plato más típico de esta región?
kuál es el pláto más típiko de ésta rehiyón?

- Salata ister misiniz?

¿Desea usted ensalada?
deséa usté(th) ensaláda?

- İki kişilik karışık bir salata.

Una ensalada mixta para dos personas.
úna ensaláda místa pára dos persónas

- Tatlı olarak ne istersiniz?

¿Qué desea como postre?
ké deséa kómo póstre?

- Şunu alayım.

Voy a tomar éste.
boy a tomár éste

- Şu nedir?

¿Qué es esto?
ké es ésto?

- Çocuk porsiyonu verebilir misiniz?

¿Puede prepararme una ración para niños?
puéde preparárme una rathýon pára nínnyos?

- Ne içeceksiniz?

¿Qué va (van) a tomar?
ké va (sizler:van) a tomár?

- Bir şişe maden suyu.

Una botella de agua mineral.
una botéyya de águá mineral

- Gazlı mı olsun, gazsız mı?

¿Con gas o sin gas?
kon gâs, o sin gas?

- Çok soğuk bir bira lütfen.

Una cerceva bien fría, por favor.
una therbétha biyén friya, por fabór

- En iyi şarabınız hangisi?

¿Cuál es el mejor vino que tiene?
kuál es el mehór bino ke tiyéne?

- Sağlığınıza!

¡Salud!
salú(th)!

- Afiyet olsun!

¡Buen provecho!
buén provéço

- Bize biraz daha ekmek verir misiniz?

¿Podría traernos un poco más de pan?
podriya traérnos un póco más de pan?

- Lütfen şu bardağı değiştirir misiniz?

¿Podría cambiarme este vaso, por favor?
podriya kambiyárme éste báso, por fabór?

- Beğendiniz mi?

¿Le ha gustado?
le a gustádo?

- Evet, çok beğendim.

Sí, me ha gustado mucho.
sí, me a gustádo múço

- Ben bunu istememiştim.

Yo no he pedido esto.
yo nó e pedído ésto

- Bu çorba soğuk.

Esta sopa está fría.
Esta sópa está friya

- Bu çok tuzlu.

Esto está demasiado salado.
ésto está demasiyádo saládo

- Bu yeşil salata taze değil.

Esta lechuga no está fresca.
ésta leçúga nó está fréska

- Bağışlayın, hemen değiştireyim.

Disculpe, se lo cambio en seguida.
diskúlpe, se lo kámbiyo en segída

- Hesap lütfen.

La cuenta por favor.
la kuénta por fabór

- Üstü kalsın.

Quédese con el cambio.
kédese kon el kámbiyo

- Galiba bu hesapta bir yanlışlık var.

Creo que hay un error en esta cuenta.
kréo ke ay un errór en ésta kuénta

- Kusura bakmayın, yanlışmışız.

Lo siento mucho, nos hemos equivocado.
lo siyénto múço, nos émos ekibokádo

- Komi için bahşiş bırakmak istiyorum.

Quiero dejar una propina para el mozo.
kıyéro dehár una propína pára el mótho

- Tuvaletler nerede?

¿Dónde están los aseos?
dónde están los aséos?

RESTORANLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

akşam yemeği	la cena	<i>théna</i>
akşam yemeği yemek	cenar	<i>thenár</i>
almak	tomar	<i>tomár</i>
ana yemek	el plato principal	<i>pláto printhipál</i>
antre	la entrada	<i>entráda</i>
aperitif	el aperitivo	<i>aperitíbo</i>
az pişmiş (et)	poca hecha	<i>póka éça</i>
bahşiş	la propina	<i>propína</i>
balık	el pescado	<i>peskádo</i>
bardak	el vaso	<i>báso</i>
bayat	no fresco	<i>nó frésco</i>
beklemek	esperar	<i>esperár</i>
bıçak	el cuchillo	<i>kuçíyyo</i>
boş (masa)	libre	<i>libre</i>
but (et)	la pierna	<i>piyéna</i>
but (tavuk)	el muslo/	<i>múslo/</i>
	sobremuslo	<i>sobremúslo</i>
çatal	el tenedor	<i>tenedór</i>
çorba	la sopa	<i>sópa</i>
dana eti	la ternera	<i>teméra</i>
dolma	relleno (-na)	<i>reyyéno</i>
domuz eti	el cerdo	<i>therdo</i>
ekmek	el pan	<i>pan</i>
en iyi	el/la mejor	<i>mehór</i>
et	la carne	<i>kárne</i>
fırın(da)	asado (al horno)	<i>asádo (al órno)</i>
garnitür	la guarnición	<i>guarnithyón</i>
garson	el camarero	<i>kamaréro</i>
göğüs (tavuk)	la pechuga	<i>peçúga</i>
gratine	al gratin	<i>al grátin</i>
güveç	la cazuela	<i>cahuéla</i>
haşlanmış	hervido	<i>erbído</i>
hesap	la cuenta	<i>kuénta</i>
hizmet etmek	atender	<i>atendér</i>
ismarlamak	pedir	<i>pedír</i>
izgara	a la parrilla	<i>a la parríyya</i>

içmek	tomar, beber	<i>tomár, bebér</i>
iskemle	la silla	<i>siyya</i>
iyi	bueno (-na)	<i>buéno</i>
iyi pişmiş (et)	bien hecha	<i>biyén éça</i>
kadeh	la copa	<i>kópa</i>
karar vermek	decidir	<i>dethidír</i>
karışık	mixto (-ta)	<i>místo</i>
kaşık	la cuchara	<i>kuçára</i>
kızarmış	frito (-ta)	<i>frito</i>
kişi	la persona	<i>persóna</i>
komi	el mozo	<i>mótho</i>
kuzu eti	el cordero	<i>kordéro</i>
kül tablası	el cenicero	<i>thenithéro</i>
kürdan	el palillo	<i>palíyyo</i>
lezzetli	sabroso (-sa)	<i>sabrósó</i>
masa	la mesa	<i>mésa</i>
meşgûl	ocupado (-da)	<i>okupádo</i>
meze	los entremeses	<i>entremésés</i>
mönü	el menú	<i>menú</i>
ne?	¿qué?	<i>ké?</i>
omlet	la tortilla	<i>tortíyya</i>
orta pişmiş (et)	mediana	<i>mediyána</i>
öğle yemeği	el almuerzo	<i>almuértho</i>
öğle yemeği yemek	almorzar	<i>almorthâr</i>
örtü	el mantel	<i>mantél</i>
pahalı	caro (-ra)	<i>káro</i>
pane	empanado (-da)	<i>empanádo</i>
paranın üstü	el cambio	<i>kámbiyo</i>
peçete	la servilleta	<i>serbiyyéta</i>
pirzola	la chuleta	<i>çuléta</i>
rezervasyon	la reserva	<i>resérba</i>
saçta sote	a la plancha	<i>a la plánça</i>
salata	la ensalada	<i>ensaláda</i>
seçmek	elegir	<i>elehir</i>
servis yapmak	servir	<i>servir</i>
sıcak	caliente	<i>kaliyente</i>
sigara içilir (yer)	fumadores	<i>fumadóres</i>

Restoran

sigara içilmez (yer)	no fumadores	<i>nô fumadóres</i>
sipariş	el pedido	<i>pedido</i>
soğuk	frío (-a)	<i>fríyo</i>
sos (salata)	el aliño	<i>alínyo</i>
sos (yemek)	la salsa	<i>sálsa</i>
sote	salteado	<i>salteádo</i>
spesiyalite	la especialidad	<i>espethiyalidá(th)</i>
şiş	a la broqueta	<i>a la brokéta</i>
tabak	el plato	<i>pláto</i>
tatlı	el postre	<i>póstre</i>
tavsiye etmek	recomendar	<i>rekomendár</i>
taze	fresco (-ca)	<i>frésko</i>
tipik	típico (-ca)	<i>típiko</i>
tuvalet	los aseos	<i>aséos</i>
tuzlu	salado (-da)	<i>saládo</i>
ucuz	barato (-da)	<i>baráto</i>
vestiyer	el guardarropa	<i>guardarrópa</i>
yağ (katı)	la grasa	<i>grása</i>
yağ (sıvı)	el aceite	<i>athéyte</i>
yağsız (et)	magra	<i>magra</i>
yahni	el estofado	<i>estofádo</i>
yanıldım	me he equivocado	<i>me e ekibokádo</i>
yanlışlık	equivocación, error	<i>ekibokathyón, errór</i>
yemek	la comida	<i>komída</i>
yemek (kap)	el plato	<i>pláto</i>
yemek listesi	la carta	<i>kárta</i>
yemek yemek	comer	<i>komér</i>
yumurta	el huevo	<i>uébo</i>

YEMEKLER - Los platos

BAŞLANGIÇ - Las entradas

enginar	las alcachofas	<i>alkaçófas</i>
füme et tabağı	el surtido de ahumados	<i>surtido de aumádos</i>

Restoran

İspanyol omleti	la tortilla española	<i>tortíyya espanyóla</i>
jambon (füme)	el jamón serrano	<i>hamón serráno</i>
jambon (pişmiş)	el jamón de York	<i>hamón de York</i>
kroket	las croquetas	<i>krokétas</i>
kuşkonmaz	los espárragos	<i>espárragos</i>
mayonez	la mayonesa	<i>mayonésa</i>
mantar (kültür)	los champiñones	<i>çampinyónes</i>
" (yabani)	las setas	<i>sétas</i>
meze	los entremeses	<i>entremésés</i>
omlet	la tortilla	<i>tortíyya</i>
peynir	el queso	<i>késo</i>
pomfrit	las patatas fritas	<i>patátas frítas</i>
salata	la ensalada	<i>ensaláda</i>
somon füme	el salmón ahumado	<i>salmón aumádo</i>
sosis	la salchicha	<i>salçiça</i>
sucuk	el embutido	<i>embutido</i>

ÇORBALAR - La sopa

balık çorbası	sopa de pescado	<i>sópa de peskádo</i>
domates çorbası	sopa de tomates	<i>sópa de tomátes</i>
etsuyu	el caldo	<i>káldo</i>
mercimek çorbası	sopa de lentejas	<i>sópa de lentéhas</i>
sebze çorbası	sopa de verduras	<i>sópa de berdúras</i>
soğan çorbası	sopa de cebolla	<i>sópa de thebóyya</i>
şehriye çorbası	sopa de fideos	<i>sópa de fidéos</i>

BALIKLAR - El pescado

alabalık	la trucha	<i>trúça</i>
barbunya	el salmónete	<i>salmonéte</i>
çipura	la dorada	<i>doráda</i>
dil balığı	el lenguado	<i>lenguádo</i>
fener balığı	el rape	<i>rápe</i>

Restoran

hamsi	el boquerón	<i>bokerón</i>
kalkan	el rodaballo	<i>rodabáyyo</i>
karagöz	el besugo	<i>besúgo</i>
kefal	el pardete	<i>pardéte</i>
levrek	la lubina	<i>lubína</i>
mezgit	la merluza	<i>merlútha</i>
palamut	el bonito	<i>bonito</i>
sardalya	la sardina	<i>sardína</i>
somon	el salmón	<i>salmón</i>
uskumru	la caballa	<i>cabáyya</i>
yılan balığı	las anguilas	<i>angilas</i>
yavrusu		

DENİZ ÜRÜNLERİ - Los mariscos

ahtapot	el pulpo	<i>púlpo</i>
istiridye	la ostra	<i>óstra</i>
istakoz	la langosta	<i>langósta</i>
karides (küçük)	la gamba	<i>gamba</i>
" (büyük)	el langostino/	<i>langostino/</i>
	la cigala	<i>thigála</i>
kalamar	el calamar	<i>kalamár</i>
midye	el mejillón	<i>mehiyyón</i>
tarak	la almeja	<i>alméha</i>
yengeç	el cangrejo	<i>kangrého</i>

ET YEMEKLERİ - Platos de carne

biftek	el bistec, el filete	<i>bisték, filéte</i>
bonfile	el solomillo	<i>solomíyyo</i>
köfte	las albóndigas (de carne)	<i>albóndigas</i>
kuzu pizrolası	las chuletas	<i>çulétas</i>
	de cordero	<i>de kordéro</i>
kuzu şiş	cordero a	<i>kordéro a</i>
	la broqueta	<i>la brokéta</i>
şnitzel	el escalope	<i>eskalópe</i>

Restoran

KÜMES HAYVANLARI - Los aves

hindi	el pavo	<i>pábo</i>
ördek	el pato	<i>páto</i>
piliç	el pollo	<i>póyyo</i>
tavuk	el pollo	<i>póyyo</i>

AV ETLERİ - La carne de caza

bıldırcın	la codorniz	<i>kodornith</i>
geyik	el ciervo	<i>thiérbo</i>
keklik	la perdiz	<i>perdith</i>
ördek	el pato	<i>páto</i>
sülün	el faisán	<i>faysán</i>
tavşan	el conejo	<i>koného</i>
yaban domuzu	el jabalí	<i>habalí</i>

SAKATAT - La casquería

beyin	los sesos	<i>sésos</i>
böbrek	los riñones	<i>rinyónes</i>
ciğer	el hígado	<i>igado</i>
işkembe	los callos	<i>káyyos</i>

HAMUR İŞİ ve PİLAV - La pasta y el arroz

makarna	los macarrones	<i>makarrónes</i>
börek	la empanada	<i>empanáda</i>
pilav	el arroz	<i>arróth</i>

SEBZELER - Las verduras

bezelye	el guisante	<i>gisánte</i>
biber	el pimiento	<i>pimiyénto</i>
domates	el tomate	<i>tomáte</i>
enginar	la alcachofa	<i>alkaçófa</i>
fasulye	la judía verde	<i>judía vérde</i>
havuç	la zanahoria	<i>thanaóriya</i>

Restoran

hıyar	el pepino	pepino
kabak	el calabacín	kalabathin
kereviz	el apio	âpiyo
lahana	el repollo	repóyyo
marul	la lechuga romana	leçúga romána
patates	la patata	patáta
patlıcan	la berenjena	berenhéna
pirasa	el puerro	puérro
salata	la ensalada	ensaláda
soğan	la cebolla	thebóyya
sarmısak	el ajo	áho
yeşil salata	la lechuga	leçúga

BAKLİYAT - Las legumbres

barbunya	las alubias	alúbiyas
fasulyesi		
kuru fasulye	las judías blancas	hudıyas blánkas
mercimek	las lentajas	lentéhas

MEYVELER - Las frutas

armut	la pera	péra
çilek	la fresa	frésa
elma	la manzana	manthána
karpuz	la sandía	sandıya
kavun	el melón	melón
kayısı	el albaricoque	albarikóke
kiraz	la cereza	therétha
mandalina	la mandarina	mandarína
muz	el plátano	plátano
portakal	la naranja	naránha
şeftali	el melocotón	melokotón
üzüm	la uva	úba

Restoran

TATLILAR - Los postres

ananas	la piña en almibar	pinya en almibar
kompostosu		
çikolata	el chocolate	çokoláte
çikolatalı mousse	la espuma de chocolate	espúma de çokoláte
dondurma	el helado	eládo
kaymaklı	el helado	heládo
dondurma	de nata	de nata
komposto	la compota	kompóta
krem karamel	el flan	flan
krem şanti	la nata	náta
mevsim meyvesi	la fruta del tiempo	frúta del tiyémpo
meyve salatası	la macedonia	mathedóniya
meyveli	el sorbete	sorbéte
dondurma		
meyveli pasta	la tarta de frutas	tárta de frútas
milföy	la tarta mil hojas	tárta mil óhas
pasta	el pastel	pastél
sütlaç	el dulce de leche	dúltthe de léçe
vanilyalı	el helado de vainilla	eládo de bainıyya
dondurma		

İÇKİLER - Las bebidas

alkollü	con alcohol	kon alkoól
alkolsüz	sin alcohol	sin alkoól
aperitif	el aperitivo	aperitibo
beyaz şarap	el vino blanco	bíno blánko
bira	la cerveza	therbétha
dijestif	el digestivo	dihestibó
dömisek	dulce	dúltthe
kırmızı şarap	el (vino) tinto	tínto
roze şarap	el (vino) rosado	rosádo
sek şarap	el vino seco	séko
şarap	el vino	bíno

DİKKAT!

İspanya'daki lokantalarda yemek listesinde rastlayacağınız, yemek türü ya da pişirilme tarzıyla ilgili sözcükler:

a la brasa	a la brása	kömür ateşinde
a la marinera	a la marinéra	buğuda soslu
a la meunière	a la möniér	beyaz soslu
a la plancha	a la plânça	saçta
a la parrilla	a la parriyya	ızgara
a la romana	a la romána	tereyağında pişmiş
a la vasca	a la báska	Bask usûlü soslu
ahumado	aumádo	füme
al ajillo	al ahíyyo	sarmısaklı
al horno	al órno	fırında
al vapor	al bapór	buğulama
alioli	alióli	sarmısaklı
asado	asádo	fırında
caldereta	kalderéta	yahni
caldo	káldo	et suyu
cazuela	ka <u>th</u> uéla	güveç
churrasco	çurrásko	kebab et
cocido	kothído	yahni; nohutlu ve
		sosisli lahana
croquetas	krokétas	kroket
crudo	krúdo	çiğ
empanado	empanádo	pane
en salsa	en sálssa	soslu
entradas	entrádas	antreler
entremeses	entremésas	ordövr
escabeche	eskabéçe	marine
estofado	estofádo	yahni
frito	frító	kızartma
gratinado	gratinádo	gratine
hervido	erbído	haşlama
horneado	orneádo	fırında
hortalizas	ortalíthas	taze sebze

marinado	marinádo	marine
mariscos	marískos	deniz mahsûlleri
olla	óyya	güveç
picadillo	pikadíyyo	kıyma
picante	pikánte	acılı
pil pil	pil pil	sarmısaklı acılı sos
pinchitos	pinçitos	küçük şiş kebab
pinchos	pinços	kanepé
potaje	potáhe	sıcak sebze yemeği
primeros platos	priméros plátos	antreler
ración	ráthyón	küçük meze tabağı
rebozado	rebo <u>th</u> ádo	yumurtaya bulanıp
		kızartılmış
relleno	reyyéno	dolma; içi doldurulmuş
salado	saládo	tuzlanmış
tapas	tápas	meze
vegetariano	behetariyáno	vejetaryen

İSPANYA'YA ÖZGÜ BAZI YEMEKLER

Algunas especialidades

almejas a la marinera	sarımsaklı deniz tarağı buğulama
bacalao al ajo arriero	domates soslu morina balığı
besugo al horno	domates soslu karagöz
calamares en su tinta	kendi sosunda mürekkep balığı
caldo gallego	sosisli kuru fasulye
callos a la madrileña	sucuklu işkembe
champiñones al ajillo	sarmısaklı mantar güveçte
chipirones	minik mürekkep balığı
chorizo al horno	fırında sucuk
churrasco	baharatlı soslu et
churros madrileños	yağda kızarmış hamur tatlısı
cochifrito	sarmısaklı kuzu
cochinilla al horno	süt domuzu fırında
cocido	sucuklu nohutlu lahana
fabada asturiana	sucuklu ve domuz etli kuru fasulye
gambas a la plancha	saçta karides
garbanzos con carne	sucuklu sebzeli nohut
gazpacho	sarımsaklı soğuk domates çorbası

Restoran

gaspachos
habas a la catalana
jamón serrano
liebre a la cazadora
mejillones al vapor
menestra de verduras
morcilla
olla podrida
paella

patatas bravas
perdices estofadas
pescaditos fritos
pimentones rellenos
pinchitos
pollo a la chilindrón
pollo en pepitoria
pulpo a la gallega
sopa al cuarto de hora
sopa de ajo
sopa de marisco
tortilla (española)
zarzuela
zarzuela de marisco

Tatlılar - Postres

arroz con leche
bizcocho borracho
brazo de gitano
buñuelos de viento
crema catalana
cuajada
leche frita
natillas

sarmısaklı av eti
sosisli kuru fasulye
füme domuz jambonu
şaraplı sarımsaklı yabani tavşan
midye buğuda
sebze sote
kan sucuğu
sebzeli yahnisi
deniz mahsülleri, tavuk ve sebzeyle
pişmiş safranlı pilav
domates soslu patates sote
sebzeli keklik
kızarmış minik balıklar
biber dolması
Fas usûlü şiş kebab
sebzeli tavuk sote
sarımsaklı safranlı tavuk güveç
soslu ahtapot
karidesli jambonlu piring çorbası
sarmısak çorbası
deniz mahsülleri çorbası
patatesli omlet
balık yahnisi
deniz mahsülleri yahnisi

sütlaç
şaraplı pandispanya
romlu rulo pasta
gözleme
karamelli krem
ballı krema
yumurtalı krema
yumurtalı krema

Rica ve istek

RİCA VE İSTEK Pidiendo un favor

- Lütfen!
¡Por favor!
por fabór!
- Bana yardım edebilir misiniz?
¿Podría usted ayudarme?
podría usted(ñh) ayudárme?
- Müsaadenizle.
Con permiso.
kon permiso
- Yapabilir miyim?
¿Se puede?
se puede?
- Lütfen tuzu uzatır mısınız?
¿Podría pasarme la sal por favor?
podría pasárme la sal por fabór
- Lütfen bu formu doldurun.
Llene este formulario por favor.
yéne éste formuláriyo por fabór
- Size bir şey sormak isterdim.
Quisiera hacerle una pregunta.
kisiyéra aññérle una preguntá
- Lütfen bana pencereyi açar mısınız?
Hágame el favor de abrir la ventana.
ágame el fabór de abrir la bentána
- Kapıyı açmanızın bir sakıncası var mı?
¿Le importaría abrir la puerta?
le importaría abrir la puerta?
- Sigara içmeme izin verir misiniz?
¿Me permite que fume un cigarrillo?
me permite ke fúme un ñhigarriyo?

- Sessiz olmanızı rica ediyorum.
Le ruego que guarde silencio.
le ruégo ke guárde silénthiyo

- Onu satın almak istiyorum.
Quiero comprarlo.
kiyéro komprárló

- Tabii!
¡Claro!
kláro!

- Tamam!
¡De acuerdo!
de akuérdo!

- Kusura bakmayın, olmaz.
¡Disculpe, no puede ser!
diskúlpe, nó puéde ser!

- ... ister misiniz?
¿Quiere usted ...?
kiyére usté(th) ...?

- Olur!
¡Vale!
bále!

RICA VE İSTEKLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

istek	el deseo	deséo
istemek (arzu)	desear	deseár
istemek (talep)	pedir	pedír
izin	permiso	permiso
izin istemek	pedir permiso	pedír permiso
izin vermek	permitir	permitír
rica	el ruego	ruégo
rica etmek	rogar	rogár
yardım	la ayuda	ayúdá
yardım etmek	ayudar	ayudár

S A A T La hora



Saati söylemek için: Saat 1 için **es**, öteki saatler için **son** fiili kullanılır. Geçen dakikalar için "ve" anlamındaki **y** bağlacı, kalan dakikalar için ise "eksik" anlamındaki **menos** sözcüğü kullanılır.

- Saat kaç?

¿Qué hora es?
ké óra es?

- Affedersiniz, saatiniz kaç?

Perdón, ¿qué hora tiene usted?
perdón, ké óra tiyéne usté(th)?

- Bana tam olarak saati söyleyebilir misiniz?

¿Podría decirme la hora exacta?
podríya dethírme la óra eksákta?

- Saat bir.

Es la una.
es la úna

- Saat dört.

Son las cuatro.
son las kuátro

- Saat ikiye çeyrek geçiyor.

Son las dos y cuarto.
son las dós i kuárto

- Saat dokuza çeyrek var.

Son las nueve menos cuarto.
son las nuébe ménos kuárto

- Saat altıya on var. Son las seis menos diez. *son las seis ménos díyeth*
- Saat beşi yirmi geçiyor. Son las cinco y veinte. *son las thínko i béynte*
- Saat bir buçuk. Es la una y media. *es la úna y médiya*
- Saat sekiz buçuk. Son las ocho y media. *son las óço y médiya*
- Saat yarım. (gündüz) Es mediodía. *es mediyo-diya*
- Saat yarım. (gece) Es medianoche. *es médiya-nóçe*
- Benim saatime göre, saat tam yedi. Según mi reloj, son exactamente las siete. *según mi relóh, son eksákta-ménte las siyéte*
- Dükkân saat kaçta açılıyor? - Tren saat kaçta kalkıyor? ¿A qué hora se abre la tienda? ¿A qué hora sale el tren? *a ké óra se ábre la tiyénda? a ké óra sále en trén?*
- Saat kaçta kadar çalışıyorsunuz? ¿Hasta qué hora trabaja usted? *ásta ké óra trabáha usté(th)?*
- Saat sekizden beşe kadar çalışıyorum. Trabajo desde las ocho hasta las cinco. *trabáho désde las óço, ásta las thínko*
- Saat kaçta buluşuyoruz? - Tam 4'te. ¿A qué hora nos encontramos? A las 4 en punto. *a ké óra nos enkontrámos? a las kuáto en púnto*
- Çok geciktim. Me he tardado mucho. *me e tardádo múço*
- Vakit henüz çok erken. Todavía es muy temprano. *todabiya es muy tempráno*
- Saatim ileri/geri. Mi reloj está adelantado/atrasado. *mi relóh está adelantádo/atrasádo*

- Yarım saat içinde döneceğim. Voy a regresar dentro de media hora. *boy a regresár déntro de médiya óra*
- Bir çeyrek saate kadar hazır olurum. Estaré listo (lista) dentro de un cuarto de hora. *estará listo (kadın:lista) déntro de un kuárto de óra*

SAATLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

akrep	el horario	oráriyo
akşam	la tarde	tárde
an	el momento	momento
cep saati	el reloj de bolsillo	relóh de bolsiyyo
çalar saat	el reloj despertador	relóh despertadór
çeyrek saat	el cuarto de hora	kuárto de óra
dakika	el minuto	minúto
gece	la noche	nóçe
geceyarısı	la medianoche	mediya-nóçe
güneş saati	el reloj de sol	relóh de sol
kadran	la esfera	esféra
kol saati	el reloj de pulsera	relóh de pulséra
kordon	la pulsera (de reloj)	pulséra
kum saati	el reloj de arena	relóh de aréna
öğleden sonra	la tarde	tárde
öğleyin	el mediodía	mediyo-diya
saat (araç)	el reloj	relóh
saat (zaman)	la hora	óra
saatçi (dükkân)	la relojería	reloheríya
saatçi (tamirci)	el relojero	relohéro
saati ayarlamak	poner en hora	ponér en óra
saati kurmak	dar cuerda al reloj	dar kuérda al relóh
sabah	la mañana	manyána
saniye	el segundo	segúndo
yarım saat	la media hora	médiya óra
yelkovan	el minutero	minutéro

SAĞLIK/HATIR SORMA

Algunas preguntas por la salud

- **Nasılsın?**
¿Cómo estás?
kómo estás?
- **Nasılsınız Bay García?**
¿Cómo está usted Señor García?
kómo está usté(th) senyór Gar i |ya?
- **Nasılsınız çocuklar?**
Niños, ¿cómo estáis?
nínyos, kómo estáis?
- **Kardeşinden ne haber?**
¿Qué tal de tu hermano?
ké tal de tu hermano?
- **Anneniz nasıl?**
¿Cómo está su madre?
cómo está su madre?
- **Amcan nasıl?**
¿Qué tal tu tío?
ké tal tu tío?
- **(İşleriniz) Nasıl gidiyor?**
¿Cómo le va?
kómo le bá?
- **Ne var ne yok?**
¿Qué tal?
ké tal?
- **Bugün kendinizi nasıl hissediyorsunuz?**
¿Cómo se siente hoy?
kómo se siyénte óy?
- **Neyin var?**
¿Qué te pasa?
ké te pása?
- **Nesi var?**
¿Qué le pasa?
ké le pása?
- **Çok iyiyim.**
Estoy muy bien.
estóy muy biyén
- **Kendini pek iyi hissetmiyor.**
No se siente muy bien.
nó se siyénte muy biyén
- **Şöyle böyle.**
Así así.
así así
- **Berbat.**
Muy mal.
múy mal
- **Geçmiş olsun!**
¡Que te mejores!
ke te mehóres!
- **Yakında iyileşmesini umarım.**
Espero que se mejore pronto.
espéro ke se mehóre prónto

SAYILAR

Los números

ASIL SAYILAR - Números cardinales

1	bir	uno	úno
2	iki	dos	dos
3	üç	tres	tres
4	dört	cuatro	kuátro
5	beş	cinco	thínko
6	altı	seis	séis
7	yedi	siete	siyéte
8	sekiz	ocho	óço
9	dokuz	nueve	nuébe
10	on	diez	diyéth
11	on bir	once	ónthe
12	on iki	doce	dóthe
13	on üç	trece	tréthe
14	on dört	catorce	katóthe
15	on beş	quince	kinthe
16	on altı	dieciséis	diyethi-séis
17	on yedi	diecisiete	diyethi-siyéte
18	on sekiz	dieciocho	diyethi-óço
19	on dokuz	diecinueve	diyethi-nuébe
20	yirmi	veinte	béynte
21	yirmi bir	veintiuno	beynti-úno
30	otuz	treinta	tréynta
35	otuz beş	treinta y cinco	tréynta i thínko
40	kırk	cuarenta	kuarénta
50	elli	cincuenta	thínkuénta
60	altmış	sesenta	sésénta
70	yetmiş	setenta	seténta
80	seksen	ochenta	oçénta
90	doksan	noventa	nobénta
100	yüz	cien	thiyén
150	yüz elli	ciento	thiyénto
		cincuenta	thínkuénta
200	iki yüz	dos cientos (-tas)	dos thiyéntos
500	beş yüz	quinientos (-tas)	kiniyéntos
1000	bin	mil	mil

SIRA SAYILAR - Números ordinales

Tamamladığı isim dişil ise, sonundaki -o seslisi -a'ya dönüşür; çoğulsa sonuna -s alır.

birinci	primero	priméro
ikinci	segundo	segúndo
üçüncü	tercero	terthéro
dördüncü	cuarto	kuárto
beşinci	quinto	kínto
altıncı	sexto	sésto
yedinci	séptimo	séptimo
sekizinci	octavo	oktábo
dokuzuncu	noveno	nobéno
onuncu	décimo	déthimo
onbirinci	undécimo	undéthimo
onikinci	duodécimo	duodéthimo
onüçüncü	décimotercio	déthimo-térthiyo
ondördüncü	décimocuarto	déthimo-kuárto
onbeşinci	décimoquinto	déthimo-kínto
onaltıncı	décimosexto	déthimo-sésto
onyedinci	décimoséptimo	déthimo-séptimo
onsekizinci	décimoctavo	déthimoktávo
ondokuzuncu	décimonoveno	déthimo-nobéno
yirminci	vigésimo	bihésimo
yirmi birinci	vigésimo primero	bihésimo priméro
otuzuncu	trigésimo	trihésimo
kırkıncı	cuadragésimo	kuadrahésimo
ellinci	quincuagésimo	kinkuahésimo
altmışıncı	sexagésimo	seksahésimo
yetmişinci	septuagésimo	septuahésimo
sekseninci	octagésimo	oktahésimo
doksanıncı	nonagésimo	nonahésimo
yüzüncü	centésimo	thentésimo
bininci	milésimo	milésimo

SELÂMLAŞMA
Saludos

- | | |
|--|--|
| - Merhaba!
¡Hola!
ola! | - Günaydın!
¡Buenos días!
buénos díyas! |
| - İyi günler! (sabahleyin)
¡Buenos días!
buénos díyas! | - İyi günler! (öğleden sonra)
¡Buenas tardes!
buénas tárdes! |
| - İyi akşamlar!
¡Buenas tardes!
buénas tárdes! | - İyi geceler!
¡Buenas noches!
buénas nóçes! |
| - Nasılsın?
¿Cómo estás?
kómo estás? | - Nasılsınız?
¿Cómo está usted?
kómo está usté(th)? |
| - Ne var ne yok?
¿Qué tal?
ké tal? | - Aileniz nasıl?
¿Cómo está su familia?
kómo está su familiya? |
| - İyiyim. Estoy bien.
estoy biyén | - İyi değilim. No estoy bien.
no estoy biyén |
| - Kendimi iyi hissetmiyorum. No me siento bien.
nó me siyénto biyén | |
| - Sizi görmeyeli çok oldu. Hace mucho que no le veía.
átthe múço ke nó le beíya | - Uzun zamandır görüşmüyoruz. Hace mucho que no nos vemos.
átthe múço ke nó nos bémos |
| - Karınıza selam söyleyin. Salude de mi parte a su esposa.
salúde de mi pártē a su espósa | - Kocana selamlar. Saludos a tu marido.
salúdos a tu marido |

SEYAHAT

El viaje



- Çok seyahat ettin mi?

¿Has viajado mucho?
as biyahádo múço?

- Nerelerde bulundun?

¿Dónde has estado?
dónde as estado?

- Tek başına mı gittin?

¿Fuiste solo (sola)?
fuiste sólo (kadın: sólo)?

- ...'i nasıl buldun?

¿Qué te pareció ...?
ké te parethiyó ...?

- Bana çok güzel/harika/sıkıcı/pahalı geldi.

Me pareció bonito/fantástico/aburrido/caro.
me parethiyó bonito/fantástico/aburrido/káro

- ...'de ne görülebilir?

¿Qué se puede ver en ...?
ké se puéde ver en ...?

SEYAHAT ACENTASI

La agencia de viajes



- Barcelona'ya gitmek istiyoruz.

Queremos viajar a Barcelona.
keremos biyajár a Barthelóna

- Balear Adaları'na tur var mı?

¿Tiene usted alguna excursión para las Islas Baleares?
tiyéne usté(th) algúna eskursiyón pára las islas baleáres?

- Tur programlarınızı görebilir miyim?

¿Podría ver los programas de excursión?
podría ver los prográmas de eskursiyón?

- Noel için özel turlarınız var mı?

¿Tiene usted excursiones especiales para la Navidad?
tiyéne usté(th) eskursiyónes espethiyáles pára la Nabidá(th)?

- Hangi ulaşım aracını tercih ediyorsunuz?

¿Qué medio de transporte prefiere usted?
ké médiyo de transpórtte prefiyére usté(th)?

- Gemiyle seyahat etmek istiyorum.

Trenle ...

Uçakla ...

Otobüsle ...

Quiero viajar en barco.

... tren.

... avión.

... autobús.

kiyéro biyahár en bárko/tren/abiyón/autobús

- Şu gemi turunun fiyatı nedir?

¿Cuál es el precio de este crucero?

kuál es el préthiyo de éste kru th |éro?

- Otobüsle gidilebilir mi?

¿Se puede ir en autobús?

se puédo ir en autobús?

- Sizde tren tarifeleri var mı?

¿Tiene usted las tarifas de tren?

tiyéne usté(th) las tarifas de tren?

- Hangi otelde kalabilirim?

¿En qué hotel puedo quedarme?

en ké otél puédo kedárme?

- Sizde parador'ların kataloğu var mı? (parador: tarihî

¿Tiene usted el catálogo de paradores? mekânda lüks otel)

tiyéne usté(th) el katálogo de paradóres?

- Hangi kategoride otel istiyorsunuz?

¿Qué categoría de hotel desea usted?

ké kategoríya de otél deséa usté(th)?

- Dört yıldızlı olsun.

Quiero que sea de cuatro estrellas.

kiyéro ke séa de kuátro estréyyas

- Broşür verebilir misiniz?

¿Podría darme folletos?

podríya dárme foyyétos?

- Sizde ülke haritası var mı?

¿Tiene usted el mapa del país?

tiyéne usté(th) el mápa del país?

- Şehir planı var mı?

¿Hay un plano de la ciudad?

ay un pláno de la thiyudáth?

- Bu turun fiyatı ne kadar?

¿Cuanto cuesta esta excursión?

kuánto kuésta ésta eskursiyón?

- Her şey dahil mi?

¿Todo incluido?

tôdo inkluido?

- Ne kadar kalmak istiyorsunuz? - On gün kalacağım.

¿Cuánto tiempo desea quedarse? Voy a quedarme diez días.

kuánto tiyêmpo deséa kedárse? boy a kedárme diyeth diyas

- Vize işiyle siz mi meşgul oluyorsunuz?

¿Es usted quien se ocupa del asunto de visado?

es usté(th) kiyén se okúpa del asúnto de bisádo?

ORGANİZE TURLAR - Excursiones con guía

- Yakın yerlere günlük gezileriniz var mı?

¿Tienen ustedes excursiones diarias a las cercanías?

tiyénen ustédes eskursiyónes diyárias a las therkaniyas?

- Şehir turu yapmak istiyorum.

Quiero hacer un tour por la ciudad.

kiyéro athér un tur por la thiyudá(th)

- Grup turları organize ediyor musunuz?

¿Organizan ustedes excursiones en grupo?

organíthan ustédes eskursiyónes en grúpo?

- Görülmesi gereken başlıca yerler nereleri?

¿Cuáles son las atracciones principales?

kuáles son las atrak thiyónes | prin thiyá |páles?

- Grubumu kaybettim.

He perdido a mi grupo.

e perdido a mi grúpo

SEYAHAT ACENTASIYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER-
Vocabulario

broşür	el folleto	foyyéto
dahil	incluido (-da)	inkluido
gece	la noche	nóche
geceleyin	de noche	de nóche
gemi	el barco	bárko
gezi	la excursión	eskursiyón
gezinti	la gira	hıra
gündüz	de día	de diya
günlük	diario (-ria)	diyáriyo
hariç	excepto	ekthépto
harita	el mapa	mápa
havaalanı	el aeropuerto	aero-puérto
istasyon	la estación (de ferrocarril)	estathyón (de ferrokarril)
kalmak	quedarse	kedáirse
liman	el puerto	puérto
organize etmek	organizar	organithâr
otel	el hotel	otél
otobüs	el autobús	autobús
otobüs (şehirlerarası)	el autocar	autokâr
program	el programa	progrâma
rehber	el/la guía	giya
seyahat	el viaje	biyâhe
seyahat acentası	la agencia	ahénthiya
	de viaje	de biyâhe
seyahat etmek	viajar	biyahâr
şehir	la ciudad	thiyudá(th)
şehir planı	el plano	plano
	de la ciudad	de la thiyudá(th)
şehir turu	el tour por	tur por la
	la ciudad	thiyudá(th)
tam pansiyon	la pensión	pensiyón
	completa	kompléta
tarife	la tarifa	tarifa

tercih etmek	preferir	preferir
tren	el tren	tren
tur	la excursión	eskursiyón
uçak	el avión	abiyón
ulaşım aracı	el medio	médiyo de
	de transporte	transpórté
ülke	el país	país
vapur	el barco	bárko
vapur gezisi	el crucero	kruthéro
yabancı ülke	el país extranjero	país estranhéro
yakın yerler	las cercanías	therkaniyas
yıldız	la estrella	estréyya
yolcu	el pasajero	pasahéro
ziyaret etmek	visitar	bisitâr



SIFATLAR

Los adjetivos

(Söz konusu isim kadın veya dişilse, sondaki -o seslisi -a olur.)

açık	abierto	abiyérto
açık (renk)	claro	kláro
bol	flojo	flóho
boş (kap)	vacio	bathíyo
boş (yer)	libre	líbre
büyük	grande	gránde
çirkin	feo	fêo
dar (yer)	estrecho	estréço
dar (giysi)	apretado	apretádo
derin	hondo	óndo
dolu (kap)	lleno	yéno
dolu (yer)	ocupado	okupádo
eski	viejo, antiguo	biyého, antíguo
genç	joven	hóben
geniş	ancho	ánço
güzel	bonito	boníto
güzel (insan)	guapo	guápo
hızlı	rápido	rápido
ıslak	mojado	mohádo
ince	fino	fino
kalin	grueso	gruéso
kapalı	cerrado	therrádo
kati	duro	dúro
kısa	corto	kórto
kirli	sucio	súthiyo
koyu (renk)	oscuro	oskúro
kuru	seco	séko
küçük	pequeño	pekényo
lezzetli	sabroso	sabróso
memnun	contento	konténto

meşgûl	ocupado	okupádo
mutlu	feliz	felíth
rahat	cómodo	kómodo
serbest	libre	líbre
sert	duro	dúro
sıcak	caliente	kaliyénte
soğuk	frío	fríyo
şişman	gordo	górdo
temiz	limpio	límpiyo
uzun	largo	lárgo
yaşlı	viejo	biyého
yavaş	lento	lénto
yeni	nuevo	nuébo
yumuşak	blando	bládo
zayıf	delgado	delgádo



SİGARA

El tabaco



çakmak

filtreli

filtresiz

kara tütün

karton

kibrit

mentollü

pipo

sarı tütün

sigar

sigara

sigara kâğıdı

tütün

el encendedor/

mechero

con filtro

sin filtro

el tabaco negro

el cartón

los fósforos/

las cerillas

mentolado

la pipa

el tabaco rubio

el cigarro

el cigarrillo

el papel de fumar

el tabaco

*en th |endedor/**meçero**kon filtro**sin filtro**tabáko négro**kartón**fósforos/**theriyyas**mentoládo**pípa**tabáko rúbiyo**thigárro**thigarríyyo**papél de fumar**tabáko*

SİLÂHLAR

Las armas

ateşli silahlar
kesici silahlarlas armas de fuego
las armas blancas

balta

bomba

dinamit

hançer

kalkan

kılıç

mızrak

ok

patlayıcı

roket

silâh

tabanca

tank

top

tüfek

yay

el hacha

la bomba

la dinamita

el puñal

el escudo

la espada

la lanza

la flecha

el explosivo

el proyectil

el arma

la pistola

el tanque

el cañón

el fusil

el arco

âça

bómba

dinamíta

punyál

eskúdo

espáda

lántha

fléça

esplosíbo

proyektíl

árma

pistóla

tánke

kanyón

fusíl

ârko

SİNEMA

El cine

Biliyor musunuz?

İspanya'da sinema filmleri genelde dublajlı olarak (**doblada**) oynar. Özgün diliyle oynayan filmler için **subtitulada** (alt yazılı) ya da **versión original** (orijinal versiyonu) ibarelerine bakmak gerekir.

Día del espectador (seyirci günü) denilen günlerde biletler daha ucuz olur.

Madrid'te sinemaların çoğu Gran Vía caddesinde bulunur. Filmleri orijinal versiyonuyla görmek için Filmotek (la Filmoteca Nacional)'e gidebilirsiniz: C/Santa Isabel, 3. En yakın metro istasyonu: Antón Martín. Tel: (91) 369 11 25

- Bu akşam sinemaya gidelim. - Hangi film oynuyor?

Vamos al cine esta noche.

bámos al thine ésta nóche

¿Qué película dan?

ké película dan?

- Kim oynuyor?

¿Quién trabaja?

kiyén trabáha?

- Yönetmeni kim?

¿Quién es el director?

kiyén es el direktór?

- Film saat kaçta başlıyor?

¿A qué hora empieza la película?

a ké óra empiyétha la película?

- Gişe saat kaçta açılıyor?

¿A qué hora se abre la taquilla?

a ké óra se ábre la takíyya?

- Bilet ne kadar?

¿Cuánto cuesta la entrada?

kuánto kuésta la entráda?

- İki koltuk lütfen.

Dos butacas por favor.

dós butákas por fabór

- Arka sıralardan bir koltuk.

Una butaca de las últimas filas.

una butáka de las últimas filas

- Çıkışa yakın olsun.

Que sea cerca de la salida.

ke sea thérka de la salida

- Saat 4 seansı için yer ayırtabilir miyim?

¿Podría reservar para la sesión de las 4?

podríya reserbár pára la sesiyón de las kuátro?

- Ne tür filmlerden hoşlanırsın?

¿Qué tipo de película te gusta más?

ké típo de película te gústa más?

- Polisiye filmlere bayılırım.

Me encantan las policíacas.

m'enkántan las polithíyakas

- Bu çok eğlenceli bir komedi.

Es una comedia muy divertida.

es úna komédiya muy dibertída

SİNEMAYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

başlamak

empezar

empethár

belgesel

los documentales

dokumentáles

bilet

la entrada

entráda

bilim kurgu

la ciencia

thiyénthiya

çıkış

la salida

salída

eğlenceli

divertido (-da)

dibértido

eleştiri

la crítica

kritika

film

la película

pelíkula

film çekmek

rodar una película

rodár una película

gala

el estreno

estréno

gerilim filmi

el cine de

thine de

gişe

suspenso

suspénso

kahraman

la taquilla

takíyya

(baş rol)

el/la protagonista

protagonísta

kara mizah

el humor negro

umór négro

koltuk

la butaca

butáka

komedi

la comedia

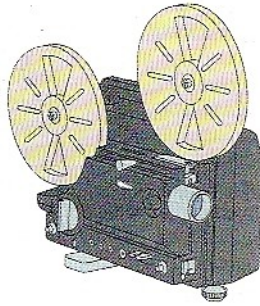
komédiya

korku filmi

el cine de terror

thine de terrór

oynamak (filmde)	trabajar	trabahár	
oyunatmak (film)	proyectar	proyektár	
polisye	policíaco (-ca)	poli <th>th>yako</th>	th>yako
rezervasyon	la reserva	resérba	
saat	la hora	óra	
savaş filmi	el cine bélico	<th>th</th> íne béliko	th
seans	la sesión	sesiyón	
senaryo	el guión	giyón	
sıra	la fila	fíla	
sinema	el cine	<th>th</th> íne	th
yer	la localidad	lokalidá(<th>th</th>)	th
yönetmen	el director de cine	direktór de <th>th</th> íne	th



SIYASET

La política

- ... partisini tutuyorum.	- ... partisi üyesiyim.
Apoyo al partido ...	Soy miembro del partido ...
apóyo al partido ...	soy miyémbro del partido ...
- ...'i tutuyorum.	- ...'in aleyhindeyim.
Estoy a favor de ...	Estoy en contra de ...
estóy a fabór de ...	estóy en kóntra de ...
- Oyunu kime verdin?	
¿A quién votaste?	
a kiyén botáste?	

SIYASETLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

aşırı	extremo	estrémo	
bakan	el ministro	ministro	
bakanlık	el ministerio	ministériyo	
başbakan	el primer ministro/	primér ministro/	
	el jefe del gabinete	héfe del gabinéte	
başkent	la capital	kapitál	
belediye	el ayuntamiento	ayuntamiyéto	
belediye başkanı	el alcalde	alkálde	
cumhurbaşkanı	el presidente	presidénste	
	(de la república)	(de la repúblika)	
demokrasi	la democracia	demokrá <th>th</th> iya	th
demokrat	demócrata	demókrata	
devlet başkanı	el presidente	presidénste	
	del Estado	del estádo	
genel seçimler	las elecciones	elek <th>th</th> iyónes	th
	generales	heneráles	
hükümet	el gobierno	gobiyérno	
iktidar	el poder	podér	
kabine	el gabinete	gabinéte	

komünist	comunista	<i>komunista</i>
lider	el líder	<i>líder</i>
meclis	el parlamento	<i>parlaménto</i>
milletvekili	el diputado	<i>diputádo</i>
miting	el mitin	<i>mítin</i>
muhalefet	la oposición	<i>oposithiyón</i>
oy	el voto	<i>bóto</i>
oy kullanmak	votar	<i>botár</i>
oy pusulası	la papeleta	<i>papeléta</i>
	(para votar)	
parlamento	el parlamento	<i>parlaménto</i>
propaganda	la propaganda	<i>propagánda</i>
sağcı	derechista	<i>dereçista</i>
sandık	la urna (electoral)	<i>úrna (elektoral)</i>
seçim	la elección	<i>elekthiyón</i>
seçmenler	el electorado	<i>elektorádo</i>
solcu	izquierdista	<i>ithkiyerdista</i>
sosyaldemokrat	socialdemócrata	<i>sothyál-demókrata</i>
sosyalist	socialista	<i>sothiyalista</i>

SOKAKTA

En la calle



- Bu nedir?
¿Qué es esto?
ké es ésto?

- Ne oluyor?
¿Qué pasa?
ké pása?

- Bu kim?
¿Quién es?
kiyén es?

- Ne kadar istiyorsunuz?
¿Cuánto cobra usted?
kuánto kóbra usté(th)?

- Bu kaç?
¿Cuánto vale esto?
kuánto bále ésto?

- Ne oldu?
¿Qué ha pasado?
ké a pasádo?

- Ne yapıyor?
¿Qué está haciendo?
ké está athiyéndo?

- Bir tane istiyorum lütfen.
Quiero uno (una) por favor.
kiyéro úno (úna) por fabór

SPOR

El deporte



- Hangi sporu yapıyorsun?
¿Qué deporte practicas?
ké deporte praktikas?

- En sevdiğiniz spor hangisi?
¿Cuál es el deporte que le gusta más?
kuál es el depórtē ke le gústa más?

- Atletizm yaparım.
Practico el atletismo.
praktiko el atletismo

- Yüzmeyi severim.
Me gusta la natación.
me gústa la natathyón

- Basketbola çok meraklıyım.
Soy aficionado (aficionada) al baloncesto.
soy afthiyonádo (kadın: afthiyonáda) al balonthésto

SPORLAR - Los deportes

atıcılık	el tiro al blanco	<i>tiro al blángo</i>
atletizm	el atletismo	<i>atletísimo</i>
avcılık	la caza	<i>cá<u>th</u>a</i>
basketbol	el baloncesto	<i>balon<u>thésto</u></i>
beyzbol	el béisbol	<i>béisbol</i>
binicilik	equitación	<i>ekitath<u>yón</u></i>
bisiklet	el ciclismo	<i>thiklísimo</i>
boks	el boxeo	<i>bokséo</i>
buz pateni	el patinaje (sobre hielo)	<i>patináhe (sobre yélo)</i>
dağcılık	el alpinismo	<i>alpinísimo</i>

dalma sporu	el buceo	<i>buthéo</i>
esgrim	la esgrima	<i>esgríma</i>
futbol	el fútbol	<i>fútbol</i>
golf	el golf	<i>golf</i>
hentbol	el balonmano	<i>balonmáno</i>
jimnastik	la gimnasia	<i>himnásiya</i>
kayak	el esquí	<i>eskí</i>
kürek	el remo	<i>rémo</i>
okçuluk	el tiro con arco	<i>tiro kon árko</i>
tenis	el tenis	<i>ténis</i>
voleybol	el balón volea	<i>balón boléa</i>
yüzme	la natación	<i>nata<u>thyón</u></i>

Biliyor musunuz?

Bu bellibaşlı sporların dışında İspanya'da çok popüler olan bir spor, Bask bölgesi kökenli bir top oyunu olan **pelota**'dır. Bu sporun oyuncusuna da **pelotari** denir.

SPORCULAR - Los deportistas

atıcı	el tirador	<i>tiradór</i>
atlet	el atleta	<i>atléta</i>
avcı	el cazador	<i>cathadór</i>
basketbolcu	el jugador de baloncesto	<i>jugadór de balon<u>thésto</u></i>
binici	el jinete	<i>hinéte</i>
bisikletçi	el ciclista	<i>thiklista</i>
buz patencisi	el patinador	<i>patinadór</i>
dağcı	el alpinista	<i>alpinísta</i>
dalıcı	el buzo	<i>bú<u>th</u>o</i>
futbolcu	el futbolista	<i>futbolísta</i>
golf oyuncusu	el golfista	<i>golfísta</i>
hentbolcu	el jugador de balonmano	<i>hugadór de balonmáno</i>
jimnastikçi	el gimnasta	<i>himnásta</i>
kayakçı	el esquiador	<i>eskiyadór</i>
okçu	el arquero	<i>arkéro</i>

tenisçi	el tenista	tenista
voleybolcu	el jugador	hugadór
	de balón volea	de b.
yüzücü	el nadador	nadadór

SPORLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

antrenör	el entrenador	entrenadór
at	el caballo	kabáyyo
ata binmek	montar a caballo	montár a kabáyyo
atış	el tiro	tíro
bisiklet	la bicicleta	bíthiklétá
eldiven	los guantes	guántes
eşofman	el chandal	çandál
file	la red	reth
final	el final	finál
gol	el gol	gol
golf sopası	el palo de golf	pálo de golf
hakem	el árbitro	árbitro
halter	las pesas	pésas
hipodrom	el hipódromo	ipódromo
jimnastik salonu	el gimnasio	hímnásiyo
jimnastik yapmak	hacer gimnástica	athér hímnástika
jokey	el jockey	yóke
kaleci	el portero	portéro
karşılaşma	el encuentro	enkuéntro
kayak	los esquíes	eskíyes
kayak sopası	el bastón de esquí	bastón de eskí
kaybetmek	perder	perdér
kazanmak	ganar	ganár
kort	la pista de tenis	písta de ténis
koşmak	correr	korrér
koşu	la carrera	karréra
kupa	la copa	kópa
lig	la liga	líga
maç	el partido	partído
mayo	el traje de baño/	tráhe de bányo/
	bañador	banyadór

müسابaka	el encuentro	enkuéntro
olimpiyat oyunları	los juegos	huégos
	olímpicos	olímpikos
oynamak	jugar	hugár
oyun	el juego	huégo
oyuncu	el jugador	hugadór
pas	el pase	páse
paten	los patines	patínes
raket	la raqueta	rakéta
sırkla atlama	el salto de pértiga	sálto de pértiga
soyunma odası	el vestuario	bestuáriyo
spor yapmak	hacer/practicar	athér/praktikár
	deporte	depórté
stadyum	el estadio	estádiyo
şampiyonluk	el campeonato	kampeonáto
şut	el chute	çúte
takım	el equipo	ekípo
top	la pelota	pelóta
uzun atlama	el salto de longitud	sálto de lonhitú(th)
yüksek atlama	el salto de altura	sálto de áltúra
yüzme havuzu	la piscina	pisthína
yüzmek	nadar	nadár



SÜPERMARKET

El supermercado



alışveriş arabası	el carrito	karrîto
alışveriş sepeti	la cesta	thésta
badem	la almendra	alméndra
baharat	las especias	espéthiyas
bakkaliye	los comestibles	komestibles
bakliyat	las legumbres	legúmbres
bal	la miel	miyél
balık	el pescado	peskádo
balıkçı	la pescadería	peskaderiya
beyaz peynir	la feta (griega)	féta (griyéga)
bira	la cerveza	therbéthá
bisküvi	la galleta	gayyéta
bitkiler	las plantas	plántas
ceviz	las nueces	nuéthes
çay	el té	té
çikolata	el chocolate	çokoláte
çorba	la sopa	sópa
deniz ürünleri	los mariscos	marískos

deterjan
dondurulmuş
ekmek
et
etiket
fındık
fıstık
fiş
fiyat
hamur işleri
hardal
içki
indirim
kahve
karabiber
kasap
kavanoz
kâğıt ürünleri

kasa
kırtasiye
kitapçı
konserve
kuruyemiş
kutu
maden suyu
makarna
margarin
mayonez
meşrubat
meyveler
mutfak âletleri

müşteri
paket
parfümeri
peynir
pirinç

el detergente
congelado (-da)
el pan
la carne
la etiqueta
las avellanas
los pistachos
la ficha
el precio
la pasta
la mostaza
las bebidas
la rebaja
el café
la pimienta
la carnicería
el frasco
los artículos
de papel
la caja
la papelería
la librería
las conservas
los frutos secos
la caja
el agua mineral
los macarrones
la margarina
la mayonesa
los refrescos
la frutería
los utensilios
de cocina
el cliente
el paquete
la perfumería
el queso
el arroz

deterhénte
konheládo
pan
kárne
etikéta
abeyyánas
pistáços
fiça
préthiyo
pásta
mostátá
las bebidas
la rebáha
káfé
pimiyénta
karnitheriya
frásko
artikulos
de papél
káha
papeleriya
libreriya
konsérbas
frútos sékos
káha
água minerál
makarrónes
margarína
mayonésa
refréskos
fruteriya
utensiliyos
de kothína
kliyénte
pakéte
perfumeriya
késó
arróth

reçel	la mermelada	<i>mermeláda</i>
salam türleri	los fiambres	<i>fiyámbres</i>
salça	la salsa de tomate	<i>sálsa de tomate</i>
sebzeler	la verdulería	<i>berduleriya</i>
sızma yağ	el aceite virgen	<i>athéyte birhen</i>
sirke	el vinagre	<i>binágre</i>
sosis türleri	los embutidos	<i>embutidos</i>
su	el agua	<i>água</i>
süt	la leche	<i>léçe</i>
süt (yağsız)	la leche desnatada	<i>léçe desnatáda</i>
süt mamülleri	los productos	<i>prodúktos</i>
	lácteos	<i>lákteos</i>
şarap	el vino	<i>bíno</i>
şarküteri	la charcutería/	<i>çarkuteriya/</i>
	el delicatessen	<i>delikatéssen</i>
şeker	el azúcar	<i>athúkar</i>
şişe	la botella	<i>botéyya</i>
tavuk	el pollo	<i>póyyo</i>
temizlik	los artículos	<i>artíkulos</i>
malzemesi	de limpieza	<i>de limpiyétha</i>
teneke kutu	la lata	<i>láta</i>
tereyağ	la mantequilla	<i>mantekíyya</i>
torba	la bolsa	<i>bólsa</i>
tuvalet kağıdı	el papel higiénico	<i>papél ihiyéniko</i>
un	la harina	<i>arína</i>
yağ (sıvı)	el aceite	<i>athéyte</i>
yumurta	el huevo	<i>uébo</i>
zeytin	la aceituna	<i>athéytúna</i>
zeytinyağ	el aceite de oliva	<i>athéyte de oliba</i>

Biliyor musunuz?

İspanya'da **charcutería**, yalnızca salam tipi soğuk etler ve peynir satılan yerdir. Türkiye'deki şarküterilerde olduğu gibi her türlü soğuk yemek ve mezelerin satıldığı yerlere **delicatessen** denir.

TABELÂLAR (İŞARETLER)

Los letreros (Las señales)



ABIERTO
ADUANA
AEROPUERTO
APARCAMIENTO
ASEOS
BAGAJE
CABALLEROS
CENTRO CIUDAD
CERRADO
CONTROL DE PASAPORTE
ENTRADA
FACTURACIÓN DE
EQUIPAJE
FUMADORES
GRATIS
HOSPITAL
INFORMACION
LIBRE
LLEGADA
NO FUMADORES
NO TOCAR
NO USAR FLASH
OBRAS

açık
gümrük
havaalanı
parking
tuvalet
bagaj
baylar
şehir merkezi
kapalı
pasaport kontrolü
giriş
(havaalanında) bilet ve bagaj
kontrol yeri
sigara içilir
ücretsiz
hastane
danışma
boş
geliş (varış)
sigara içilmez
dokunmayın
flaş kullanmayınız
inşaat

Tabelâlar (işaretler)

OCUPADO	meşgûl, dolu
PEATONES	yayalar
PROHIBIDO	yasak
PROHIBIDO APARCAR	park yapılmaz
PROHIBIDO EL PAÑO	girilmez
PROHIBIDO FUMAR	sigara içmek yasak
PROHIBIDO TOMAR FOTOS	fotoğraf çekilmez
RESERVADO	rezerve
RESTAURANTE	restoran
SALIDA	çıkış; gidiş
SALIDA DE EMERGENCIA	acil çıkış
SEÑORAS	bayanlar
SERVICIOS	tuvaletler
TAQUILLA	gişe
TELÉFONO	telefon
ZONA DE SERVICIO	servis alanı



Taksi

TAKSİ El taxi



- Taksi çağrılabilir mi?
¿Se puede llamar un taxi?
se puede yamar un táksi?
- Taksi! Boş musunuz?
¡Taxi! ¿Está usted libre?
táksi! está usté(th) libre?
- Nereye gitmek istiyorsunuz?
¿A dónde quiere ir?
a dónde kiyere ir?
- Lütfen beni ...'e götürün.
... şu adrese ...
... havaalanına ...
... şehir merkezine ...
... tren istasyonuna ...
- Por favor, lléveme ...
... a esta dirección.
... al aeropuerto.
... al centro de la ciudad.
... a la estación de tren.
- Por fabór, yébeme ...
... a ésta direkthiyón
... al aero-puerto
... al théntro de la thiyudá(th)
... a la estathyón de tren
- ... nerede biliyor musunuz?
¿Conoce usted ...?
konóthe usté(th) ...?
- Acelem var.
Tengo prisa.
téngo prisa
- ...'e kaç giderim? -
¿Cuánto cuesta ir a ...?
kuánto kuéstá ir a ...?
- Fiyata bagaj dahil mi?
¿El precio incluye el equipaje?
el préthiyo inklúye el ekipáhe?

- Burada inmek istiyorum. - Bir sonraki köşede lütfen.
Quiero bajar aquí mismo. La próxima esquina, por favor.
kıyéro bahâr akı mismo la próksima eskına, por fabór
- Bir sonraki sokaktan sağa/sola.
La próxima calle a la derecha/izquierda.
la próksima káyye a la deréça/ıthkíyérda
- 67 numaranın önünde ineceğim.
Voy a bajar delante del número 67.
boy a bahâr delánte del número sesenta i siyéte
- Beni burada bekleyin lütfen.
Por favor espere aquí.
por fabór espére akı
- Borcum ne kadar? - Üstü kalsın.
¿Cuánto le debo? Quédese con el resto.
kuánto le débo? kédeso kon el résto

TAKSİYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bahşış	la propina	<i>propína</i>
ek ücret	el suplemento	<i>supleménto</i>
gece tarifi	la tarifa nocturna	<i>tarifa noktúrna</i>
şoför	el taxista	<i>taksísta</i>
taksi durağı	la parada de taxi	<i>paráda de táksi</i>
taksiden inmek	bajar del taxi	<i>bahâr del táksi</i>
taksimetre	el taxímetro	<i>taksímetro</i>
taksiye binmek	tomar un taxi	<i>tomâr un táksi</i>
tikalı (yol)	atascado (-da)	<i>ataskádo</i>
ücret	el precio	<i>prétiyo</i>
yolcu	el pasajero	<i>pasahéro</i>

TANIŞMA/TANIŞTIRMA
La presentación

- İzin verirseniz size arkadaşımı tanıstırayım.
Permítame que le presente a mi amigo (amiga).
permitame ke le presénte a mi amígo (kadın: amíga)
- İzin verirseniz kendimi tanıtayım. - Ben
Permítame presentarme. Soy
permitame presentárme soy
- Memnun oldum. - Sizi tanıdığımıza çok sevindim.
Mucho gusto. Encantado (Encantada) de conocerle.
múço gústo enkantádo (kadın: enkantáda) de konotérle
- Adınız nedir? - Adın nedir?
¿Cómo se llama usted? ¿Cómo te llamas?
kómo se yâma usté(th)? kómo te yâmas?
- Benim adım
Me llamo
me yâmo
- Tanışıyor musunuz?
¿Se conocen?
se konóthen?

- Sizi Bayan García ile tanıştırmak istiyorum.
Quisiera presentarle a la Señora García.
kisiyéra presentárla a la Senyóra Garthíya

- Nasılsınız?
¿Cómo está usted?
kómo está usté(th)?

- Ne zamandan beri buradasın?
¿Cuánto tiempo llevas aquí?
kuánto tiyempo yévas aki?

- İspanya'ya bu ilk gelişin mi?
¿Es la primera vez que visitas España?
es la priméra beth ke bisítas Espánya?

- Tatile geldim. Estoy aquí de vacaciones.
İş gezisindeyim. " " en viaje de negocios.
Okuyorum. " " estudiando.
estóy akí de bakathyónes
" " en biyáhe de negóthiyos
" " estudiyándo

- Yakında tekrar görüşmeyi umuyorum.
Espero verte pronto.
espéro bérte prónto

- Nasılsın?
¿Cómo estás?
kómo estás?

- Nerede kalıyorsun?
¿Dónde te alojas?
dónde te alóhas?

- Beğendin mi?
¿Te ha gustado?
te a gustádo?

TEKRAR ETTİRME

Pedir la repetición

- Özür dilerim, tekrar edebilir misiniz?
Disculpe, podría repetirlo?
diskúlpe, podríya repetírlo?

- Tekrar etmenizin bir sakıncası var mı?
¿Le importaría repetirlo?
le importariya repetírlo?

- Affedersiniz anlayamadım, tekrar edin lütfen.
Perdón, no he entendido, repita por favor.
perdón, nó e entendido, repíta por fabór

- Bunu bana tekrarlayabilir misiniz?
¿Puede repetírmelo?
puéde repetírmelo?

- Baştan alır mısınız lütfen?
¿Podría empezar de nuevo por favor?
podríya empethár de nuébo por fabór?

- Lütfen tekrar edin.
Hágame el favor de repetirlo.
ágame el fabór de repetírlo

- Tekrar edelim.
Vamos a repetirlo.
bámos a repetírlo

TELEFON

El teléfono

Biliyor musunuz?

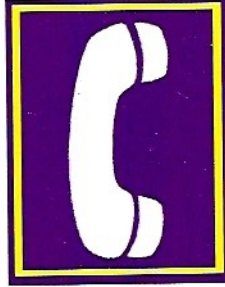
İspanya'da şehiriçi, şehirlerarası ya da milletlerarası telefon konuşmalarınız için herhangi bir umumi telefon kabinini kullanabilirsiniz; ya da ücretini sonradan dakika hesabıyla ödeyeceğiniz **el locutorio** denilen telefon kabinlerinden arayabilirsiniz.

Telefon kartları, her mahallede bulunan, bütün mamüllerinin yanı sıra posta pulu ile metro ve otobüs bileti de satan ve **estanco** denilen küçük dükkânlarda satılır.

İspanya'da şehiriçi konuşmalarda, şehirlerarası konuşmalarda olduğu gibi, şehir kodunun tuşlanması gerekmektedir. (Madrid'in kodu: 91; Barcelona'nın kodu: 93)

Milletlerarası konuşmalar için önce 00, sonra ülke kodu ve şehir kodu, en sonra da konuşulacak numara tuşlanır.

(Türkiye'nin kodu: 90)



- Bu yakınlarda telefon kabini var mı?
¿Hay una cabina telefónica aquí cerca?
ay úna kabina telefónica akí thérka?

- Telefon kartı var mı?
¿Tiene tarjeta de teléfono?
tiyéne tarhêta de teléfono?

- Bana telefon rehberini verir misiniz?
¿Podría darme la guía telefónica?
podríya dárme la gíya telefónica?

- Telefon etmek istiyorum.
Quiero hacer una llamada.
kiyéro athér una yamáda

- Jetonunuz var mı?
¿Tiene ficha telefónica?
tiyéne fiça telefónica?

- Alo!
¡Oiga!
óyga!

- Alo, buyrun!
¡Digame!
dígame!

- ile konuşabilir miyim?
¿Puedo hablar con?
puédo ablár kon?

- Kiminle görüşüyorum?
¿Con quién hablo?
kon kiýen áblo?

- Orası mu?
¿Es el?
es el?

- Hayır, yanlış numara.
No, equivocado.
nó, ekibokádo

- Bana 35 numarayı bağlayın lütfen.
Hágame el favor de comunicarme con el 35.
ágame el fabór de komunikárme kon el tréynta i thínko

- Bir dakika bekleyin lütfen.
Espere un momento por favor.
espére un moménto por fabór

- Hat meşgûl.
La línea está ocupada.
la línea está okupáda

- Mesaj bırakabilir miyim?
¿Podría dejar un recado?
podríya dehár un rekádo?

- Herhangi bir mesajınız var mı?
¿Tiene algún recado?
tiyéne algún rekádo?

-'nin telefon numarasını söyley misiniz?
¿Podría decirme el número de?
podríya de thirme el número de?

- Telefon bağlantısı kesildi.
Se ha cortado la comunicación.
se a kortádo la komunikathýon

- Bu telefon çalışmıyor.
Este teléfono no funciona.
éste teléfono nó funthiýóna

- Size telefon var.
Hay una llamada para usted.
ay úna yamáda pára usté(th)

TELEFONLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

ahize	el auricular	aurikulár
çevirmek (numaray)	marcar	markár
jeton	la ficha telefónica	fiça telefónika
kod	el prefijo	prefiho
konuşma	la llamada	yamáda
mesaj	el recado	rekádo
meşgûl	ocupado (-da)	okupádo
milletlerarası	una llamada	una yamáda
konuşma	internacional	internathyonál
numara	el número	número
ödemeli telefon	una llamada	una yamáda
	a cobro revertido	a kóbro rebertido
şehirlerarası	una llamada	una yamáda
konuşma	interurbana	interurbána
telefon	el teléfono	teléfono
telefon etmek	telefonar	telefoneár
telefon kabini	la cabina de	kabína de
	teléfono	teléfono
telefon kartı	la tarjeta de	tarhéta de
	teléfono	teléfono
telefon rehberi	la guía telefónica	giya telefónika
tuşlamak	teclear	tekleár
yanlış numara	el número	número
	equivocado	ekibokádo

TELEVİZYON
La televisión

- Lütfen televizyonu aç/kapat.
Enciende/Apaga la tele por favor.
en^{thi}yénde/apága la téle por fabór
- Televizyonun sesini açar/kapar mısın?
¿Puedes subir/bajar el volumen?
puédes subir/bahár el bolúmen?
- Kanal değiştirir misin?
¿Puedes cambiar de canal?
puédes kambiyár de kanál?

TELEVİZYONLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

anten	la antena	anténa
belgesel	el documental	dokumentál
çizgi film	los dibujos	dibúhos
	animados	animádos
dizi	la serie	sériye
düğme	el botón	botón
film	la película	pelíkula
haberler	las noticias	notithiyas
hava raporu	el tiempo	tiyémpo
kablolu TV	el cable	káble
kanal	el canal	kanál
program	el programa	prográma
ses düzeni	el volumen	bolúmen
televizyon (cihaz)	el televisor	televísór
televizyon (sistem)	la televisión	televisiyón
uydu anten	la antena	anténa
	parabólica	parabólíka
uzaktan kumanda	el mando a	mándo a
	distancia	distánthiya
yarışma	el concurso	konkúurso

TERZİ

El sastre / La modista

- Etek diktirmek istiyorum. - Ceketi kruvaze yapın.
Quiero hacerme una falda. Haga la chaqueta cruzada.
kiyéro a^{thér}me una fálda ága la çakéta krutháda
- Pantolon için kaç metre kumaş almam gerekiyor?
¿Cuántos metros de tela debo comprar para un pantalón?
kuántos métrós de téla débo komprár pára un pantalón?
- Takım elbiseyi kaç dikiyorsunuz?
¿Cuánto cobra usted para un traje?
kuánto kóbra usté(th) pára un tráhe?
- Bu pantolonu kısaltmanızı istiyorum.
Quisiera que me acorte este pantalón.
kisiyéra ke me akórté éste pantalón
- Boyunu daha uzun yapın lütfen.
Hágalo más largo por favor.
ágalo más lárgo por fabór
- Bu eteğin beli çok dar; açabilir misiniz?
La cintura de esta falda es muy apretada; ¿podría usted ensanchármela?
la thhintúra de ésta fálda es muy apretáda; podriya usté(th) ensañár-mela?
- Bu ceketin kolu çok bol; daraltabilir misiniz?
La manga de esta chaqueta es muy ancha; ¿podría usted estrechármela?
la mánga de ésta çakéta es muy ánça; podriya usté(th) estreçár-mela?
- Ölçümü alır mısınız lütfen.
¿Quiere tomarme las medidas por favor?
kiyére tomárme las medidas por fabór?

- Prova odasına buyrun lütfen.
Pase a la sala de pruebas por favor.
páse a la sála de pruébas por fabór
- Ne gün prova yapabiliriz?
¿Que día podemos probarlo?
ké díya podémos probárló?
- Ne zaman hazır olur?
¿Cuándo estará listo?
kuándo estará listo?

TERZİYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

bel	la cintura	th hintúra
bol	ancho (-cha)	ânço
ceket (erkek)	la americana	amerikána
ceket (kadın)	la chaqueta	çakéta
cep	el bolsillo	bolsíyyo
dar	angosto (-ta)	angósto
düğme	el botón	botón
elbise	el vestido	bestído
erkek terzisi	el sastre	sástre
etek	la falda	fálda
fermuar	la cremallera	kremayyéra
kadın terzisi	la modista	modísta
kısa	corto (-ta)	kórto
kol	la manga	mánga
kumaş	la tela	téla
paça	la pernera	pernéra
pantolon	el pantalón	pantalón
prova	la prueba	pruéba
sıkı	apretado (-da)	apretádo
takım elbise	el traje	tráhe
uzun	largo (-ga)	lárgo
yaka	el cuello	kuéyyo
yelek	el chaleco	çaléko

TEŞEKKÜR ETME

Dar las gracias

- Teşekkür ederim!
¡Gracias!
gráthiyas!
- Çok teşekkür ederim!
¡Muchas gracias!
múças gráthiyas!
- Teşekkürler!
¡Gracias!
gráthiyas!
- Yardımınız için çok teşekkürler.
Gracias por su ayuda.
gráthiyas por su ayúda
- Her şey için teşekkürler.
Gracias por todo.
gráthiyas por todo
- Çok naziksiniz.
Es usted muy amable.
es usté(th) muy amáble
- Size minnettarım.
Estoy muy agradecido (agradecida).
estóy muy agradethído (kadın: agradethída)
- Bunun için size çok minnettarım.
Se lo agradezco mucho.
se lo agradethko múço
- Bana büyük bir iyilik yaptınız.
Me ha hecho usted un gran favor.
me a éço usté(th) un grán fabór
- Bir şey değil.
De nada.
de náda
- Rica ederim.
No hay de qué.
nó ay de ké
- Önemi yok.
Está bien.
está biyén
- Benim için bir zevkti.
Ha sido un placer para mí.
a sido un plathér para mí

TİYATRO

El teatro

- Bu akşam şehir tiyatrosuna gidelim mi?
¿Vamos al teatro municipal esta noche?
bámos al teátro munihipál ésta nóçe?
- Bugün ne oynuyor?
¿Qué ponen hoy?
ké pónen oy?
- Kim sahneye koymuş?
¿Quién lo puso en escena?
kiyén lo púso en esthéna?
- Kimler oynuyor?
¿Quiénes trabajan?
kiyénes trabáhan?
- Çok ünlü oyuncular var.
Hay actores muy famosos.
ay aktóres muy famosós
- Bu akşam oyunun galası var.
Es el estreno de la obra esta noche.
es el estréno de la óbra ésta nóçe
- Temsil saat kaçta başlıyor?
¿A qué hora empieza la representación?
a ké óra empiyétha la representathýón?
- Biletleri nereden alabiliriz?
¿De dónde podemos sacar las entradas?
de dónde podémos sakár las entrádas?
- Bu akşam için yer var mı?
¿Tiene usted localidades para esta noche?
tiyéne usté(th) lokalidádes para ésta nóçe?
- Bütün biletler bitti.
Las entradas están agotadas.
las entrádas están agotádas
- Oyun kapalı gişe oynuyor.
Es una función taquillera.
es una funthiyón takiyyéra
- Ön sıralardan iki koltuk lütfen.
Dos butacas de las primeras filas por favor.
dós butákas de las priméras filas por fabór

- En ucuz yerler hangileri?

¿Cuáles son las localidades más baratas?
kuáles son las lokalidádes más barátas?

- Şu yandan iyi görülür mü?

¿Se ve bien desde ese lado?
se be biyén desde ése ládo?

- Temsil hoşunuza gitti mi?

¿Le ha gustado la representación?
le a gustádo la representathyón?

- Oyun çok sıkıcıydı/eğlenceliydi.

Ha sido muy aburrida/divertida.
a sido muy aburrída/dibertida

TİYATROYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

alkışlar	los aplausos	<i>apláusos</i>
bilet	la entrada	<i>entráda</i>
dram	el drama	<i>dráma</i>
dürbün	los gemelos	<i>hemélos</i>
gala	el estreno	<i>estréno</i>
gişe	la taquilla	<i>takíyya</i>
koltuk	la butaca	<i>butáka</i>
komedi	la comedia	<i>komédiya</i>
perde arası	entreacto	<i>entreáкто</i>
perde (sahnede)	el telón	<i>telón</i>
rezervasyon	la reserva	<i>resérba</i>
sahne	la escena	<i>esthéna</i>
temsil	la representación	<i>representathyón</i>
tiyatro	el teatro	<i>teátro</i>
trajedi	la tragedia	<i>trahédiya</i>
üst balkon	el paraíso	<i>paraíso</i>
yer	la localidad	<i>lokalidá(th)</i>

TOPLUMSAL KONULAR
Algunas materias sociales

eşitlik	la igualdad	<i>igualdá(th)</i>
eşitsizlik	la desigualdad	<i>desigualdá(th)</i>
evsizler	los sin hogar	<i>sin ogár</i>
göç	la inmigración	<i>inmigrathyón</i>
grev	la huelga	<i>uélga</i>
hayvan hakları	los derechos de los animales	<i>deréços de los animáles</i>
insan hakları	los derechos humanos	<i>deréços umános</i>
işsizlik	el paro	<i>páro</i>
ötanazi	la eutanasia	<i>eutanásiya</i>
protesto	la protesta	<i>protésta</i>
refah	el bienestar social	<i>biyenestár sothyál</i>
sendikalar	los sindicatos	<i>sindikátos</i>
siyasal partiler	los partidos políticos	<i>partidos polítikos</i>
siyaset	la política	<i>polítika</i>
sokak çocukları	los jóvenes callejeros	<i>hóbenes kayyehéros</i>
sosyal sigorta	la seguridad social	<i>seguridá(th) sothyál</i>
ırkçılık	el racismo	<i>rathísmo</i>
vergiler	los impuestos	<i>impuéstos</i>
yaşlılar	los ancianos	<i>anthiyános</i>

TRAFİK POLİSİ

La guardia urbana



- (Bunu) Trafik polisine soralım.

Se lo preguntamos a un guardia (urbano/municipal).
se lo preguntámos a un guardíya (urbáno/munithipál)

- Ehliyetinizi (sürücü belgenizi) görebilir miyim?

¿Me permite su carné de conducir?
me permite su karné de konduthír?

- Arabanız iyi park edilmemiş.

Su coche está mal aparcado.
su kôçe está mál aparkádo

- Size ceza kesiyorum

Le pongo una multa.
le póngo una múlta

- Arabama kelepçe takmışlar, kime başvuracağım?

Me han puesto un cepo a mi coche, ¿a quién tengo que recurrir?
me an puéstó un thépo a mi kôçe, a kiyén téngo ke rekurrír?

- Arabanız belediye vinci tarafından çekildi.

Su coche ha sido llevado por la grúa municipal.
su kôçe a sído yebádo por la grúa munithipál

TURİSTİK GEZİ

Las visitas turísticas



ENTRADA

Giriş

INFORMACIÓN

Danışma

SALIDA

Çıkış

TAQUILLA

Gişe

ENTRADA GRATIS

Ücretsiz giriş

ASEOS

Tuvaletler

PROHIBIDO TOMAR FOTOS

Resim çekmek yasaktır

NO (USAR) FLASH

Flaş kullanmayınız

NO TOCAR

Dokunmayınız

- Turistik etkinlikler nerede yayınlanır?

¿Dónde se anuncian las actividades turísticas?
dónde se anun thi |yán las aktibidádes turístikas?

- Eğlence rehberine bakmak gerek.

Hay que ver en la guía del ocio.
ay ke ber en la gíya del ó thi |yo

- Bara/Kahveye gitmek istiyorum.

Dansa ...

Diskoteğe ...

Harabelere ...

Konsere ...

Müzeye ...

Operaya ...

Restorana ...

Sinemaya ...

Tiyatroya ...

Quiero ir a un bar/café.

küyéro ir a un bar/kafé

... a bailar.

... a baylár

... a una discoteca.

... a una diskotéka

... a las ruinas.

... a las ruínas

... a un concierto.

... a un kon thi |yérto

... al museo.

... al muséo

... a la ópera.

... a la ópera

... a un restaurante.

... a un restauránte

... al cine.

... al thi |ne

... al teatro.

... al teátro

- Canım barlara/dansa/dolaşmaya gitmek istiyor.

Tengo ganas de ir de tapas/de bailar/de pasear.
téngo gânas de ir de tápas/de baylár/de paseár

- Şehir turu almak istiyoruz.

Queremos hacer un tour turístico de la ciudad.
kerémós a th |ér un tur turístiko de la thi |yudá(th)



- En ilginç turistik yerleri ziyaret etmek istiyorum.

Quiero visitar los lugares turísticos más interesantes.
küyéro bisitár los lugáres turistikos más interesantes

- Bu şehirde hangi müzeleri görmem gerekir?

¿Qué museos debo visitar en esta ciudad?
ké muséos débo bisitár en ésta thi |yudá(th)?

- Bu şehrin en önemli müzesi hangisidir?

¿Cuál es el museo más importante de esta ciudad?
kuál es el muséo más importánte de ésta thi |yudá(th)?

- Müze saat kaçta açılır?

¿Hasta qué hora está abierto el museo?
asta ké óra está abiyérto el muséo?

- Giriş ücreti ne kadar?

¿Cuánto cuesta la entrada?
kuánto kuésta la entráda?

- Müze giriş ücretsiz mi?

¿Es entrada libre?
es entráda libre?

- Çocuk/Öğrenci/Emekli indirim var mı?

Hay descuento para niños/estudiantes/pensionistas?
ay deskuénto para ninyos/estudyántes/pensiyonístas?

- Müzeler hangi gün kapalı?

¿Qué día de la semana están cerrados los museos?
ké díya de la semána están th |errádos los muséos?

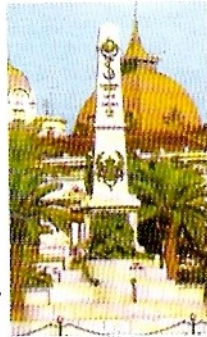
- Geçici sergi hangi salonda?

¿En qué sala está la exposición temporal?
en ké sála está la esposi thi |yón temporánea?

- Sergi hangi tarihte kapanır?

¿Hasta qué fecha se puede visitar la exposición?
asta ké féça se puéde bisitár la esposi thi |yón?

- Ne taraftan giriliyor?
¿Por dónde se entra?
por dónde se éntra?
- Çıkış neresi?
¿Dónde está la salida?
dónde está la salida?
- İngilizce bilen rehber var mı?
¿Hay guías que hablen inglés?
ay gıyas ke áblen inglés?
- Rehberi izleyin.
Siga al guía.
siga al gıya
- Bu nedir?
¿Qué es eso?
ké es éso?
- Ne zamandan kalma?
¿De cuándo es?
de kuándo es?
- Bu bina hangi döneme ait?
¿De qué época es este edificio?
de ké époka es éste edifi- Bu kale ne zaman yapılmış?
¿Cuándo fue construido este castillo?
kuándo fué konstruido éste kastıyyo?
- Bu saray kimin tarafından yaptırılmış?
¿Quién mandó construir este palacio?
kiyén mandó konstruir éste paláthiyo?
- Bu kilise kaçınıcı yüzyıldan kalma?
¿De qué siglo es esta iglesia?
de ké siglo es ésta iglésiya?
- Bu katedral hangi stilde?
¿De qué estilo es esta catedral?
de ké estílo es ésta katedrál?
- İbadet/Ayin saat kaçta başlıyor?
¿A qué hora empieza el rezo/la misa?
a ké óra empiyé- Bu kimin portresi/heykeli?
¿De quién es este retrato/esta estatua?
ke kiyén es éste retráto/estátua?



- Kuleye çıkılabilir mi?
¿Se puede subir a la torre?
se puéde subir a la tórre?
- Bu kulenin yüksekliği ne kadar?
¿Qué altura tiene esta torre?
ké áltúra tiyéne ésta tórre?
- Katalog var mı?
¿Tiene usted catálogo?
tiyéne usté(th) katálogo?
- Kulaklık ister misiniz?
¿Desea usted auriculares?
deséa usté(th) aurikuláres?
- Bu manastırın tarihçesini anlatır mısınız?
¿Podría explicarme la historia de este monasterio?
podríya esplikárme la istóriya de éste monastériyo?
- Bu salonda ne sergileniyor?
¿Qué se expone en esta sala?
ké se espóne en ésta sála?
- Bu sanat eserleri kimin?
¿De quién son estas obras de arte?
ke kiyén son éstas óbras de árte?
- Bu özel bir koleksiyon mu?
¿Es una colección privada?
es una kolekthiyón pribáda?
- Bu orijinal mi, yoksa kopya mı?
¿Es original o una copia?
es oriñínal o una kópıya?
- Fotoğraf çekebilir miyiz?
¿Se puede hacer fotos?
se puéde athér fótos?
- Fotoğraf çekmek yasak; lütfen makinenizi vestiyere bırakın.
Está prohibido sacar fotos; deje su cámara a la guardarropiya por favor.
está proibido sakár fótos; déhe su kámara a la guardar-ropiya por fabór
- Hatıra eşyası dükkânınız nerede?
¿Dónde tiene usted la tienda de artículos de recuerdo?
dónde tiyéne usté(th) la tiyéndá de artículos de rekuérdo?
- Tuvaletler ne tarafta?
¿Dónde están los aseos?
dónde están los aséos?
- Asansör ne tarafta?
¿Dónde está el ascensor?
dónde está el asthensór?

MÜZE MERAKLILARI, DİKKAT!

Madrid'te pek çok müze var, ama mutlaka görülmesi gerekenler:

Museo del Prado (dünyanın en önemli resim müzelerinden biri) Paseo del Prado caddesinde. En yakın metro istasyonları: Banco de España ve Atocha. Pazartesi dışında hergün 9.00-19.00, Pazar 9.00-14.00

Museo Thyssen - Bornemisza (resim, heykel, goblen). Paseo del Prado caddesinde (Prado'nun karşı köşesinde). En yakın metro istasyonu: Banco de España. Pazartesi dışında hergün 10.00-19.00

Museo Reina Sofía (çağdaş resim müzesi). C/Santa Isabel, 52. En yakın metro istasyonu: Atocha. Salı dışında hergün 10.00-21.00, Pazar 10.00-14.30

Barcelona'da: **Museo de Picasso**, C/Montcada, 15-19. Pazartesi dışında hergün 10.00-20.00, Pazar 15.00'e kadar.

Museo de Arte Moderno (modern sanat müzesi), Parc de la Ciutadella, Salı dışında her gün 9.00-21.00

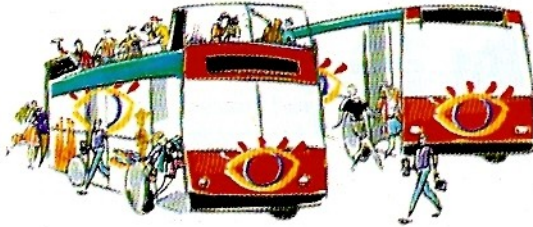
Museo Frederic Marès (heykel müzesi), Plaça de Sant Iu, 5-6, Pazartesi dışında hergün 10.00-17.00, Pazar 14.00'e kadar.

TURİSTİK YERLERLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

ahşap(tan)	de madera	de <i>madéra</i>
altın(dan)	de oro	de <i>óro</i>
antika	la antigüedad	<i>antigüedad(th)</i>
asansör	el ascensor	<i>asthensör</i>
âyin	la misa	<i>misa</i>
Barok	barroco	<i>barróco</i>
bilet	la entrada	<i>entráda</i>
bronz(dan)	de bronce	de <i>brónthe</i>
camii	la mezquita	<i>methkíta</i>
çıkış	la salida	<i>salída</i>
dolaşmak	pasear	<i>paseár</i>
dönem	la época	<i>époka</i>

eser	la obra	<i>óbra</i>
eski	antiguo (-gua)	<i>antiguo</i>
fildişi(nden)	de marfil	<i>de marfil</i>
geçici	temporáneo	<i>temporáneo</i>
gezi	el paseo	<i>paséo</i>
giriş	la entrada	<i>entráda</i>
gravür	el grabado	<i>grabádo</i>
gümüş(ten)	de plata	<i>de pláta</i>
hâtıra eşyası	el recuerdo	<i>rekuérdo</i>
heykel	la estatua	<i>estátua</i>
heykel sanatı	la escultura	<i>eskultúra</i>
ibadet	el rezo	<i>rétho</i>
kale	el castillo	<i>kastíyyo</i>
katalog	el catálogo	<i>katálogo</i>
katedral	la catedral	<i>katedrál</i>
kilise	la iglesia	<i>iglésiya</i>
klasik	clásico	<i>klásiko</i>
kopya	la copia	<i>kópiya</i>
kulaklık	los auriculares	<i>aurikuláres</i>
manastır	el monasterio	<i>monastériyo</i>
merdiven	la escalera	<i>eskaléra</i>
mermer(den)	de mármol	<i>mármol</i>
mimarlık	la arquitectura	<i>arkitektúra</i>
modern	moderno (-na)	<i>modérno</i>
müze	el museo	<i>muséo</i>
orijinal	original	<i>orihinál</i>
rehber	el guía	<i>giya</i>
reprodüksiyon	la reproducción	<i>reprodukthiyón</i>
resim	el cuadro/	<i>kuádro/</i>
	la pintura	<i>pintúra</i>
resim sanatı	la pintura	<i>pintúra</i>
Roman	el románico	<i>romániko</i>
Rönesans	el Renacimiento	<i>renathimiyénto</i>
sanat	el arte	<i>árte</i>
sergi	la exposición	<i>esposithiyón</i>
stil	el estilo	<i>estílo</i>
sur	la muralla	<i>muráyya</i>
sürekli	permanente	<i>permanénte</i>

tarih	la fecha	fêça
tarihçe	la historia	istôriya
taş(tan)	de piedra	de piyédra
turistik	turístico	turistiko
tuvalet	los aseos	aséos
vestiyer	la guardarrópia	guardar-ropiya
yüzyıl	el siglo	síglo
ziyaret	la visita	bisita
ziyaret etmek	visitar	bisitâr



TURİZM BÜROSU

La oficina de información turística



DİKKAT!

İspanya için Turizm Danışma: TURESPAÑA 901 300 600
 Madrid bölgesi Turizm Danışma: (91) 541 23 25
 Barajas Havaalanı Turizm Danışma: (91) 305 86 56

- Turizm danışma bürosunun nerede olduğunu biliyor musunuz?

¿Sabe usted dónde está la oficina de información?
 sábe usted(th) dónde está la ofithina de informathyón?

- Şehir planı/Yöre haritası var mı?

¿Tiene usted un plano urbano/el mapa de la región?
 tiyéne usted(th) un pláno urbano/el mápa de la rehíyón?

- Bu yakınlarda iyi bir otel var mı?

¿Hay un buen hotel cerca de aquí?
 ay un buén otél thérka de akí?

- Buralarda ucuz bir otel tavsiye edebilir misiniz?

¿Podría usted recomendarme un hotel barato en esta zona?
 podríya usted(th) rekomendárme un otél baráto en ésta thóna?

- Oraya nasıl gidebilirim?

¿Cómo puedo ir allá?
kómo puédo ir ayyá?

- Uzak mı?

¿Queda lejos?
kéda léhos?

- Resim müzesi nerede?

¿Dónde está el museo de pintura?
dónde está el muséo de pintúra?

- Şehir turu yapılabilir mi?

¿Se puede tomar un tour por la ciudad?
se puéde tomár un tur por la thiyudá(th)?

- Bana broşür verebilir misiniz?

¿Podría usted darme folletos?
podriya usté(th) dárme foyyéto?

- Sizde otel kataloğu var mı?

¿Tiene usted un catálogo de hoteles?
tiyéne usté(th) un katálogo de otéles?

TURİZM DANIŞMAYLA İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

broşür	el folleto	foyyéto
danışma	la información	informathiyón
harita	el mapa	mâpa
nasıl gidilir?	¿cómo se va a ...?	kómo se va a ...?
otel kataloğu	el catálogo de	katálogo de
	hoteles	otéles
şehir planı	el plano de	plano de
	la ciudad	la <u>thiyudá(th)</u>
şehir turu	el tour (por la	tur (por la
	ciudad)	<u>thiyudá(th)</u>
tarif etmek	explicar	esplikâr
tavsiye etmek	recomendar	rekomentâr
uzak	lejos	léhos
yakın	cerca	<u>thérka</u>
yol	el camino	kamino

U LA Ş I M
El transporte**DİKKAT!**

İspanya'ya havayoluyla gidecek olanlar için: Barajas havaalanı kente yalnızca 13 km. uzaklıkta ve alandan kent merkezine (Colón meydanına) düzenli otobüs seferleri var. İşinize yarayabilecek telefon numaraları: INFORIBERIA (91) 329 57 67; Barajas Danışma (91) 305 83 43 (3 hat).

Barcelona havaalanı kente 12 km. uzaklıkta. Saat 5.43'ten 22.13'e kadar her yarım saatte bir kalkan tren Sants garına gider. Ayrıca 15 dakikada bir kalkan otobüsler Catalunya meydanına götürür. Havaalanı tel: (93) 478 50 32

İspanya'ya demiryoluyla gidecek olanlar için: Madrid'i kuzeydeki kentler ve Fransa'ya bağlayan Chamartín tren istasyonunun telefonu (91) 323 15 15; güneydeki kentler ve Portekiz'le bağlantılı olan Atocha istasyonundaki ise (91) 527 31 60.

İspanya'ya karayoluyla gidecek olanlar için: Fransız sınırında kuzeydeki Irún'dan Madrid'e inen N-I otoyolu, güneydeki Barcelona üzerinden Madrid'e uzanan N-II otoyolu ve Portekiz sınırından Madrid'e gelen N-V otoyolu var. İşe yarayabilecek telefon numaraları: 900 123 505 ve 900 100 899.

araba	el coche	kôçe	
bekleme salonu	la sala de espera	sála de espéra	
bilet	el billete	biyyéte	
binış kartı	la tarjeta de	tarhéta de	
	embarque	embârke	
binmek	subir, tomar	subír, tomár	
bisiklet	la bicicleta	bi <th>thiklêta</th>	thiklêta
çıkış	la salida	salída	
durak	la parada	paráda	
gecikme	el retraso	retráso	
geliş (varış)	la llegada	yegáda	
gemi	el barco	bârko	
gidiş	la salida	salída	

giriş	la entrada	entráda
hareket etmek	salir	salír
harita	el mapa	mápa
havaalanı	el aeropuerto	aero-puértó
inmek	bajar, salir	bahâr, salír
istasyon	la estación	estathyón
	(de ferrocarril)	(de ferrokarril)
kalkmak (hareket)	salir	salír
kamyon	el camión	kamyón
karayolu	la carretera	karretéra
metro	el metro	métro
motosiklet	la motocicleta	motothiklêta
otobüs	el autobús/autocar	autobús/autokár
otogar	la estación de autobuses	estathyón de autobúses
otoyol (paralı)	la autopista	autopísta
otoyol (parasız)	la autovía	autobiya
park yeri	el aparcamiento	aparkamiyénto
peron	el andén	andén
rötar	el retraso	retráso
saat (mesai)	el horario	oráriyo
taksi	el taxi	táksi
tarife	la tarifa	tarifa
teleferik	el teleférico	teleférico
terminal	el término	términus
tramvay	el tranvía	trambíya
tren	el tren	tren
uçak	el avión	abiyón
vaktinde	a tiempo	a tiyêmpo
vapur	el barco	bárko
varmak	llegar	yegâr
yol	el camino	kamíno
yolcu	el pasajero	pasahéro

ÜLKELER VE MİLLİYETLER

Los países y las nacionalidades



- | | |
|--|--|
| - Nerelisin?
¿De dónde eres?
de dónde éres? | - Nerelisiniz?
¿De dónde es usted?
de dónde es usted(hh)? |
| - Türkiye'denim.
Soy de Turquía.
soy de Turkiya | - Türküm.
Soy turco (turca)
soy túrko (kadın: túrka) |
| - Nereden geliyorsun?
¿De dónde vienes?
de dónde biyénes? | - Nereden geliyorsunuz?
¿De dónde viene usted?
de dónde biyéne usted(hh) |
| - İstanbul'dan geliyorum.
Vengo de Estambul.
béngo de Estambúl | - İstanbul'da oturuyorum.
Vivo en Estambul.
bibo en Estambúl |

ÜLKELER - Países

A.B.D.	los Estados Unidos	los estádos unidos
	de América	de amérika
Almanya	Alemania	alemániya
Arjantin	Argentina	arhentína
Arnavutluk	Albania	albániya
Avustralya	Australia	austráliya
Avusturya	Austria	áustriya
Belçika	Bélgica	bélhika
Bolivia	Bolivia	bolibiya
Bosna	Bosnia	bósniya
Brezilya	Brasil	brasil
Cezayir	Argelia	arhéliya

MİLLİYETLER - Nacionalidades

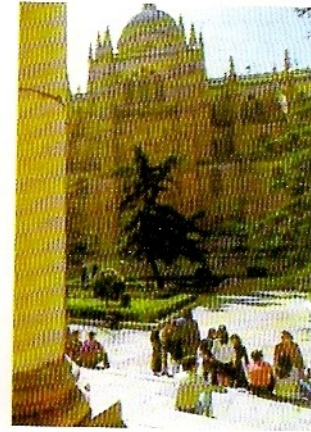
(Kadın: sondaki -o veya sessiz harf -a olur.)

estadounidense	estadounidense
alemán	alemán
argentino	arhentino
albanés	albánés
australiano	australiyano
austríaco	austríyako
belga	bélga
boliviano	bolibiyano
bosnio	bósniyo
brasileño	brasiléro
argelino	arhelino

Costa Rica	Costa Rica	kosta rica	costarrriqueño	kostarrikényo
Çek Cum.	la República	la república	checo	çeko
Çin	China	çina	chino	çino
Danimarka	Dinamarca	dinamarka	dinamarqués	dinamarkés
Ekvador	Ecuador	ekvadör	ecuatoriano	ekuatoriyáno
El Salvador	El Salvador	el salbadör	salvadoreño	salbadorenyo
Endonezya	Indonesia	indonésiya	indonesio	indonésio
Fas	Marruecos	marruekos	marroquí	marroki
Finlandiya	Finlandia	finlándiya	finlandés	finlandés
Fransa	Francia	fránthiya	francés	franthés
Guatemala	Guatemala	guatemála	guatemalteco	guatemaltéko
Hırvatistan	Croacia	kroáthiya	croata	kroata
Hindistan	la India	indiya	indio	indiyo
Hollanda	Holanda	olándá	holandés	olandés
Honduras	Honduras	ondúras	hondureño	ondurénio
Irak	Irak	irák	iraquí	iraki
İngiltere	Inglaterra	inglaterra	inglés	inglés
İran	Irán	irán	persa	pérse
İspanya	España	espánia	español	espanyól
İsrail	Israel	isráel	israelí	israeli
İsveç	Suecia	suéthiya	sueco	suéko
İsviçre	Suiza	sulthá	suizo	sultho
İtalya	Italia	itáliya	italiano	italiyáno
Japonya	el Japón	hapón	japonés	haponés
Kanada	Canadá	kanadá	canadiense	kanadiyénse
Küba	Cuba	kúba	cubano	kubáno
Lübnan	Líbano	libano	libanés	libanés
Meksika	México	méhiko	mejicano	mehikáno
Mısır	Egipto	ehipto	egipcio	ehipthiyo
Nicaragua	Nicaragua	nikarágua	nicaragüeno	nikaraguénio
Norveç	Noruega	noruéga	noruego	noruégo
Panamá	Panamá	panamá	panameño	panaménio
Paraguay	Paraguay	paraguáy	paraguayo	paraguáyo
Peru	Perú	perú	peruano	peruáno
Polonya	Polonia	polóniya	polaco	poláko
Portekiz	Portugal	portugál	portugés	portugés
Puerto Rico	Puerto Rico	puérto riko	puertorriqueño	puertorrikényo
Romanya	Rumania	rumániya	rumano	rumáno
Rusya	Rusia	rúsiya	ruso	rúso
Sırbistan	Serbia	sérbiya	serbio	sérbiyo
Slovakya	Eslovaquia	eslovákiya	eslovaco	eslobáko
Şili	Chile	çile	chileno	çilèno
Tunus	Túnez	túneç	tunecino	tuneçhino
Uruguay	Uruguay	urúguay	uruguayo	uruguáyo
Ürdün	Jordania	hordániya	jordano	hordáno
Venezuela	Venezuela	benetthuíla	venezolano	benetholáno
Yunanistan	Grecia	gréthiya	griego	griego

ÜNİVERSİTE

La universidad



- Ne okuyorsun?
¿Qué estudias?
ké estúdiyas?

- Ne öğrenimi görüyorsunuz?
¿Qué estudia usted?
ké estúdiya usté(th)?

- Mühendislik okuyorum.
Estudio ingeniería.
estúdiyo inheniyeriya

- Tıp öğrenimi görüyorum.
Estudio medicina.
estúdiyo medithina

ÜNİVERSİTEYLE İLGİLİ SÖZCÜKLER - Vocabulario

araştırmacı	el investigador	inbestigadór
asistan	el profesor	profesor
	ayudante	ayudánte
bütünleme	el examen de	eksámen de
	septiembre	septiyémbre
dekan	el decano	dekáno

doçent	el profesor adjunto	profesór adhúnto
doktor	el doctor	doktór
doktora	el doctorado	doktorádo
ekonomi	la economía	ekonomiya
fakülte	la facultad	fakültá(th)
final	el examen final	eksámen finál
güzel sanatlar	las bellas artes	béyyas ártés
hukuk	el derecho	deréço
işletme	empresariales	empresariyáles
kampüs	el campus	kámpus
kürsü	la cátedra	kátedra
kütüphane	la biblioteca	bibliyotéka
laboratuvar	el laboratorio	laboratóriyo
lisans	la licenciatura	lithenthíyatúra
lisans üstü	el postgraduado	postgraduádo
master	el master	máster
mühendislik	la ingeniería	inheniyeriya
okutman	el lector	lektór
öğretim görevlisi	el profesor titular	profesór titúlár
profesör	el profesor	profesór
rektör	el rector	rektór
sınav	el examen	eksámen
siyasal bilimler	las ciencias políticas	thiyénthiyas polítikas
sosyal bilimler	las ciencias sociales	thiyénthiyas sothiyáles
tez	la tesis	tésis
üniversite	la universidad	unibersidá(th)
vize	el examen parcial	eksámen parthiyál
yurt	la residencia	residénthiya
yüksek öğrenim	estudiantil	estudiyantil
	el estudio	estúdiyo
	universitario	unibersitáriyo

ÜNLEMLİ İFADELER

Algunas expresiones exclamativas



- Haydi!
¡Anda! - ¡Venga!
ánda! - bénga!

- Ne ayıp!
¡Qué vergüenza!
ké bergüéntha!

- Çok yaşa!
¡Salud!
salú(th)!

- Zavalı çocuk!
¡Pobre muchacho!
pöbre muçáço!

- Aferin!
¡Bravo!
brábo!

- Ne yazık!
¡Qué pena!
ké péna!

- Yaşasın!
¡Viva!
bíba!

- Aptal!
¡Estúpido!
estúpido!

VEDALAŞMA

La despedida

- Sizinle vedalaşmaya geldim.
He venido para despedirme de usted.
he benído pára despedirme de usté(th)
- Sizlerle vedalaşmak istiyorum.
Quisiera despedirme de ustedes.
kisiyéra despedirme de ustédes
- Allahısmarladık!
¡Adiós!
adiyós!
- Hoşça kal!
¡Adiós!
adiyós!
- Yakında görüşmek üzere!
¡Hasta pronto!
asta prónto!
- Görüşürüz!
¡Hasta la vista!
asta la bísta!
- Güle güle!
¡Adiós!
adiyós!
- Güle güle, yolunuz açık olsun!
¡Adiós, que le vaya bien!
adiyós, ke le báya biyén!
- İyi yolculuklar!
¡Buen viaje!
buén biyáhe!
- Sizi geçirmeye istasyona geleceğim.
Iré a despedirme a usted en la estación.
iré a despedirme a usté(th) en la estathyón
- Elveda!
¡Adiós (para siempre)!
adiyós (pára siyémpre)!

YAŞ SORMA/SÖYLEME

La edad

- Kaç yaşındasın?
¿Cuántos años tienes?
kuántos ányos tiyénes?
- Yaşınız kaç?
¿Cuántos años tiene usted?
kuántos ányos tiyéne usté(th)?
- 20 yaşımdayım.
Tengo 20 años.
téngo béynté ányos
- 30'umu bitireceğim.
Voy a cumplir los 30.
boy a kumplír los tréynta
- Carlos kaç yaşında?
¿Cuántos años tiene Carlos?
kuántos ányos tiyéne Cárlos?
- 3 yaşını yeni bitirdi.
Acaba de cumplir los 3.
akába de kumplír los tres
- Önümüzdeki hafta 6 yaşını bitirecek.
La semana entrante va a cumplir los 6.
la semana entránte ba a kumplír los séis

YEMEK

La comida



İspanya'da öğle yemeği genelde saat 14.00 ile 16.00 arasında, akşam yemeği ise saat 22.00 civarında yenir. Lokantalarda öğleyin saat 13.00'ten, akşam saat 21.00'den önce servis bulmak zordur.

kahvaltı	el desayuno	desayúno
öğle yemeği	el almuerzo	almué ^{tho}
akşam kahvaltısı	la merienda	meriyé ^{nda}
akşam yemeği	la cena	thé ^{na}

(Bkz. CAFE/BAR, KAHVALTI ve RESTORAN)

YOL İŞARETLERİ

Las señales de carretera

altgeçit	pasaje subterráneo	pasáhe subterráneo
asfalt	asfalto	asfálto
asgari hız	velocidad mínima	belo th idá ^(th) mínima
azami hız	velocidad máxima	belo th idá ^(th) máksima
benzin istasyonu	gasolinera	gasoliné ^{ra}
bisiklet	bicicleta	bi th iklé ^{ta}
çıkma yol	calle sin salida	káy ^{ye} sin salida
çift yönlü yol	doble sentido	dóble sentido
daralan yol	vía estrecha	bi ^{ya} estré ^{ça}
dikkat	atención	aten th iyón
dur	alto	álto
engel	barrera	barré ^{ra}
girilmez	prohibido el paso	proibido el páso
hastane	hospital	ospitál
hemzemin geçit	paso a nivel	páso a nibél
hız sınırı	límite de velocidad	límite de belo th idá ^(th)
kamyon	camión	kamiyón
kapalı	cerrado	therrádo
karavan	remolque	remólke
kavşak	cruce	krú ^{the}
köprü	puente	puénte
otoyol	autovía	autobí ^{ya}
parking	aparcamiento	aparkamiyé ^{nto}
park yapılmaz	prohibido aparcar	proibído aparkár
servis yolu	desvío	desbí ^{yo}
tek yönlü yol	sentido único	sentido úniko
trafik ışığı	semáforo	semáforo
tramvay	tranvía	trambi ^{ya}
üst geçit	paso superior	páso superiór
yaya geçidi	paso de peatones	páso de peatónes
yol tamirati	obras	óbras
yol ver	ceda el paso	théda el páso

YOL VE YÖN SORMA

La orientación



Busco ...	büsko 'i arıyorum.
Quiero ir a ...	kiyéro ir a 'e gitmek istiyorum.
¿Cómo se va a...?	kómo se ba a ...?	... 'e nasıl gidilir?
¿Dónde está ...?	dónde está ...?	... nerede?

- Afedersiniz, bana yardım edebilir misiniz lütfen?
Perdone, puede ayudarme por favor?
perdóne, puede ayudarme por fabór?
- En yakın postane nerede?
¿Dónde está la oficina de correos más cercana?
dónde está la ofithína de korréos más therkána?
- Bana en yakın benzinciği tarif eder misiniz?
¿Podría usted indicarme la gasolinera más cercana?
podriya usté(th) indikárme la gasolinéra más therkána?
- Tuvaletlerin nerede olduğunu söyleyebilir misiniz?
¿Podría usted decirme dónde están los aseos?
podriya usté(th) dethirme dónde están los aseós?
- Bakar mısınız, bir tütün büfesi arıyorum.
Oiga, estoy buscando un estanco de tabaco.
óyga, estóy buskándo un estángo de tabáko

Banka
... büyükelçiliğini
Karakolu
Kent meydanını
... konsolosluğunu
Müzei
Otel
Pazar yerini } arıyorum. Busco {
Postaneyi
Sanat galerisi
Sinema
Şehir merkezini
Telefon kabini
Turizm bürosunu
Tuvalet

un banco.
la embajada de ...
la comisaria de policía.
la plaza mayor.
el consulado de ...
el museo.
un hotel.
el mercado.
la oficina de correos.
la galería de arte.
un cine.
el centro de la ciudad.
una cabina telefónica.
la oficina de turismo.
los aseos.



büsko un bânko
... la embaháda de ...
... la komiseriýa de polithiya
... la pláthya mayór
... el konsuládo de ...
... el muséo
... un otél
... el merkádo
... la ofithína de korréos
... la galeriýa de árte
... un thíne
... el théntro de la thiyudá(th)
... una kabína telefónika
... la ofithína de turismo
... los aséos

- Otoyola nasıl çıkarım?
¿Cómo puedo salir a la autovía?
kómo puédo salir a la autobíya?
- Sahile nasıl çıkılır?
¿Cómo se llega a la costa?
kómo se yéga a la kósta?

Yol ve yön sorma

- Sahil buradan ne kadar uzakta?

¿A qué distancia está la costa?
a ké distá thiya está la kósta?

- Bu yol nereye çıkıyor?

¿A dónde lleva este camino?
a dónde yéba éste kamíno?

- Buraya uzak mı?

¿Está lejos de aquí?
está léhos de akí?

- Buraya yakın mı?

¿Está cerca de aquí?
está thérka de akí?

YANITLAR - Las respuestas

- Sağa dönün.

Doble a la derecha.
dóble a la deréça

- Sola dönün.

Doble a la izquierda.
dóble a la ithkiyéda

- Karşıya geçin.

Cruce la calle.
krúthe la káyye

- Bir sonraki köşede.

En la próxima esquina.
en la próksima eskína

- Bir sonraki trafik ışığında.

En el próximo semáforo.
en el próksimo semáforo

- Bir sonraki meydanda...

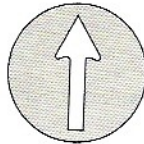
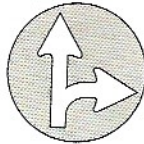
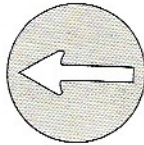
En la próxima rotonda.
en la próksima rotónda

- Dümdüz gidin.

Siga todo recto.
sígá tódo rékto

- İki sokak ötede.

Está a dos calles de aquí.
está a dos káyyes de akí



Yol ve yön sorma

YÖNLER - Los puntos cardinales

kuzeyde	al norte	al nórt
güneyde	al sur	al sur
doğuda	al este	al éste
batıda	al oeste	al oéste

YER BELİRTEÇLERİ - Los adverbios de lugar

-e doğru	hacia	á <u>thi</u> ya
-den önce	antes de	ántes de
-den sonra	después de	después de
daha yukarda	más arriba	más arriba
daha aşağıda	más abajo	más abáho
daha ilerde	más adelante	más adelánte
karşısında	enfrente de	enfrente de
burada	aquí	akí
şurada	ahí	ağí
orada	allá	ayyá
yakın	cerca	<u>thér</u> ka
yanında	al lado de	al ládo de
uzak	lejos	léhos

ŞEHİRDE YER ADLARI - En la ciudad

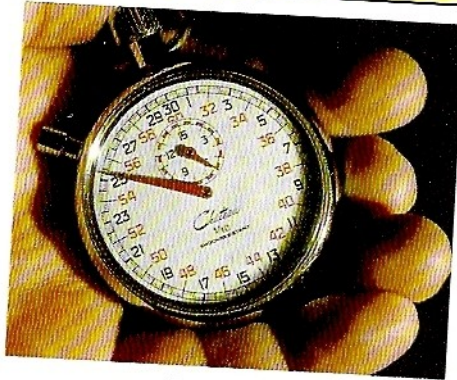
cadde	la avenida	abenída
kavşak	el cruce	krúthe
köşe	la esquina	eskína
meydan	la plaza	plá <u>th</u> a
sokak	la calle	káyye
yuvarlak kavşak	la rotonda	rotónda

DİKKAT!

İspanya içinde yol durumunu öğrenmek için **Teleruta** telefonu:
(91) 535 22 22

ZAMAN

El tiempo



¿Cuándo?
Ne zaman?

(Ayrıca Bkz. GÜNLER ve AYLAR)

an	el momento	<i>momento</i>
ay	el mes	<i>mes</i>
binyıl	el milenio	<i>miléniyo</i>
bugün	hoy	<i>oy</i>
daha sonra	más tarde	<i>más tárde</i>
dakika	el minuto	<i>minúto</i>
dün	ayer	<i>ayér</i>
erken	temprano	<i>tempráno</i>
eskiden	antes	<i>ántes</i>
evvelki gün	anteayer	<i>anteayér</i>
geceleyin	por la noche	<i>por la nóçe</i>
geceyarısı	a medianoche	<i>a mediya-nóçe</i>
geç	tarde	<i>tárde</i>

geçen	pasado	<i>pasádo</i>
gelecek (olan)	que viene	<i>ke biyéne</i>
gelecekte	en el futuro	<i>en el futúro</i>
gün	el día	<i>díya</i>
hafta	la semana	<i>semána</i>
hâlâ	aún	<i>aún</i>
henüz	todavía	<i>todabiya</i>
öğleden sonra	por la tarde	<i>por la tárde</i>
öğleyin	a mediodía	<i>a mediyo-diya</i>
önce	antes	<i>ántes</i>
saat	la hora	<i>óra</i>
sabahleyin	por la mañana	<i>por la manyána</i>
saniye	el segundo	<i>segúndo</i>
sonra	después	<i>después</i>
şimdi	ahora	<i>aóra</i>
vaktiyle	antiguamente	<i>antigua-ménte</i>
yarın	mañana	<i>manyána</i>
öbür gün	pasadomañana	<i>pasádo-manyána</i>
yıl	el año	<i>ányo</i>
yüzyıl	el siglo	<i>síglo</i>
zaman	el tiempo	<i>tiyémpo</i>

DİKKAT!

İspanyollara göre zaman:

la madrugada	sabah karanlığı (1-6 arası)
la mañana	sabah (6-13 arası)
el mediodía	öğle (12-15 arası)
la tarde	öğleden sonra (15-20 arası)
la noche	akşam/gece (20-1 arası)

ZİYARET

La visita

- Bay García evde mi?

¿El señor García está en casa?
el senyór Garthiya está en kása?

- Bayan López'i ziyarete geldim.

He venido a visitar a la señora López.
e benído a bisitár a la senyóra Lópeth

- Bay Fernández'i ziyaret etmek isterdim.

Quisiera visitar al señor Fernández.
kisiyéra bisitár al senyór Fernándeth

- Evet, evde.

Sí, está en casa.
sí, está en kása

- Hayır, evde yok.

No, no está en casa.
nó, nó está en kása

- Lütfen içeri buyrun.

Pase por favor.
páse por fabór

- Biraz önce dışarı çıktı.

Acaba de salir.
akába de salír

- Ne zaman döner?

¿Cuándo regresa?
kuándo regrésa?

- Birazdan gelir.

Dentro de poco estará aquí.
déntro de póko estará akí

- Mesaj bırakabilir miyim?

¿Se puede dejar un recado?
se puéde dehár un rekádo?

- Oturun lütfen.

Siéntese por favor.
siyéntese por fabór

- Size ne ikram edebilirim?

¿Qué le puedo ofrecer?
ké le puédo ofrethér?

- Ne içmek istersiniz?

¿Qué desea tomar?
ké deséa tomár?

- Ziyaretiniz için teşekkür ederim.

Gracias por su visita.
gráthiyas por su bisíta

BÖLÜM III

KATALANCA - El catalán



Köklü bir kültür mirasına sahip olarak ünlü ressamı Dali, Miró, Picasso ve mimar Gaudí gibi dahiler yetiştirmiş olan Cataluña bölgesi, İberik yarımadasının kuzeydoğusunda ve Akdeniz kıyısında yer alır. Valencia ve Balear Adaları da dahil olmak üzere bu bölgede yaklaşık 10 milyon kişinin konuştuğu Katalanca, Avrupa'daki Latince kökenli dokuz dilden biridir. İspanya'nın dışında Andorra'da, güney Fransa'da ve Sardanya adasındaki Alghero kasabasında da konuşulan

Katalanca'nın, İspanyolcayla Fransızca arasında kalmış, ama daha çok Fransızcaya benzeyen bir dil olduğu söylenebilir. İspanya'daki Katalan bölgesinde bu dil İspanyolcanın yanı sıra resmi dil olarak okullarda öğretilmekte ve yaygın olarak konuşulmaktadır. Katalanlar her iki dili de konuştukları halde, yabancıların çat pat da olsa Katalanca konuşarak anlaşmaya çalışmalarından hoşlanırlar. Bu nedenle her açıdan büyük rağbet gören bu önemli bölgenin dilini de biraz tanımakta yarar var.

Telâffuz özellikleri

Katalancada sesli harfler (a, e, i, o, u), yerine göre vurgulu ya da vurgusuz, uzun ya da kısa, açık ya da kapalı olabilir. Sessiz harflerin özellikleri ise şöyledir:

- | | |
|---|--|
| b | Sözcük sonunda p sesi verir. |
| c | a, o, u'dan önce k sesi, e ve i'den önce s sesi verir. |
| ç | Kuvvetli bir s sesi verir. |
| d | Sözcük sonunda t sesi verir. |
| g | a, o, u'dan önce g sesi, e ve i'den önce j sesi verir. |

Katalanca

h	Okunmaz.
j	j sesi verir.
r	Sözcük ortasında normal r olarak okunan bu harf, sözcük sonunda okunmaz.
s	Sözcük başında s sesi verirken, sözcük ortasında z sesi verir.
v	Genellikle b, bazı bölgelerde v sesi verir.
x	Genellikle ks gibi okunmakla birlikte bazen ş sesi verir.
ll	İspanyolcadaki gibi değil, çift l sesi verir.
tx	Türkçedeki ç gibidir.
qu	Türkçedeki k gibidir.

Dilbilgisi özellikleri

Katalanca, Latince kökenli bir dil olmasına rağmen, onu öteki dillerden ayıran bazı özellikler gösterir. Bunların içinde en önemli iki farklılık şunlardır:

İspanyolcada fiiller kaçınıcı şahıs olduğunu zaten belli ettiğinden şahıs zamirleri kullanılmazken, Katalancada şahıs zamirleri çeşitli halleriyle mutlaka kullanılır.

İspanyolcada -di'li geçmiş zaman çekimi belirli sonек takıları ile yapılırken (bebo - içiyorum, bebi - içtim gibi), Katalancada böyle bir zaman çekimi var olmakla birlikte, master halinde kalan fiilin önüne şu sözcükler konularak da geçmiş zaman yapılır:

vaig	ben	-dim
vas	sen	-din
va	o	-di
vam	biz	-dik
vau	siz	-diniz
van	onlar	-diler

Yo vaig beure. - Ben içtim.

TEMEL SÖZLER

...e nasıl gidebilirim?
Com puc arribar a ...?

... nerede?
On és ...?

... arıyorum.
Estic buscant ...

... istiyorum.
Voldria ...

Katalanca

Günaydın!	Bon dia!
İyi günler! (öğleden sonra)	Bon tarda!
İyi akşamlar!	Bon vespre!
İyi geceler!	Bon nit.
Nasılsın?	Com estàs?
Çok iyiyim.	Molt bé.
Teşekkür ederim.	Gràcies.
Lütfen!	Sisplau!
Sonra görüşürüz!	Fins ara.
Anlamıyorum.	No ho entenc.
Bu kaç?	Quant és?
Saat kaç?	Quina hora és?

TABELÂLAR

ENTRADA Giriş	SORTIDA Çıkış	OBERT Açık	TANCAT Kapalı
DUANA Gümrük	INFORMACIO Danışma	SERVIES Tuvalet	
RESERVAT Rezerve	PROHIBIT FUMAR Sigara içilmez	PROHIBIT ENTRAR Girilmez	
PROHIBIT FER FOTOS Fotoğraf çekmek yasaktır	PROHIBIT TOCAR Dokunmak yasaktır		

ŞEHİRDE

banka	el banc
bilet	el billett
cadde	la avinguda/rambla
çıkış	la sortida
doktor	metge/metgessa
eczane	la farmàcia
emekli	jubilat/jubilada
garson	cambrer/cambrera
gişe	taquilla
hesap	el compte
indirim	el descompte
istasyon	l'estació de tren
metro durağı	la parada de metro
meydan	la plaça
oda	l'habitació
otel	el hotel
otobüs	el autobús
otobüs durağı	l'estació d'autobús
öğrenci	estudiant
öğretmen	professor/professora
pansiyon	la pensió
para	el diners
plaj	la platja
polis	la policia
postane	el correus
sokak	el carrer/passeig
şehir merkezi	el centre de la ciutat
tatil	vacances
tren	el tren
turizm danışma	l'oficina de turisme
tuvalet	els serveis

TUVALET MALZEMESİ

ped	els compreses
sabun	el sabó
şampuan	el xampú

tampon	els tampons
tuvalet kâğıdı	el paper higiènic

HAVAALANINDA

bagaj alma yeri	recollida d'equipatges
bilet kontrol	facturació d'equipatges
çıkış	sortida
gidiş	sortides
gümrük	duana
havaalanı	l'aeroport
iç hatlar	vols domèstics
kambiyo	canvi
varış	arribades
varış yeri	destinació

YEMEK

akşam yemeği	sopar
yemek	la cervesa
bira	la beguda
içki	esmorzar
kahvaltı etmek	el cafè
kahve	la taula
masa	els refrecs
meşrubat	el suc
meyve suyu	dinar
öğle yemeği	
yemek	
su	l'aigua
sütlü kahve	café amb llet
şarap	el vi

BAZI KATALAN YEMEKLERİ

escalivada	Közlenmiş zeytinyağlı patlıcan ve kırmızı biber
escudella i carn d'olla	Köfteli çorba
mongetes seques i butifarra	Kalın domuz sosisiyle kuru fasulye



Katalanca

pa amb tomàquet

paella

sobrassada

Domatesli sarmısaklı jambonlu
ekmek

Deniz mahsülleriyle pişmiş
safranlı pilav (asıl Valencia
spesiyalitesidir)

Ekmeğe sürülebilen kırmızı sos
(Malloca spesiyalitesi)

GÜNLER

Pazartesi

Salı

Çarşamba

Perşembe

Cuma

Cumartesi

Pazar

dilluns

dimarts

dimecres

dijous

divendres

dissabte

diumenge

AYLAR

Ocak

Şubat

Mart

Nisan

Mayıs

Haziran

gener

febrer

març

abril

maig

juny

Temmuz

Ağustos

Eylül

Ekim

Kasım

Aralık

juliol

agost

setembre

octubre

novembre

decembre

SAYILAR

1

un, una

2

dos, dues

3

tres

4

quatre

5

cinc

6

sis

7

set

8

vuit

9

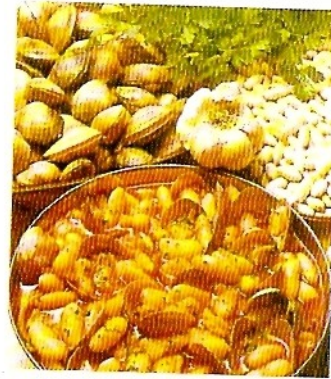
nou

10

deu

Baskça

BASKÇA - El vasco



İspanya'nın ve Fransa'nın Bask bölgelerinde (**el país vasco**) konuşulan ve Avrupa'daki dillerin hiçbirine benzemeyen Bask dilinin, Kızılderili dili ya da Etrüsk dilinden tutun da Kafkas dillerine varana kadar pek çok dillerle ilişkisi olduğu ileri sürülmüş olmasına rağmen kökeni tam olarak bilinmemektedir. Son binyıl içinde Kelt, Cermen ve Romalı istilacıların ve ayrıca komşularının etkisinde kalmış olan Bask halkının dili de bu etkiden nasibini almış ve Baskça, Gal dilinden, Latince'den, Gaskonya lehçesinden, İspanyolca, Fransızca, hattâ İngilizceden pekçok sözcük almıştır.

Günümüzde Baskça, İspanya'nın Özerk Bask Bölgesiyle Navarra bölgesi ve Fransız Bask Bölgesi olmak üzere üç bölgede yaklaşık 800.000 kişi tarafından konuşulmaktadır. Uzun yıllar baskı altında kalarak neredeyse yok olma aşamasına gelen ve yakın zamanlara kadar hemen hemen yalnızca köylerde konuşulan Baskça, 1979 yılında İspanyolcanın yanında resmi dil olarak kabul edilmesinden sonra canlanarak, büyük şehirlerde de özellikle gençler arasında konuşulur olmuştur. Bugün artık okullarda Baskça eğitim verilmektedir; Baskça

resmi televizyon kanalının yanı sıra pek çok yerel TV kanalı bulunmaktadır; Bask bölgesinde pek çok yerde tabelalar Baskça yazılıdır. Bu nedenlerle Bask bölgesine gidebilecek olanlar için Baskça hakkında bazı temel bilgilerle gerekli sözcükleri buraya almakta yarar var.

Telâffuz özellikleri

Baskçada vurgu, genellikle sondan ikinci hecededir. Sesli harfler (a, e, i, o, u) İspanyolcadaki gibi, yani Türkçedeki gibidir. İspanyolcadakilerden farklı olan sessizler şunlardır:

g	Her zaman Türkçedeki g gibidir.
h	İspanyol bölgesinde okunmaz, ama Fransız bölgesinde h sesi verir.
j	Genellikle y gibi okunur, ama bazı yörelerde İspanyolcadaki gibi h sesi verir.
x	Türkçedeki ş gibidir.
tx	Türkçedeki ç gibidir.
ts	Daha yumuşak bir ç gibidir.
tz	tz olarak okunur.
z	Türkçedeki s gibidir.

Dilbilgisi özellikleri

Baskçada, Batı dillerindekinin tersine ve tıpkı Türkçedeki gibi, isimlerde eril ve dişil diye cins, dolayısıyla tanım edatı yoktur. Ayrıca, yine Türkçedeki gibi, isimler edatlarla birlikte kullanılmayıp, sonelerle çekime uğrarlar.

Sıfatlar, tamamladıkları isimlerin genelde ardında yer alırlar. Şahıs zamirlerinin yalın halleri şunlardır:

ni	ben
hi	sen
zu	siz (resmî)
bera	o

gu	biz
zuek	siz
beraiek	onlar

İşaret sıfatları şunlardır:

hau	bu
hauek	bunlar
hori	şu
horiek	şunlar
hura	o
haiek	onlar

Fiiller, geçişli ve geçişsiz olarak iki türdür. Fiil olumsuz olunca özneden sonra ve fiilden önce **ez** sözcüğü yer alır.

TABELÂLAR

EDARITEGA

Bar

SARRERA

Giriş

IRTEERA

Çıkış

SARTZEA DEBEKATURIK

Girilmez

KANPATZEA DEBEKATUTA

Kamp yapılmaz

UDALTZAINGOA

Trafik polisi

ERTZAINZA

Polis

KONTUZI

Dikkat

TEMEL SÖZLER

...’e nasıl gidebilirim?

Nondik joaten da ...-ra?

... nerede?

Non dago ...?

... istiyorum.

... nahi dut.

... nereden satın alabilirim?

Non eros nezake ...?

Bu kaç?

Hau zenbat da?

Baskça

Merhaba!	Kaixo!
Günaydın!	Egun on!
İyi günler! (öğleden sonra)	Arratsalde on!
İyi akşamlar!	Arratsalde on!
İyi geceler!	Gabon!
Nasılsınız?	Zer moduz?
İyiyim.	Ongi.
Teşekkür ederim.	Eskerrik asko.
Bir şey değil.	Ez horregatik.
Afedersiniz!	Barkatu!
Lütfen!	Mesedez!
Hoşça kalın!	Agur!
Görüşürüz!	Gero arte!
Anlamıyorum.	Ez dut ulertzen.
Bilmiyorum.	Ez dakit.
Tuvalet nerede?	Komuna non dago?
Bu kaç?	Hau zenbat da?
Evet.	Bai.
Hayır.	Ez.

ŞEHİRDE

cadde	etorbidea
çıkış	irteera
deniz kenarı	itsasaldea
eski şehir	alde zaharra
giriş	sarrera
istasyon	tren-geltokia
meydan	plaza
otel	hotela
otobüs durağı	autobus-geltokia
pansiyon	pentsioa
sokak	kalea
şehir merkezi	hiri-erdia
turizm danışma	turismo-bulegoa
varış yeri	norakoa
sağda	eskubian
solda	ezkerrean
dümdüz	zuzen

Baskça

dün	atzo
bugün	gaur
yarın	bihar
YEMEK	
bar	edaritegia
biftek	txuleta
bira	garagardoa
dondurma	izozkia
kahve	kafe
kotlet	xerra
peynir	gazta
pirzola	saiheskiak
salata	entsalada
sebze	barazloal
su	ura
sütlü kahve	kafesnea
şarap	ardo
şnitzel	eskalopea

TUVALET MALZEMESİ

ped	konpresak
şampuan	xanpua
sabun	xaboia
tampon	tanpoiak
tuvalet kâğıdı	komunerako papera

Biliyor musunuz?

Bazı İspanyolca şehir adlarının Baskça karşılıkları:

Bilbao	Bilbo
Estella	Lizarra
Fuenterrabia	Hondarribia
Pamplona	Iruñea/Iruña
San Sebastian	Donostia
Santesban	Donestebe

Baskça

GÜNLER

Pazartesi	astelehena
Salı	asteartea
Çarşamba	asteazkena
Perşembe	osteguna
Cuma	ostirala
Cumartesi	larunbata
Pazar	igandea

AYLAR

Ocak	urtarrila
Şubat	otsaila
Mart	martxo
Nisan	apirila
Mayıs	maiatza
Haziran	ekaina
Temmuz	uztaila
Ağustos	abuztua
Eylül	iraila
Ekim	urria
Kasım	azaroa
Aralık	abendua

SAYILAR

1	bat
2	bi
3	hiru
4	lau
5	bost
6	sei
7	zazpi
8	zortzi
9	bederatzi
10	hamar

BAYRAMLAR

Aberri Eguna (Bask Vatanı günü): Paskalyaya rastlar.

San Fermin: 7 Temmuzda Pamplona'da kutlanan dünyaca ünlü bir bayramdır.

San Sebastian Eguna: (San Sebastian günü) 20 Ocakta San Sebastian'da kutlanır.

Ihauteriak: (Şubat karnavalı) En ünlüleri Tolosa, Azpeitia ve Lantz'da yapılır.

Baskça

Amabirjina Zuria: 4-9 Ağustos'ta Vitoria-Gasteiz'de kutlanır.

Aste Nagusia: 15 Ağustos'u da içine alan hafta San Sebastian'da kutlanır.

Aste Nagusia: San Sebastian'dakinden sonra Bilbao'da kutlanır.

San Roke: 16 Ağustos'ta Gernika'da kutlanır.

Bask festivali: 9 Eylülde Zarautz'da kutlanan çok renkli bir bayramdır.

GALICIA DİLİ - El gallego

Galicia dili (**galego**), Özerk Galicia Bölgesinin, İspanyolcanın yanında, ikinci resmi dilidir ve komşu Asturias ile Castilla-León bölgelerinde de kısmen konuşulur. Latin kökenli olup Portekizceye çok benzeyen Galicia dilini Portekizcenin bir lehçesi olarak görenler de vardır. Oysa XII. yüzyıla kadar yarımadanın tüm batısında konuşulan dil, Portekiz'in bağımsızlığını kazanmasından sonra Portekizce ve Galicia dili olarak farklılıklar göstermeye başlamıştır. Bugün İspanya'da İspanyolca dışında, Baskça ve Katalancanın yanı sıra üçüncü bir resmi dil olarak kabul edilmiş olan bu dilin temel özelliklerine bir göz atmakta yarar var.

Telâffuz özellikleri

Galicia dilinde sesli harfler (a, e, i, o, u) İspanyolcadaki gibi, yani Türkçedekilere benzer biçimde telâffuz edilir.

Sessiz harflerin özellikleri şöyledir:

g	Türkçedeki g gibidir.
h	İspanyolcadaki gibi okunmaz.
ñ	İspanyolcadaki gibi ny karışımıdır.
r	Yuvarlatılarak telâffuz edilen kuvvetli bir r'dir.
b/v	İspanyolcadaki gibi b sesi verir.
x	Genelde Türkçedeki ş gibidir, ama bazı sözcüklerde ks ya da s gibi okunur.
ll	ly karışımı olmakla birlikte çok zaman j gibi okunur.
nh	ng gibi okunur.
ch	Türkçedeki ç gibidir.
c	İspanyolcadaki gibi a, o, u önünde k sesi, e, i önünde peltak ya da normal s sesi verir.
z	İspanyolcadaki gibi peltak ya da normal s sesi verir.

Dilbilgisi özellikleri

Öteki Latin kökenli dillere çok benzeyen Galicia dili, yine de bazı farklılıklar gösterir. Bunların en önemlileri şunlardır:

İspanyolcada el (los) ve la (las) olan eril ve dişil belirli tanım edatları Galicia dilinde şöyledir:

o	(tekil, eril)
os	(çoğul, eril)
a	(tekil, dişil)
as	(çoğul, dişil)

İspanyolcada un, una (unos, unas) olan belirsiz tanım edatları Galicia dilinde şöyledir:

un	(tekil, eril)
uns	(çoğul, eril)
unha	(tekil, dişil)
unhas	(çoğul, dişil)

Galicia dilinde edatlar İspanyolcadakilere çok benzemekle birlikte kendinden sonraki tanım edatıyla birleşerek bağımsız sözcük oluşturur:

con + as = coas	(onlarla birlikte)
por + o = polo	(onun tarafından)
en + o = no	(onun içinde)
a + a = à	(ona)
de + as = das	(onlardan)

Fil çekimlerinin zorluğundan kaçınıp şimdiki ve gelecek zamanları kolaylıkla kullanmak şöyle mümkündür:

estar + a + mastar = estou a comer	(yiyorum)
haver + de + mastar = hei de ir	(gitmem gerek, gideceğim)

TABELÂLAR

ABERTO
Açık

PECHADO
Kapalı

ALFANDEGA/ADUANA
Gümrük

ENTRADA
Giriş

SAIDA
Çıkış

PROHIBIDO
Yasak

PROHIBIDO O PASO
Girilmez

PROHIBIDO FUMAR
Sigara içilmez

PROHIBIDO SACAR FOTOS
Fotoğraf çekilmez

RESERVADO
Reserve

SERVICIOS/ASEOS
Tuvalet

TELEFONO
Telefon

TEMEL SÖZLER

...'e nasıl gidebilirim?
Como se vai a ...?

... nerede?
Onde está ...?

... istiyorum.
Quero ...

... arıyorum.
Estou a buscar ...

Merhaba!
Günaydın!
İyi günler! (öğleden sonra)
İyi geceler!
Nasılsınız?
Çok iyiyim.
Hoşça kal!
Sonra görüşürüz!
Evet.

Ola!
Bon día!
Boa tarde!
Boz noite!
Comos está?
Moi ben.
Adeus!
Até logo!
Si.

Hayır.
Afedersiniz!
Özür dilerim!
Lütfen.
Teşekkürler!
Anlamıyorum.
Bilmiyorum!
Bana yardım edebilir misiniz?
... nerede var?
Fiyatı ne kadar?
Saat kaç?

Non.
Perdón!
Disculpa!
Por favor.
Gracias!
Non entendo.
Non che sei.
Pode axudar-me?
Onde hai ...?
Canto é?
Que hora é?

ŞEHİRDE

banka
bilet
cadde
çıkış
eski şehir
gişe
havaalanı
istasyon
karakol
meydan
oda
otel
otobüs durağı
pansiyon
para
sokak
şehir merkezi
turizm danışma
tuvalet
yol

o banco
o billete
a avenida
a saída
a parte vella
a ventanilla
o aeroporto
a estación de trens
a comisaria
a praza
a habitación
o hotel
a estación de autobuses
a pensión
o diñeiro
a rua
o centro de cidade
a oficina de turismo
os aseos
a estrada

TUVALET MALZEMESİ

ped
sabun
şampuan
tampun
tuvalet kâğıdı

as compresas
o xabón
o champú
os tampóns
o papel hixiénico

YEMEK

kahvaltı	o almorzo
öğle yemeği	o xantar
akşam yemeği	a cea
masa	unha mesa
hesap	a conta
meyve suyu	o sumo
su	o auga
meşrubat	os refrescos
kahve	o café
sütlü kahve	o café con leite
çay	o te
bira	a cervexa
şarap	o viño



BAZI GALİCİA YEMEKLERİ

empanada	Kıymalı ya da balıklı börek
polvo à feira	Zeytinyağlı biberli ahtapot
lacón con grelos	Zeytinyağlı biberli jambon
caldo galego	Etli ve sebzeli çorba
bacallau	Nohutlu morina balığı
pescada à galega	Sarmısak soslu kızarmış balık
mariscada	Deniz mahsülleri
tarta de Santiago	Bademli pasta

İÇKİLER

augardente/caña	Genellikle yemek üstüne kahveye katılan sert alkollü bir içki (café con gotas denir).
queimada	Limon kabuğu, kahve çekirdekleri ve şekerle yakılan augardente .
licor-café	Kahve çekirdeklerinin şekerli augardente içinde bırakılmasıyla yapılan bir likör.
Ribeiro	Beyaz Galicia şarabı (küçük kâselerde içilir).

GÜNLER

Pazartesi	luns	dün	onte
Salı	martes	bugün	hoxe
Çarşamba	mércores	yarın	mañán
Perşembe	xoves		
Cuma	venres		
Cumartesi	sábado		
Pazar	domingo		

AYLAR

Ocak	xaneiro
Şubat	febreiro
Mart	marzo
Nisan	abril
Mayıs	maio
Haziran	xuño
Temmuz	xullo
Ağustos	agosto
Eylül	setembro
Ekim	outubro
Kasım	novembro
Aralık	decembro

SAYILAR

(Dikkat! Galicalılar para birimine Peseta yerine çoğunlukla Peso derler.)

1	un/unha	6	seis
2	dous/duas	7	sete
3	tres	8	oito
4	catro	9	nove
5	cinco	10	dez

BÖLÜM IV

TÜRKÇE - İSPANYOLCA SÖZLÜK

A

abonman	el bono (de billetes)
acayıp	raro (-ra)
acele	prisa
acelem var	tengo prisa
acı (biber)	picante
acı çekmek	sufür
acıktım!	tengo hambre
acil	urgente; (hastanede) urgencias
acil çıkış	la salida de emergencia
açık	abierto (-ta)
açık (renk)	claro (-ra)
açılış	la inauguración
açmak	abrir
ada	la isla
adalet	la justicia
âdet (aybaşı)	la menstruación
adım	el paso
adres	la dirección
affetmek	perdonar
afiyeet olsun!	¡buen provecho!
Afrika	África
ağ	la red
ağaç	el árbol
ağır	pesado (-da)
ağız	la boca
ağlamak	llorar
agrı	el dolor
agrı kesici	analgesico (-ca)
AIDS	la SIDA
akıl	la mente
akıllı	inteligente
aksesuar	el accesorio
akşam	
yemeği	la cena
akşamleyin	por la tarde
akü	la batería
alçak	bajo (-ja)

aldatmaca	la trampa
âlet	el utensilio
aleyhinde	contra
alışveriş	la compra
alışverişe	
çıkma	ir de compras
almak	tomar
almak	
(mektup)	recibir
altın	el oro
ama	pero
amatör	aficionado (-da)
ambülans	la ambulancia
amca	el tío (paterno)
Amerika	América
ampul	la bombilla
anahtar	la llave
anahtarlık	el llavero
anıt	el monumento
anlamak	entender
anlamamak	no entender
anlatmak	contar
anne	madre
antifriz	anticongelante
antika	la antigüedad
aptal	tonto (-ta)
araba	el coche
araba	
sürmek	conducir
aramak	buscar
arasında	entre
araştırma	la investigación
ardından	tras
arena	la plaza de toros
arıza	la avería
arkadaş	el compañero/la compañera
arkasında	detrás de
arkeoloji	la arqueología
armut	la pera

asansör	el ascensor
asker	el soldado
askeri	militar
askı	la percha
asla	jamás
Asya	Asia
aşağıda	abajo
aşı	la vacuna
âşik	el/la amante
âşik olmak	enamorarse
aşırı	exceso
a. doz	una sobredosis
at	el caballo
ateş	el fuego
ateş	

(hastalık)	la fiebre
atkı	la bufanda
atlamak	saltar
atmak	tirar
atmosfer	la atmósfera
av	la caza
avantaj	la ventaja
Avrupa	Europa
Avrupai	européo (-a)
Avrupalı	européo (-a)
avukat	el abogado
ay (zaman)	el mes
ay (gökteki)	la luna
ayak	el pie
ayakkabı	el zapato
ayakkabıcı	la zapatería
ayçiçek yağı	el aceite de girasol
ayırma	separar
ayin	la misa
ayna	el espejo
aynı	mismo (-ma)
ayrım	la discriminación
ayrıntı	el detalle
az	poco (-ca)
azınlık	la minoría
aziz/azize	el santo/la santa

B

baba	padre
bagaj	el bagaje/equipaje
bağ (üzüm)	el viñedo
bağımlı	adicto (-ta)
bağımlılık	la dependencia

bağırma	gritar
baharat	las especias
bahçe	el jardín
bahşiş	la propina
bakalım!	¡ya veremos!
bakanlık	el ministerio
bakkal	la tienda de alimentación
bakliyat	las legumbres
bakmak	mirar
bakmak	
(görmek)	ver
balayı	la luna de miel
bale	el ballet
balık (canlı)	el pez
balık	
(yiyecek)	el pescado
balıkçı	la pescadería
balkon	el balcón
balta	el hacha
banka	el banco
banka	
hesabı	la cuenta bancaria
bankamatik	el cajero automático
banknot	el billete de banco
banliyö	las cercanías
bant (kaset)	la cinta
banyo	el cuarto de baño
bar	el bar
bardak	el vaso
bir b. su	un vaso de agua
barış	la paz
basit	sencillo (-lla)
baston	el bastón
baş	la cabeza
baş ağrısı	el dolor de cabeza
başarı	el éxito
başarmak	lograr
başka	otro (-tra)
başlamak	empezar
batı	el oeste
battaniye	la manta
bavul	la maleta
bay	el señor; (WC) caballeros
bayan	la señora/la
	señorita; (WC) señoras
bayrak	la bandera
bayram	el día festivo; la fiesta
bazen	a veces
bazı	algún, alguno (-na)

bedava gratis
 beden (giysi) la talla
 beğenmek gustar
 bekâr soltero (-ra)
 bekle! ¡espera!
 bekleme
 salonu la sala de espera
 beklemek esperar
 belediye el ayuntamiento
 belediye
 başkanı el alcalde
 belge el documento
 belkemiği la columna vertebral
 belki quizá(s)
 belli evidente
 ben yo
 benim mi(s)
 benzin la gasolina
 benzin
 istasyonu la estación de gasolina
 beraber juntos
 beri (-den) desde
 beyaz blanco (-ca)
 beyaz eşya los electrodomésticos
 bez (çocuk) los pañales
 bıçak el cuchillo
 bırakmak dejar
 biçim la forma
 bilet el billete; la entrada
 biletçi el cobrador
 bilgi la información
 bilgili sabio (-bia)
 bilgisayar (cihaz) el ordenador
 bilgisayar (teknik) la informática
 bilim las ciencias
 bilim adamı el científico
 bilmek saber; conocer
 bilmiyorum no lo sé
 bin mil
 bina el edificio
 binış kartı (uççağa) la tarjeta de embarque
 binmek (hayvana) montar
 binmek (taşta) subir; coger; tomar
 bir sonraki el próximo/la próxima
 bir şey algo

bira la cerveza
 bira bardağı la caña
 birinci primero (-ra)
 birisi alguien
 birkaç unos pocos
 bisiklet la bicicleta
 bitirmek terminar
 bitki la planta
 bitmek acabarse
 biz nosotros/nosotras
 bizim nuestro(s)/nuestra(s)
 blucin los tejeros/vaqueros
 boğa el toro
 boğagüresi la corrida (de toros)
 borcu olmak deber
 boş vacío (-a); (serbest) libre
 boşluk el espacio
 boya la pintura
 boyamak pintar
 boylam la longitud
 bozdurmak (para) cambiar (dinero)
 bozuk estropeado (-da)
 bozuk para la moneda suelta
 böcek el bicho/insecto
 bölüm la parte
 bronz el latón
 broşür el folleto
 bu este/esta/esto
 buji la bujía
 bulmak encontrar
 bulut la nube
 bulvar la avenida
 bunlar estos/estas
 burada aquí
 burun la nariz
 buz el hielo
 büfe (gazete) el quiosco
 büfe (tütün v.s.) el estanco
 büro la oficina
 bütün entero (-ra)
 bütün
 b. gün entero (-ra)
 büyük grande
 büyükanne la abuela
 büyükbaba el abuelo
 büyükelçi el embajador
 büyükelçilik la embajada
 büyüklük (ebat) el tamaño

C

cadde la calle
 café el café, la cafetería
 cam el vidrio
 cami la mezquita
 ceket la chaqueta
 cenaze el funeral
 cep el bolsillo
 cep telefonu el teléfono móvil
 cesur valiente
 cevap la respuesta
 ceza el castigo; (trafik) la multa
 cezalandırmak castigar
 ciddi serio (-ria)
 cilt (kitap) el tomo
 cilt (ten) la piel
 cumhuriyet la república
 cüzdan la cartera

Ç

çağırma llamar
 çakmak el encendedor
 çalar saat el despertador
 çalgı el instrumento (de música)
 çalışkan diligente
 çalışmak (ders) estudiar
 çalışmak (iş) trabajar
 çalmak (çalgi) tocar
 çalmak (hırsız) robar
 çamaşır la ropa
 çamaşırhane la lavandería
 çamur el lodo
 çanta el bolso
 çarşaf las sábanas
 çatal el tenedor
 çatal-bıçak-kaşık los cubiertos
 çay el té
 çay salonu el salón de té
 çek el cheque
 çekik el martillo
 çekmek tirar

çekmek

(para:foto) sacar
 çerçeve el marco; (gözlük) la montura
 çerez los entremeses
 çevre el medio ambiente
 çıkarmak quitar
 çıkış la salida
 çıkmak (bir yerden) salir
 çıkmak (yukarı) subir
 çiçek la flor
 çift (eşya) un par de
 çift (insan) una pareja
 çift yön el doble sentido
 çiğ crudo (-da)
 çiçik el chicle
 çikolata el chocolate
 çimen el césped
 çizme las botas
 çizmek dibujar
 çocuk el niño/chico
 çoğunluk la mayoría
 çok mucho; muy
 çok fazla demasiado
 çorap (erkek) los calcetines; (kadın) las medias
 çorba la sopa
 çöl el desierto
 çömlekçi la alfarería
 çünkü porque

D

dağ la montaña
 daha todavía; aun
 daha az menos
 daha çok más
 dahi, de también
 dahil incluido (-da)
 dakika el minuto
 dalga la ola
 damar la vena
 dana eti la ternera
 danışma bürosu la oficina de información
 dans el baile
 dans etmek bailar
 dantel el encaje

dar	angosto (-ta); apretado (-da)
dayı	el tío (materno)
de değil	tampoco
defa	la vez
değer	el valor
değerli	precioso (-sa)
değiştirmek	cambiar
değmek	tocar
delgi	el taladro
deli	loco (-ca)
demek	decir
demiryolu	el ferrocarril
denemek	probar; intentar
deniz	el mar
deniz yolu	los mariscos
deodoran	(por) vía marítima
depozito	el desodorante
deprem	el depósito
dergi	el terremoto
deri (eşya)	la revista
derin	el cuero
ders	hondo (-da)
deterjan	la clase
diş	el detergente
diş hatlar	exterior
dibinde	los vuelos internacionales
dikkat!	en el fondo
dikmek	¡cuidado!
(dikiş)	coser
dilsiz	mudo (-da)
dinlemek	escuchar
dinlenme	el descanso
direksiyon	el volante
direkt	directo (-ta)
diskotek	la discoteca
diş	el diente/la muela
diş ipliği	el hilo dental
diş macunu	la pasta dentífrica
doğa	la naturaleza
doğru	correcto (-ta)
doğru (-e)	hacia
doğru!	¡es verdad!
doğrulamak	confirmar
doğu	el este
doğum yeri	el lugar de nacimiento
doğumgünü	los cumpleaños
doktor	el médico

dokunmak	tocar
dolap	el armario
doldurmak	llenar
dolu	lleno (-na)
domuz	el cerdo
donanım	el equipo
dondurma	el helado
dondurulmuş,	
donmuş	congelado (-da)
dost	el amigo/la amiga
dönem	la época
dörtköşeli	cuadrado (-da)
döviz	las divisas
döviz bürosu	la oficina de cambio
dua	la oración
dudak	el labio
dur!	¡alto!
durak	(otobüs) la parada;
	(metro) la estación
durmak	pararse
duş	la ducha
duygular	los sentimientos
duymak	oír
düğme	el botón
düğün	la boda
dükkan	la tienda
dün	ayer
dün gece	anoche
dünya	el mundo
dürbün	los gemelos
düşmek	caerse
düşünce	el pensamiento
düşünmek	pensar
düzen	el orden
düzenlemek	organizar
düzey	el nivel
düzine	una docena

E

ebat	el tamaño
ebediyen	para siempre
ebeveyn	los padres
eczane	la farmacia
nöbetçi	e.f. de turno
editör	el editor (-ra)
egzos	
borusu	el tubo de escape
eglenme	la diversión; el ocio

eğlenmek	divertirse
ehliyet	el carné de conducir
ekmek	el pan
ekmekçi/fırın	la panadería
ekonomi	la economía
ekvator	el ecuador
el	la mano
el yapımı	hecho a mano
elbise	el vestido
eldiven	los guantes
elektrik	la electricidad
elektronik	electrónico (-ca)
eleştirmek	criticar
elişleri	la artesanía
elma	la manzana
emanet yeri	la consigna
emekli	jubilado (-da); el/la pensionista
emir	la orden
emniyet	
kemer	la cintura de seguridad
ender	raro (-ra)
endişeli	preocupado (-da)
enjëksiyon	la inyección
enlem	la latitud
erken	temprano
ertelemek	posponer
eser	la obra
eski	viejo (-ja); (antika)
	antiguo (-gua)
eski şehir	la ciudad antigua,
	el barrio viejo
esmer	moreno (-na)
eşarp	el pañuelo
eşcinsel	homosexual
eşya (bagaj)	el equipaje
et	la carne
etrafında	alrededor de
ev	la casa
evet	si
evlenmek	casarse
evli	casado (-da)
evlilik	el matrimonio
evren	el universo

F

fabrika	la fábrica
faiz	el interés
fakir	pobre

fakirlik	la pobreza
fark etmek	darase cuenta de
fatura	la factura
fazlasıyla	demasiado
feribot	el transbordador
fermuar	la cremallera
festival	el festival
fıçı birası	la cerveza de barril/de grifo
fırça	el cepillo
fırın	el horno
fırsat	la oportunidad
fikir	la idea
film	la película
fincan	la taza
bir f. çay	una taza de té
fiyat	el precio
form	el formulario
fotokopi	la fotocopia
fotoğraf	
çekmek	hacer fotos
fotoğraf	
filmi	el carrete
fotoğraf	
makinesi	la cámara (de fotos)
fotografçı	la tienda de fotografía
fren	el freno
fuaye	el vestíbulo
futbol	el fútbol
füme	ahumado (-da)

G

galeri	la galería
garaj	el garaje
garson	el camarero
gazete	el periódico
gazete bayii	el quiosco
gazeteci	el/la periodista
gece	la noche
bu g.	esta noche
yarın g.	mañana por la noche
geceleyin	por la noche
geceyarısı	la medianoche
gecikme	el retraso
gecikmek	tardarse
geç	tarde
geçen	pasado (-da)
g. gün	el otro día
g. ay	el mes pasado
geçerli	válido (-da)

geçici	temporáneo (-nea)
geçmek	pasar
geçmiş	pasado (-da)
gelecek	el porvenir
gelecek	
hafta/ay/yıl	la semana/el mes/el año que viene
gelgit	la marea
gelir vergisi	el impuesto sobre la renta
gelmek	venir
gemi	el barco
gemide	a bordo
genç	joven
gençlik	la juventud
geniş	ancho (-cha)
genişlik	la anchura
gerçek	la verdad
gerekli	necesario (-ria)
gerekmek	hacer falta
geri dönmek	volver, regresar
geri vermek	devolver
getirmek	traer
gezi	el paseo
gezme	pasearse
gidiş-dönüş	ida y vuelta
girilmez!	¡prohibido el paso!
giriş	la entrada
girmek	entrar
gişe	la taquilla
gitmek	ir
giyim eşyası	la prenda de vestir, la ropa
giymek	vestir, llevar; (ayakkabı) calzar
giysi	la ropa
gotik	gótico (-ca)
gökyüzü	el cielo
göl	el lago
gölge	la sombra
gömlek	la camisa
göndermek	enviar
göre (-e)	según
görevli	el empleado (-da)
görmek	ver
görüş	la opinión
gösteri	
(eğlence)	el espectáculo
gösteri	
(siyasi)	la manifestación
göstermek	mostrar
götürmek	llevar

göz	el ojo
gözlük	las gafas
gözlükçü	la óptica
gravür	el grabado
grev	la huelga
grip	la gripe
grup	el grupo
gurup	la puesta del sol
gurur	el orgullo
güçsüz	débil
gülmek	reírse
gümrük	la aduana
gümüş	la plata
gün	el día
güneş	el sol
güneş	
gözlüğü	las gafas de sol
güney	el sur
günlük	diario (-ria)
gürültü	el ruido
güven	la confianza
güvenli	seguro (-ra)
güzel	bonito (-ta), hermoso (-sa)
güzergâh	el itinerario

H

haberler	las noticias
haç	la cruz
hafif	ligero (-ra)
hafta	la semana
hafta sonu	el fin de semana
hakkında	sobre
haklı olmak	tener razón
haklısınız!	tiene razón
hal	el mercado
hala	la tía (paterna)
halı	la alfombra
halka açık	público (-ca)
hamile	embarazada
hangi?	¿cuál?
hangileri?	¿cuáles?
hap	la pastilla; la píldora
harabe	las ruinas
harcamak	gastar
harf	la letra
hariç	excluido (-da); excepto
harika	la maravilla; maravilloso
harita	el mapa

hasta	el enfermo
hastalık	la enfermedad
hastane	el hospital
hat	la línea
hatıra eşyası	
dükkanı	la tienda de recuerdos
hatırlamak	acordarse
hava	el aire
hava	
(durumu)	el tiempo
havaalanı	el aeropuerto
havaalanı	
vergisi	la tasa del aeropuerto
havalandırma	el aire acondicionado
havlu	la toalla
havuz	el estanque; la piscina
hayat	la vida
hayır	no
hayvan	el animal
hazır	listo (-ta)
hazır mama	
(kavanoz)	los potitos
hazırlamak	preparar
hediye	el regalo
hediye	
etmek	regalar
hemen	
hemen	casi
henüz	todavía
hep	siempre
hepsi	todo (-da)
her bir	cada uno (una)
her gün	cada día, todos los días
herhangi bir	algún, alguno (-na)
hesap	la cuenta
hesap	
makinesi	la calculadora
heykel	la estatua; (sanat) la escultura
Hristiyan	cristiano (-na)
hırsız	el ladrón
hız	la velocidad
hızlı	rápido (-da)
hiç	nada
hiçbir şey	nada
hissetmek	sentir
hostes	la azafata
hoş	agradable, bonito (-da)
hoşlanmak	gustarse
hükümet	el gobierno

I

irmek	el río
ısı (hava)	la temperatura
ısıma	la calefacción
ısınk (böcek)	la picadura
ısıma (köpek)	la mordedura
ısıtmak	calentar
ıslak	mojado (-da)
ısmarlama	a medida
ısmarlamak	encargar
ışık	la luz

I

ibadet	el rezo
iç	interior
iç hatlar	los vuelos nacionales
için	para, por
içinde	en; dentro de
içki	la bebida
içmek	beber, tomar
iğne (dikiş)	la aguja
iğne	
(enjeksiyon)	la jeringa
ihtiyacı olmak	necesitar
ikinci	segundo (-da)
ikisi de	los dos, ambos
iktidar	el poder
ilaç	la medicina
ilan	el anuncio
ile	con
ilerde	más adelante
ilginç	interesante
ilk yardım	los primeros auxilios
-imek	ser/estar
imkânsız	imposible
imza	la firma
imzalamak	firmar
inatçı	obstinado (-da)
indirim	el descuento, la rebaja
inkâr etmek	negar
inmek	bajar
insanlar	la gente
inşaat	la construcción
ip	la cuerda
iptal etmek	anular

iskambil	las cartas
iskele	el muelle
iskemle	la silla
İspanyol	español (-la)
istasyon	(metro) la estación (de metro)
istasyon	(tren) la estación (de ferrocarril)
istemek	(arzu) querer, desear
istemek	(talep) pedir
istepne	el neumático de recambio
iş	los negocios
i. gezisi	viaje de negocios
iş (çalışma)	el trabajo
iş ilanı	el anuncio de trabajo
işaret	la señal
işçi	el obrero
işgal etmek	ocupar
itiraf etmek	confesar
itiraz etmek	protestar
itmek	empujar
iyi	bueno (-na); bien
en iyi (si)	el/la mejor
izin	el permiso
izin vermek	permitir
izlemek	seguir
işitme cihazı	el audífono

J

jambon	el jamón
füme j.	jamón serrano
pişmiş j.	jamón de York
jeton	una ficha telefónica
jilet	la hoja de afeitar

K

kabahat	la culpa
kabız olmak	estar estreñido (-da)
kabin	la cabina
kablolu TV	el cable
kabul etmek	aceptar
kaç para?	¿cuánto es?
kaç tane?	¿cuánto(s)?
kaçmak	huir
kadar (-e)	hasta

kadeh	la copa
kafeterya	la cafetería
kâğıt	el papel
kâğıt mendil	el pañuelo de papel
kâğıt peçete	la servilleta de papel
kahvaltı	el desayuno
akşam k.	la merienda
kahve	el café
kahverengi	marrón
kaldırım	la acera
kaldırmak	levantar
kale	la fortaleza
kalemtıraş	el sacapuntas
kalite	la calidad
kalkış (hareket)	la salida
kalkmak	levantarse; (hareket etmek) salir
kalmak	quedarse
kalorifer	la calefacción
kalp	el corazón
kamping	el camping
kamyon	el camión
kançılarya	la cancelería
kan grubu	el grupo sanguíneo
kan tahlili	el análisis de sangre
kanal	el canal
kanamak	sangrar
kandırmak	engañar
kapalı	cerrado (-da)
kapatmak	cerrar
kapı	la puerta
kapıcı	el portero
kaporta	el capó
kar	la nieve
kâr	el beneficio
kara (toprak)	la tierra
kara yoluyla	por vía terrestre
karakol	la comisaría (de policía)
karanlık	oscuro (-ra)
karar vermek	decidir
karavan	la caravana
karayolu	la carretera
kardeş	el hermano/la hermana
karı (eş)	la esposa
karıştırmak	mezclar
karşısında	frente a
kart	la tarjeta
kredi k.	t. de crédito
telefon k.	t. de teléfono

binış k.	t. de embarque
karton	el cartón
kartpostal	la tarjeta postal
kasa	(dükkan) la caja; (bankada) caja fuerte
kasaba	el pueblo
kasap	la carnicería
kaset	el casete
kasket	la gorra
kaşık	la cuchara
kaşıntı	el comezón/picazón
kat (bina)	el piso
katalog	el catálogo
katedral	la catedral
katı	duro (-ra)
katılmak	participar
katlanmak	aguantar
kavanoz	la jarra
kavga	la pelea
kaybetmek	perder
kaybolmak	perdersen; (gözden) desaparecer
kaza	el accidente
kazanmak	ganar
kazma	el zapapico
KDV	IVA
kedi	el gato
kekik	el tomillo
kelime	la palabra
kemer	el cinturón
kemik	el hueso
kerpeten	las tenazas
kesmek	cortar
keşfetmek	descubrir
kez	la vez
bir kez daha	una vez más
kır	el campo
kırk	roto (-ta)
kırmak	romper
kırmızı	rojo (-ja)
kırtasiyeci	la papelería
kısa	corto (-ta)
kısa boylu	bajo (-ja)
kısa devre	el corto circuito
kısaltmak	acortar
kıskanç	celoso (-sa)
kiş	el invierno
kıta	el continente
kiyi	la costa

kız (evlât)	la hija
kızarmış	el pan tostado
ekmek	enfadado (-da)
kızgın	pelirrijo (-ja)
kızıl saçlı	enfadarse
kızmak	la iglesia
kilise	el candado
kilit	cerrar con llave
kilitlemek	¿quién?
kim?	el carné de identidad
kimlik	el alquiler
kira	alquilar
kiralamak	ensuciar
kirletmek	sucio (-cia)
kirli	la contaminación
kirililik	el libro
Kitap	la librería
Kitapçı	klásik clásico (-ca)
klásik	el claxon
klâkson	la clínica
klínik	el esposo
koca (eş)	el código postal
kod (posta)	el prefijo
kod (telefon)	el olor
koku	el brazo
kol	fácil
kolay	la butaca
koltuk	la comisión
komisyon	el alojamiento
konaklama	alojarse
konaklamak	el revisor
kondüktör	el concierto
konser	conservar
konserve	la lata
kutusu	el consulado
konsolosluk	los lentes de contacto
kontaklens	revisar
kontrol etmek	hablar
konuşmak	konyak
konyak	el coñac
koridor	el pasillo
korkmak	tener miedo
korkunç	terrible
korumak	proteger
koşmak	correr
koşmak	el cubo
kova	el despidio
kovma	poner, meter
koymak	oscurito (-ra)
koyu (renk)	

kozmetik la cosmética
köpek el perro
köprü el puente
köpük la espuma
kör ciego (-ga)
köşe (iç) el rincón, (diş) la esquina
kötü malo (-la)
köy la aldea
kral el rey
kraliçe la reina
kravat la corbata
kredi el crédito
kredi kartı la tarjeta de crédito
kreş la guardería
kriko el gato
kuaför la peluquería
kuaför la peluquería; (berber) el peluquero

kucaklamak abrazar
kulak la oreja
kulaklık el auricular
kule la torre
kullanmak utilizar
kulp el manillar
kumaş la tela
kumral de pelo castaño
kupa la copa
kupon el cupón
kurallar las reglas
kurşun
kalem el lápiz
kurşunsuz sin plomo
kurşunsuz
benzin la gasolina sin plomo
kurtarmak salvar
kuru seco (-ca)
kuru
temizleyici la tintorería
kurulamak secar
kurum el instituto
kusur (defo) el defecto
kusurlu defectuoso (-sa)
kuş el pájaro
kutlamak (birini) felicitar
kuvvetli fuerte
kuyruk la cola
kuyumcu la joyería; (kişi) el joyero
kuzey el norte

küçük pequeño (-ña)
kül tablası el cenicero
kürkçü la peltería
kütüphane la biblioteca

L

lâstik el neumático
leke la mancha
lezzetli sabroso (-sa)
liman el puerto
limon el limón
lisan la lengua
lise el liceo
lokanta el restaurante
lunapark el parque de atracciones
lüks el lujo

M

madenî de metal
mağara la cueva
mağaza los grandes almacenes
mahalle el barrio
mahkeme el tribunal
makas las tijeras
makbuz el recibo
makine la máquina
makyaj
malzemesi los artículos de maquillaje
mal la mercancía
mal olma costar
manastır el monasterio
manav la frutería/la verdulería
mandal la pinza
manzara la vista
marka la marca
masa la mesa
masaj el masaje
matkap el taladro eléctrico
mavi azul
mayo el bañador
meblağ la suma
medenî hal el estado civil
mektup la carta
memnun contento (-ta)
memur el funcionario (-ria)
mendil el pañuelo
merak la curiosidad

merak (düşkünlük) la afición
merdiven la escalera
merhaba! ¡hola!
mesai
saatleri el horario (de trabajo)
mesaj el mensaje/recado
meslek la profesión
meslektaş el/la colega
meşgûl ocupado (-da)
meşrubat los refrescos
metro el metro
mevki la clase
birinci m. de primera clase
ikinci m. de segunda clase
mevsim la estación
meyve las frutas
mezar la tumba
mezarlık el cementerio
mısır patlağı las palomitas (de maíz)
mide el estómago
mihrap el altar
miktar la cantidad
milletlerarası internacional
milliyet la nacionalidad
millî park el parque nacional
milyon millón
mimar el arquitecto
mimarlık la arquitectura
mobilya los muebles
model el modelo
modem el módem
modern moderno (-na)
mokasen el mocasin
motor el motor
mönü la lista; el menú
muhafazakâr conservador (-ra)
mum la vela
mutfak la cocina
mutlu feliz
muz el plátano
mücadele
etmek luchar
mücevher la joya; (dükkân) la joyería
müdür el director
mükemmel excelente
mülâkat la entrevista
mümkün posible

mümkün
değil no es posible
Müslüman musulmán (-na)
müşteri el/la cliente
müze el museo
müzîk la música
müzisyen el músico

N

nakit en efectivo
nakit para el dinero en efectivo
nalbur la ferretería
nasıl? ¿cómo?
nazik amable
ne kadar? ¿cuánto(s)?
ne zaman? ¿cuándo?
ne? ¿qué?
neden la razón
neden? ¿por qué?
nefes almak respirar
nehir el río
nerede? ¿dónde?
nezle el catarro
nişanlı el novio/la novia
Noel la Navidad
nokta el punto
normal normal
numara el número
nüfus kâğıdı la partida de nacimiento
nükleer enerji la energía nuclear

O

o aquel/aquella/aquello
o (erkek) él
o (kadın) ella
oda la habitación, el cuarto
oğul el hijo
oksijen el oxígeno
okul el colegio; la escuela
okumak leer
okumak (eğitim)
okyanus estudiar
olağan el océano
olağan corriente
olmak ser/estar
olur! ¡de acuerdo!
onarmak reparar

onlar	aqueellos/aquellas
onlar (kişiler)	ellos/ellas
onların	su(s)
onun	su(s)
operasyon	la operaci3n
orada	allá
ordu	el ejército
orijinal	original
orman	el bosque
otel	el hotel
otobüs	el autobus, (şehirlerarası)
	el autocar
otogar	la estación de autobuses
otomobil	el automóvil
otoyol	
(parasız)	la autovia; (paralı) la autopista
oturmak	
(bir yerde) vivir	
oturmek	
(bir yere)	sentarse
ova	la vega
oyunmak	jugar
oyun	el juego
oyun (maç)	el partido; la partida
oyuncak	el juguete
Ö	
ödeme	el pago
ödemek	pagar
ögle yemeđi	el almuerzo
öğleden	
sonra	por la tarde
öğleyin	al mediodía
öğrenim	la educación
öğrenmek	aprender
öğretmek	enseñar
öksürük	la tos
ölçü	la medida
öldürmek	matar
ölü	muerto (-ta)
ölüm	la muerte
ön	delante
önce	antes de
bir saat önce	hace una hora
önemli	importante
öneri	la propuesta
önünde	ante
öpmek	besar

öpücük	el beso
örnek	el ejemplo
öteki	otro (-tra)
övmek	elogiar
özel	privado (-da); especial
özürlü	minusválido (-da)

P

pahalı	caro (-ra)
paket	el paquete
paket etmek	envolver
palto	el abrigo
pamuk	el algodón
pansiyon	la pensión
tam p.	pensión completa
yarım p.	media pensión
pantolon	los pantalones
para çekmek	sacar dinero
para	
makinesi	el cajero automático
para	
yatırmak	depositar dinero
parça	el pedazo
pardon!	¡perdón!
parfümeri	la perfumería
park	el parque
park etmek	aparcar
parking	el aparcamiento
parmak	el dedo
pasaport	el pasaporte
paskalya	la Pascua
paslanmaz	
çelik	de acero inoxidable
pasta	el pastel, la tarta
pastane	la pastelería
paylaşmak	compartir
pazar yeri	el mercado
ped	las compresas
ped (çocuk)	los pañales
pencere	la ventana
pencere	
(uçak)	la ventanilla
peron	el andén
peşin	por adelantado
peynir	el queso
pil	la batería
pipo	la pipa
piring	el arroz

pişirmek	cocinar
plaj	la playa
plaka	la matrícula
plan	el plano
plastik	el plástico
polis	la policía
p. memuru	el guardia
politika	la política
politikacı	el político
porcelen	la porcelana
portakal	la naranja
portakal	
suyu	el zumo de naranja
portmanto	la percha
portre	el retrato
posta kutusu	el buzón
postane	la oficina de correos
prezervatif	los condones/preservativos
priz	el enchufe
program	el programa
prova	la prueba
puan yapmak	marcar
pul	el sello
pusula	la brújula

R

radyatör	el radiador
raflar	las estanterías
rahat	cómodo (-da)
rahibe	la monja
rahip	el sacerdote; el monje
rakam	la cifra
randevu	la cita
reddetmek	negar
rehber (kişi)	el/la guía
rehber (kitap)	la guía
renk	el color
renkli	de color
resmi	oficial
restoran	el restaurante
rezervasyon	la reserva
rica etmek	rogar
römork	el remolque
Rönesans	el Renacimiento
röntgen	la radiografía
rötar	el retraso
ruj	el lápiz de labios
rüşvet	el soborno

rüya	el sueño
rüzgâr	el viento

S

saat	el reloj; (zaman) la hora
saat kaç?	¿qué hora es?
saat kaçta?	¿a qué hora?
sabahleyin	por la mañana
sabun	el jabón
saç	el pelo
saçma	absurdo (-da)
sadık	leal
saf	puro (-ra)
sağda	a la derecha
sağır	sordo (-da)
sağlık	la salud
sahil	la costa
sahip	el dueño (-ña)
sahip olmak	tener
sahne	el escenario
sahte	falso (-sa)
sakin	tranquilo (-la)
saklamak	esconder
salam-sosis	las fiambres
saldırgan	agresivo (-va)
saldırmak	atacar
saman	
nezlesi	la alergia al polen
sanat	el arte
güzel sanatlar	las bellas artes
sanat eseri	la obra de arte
sanayi	la industria
sandalye	la silla
sandviç	el sandwich; el bocadillo
saniye	el segundo
sanmak	crear
sapmak	doblar
saray	el palacio
sarhoş	borracho (-cha)
sarı	amarillo (-lla)
sarışın	rubio (-bia)
satılık	(está) en venta
satın almak	comprar
... s.almak istiyorum	Quisiera comprar ...
... nereden s.alabilirim?	
	¿Dónde puedo comprar...?
satmak	vender
savaş	la guerra

sayfa la página
saygı el respeto
saymak contar
seans la sesión
sebze las verduras
seçmek escoger
sekreter la secretaria
selamlamak saludar
selamlar! ¡saludos!
self-servis autoservicio
sen tú
sendika el sindicato
senin tu(s)
sentetik sintético (-ca)
seramik la cerámica
serbest libre
sergi la exposición
servis el servicio
ses la voz
sessiz silencioso (-sa)
sevgili el novio/la novia
sevinç la alegría
sevmek amar
seyahat acentası la agencia de viajes
seyahat çeki el cheque de viaje
seyirciler los espectadores
seyretmek mirar
sıcak caliente
sıfır el cero
sık sık a menudo
sıkıcı aburrido (-da)
sınıf el aula
sınır la frontera; (limit) el límite
sıradağ la cordillera
sıraya girmek hacer cola
sıska flaco (-ca)
sigara el cigarrillo
sigara içmek fumar
sigorta el seguro
silecek el limpiaparabrisas
sinema el cine
sirk el circo
sis la niebla
siyah negro (-gra)
siz vosotros/vosotras
-siz sin
sizin vuestro(s)/vuestra(s)
slayt la diapositiva
soğuk frío (-a)

soğukalmışlığı el resfriado
sokak la calle
solda a la izquierda
son último (-ma)
son (bitiş) el fin
son zamanlarda recientemente
sonbahar el otoño
sonra después (de)
sonuncu último (-ma)
sormak preguntar
soru la pregunta
soru sormak preguntar
sorun la cuestión, el problema
sosyal sigorta el seguro social
soyadi el apellido
soyunma
odaları los probadores
söndürmek apagar
söylemek decir
söz vermek prometer
sözcük la palabra
sözleşme el contrato
sözlük el diccionario
spor el deporte
spor
ayakkabısı zapatillas deportivas
sporcu el/la deportista
stadyum el estadio
stil el estilo
su el agua
sur las murallas
susadım! ¡tengo sed!
susuzluk la sed
sünger la esponja
süper benzin la gasolina super
süpermarket el supermercado
süpürge la escoba
sürahi la jarra
süreklî continuo; permanente
sürpriz la sorpresa
sürücü el conductor
süt la leche
sütun la columna

Ş

şaka la broma
şaka yapmak bromear
şampanya el champán

şampiyonluk el campeonato
şampuan el champú
şans la suerte
şanslı afortunado (-da)
şapka el sombrero
şarap el vino
şarkı la canción
şarkı
söylemek cantar
şarküteri la charcutería; el delicatessen
şato el castillo
şef el jefe/la jefa
şehir la ciudad
şehir merkezi el centro de la ciudad
şehirlerarası interurbano
şeker el azúcar
şelale la cascada
şemsiye (yağmur) el paraguas;
(güneş) el parasol
şezlong la tumbona
şikâyet la reclamación
şirket la compañía
şişe la botella
şişe açacağı el abrabotellas
şişman gordo (-da)
şu ese/esa/eso
şube el sucursal
şunlar esos/esas
şurada ahí

T

taahhütlü
mektup una carta certificada
tabak el plato
tabela el letreiro
tabla el cenicero
tablo la pintura, el cuadro
tahmin etmek adivinar
tahta la madera
takım elbise el traje
taksi el taxi
taksi
çağırarak llamar un taxi
taksitle a plazos
takvim el calendario
tamam! de acuerdo
tamir la reparación
tamir etmek reparar

tamir takımı las herramientas
tamirci el mecánico
tamirhane el taller
tanınmak conocer
tanıştırmak presentar
tansiyon la tensión
tapınak el templo
tarım la agricultura
tarif etmek explicar
tarife el horario
tarih la historia; (gün) la fecha
tarla el campo
tartışmak discutir
tartmak pesar
tasdik (belge) la legalización
taş la piedra
taşımak llevar
tatil las vacaciones
tatlı dulce; (yemek üstüne) el postre
tavsiye el consejo
tavsiye etmek recomendar
tavuk el pollo
tedavi el tratamiento
tehlîke el peligro
tehlîkeli peligroso (-sa)
tek único (-ca)
tekerlek la rueda
tekerlekli
sandalye la silla de ruedas
teknik la técnica
tekrarlamak repetir
tel el alambre
telâffuz la pronunciación
tele sekreter el contestador automático
teleferik el teleférico
telefon el teléfono
telefon kodu el prefijo
telefon rehberi la guía telefónica
televizyon la televisión, (cihaz) el televisor
telgraf el telegrama
tembel perezoso (-sa)
temiz limpio (-pia)
temizlemek limpiar
tepe la colina
tepsi la bandeja
tercih etmek preferir
tercüman el intérprete
tercüme traducir

tereyağ	la mantequilla
terk etmek	abandonar
terminal	el terminal
terzi	(erkek) el sastre; (kadın) la modista
testere	la sierra
teşekkür etmek	dar gracias
teşekkürler	gracias
teyze	la tía (materna)
tezgâhtar	el dependiente
tıp	la medicina
tırış	el afeitado
traş	
makinesi	la afeitadora
elektrikli t.m.	la máquina de afeitar
tırış olmak	afeitarse
turmanmak	trepas
ticaret	el comercio
tipik	tipico (-ca)
tişört	la camiseta
tiyatro	el teatro
top	la pelota
toplantı	la reunión
torba	la bolsa
tornavida	el destornillador
torun	
(erkek/kız)	el nieto/la nieta
toz bezi	el trapo
trafik	el tráfico
trafik ışığı	el semáforo
tramvay	el tranvía
tren	el tren
tuhafiyeci	la mercería
tur	la excursión; el tour
turist	el/la turista
turistik	turístico (-ca)
turizm bürosu	la oficina de turismo
turnuva	el torneo
tutmak	coger; (yakalamak) atrapar
tuvalet	los aseos
tuvalet kağıdı	el papel higiénico
tuz	la sal
tuzlu	salado (-da)
tüccar	el comerciante
tükenmez	
kalem	el bolígrafo
tüp gaz	el cartucho de gas
Türk	turco (-ca)

tütün	el tabaco
tütüncü	el estanco
U	
ucuz	barato (-ta)
uçak	el avión
uçak postası	el correo aéreo
uçmak	volar
uçuş	el vuelo
uğraşmak	ocuparse
ulusal	nacional
uluslararası	internacional
umumi	público (-ca)
unutmak	olvidarse
utanç	la vergüenza
uyandırmak	despertar
utangaç	tímido (-da)
uyanmak	despertarse
uyarmak	advertir
uygarlık	la civilización
uygulamak	aplicar
uykum var!	tengo sueño
uyumak	dormir
uyuşturucu	la droga
uyuşturucu	
bağımlılığı	la drogadicción
uzak	lejos
uzak mesafe	(tren) de largo recorrido
uzay	el espacio
uzman	el/la especialista
uzun	largo (-ga)
uzun boylu	alto (-ta)

Ü	
ücretsiz	gratis
ülke	el país
üniversite	la universidad
ünlü	famoso (-sa)
ürün	el producto
üstünde	encima de
üşüyorum!	tengo frío
ütü masası	la tabla de planchar
ütülemek	planchar
üye	el miembro
üzüldüm!	
üzgünüm!	¡lo siento!

V	
vadi	el valle
vafiz	el bautizo
vagon	
restoran	el vagón restaurante
vahşi	salvaje
vaktinde	a tiempo
vanilatör	el ventilador
vapur	el barco
varış	la llegada
varış yeri	el destino
varmak	llegar
varoşlar	las afueras (de)
vatandaşlık	la ciudadanía
ve	y
veda	la despedida
vergi	el impuesto
vermek	dar
vestiyer	la guardarroplia
vezne	la caja
vinç	la grúa
virüs	el virus
vitamin	la vitamina
vitrin	el escaparate
vize	el visado
vücut	el cuerpo

Y	
yabancı	extranjero (-ra)
yağ	el aceite
yağmur	la lluvia
yakalamak	atrapar
yakın	cerca
yakında	dentro de poco
yakınında	cerca de
yakışıklı	guapo (-pa)
yakmak (ateş)	quemar
yakmak (ışık)	encender
yalan	
söylemek	mentir
yalancı	mentiroso (-sa)
yalnız	solo (-la)
yalnızca	solamente
yan	el lado
yanılma	la equivocación
yanında	al lado de
yanıt	la respuesta

yanlış	incorrecto (-ta)
yapabilmek	poder
yapabilirim	puedo
yapamam	no puedo
yapılmış	hecho (-cha) (de)
yapmak	hacer
yaprak	la hoja
yararlı	útil
yardım	la ayuda
yardım	
etmek	ayudar
yarım	medio (-dia)
yarımada	la península
yarışma	el concurso
yasa	la ley
yasak	prohibido (-da)
yasaklamak	prohibir
yassı	plano (-na)
yastık yüzü	la funda de almohada
yaş	la edad
yaşamak	vivir
yaşlı	viejo (-ja)
yatak	la cama
yatmak	acostarse
yavaş	despacio
yaya	el peatón
yayla	la meseta
yaz	el verano
yazılım	el programa/software
yazmak	escribir
yedek parça	la pieza de recambio
yeğen	
(erkek/kız)	el sobrino/la sobrina
yelpaze	el abanico
yemek	la comida; el plato
yemek	
yemek	comer
yeni	nuevo (-va)
yeni yıl	el año nuevo
yenmek	vencer
yer (koltuk)	el asiento
yer (mekân)	el lugar, el sitio
yer (zemin)	el suelo
yer gösteren	
kimse	el acomodador (-ra)
yeşil	verde
yeterince	bastante
yeterli	suficiente
yetişkin	el adulto

yıkama	el lavado
yıkamak	lavar
yıkanmak	lavarse
yıkamak	destruir
yıl	el año
bu yıl	este año
geçen yıl	el año pasado
yıldız	la estrella
yıldönümü	el aniversario
yıllık	anual
yiyecek	los alimentos
yoğun	intenso (-sa)
yol	el camino
yola çıkmak	partir, salir
yolcu	el pasajero
yolculuk	el viaje
yorgun	cansado (-da)
yorulmak	estar cansado (-da)
yorum	la interpretación
yön	la dirección
yukarda	arriba
yumurta	el huevo
yumuşak	blando (-da)
yurt dışında	en el extranjero
yuvarlak	redondo (-da)
yuvarlak hesap	la cifra redonda
yüksek	alto (-ta)
yükseklik	la altura

yün	la lana
yürümek	caminar
yüz (rakam)	cien/ciento
yüz (surat)	la cara
yüzde	por ciento
yüzde	el porcentaje
yüzde üç	el tres por ciento
yüzme	
havuzu	la piscina
yüzmek	nadar
yüzyıl	el siglo

Z

zaman	el tiempo
zarf	el sobre
zarf	los dados
zariar	ya
zaten	delgado (-da)
zayıf	el suelo
zemin	rico (-ca)
zengin	la aceituna
zeytin	la cadena
zincir	la visita
ziyaret	
ziyaret etmek	visitar
zor	difícil

İSPANYOLCA - TÜRKÇE SÖZLÜK

A

a	-e,-ye
abajo	aşağı
el abanico	yelpaze
abandonar	bırakmak,
	terk etmek
abierto (-ta)	açık
el abogado	avukat
abrazar	kucaklamak
el abrelatas	şişe açacağı
el abrigo	palto
el abril	nisan
abrir	açmak
absurdo (-da)	saçma
el/la abuelo/abuela	büyükbaba/anne
aburrído (-da)	sıkıcı
acabarse	bitmek
el accesorio	aksesuar
el accidente	kaza
el aceite	yağ
a. de girasol	ayçiçeği yağı
a. de oliva	zeytinyağı
la aceituna	zeytin
la acceptar	kabul etmek
la acera	kaldırım
el acero	çelik
a. inoxidable	paslanmaz
el/la acomodador (-ra)	çelik
	yer gösteren
acordarse	kimse
acortar	hatırlamak
acostarse	kısaltmak
el acuerdo	yatmak
	anlaşma
adelante	tamam!
más a.	ileride
adicto (-ta)	daha ilerde
adivinar	bağımlı
la adoración	tahmin etmek
la aduana	ibadet
el adulto	gümrük
	yetişkin

advertir	uyarmak
el aeropuerto	havaalanı
la afeitadora	tıraş makinesi
afeitarse	tıraş olmak
el afeitte	tıraş
la aficionado (-da)	amatör; meraklı
afición	merak,
	düşkünlük
afortunado (-da)	talihi
Africa	Afrika
las afueras	banliyö,
	varoşlar
la agencia de viajes	seyahat
	acentası
el agosto	ağustos
agradable	hoş
agresivo (-va)	saldırgan
la agricultura	tarım
el agua	su
la aguja	iğne (dikiş)
ahí	şurada
ahumado (-da)	füme
el aire	hava
a. acondicionado	havalandırma
la alambre	tel
el alcalde	bediye başkanı
la aldea	köy
la alegría	sevinç
la alergia	allerji
a. al polen	saman nezlesi
la alfarería	çömlekçi
la alfombra	halı
algo	bir şey
el algodón	pamuk
alguien	birisi
algún, alguno (-na)	bazı
la alimentación	gıda
los alimentos	yiyecekler
allá	orada
el almuerzo	öğle yemeği
el alojamiento	konaklama
alquiler	kiralamak
el alquiler	kira
alrededor de	etrafında

el	altar	mihrap
	alto (-ta)	yüksek; uzun boylu
	alto!	dur!
la	altura	yükseklik
	amable	nazik
el/la	amante	âşık
	amar	sevmek
	amarillo (-lla)	sarı
	ambos	ikisi de
la	ambulancia	ambülans
	América	Amerika
el/la	amigo/amiga	dost
	analgesico (-ca)	ağrı kesici
el	análisis de sangre	kan tahlili
	ancho (-cha)	geniş
el	andén	peron
	angosto (-ta)	dar
el	animal	hayvan
el	aniversario	yıldönümü
el	anís	anasonlu bir içki
	anoche	dün gece
	ante	(-in) önünde
	anteayer	(dün değil) evvelki gün
	antes de	(-den) önce
el	anticongelante	antifriz
	antiguo (-gua)	eski; antika
la	antigüedad	antika
	anual	yıllık
	anular	iptal etmek
el	anuncio	ilan
	a. de trabajo	iş ilanı
el	año	yıl
	a. nuevo	yeni yıl
	el a. pasado	geçen yıl
	apagar	söndürmek
el	aparcamiento	parking
	aparcar	park etmek
el	apellido	soyadı
	aplicar	uygulamak
	aprender	öğrenmek
	apretado (-da)	dar, sıkı
	aquel/aquella/aquello o aquellos/aquellas	onlar
	aquí	burada
el	armario	dolap
la	arqueología	arkeoloji

la	arquitectura	mimarlık
	arriba	yukarda
el	arroz	pirinç; pilav
el	arte	sanat
las	bellas artes	güzel sanatlar
la	artesanía	el işleri
el	artículo	maddesi
	asado (-da)	malzeme
	carne asada	firında ya da aleşte pişmiş kebab
el	ascensor	asansör
los	aseos	umumi tuvalet
	Asia	Asya
el	asiento	yer; koltuk
	atacar	saldırmak
la	atmósfera	atmosfer
	atrapar	yakalamak
el	atún	ton balığı
el	audífono	işitme cihazı
el	aula	sınıf, derslik
	aun	daha
	aún	hâlâ
el	auricular	kulaklık
el	autobús	otobüs
el	autocar	otobüs
		(şehirlerarası)
el	automóvil	otomobil
la	autopista	otoyol (paralı)
el	autoservicio	self servis
la	autovía	otoyol
el	auxilio	yardım
la	avenida	bulvar
la	avería	arıza
el	avión	uçak
	ayer	dün
la	ayuda	yardım
	ayudar	yardım etmek
la	ayuna	oruç
	en ayunas	aç karnına
el	ayuntamiento	belediye
la	azafata	hostes
	azul	mavi
el	azúcar	şeker
el	árbol	ağaç
B		
el	bagaje	bagaj

	bailar	dans etmek
el	baile	dans
	bajar	inmek
	bajo	altında
	bajo (-ja)	alçak
el	balcón	balkon
el	ballet	bale
el	banco	banka
la	bandeja	tepsi
la	bandera	bayrak
el	bañador	mayo
el	bar	bar, meyhane
	barato (-ta)	ucuz
el	barco	gemi, vapur
el	barrio	mahalle
	b. viejo	eski şehir
	bastante	yeterince, oldukça
el	bastón	baston
la	batería	pil; akü
el	bautizo	vaftiz
	beber	içmek
la	bebida	içki
el	beicon	beykın
el	beneficio	kâr
	besar	öpmek
el	beso	öpücük
la	biblioteca	kütüphane
el	bicho	böcek
la	bicicleta	bisiklet
	bien	iyi
el	billete	bilet
	b. de banco	banknot
	blanco (-ca)	beyaz
la	blando (-da)	yumuşak
el	boca	ağız
	bocadillo	(küçük ekmek arası) sandviç
la	boda	düğün
el	bolígrafo	tükenmez kalem
la	bolsa	torba
el	bolsillo	cep
el	bolso	çanta
la	bombilla	ampul
	bonito (-da)	güzel, hoş
el	bono (de billetes)	abonman bileti
los	boquerones	hamsi

	borracho (-cha)	sarhoş
el	bosque	orman
las	botas	çizme
la	botella	şişe
el	botellín	orta boy bira (1/4 lt.)
	botón	düğme
el	botones	(otelde) komi
el	brazo	kol
la	broma	şaka
	bromear	şaka yapmak
la	brújula	pusu
	¡buen provecho!	afiyet olsun!
	bueno (-na)	iyi
la	bufanda	atkı
la	bujía	buji
	buscar	aramak
la	butaca	koltuk
el	buzón	posta kutusu
C		
	caballeros	(WC) bay
el	caballo	at
la	cabeza	baş
la	cabina	kabin
el	cable	kablolu TV
	cada	her
	c. día	her gün
	cada (uno/una)	her (biri)
la	cadena	zincir
	caducado (-da)	süresi geçmiş
	caerse	düşmek
la	cafetería	kafeterya
el	café	kahve
	un c. con leche	sütlü kahve
	un c. solo	sütsüz kahve
la	caja	kasa; vezne
	c. fuerte	(bankada) kasa
el	cajero automático	para makinesi (Bank24)
los	calamares	kalamar
los	calcetines	(erkek) çorap
la	calculadora	hesap makinesi
la	calefacción	ısıtma; kalorifer
el	calendario	takvim
	calentar	ısıtmak

la	calidad	kalite
la	caliente	sıcak
la	calle	cadde, sokak
	calzar	(ayakkabı numarası) giymek
la	cama	yatak
la	cámara (de fotos)	fotoğraf makinesi
el	camarero	garson
	cambiar	değiştirmek
	c. dinero	para
	caminar	bozdurmak
el	camino	yürümek
el	camión	yol
la	camisa	kamyon
la	camiseta	gömlek
el	campeonato	tişört
el	camping	şampiyonluk
el	campo	kamp
el	canal	kır; tarla
la	cancillería	kanal
la	canción	kançılara
el	candado	şarkı
	cansado (-da)	asma kilit
	cantar	yorgun
la	cantidad	şarkı söylemek
una	caña	miktar
	capó	küçük kupa bira (1/4 lt.)
la	caravana	kaporta
la	carne	karavan
el	carne de conducir	et
		ehliyet, sürücü belgesi
el	carne de identidad	kimlik (belgesi)
la	carnicería	kasap
el	caro (-ra)	kasap
la	carrete	pahalı
la	carretera	fotoğraf filmi
la	carta	karayolu
	una carta certificada	mektup
las	cartas	mektup
la	cartera	iskambil
el	cartón	cüzdan
el	cartucho de gas	karton
la	casa	lüpgaz
		ev

	casado (-da)	evli
	casarse	evlenmek
la	cascada	şelâle
el	casete	kaset
	casi	hemen hemen
	castaño	kumral renk
el	castigar	cezalandırmak
el	castigo	ceza
el	castillo	şato
el	catarro	nezle
el	catálogo	katalog
la	catedral	katedral
una	cava	şampanya
la	caza	av
	ceda el paso	yol ver!
	celoso (-sa)	kıskanç
el	cementerio	mezarlık
la	cena	akşam yemeği
el	cenicero	kül tablası
el	centro de la ciudad	şehir
		merkezi
el	cepillo	fırça
la	cerámica	seramik
	cerca	yakın
	cerca de	(-in) yakınında;
		yaklaşık
las	cercanías	banliyö
el	cerdo	domuz
el	cero	sıfır
	cerrado (-da)	kapalı
	cerrar	kapamak
la	c. con llave	kilitlemek
	cerveza	bira
	una c. de barril/grifo	fiçı bira
el	césped	çimen
ch		(c'den sonra gelen ayrı CH harfine bakınız)
		kör
el	ciego (-ga)	gökyüzü
	cielo	yüz (rakam)
el	cien/ciento	bilim
la	ciencia	bilim adamı
el/la	científico	rakam
la	cifra	yuvarlak hesap
	c. redonda	sigara
el	cigarrillo	sinema
el	cine	bant (kaset)
la	cinta	kemer
el	cinturón	

	c. de seguridad	emniyet
el	circo	kemerli
la	cita	sirk
la	ciudad	randevu
	c. antigua	şehir
la	ciudadanía	eski şehir
la	civilización	vatandaşlık
	claro (-ra)	uygarlık
		açık, belli;
la	clase	açık (renk)
	clásico (-ca)	ders
el	claxon	klâsik
el/la	cliente	klâkson
la	clínica	müşteri
el	cofrador	biletçi;
		kondüktör
el	coche	araba
	cocido (-da)	pişmiş
la	cocina	mutfak
	cocinar	pişirmek
el	código postal	kod
	coger	posta kodu
la	cola	almak; tutmak
	hacer c.	almak; tutmak
el/la	colega	kuyruk
el	colegio	kuyruğa girmek
la	colina	meslektaş
el	color	okul
	de color	tepe
la	columna	renk
la	columna vertebral	renkli
un	combinado	sütün
	comer	belkemiği
el	comerciante	kokteyl
el	comercio	yemek yemek
el	comezón	comer
la	comida	comerciante tüccar
la	comisaría (de policía)	ticaret
la	comisión	kaşını
el/la	compañero/	yemek
	compañera	karakol
la	compañía	komisyon
	compartir	arkadaş
	comprar	şirket
	quiero comprar ...	paylaşmak
	... satın almak istiyorum	satın almak
	¿dónde puedo comprar...?	

	...i nereden alabilirim?	
las	compras	alışveriş
	ir de c.	alışverişe
la	compresa	çıkarmak
	con	ped
el	concierto	ile
el	concurso	konser
los	condones	yarışma
	conducir	prezervatif
el	conductor	araba sürmek
	confesar	sürücü, şoför
la	confianza	itiraf etmek
	confirmar	güven
	congelado (-da)	doğrulamak
	conocer	dondurulmuş
el	consejo	tanımak; bilmek
	conservador (-ra)	tavsiye
la	consigna	muhafazakâr
la	construcción	emanet yeri
el	consulado	inşaat
la	contaminación	konsolosluk
	contar	çevre kirliliği
		anlatmak;
		saymak
	contento (-ta)	memnun
el	contestador	
	automático	tele sekreter
el	continente	kita
	continuo (-nua)	devamlı
contra		karşı
	en c. de	(-in) aleyhinde
el	contrato	sözleşme
el	control de	pasaport
	pasaporte	kontrol
un	coñac	konyak
la	copa	kadeh; kupa
	una c. de vino	bir kadeh
		şarap
el	corazón	kalp
la	corbata	kravat
la	cordillera	sıradağ
	correcto (-ta)	doğru
el	correo	posta
	c. aéreo	uçak postası
la	corrida (de toros)	koşmak
	corriente	boğagüresi
	cortar	olağan
	corto (-ta)	kesmek
		kısa

	un c. circuito	kısa devre
	coser	(dikiş) dikmek
la	cosmética	kozmetik
la	costa	kıyı
la	costumbre	âdet
	¿cómo?	nasıl?
	cómodo (-da)	rahat
el	crédito	kredi
	crear	inanmak;
		sanmak
la	cremallera	fermuar
	cristiano (-na)	Hristiyan
	criticar	eleştirmek
	crudo (-da)	çiğ
la	cruz	haç
	cuadrado (-da)	dörtköşeli;
		ekose (kumaş)
el	cuadro	tablo
el	cuarto	oda; çeyrek;
		250 gr.
el	cuarto de baño	banyo
	¿cuál?	hangi?
	¿cuáles?	hangileri?
	¿cuándo?	ne zaman?
	¿cuánto es?	kaç para?
	¿cuánto(s)?	kaç tane?
los	cubiertos	ne kadar?
		çatal-bıçak-
		kaşık
el	cubo	kova
	c. de basura	çöp kovası
la	cuchara	kaşık
el	cuchillo	bıçak
la	cuenta	hesap
	c. bancaria	banka hesabı
la	cuerda	ip
el	cuerdo	deri (eşya)
el	cuerpo	beden
la	cuestión	sorun
la	cueva	mağara
la	¡cuidado!	dikkat!
la	culpa	kabahat
el	cumpleaños	doğumgünü
el	cupón	kupon
la	curiosidad	merak
CH		
un	champán	şampanya

los	championones	mantar
la	chaqueta	ceket
la	charcutería	şarküteri
el	cheque	çek
	un ch. de viajes	seyahat çeki
el	chiclé	çiklet
el	chico	çocuk
	chocar	çarpmak
el	chocolate	çikolata
el	chorizo	sucuk
un	chupito	bir yudum
D		
el	dado	oyun zarı
dar		vermek
	d. gracias	teşekkür etmek
	darse cuenta de	fark etmek
de		-nin
	¡de acuerdo!	olur! tamam!
	debajo de	(-in) altında
deber		borcu olmak
decidir		karar vermek
decir		demek,
		söylemek
el	dedo	parmak
	defectuoso (-sa)	kusurlu,
		defolu
	dejar	bırakmak
	delante de	(-in) önünde
el	delgado (-da)	zayıf, sıska
el	delicatessen	şarküteri
	demasiado	fazlasıyla
la	demora	gecikme,
		oyalanma
la	dentadura postiza	takma
		diş, protez
	dentro de	(-in) içinde
	d. de poco	yakında
la	dependencia	bağımlılık;
		bağımlılık
el/la	dependiente	tezgâhtar
el/la	deporte	spor
	deportista	sporcu
	depositar	yatırmak
	d. dinero	(hesaba) para
		yatırmak
el	depósito	depozito
la	derecha	sag

	a la d.	sağa, sağda
el	derecho	hak; hukuk
	desaparecer	kaybolmak,
		yok olmak
el	desayuno	kahvaltı
	descansar	dinlenmek
el	descanso	dinlenme
	descubrir	keşfetmek
el	descuento	indirim
	desde	-den;(-den) beri
	desear	istemek, arzu
		etmek
el	desierto	çöl
el	desodorante	deodoran
	espacio	yavaş
la	despedida	veda
el	desperfecto	kusur
el	despertador	çalar saat
	despertar	uyandırmak
el	despido	işten çıkarma
	después de	(-den) sonra
el	destino	varış yeri
el	destornillador	tornavida
	destruir	yıkma;
		imha etmek
el	detalle	ayrıntı
el	detergente	deterjan
	detrás de	(-in) arkasında
	devolver	geri vermek
	débil	gücsüz
la	diapositiva	slayt
	diario (-ria)	günlük
	dibujar	(desen) çizmek
el	diccionario	sözlük
el	diciembre	aralık (ay)
el	diente	diş
	difficil	zor
	diligente	çalışkan
el	dinero	para
	d. en efectivo	nakit para
la	dirección	yön; adres
	d. prohibida	dönülmez!
	directo (-ta)	direkt;
		aktarmasız tren
el	director	müdür
la	discoteca	diskotek
la	discriminación	ayırım
	discutir	tartışmak
la	diversión	eğlence

las	divertirse	eğlenmek
el	divisas	döviz
	día	gün
	un d. festivo	bir bayram
		günü
	doblar	sapmak
	doble	gift
	d. sentido	gift yönlü yol
una	docena	düzine
el	documento	belge
el	dolor	ağrı
	d. de cabeza	baş ağrısı
el	domingo	Pazar
	dormir	uyumak
la	¿dónde?	nerede?
la	droga	uyuşturucu
	drogadicción	uyuşturucu
		bağımlılığı
la	ducha	duş
el/la	dueño/dueña	sahip
	dulce	tatlı
	duro (-ra)	katı
E		
la	economía	ekonomi
la	edad	yaş; çağ
el	edificio	bina
el/la	editor/editora	editör
la	educación	eğitim
	efectivo (-va)	etkili
	en efectivo	nakit olarak
el	ejemplo	örnek
el	ejército	ordu
	él	o (erkek)
la	electricidad	elektrik
los	electrodomésticos	beyaz eşya
	electrónico (-ca)	elektronik
	ella	o (kadın)
la	embajada	büyükelçilik
el	embajador	büyükelçi
	embarazada	hamile
los	embutidos	sucuk-sosis
		tipi yiyecekler
		başlamak
el/la	empezar	
	empleado/	görevli memur
	empleada	itmek
	empujar	
en		içinde

	enamorarse	âşık olmak
	el encaje	dantel
	encargar	ismarlamak
el	encendedor	çakmak
	encender	(ateş, ışık)
		yakmak
el	enchufe	priz
	encima de	(-in) üstünde
	encontrar	bulmak
la	energía nuclear	nükleer enerji
el	enero	ocak (ay)
	enfadado (-da)	kızgın
la	enfermedad	hastalık
	enfermo (-ma)	hasta
	enseñar	öğretmek
	entender	anlamak
	entero (-ra)	bütün
	el día e.	bütün gün
la	entrada	giriş
	entrar	girmek
	entre	arasında
los	entremeses	meze
la	entrevista	röportaj;
		mülakat
	enviar	göndermek
	envolver	paket etmek,
		sarmak
la	época	dönem
el	equipaje	eşya (bagaj)
el	equipo	donanım; takım
la	equivocación	yanılma,
		yanlışlık
la	escalera	merdiven
el	escaparate	vitrin
el	escenario	sahne
la	escoba	süpürge
	escoger	seçmek
	esconder	saklamak
	escribir	yazmak
	escuchar	dinlemek
la	escuela	okul
la	escultura	heykel (sanat)
	ese/es/eso	şu
	esos/esas	şunlar
el	espacio	boşluk; uzay
	español (-la)	İspanyol
	especial	özel
el/la	especialista	uzman
las	especies	baharat

el	espectáculo	gösteri
los	espectadores	seyirciler
el	espejo	ayna
	esperar	beklemek
	¡espera!	bekle!
la	esponja	sünger
la	esposa	karı (eş)
el	esposo	koca (eş)
la	espuma	köpük
la	esquina	(dış) köşe
la	estación	mevsim;
		istasyon
	e. (de ferrocarril/metro)	istasyon
	e. de autobuses	otogar
el	estadio	stadyum
el	estado	devlet; durum
el	estado civil	medeni hal
el	estanco	büfe (tütün v.s.)
el	estanque	havuz
la	estantería	raf
	estar	-mek, olmak
la	estatua	heykel
	este	doğu
	este/esta/esto	bu
el	estilo	stil
	estos/estas	bunlar
el	estómago	mide
la	estrella	yıldız; gece
		treni
	estrenido (-da)	kabız
	estropeado (-da)	bozuk
	estudiar	ders çalışmak;
		okumak
	Europa	Avrupa
	europeo (-a)	Avrupalı
		Avrupalı
el	evidente	belli
	examen	sınav
	excelente	mükemmel
	excepto	haric, dışında
	exceso	aşırı
la	excluido (-da)	haric, dışında
la	excursión	tur, gezi
el	éxito	başarı
	explicar	açıklamak;
		tarif etmek
la	exposición	sergi
el	expreso	ekspres
el	exterior	dış

	extranjero (-ra)	yabancı
	en el e.	yurt dışında
F		
la	factura	fatura
la	facturación	(havaalanında)
	de equipaje	bagaj verme
		yeri
la	falso (-sa)	sahte
	falta	eksiklik
	hacer f.	gerekmek
	famoso (-sa)	ünlül
la	farmacia	eczane
	f. de turno	nöbetçi eczane
la	fábrica	fabrika
	fácil	kolay
el	febrero	şubat
la	fecha	tarih (gün)
	felicitar	(birini)
		kutlamak
	feliz	mutlu
la	ferreteria	nalbur
el	ferrocarril	demiryolu
el	festival	festival
las	fiambres	salam-sosis
la	ficha	fiş
	f. telefónica	jeton
la	fiebre	ateş (hastalık)
la	fiesta	bayram
el	fin	son (bitiş)
	f. de semana	hafta sonu
la	firma	imza
	firmar	imzalamak
	flaco (-ca)	sıska
la	flor	çiçek
el	folleto	broşür
el	fondo	dip
	en el f.	dibinde
la	forma	biçim
el	formulario	form
la	fortaleza	kale
la	fotocopia	fotokopi
la	fotografía	fotoğraf
las	fotos	fotoğraf
	hacer f.	çekmek
el	freno	fren
	frente a	(-in) karşısında

	frío (-a)	soğuk
la	frontera	sınır
la	fruta	meyve
la	frutería	manav
el	fuego	ateş
	fuerte	kuvvetli
	fumar	sigara içmek
el/la	funcionario/	
	funcionaria	memur
la	funda de almohada	yastık yüzü
el	funeral	cenaze töreni
el	fútbol	futbol
G		
las	gafas	gözlük
	g. de sol	güneş gözlüğü
la	galería	galeri
	ganar	kazanmak
el	garaje	garaj
la	gasolina	benzin
	g. sin plomo	kurşunsuz
		benzin
	g. super	süper benzin
	gastar	harcamak
el	gato	kedi; kriket
los	gemelos	dümbün
la	gente	insanlar
el	gobierno	hükümet
	gordo (-da)	şişman
la	gorra	kasket
	gótico (-ca)	Gotik
el	grabado	gravür
	gracias	teşekkürler
	muchas gracias	çok
		teşekkürler
los	grande	büyük
	grandes almacenes	büyük mağaza
	gratis	ücretsiz,
		bedava
el	grifo	musluk
la	gripe	grip
	gritar	bağırarak
el	grupo	grup
	g. sanguíneo	kan grubu
la	grúa	vinç
los	guantes	eldiven
	guapo (-pa)	yakışıklı
la	guardarropía	vestiyer

la	guardería	kreş
el	guardia	polis memuru; jandarma
la	guerra	savaş
el/la	guía	rehber
	la g. telefónica	telefon rehberi
	gustarse	hoşuna gitmek
	me gusta	hoşuma gider, severim
un	güisqui	viski
H		
	haber	malik olmak
la	habitación	oda
	hablar	konuşmak
	hacer	yapmak
el	hacha	balta
	hacia	(-e) doğru
el	hambre	açlık
	tengo a.	acıktım
	hasta	(-e) kadar
	hecho (-cha) (de)	(-den) yapılmış
	h. a mano	el yapımı
el	helado	dondurma
el/la	hermano/	erkek/
	hermana	kız kardeş
	hermoso (-sa)	güzel
las	herramientas	tamir takımı
el	hielo	buz
la	hija	kız (evlât)
el	hijo	oğul
el	hilo	iplik
	h. dental	diş ipliği
la	historia	tarih
la	hoja	yaprak
una	hoja de afeitar	jilet
	¡hola!	merhaba!
	homosexual	eşcinsel
	hondo (-da)	derin
el	horario	tarife
	h. de trabajo	iş saatleri
una	horchata	badem ve sütle yapılan bir içecek
al	horno	fırında pişmiş
el	hospital	hastane
el	hotel	otel
la	huelga	grev

el	hueso	kemik
el	huevo	yumurta
	huir	kaçmak
I		
la	ida y vuelta	gidiş-dönüş
la	idea	fikir
la	iglesia	kilise
	impedir	engellemek
	importante	önemli
	imposible	imkânsız
el	impuesto	vergi
	i. sobre renta	gelir vergisi
la	inauguración	açılış
	incluido (-da)	dahil, içinde
	incorrecto (-ta)	yanlış
la	industria	sanayi
la	información	bilgi
la	informática	bilgisayar (teknîği)
el	insecto	böcek
el	instituto	kurum
el	instrumento	âlet
	i. de música	çalgı
	inteligente	zeki
	intenso (-sa)	yoğun
	intentar	denemek, kalkışmak
	interesante	ilginç
el	interés	ilgi; faiz
el	interior	iç
	internacional	uluslararası
la	interpretación	yorum
el/la	intérprete	tercüman
la	investigación	araştırma
el	invierno	kış
la	inyección	enjeksiyon
	ir(se)	gitmek
la	isla	ada
el	itinerario	güzergâh
	IVA	KDV
la	izquierda	sol
	a la izquierda	sola; solda
J		
el	jabón	sabun
	jamás	asla

el	jamón	jambon
	j. de York	pişmiş jambon
	j. serrano	fûme jambon
el	jardín	bahçe
la	jarra	kavanoz; sürahi
el/la	jefe/jefa	şef
un	jerez	brandy
la	jeringa	iğne
		(enjeksiyon)
	joven	genç
la	joya	mücevher
la	joyería	mücevherler; kuyumcu (dükkanı)
el	joyero	kuyumcu
	jubilado (-da)	emekli
el	juego	oyun
el	jueves	perşembe
	jugar	oyunmak
el	jugete	oyuncak
el	julio	temmuz
el	junio	haziran
	juntos	birlikte
la	justicia	adalet
la	juventud	gençlik
L		
el	labio	dudak
el	laboratorio	laboratuvar
el	lado	yan
	al l. de	(-in) yanında
el	ladrón	hırsız
el	lago	göl
la	lana	yün
	largo (-ga)	uzun
	l. recorrido	uzun mesafe (treni)
la	lata	konserve
el	latón	kutusu
el	lavado	bronz
la	lavandería	yıkama
	lavar	çamaşırvane
	lavarse	yıkamak
el	lápiz	yıkamak
	l. de labios	kurşunkalem
	leal	ruj
la	leche	sadık süt

la	leer	okumak
las	legalización	tasdik (belge)
	legumbres	bakliyat
	lejos (de)	(-den) uzak
	la lengua	lisan, dil
los	lentes de contacto	kontakt lenz
la	letra	harf
el	letrero	tabela
	levantar	kaldırmak
	levantarse	kalkmak
la	ley	yasa
	libre	serbest, boş; özgür
la	librería	kitapçı
el	libro	kitap
el	liceo	lise
	ligero (-ra)	hafif
el	limite	limit
el	limón	limon
el	limpiaparabrisas	(araba) silecek
	limpiar	temizlemek
la	limpieza	temizlik
	l. seca	kuru temizleme
	limpio (-pia)	temiz
la	línea	hat; çizgi
la	lista	liste; yemek listesi, mönü
	listo (-ta)	hazır
una	litrona	büyük şişe bira (1 lt.)
II		
		(II ile başlayan sözcükler için I'den sonra gelen LL harfine bakınız)
	lo siento!	üzüldüm!, üzgünüm!
	loco (-ca)	deli
el	lodo	çamur
	lograr	başarmak
el	lomo	domuz salami
la	longaniza	sucuk
la	longitud	boyun
	luchar	mücadele
		etmek
	lugar	yer
	l. de nacimiento	doğum yeri
el	lujo	lüks

la	luna	(gökteki) ay
el	l.d.e miel	balayı
la	lunes	pazaratesi
la	luz	işık
LL		
	llamar	çağırmak
la	llave	anahtar
el	llavero	anahtarlık
la	llegada	varış
	llegar	varmak
	llenar	doldurmak
	lleno (-na)	dolu
	llevar	götürmek;
		taşımak;
		giymek
		açılmak
		yağmur
la	llorar	
la	lluvia	
M		
la	madera	tahta
la	madre	anne
la	madrugada	gece çok geç
		ya da sabah
		çok erken vakit
el/la	maestro/maestra	öğretmen; usta;
		üstat
la	maleta	bavul
	malo (-la)	kötü
	mamá	anne(çigim)
la	mancha	leke
la	manifestación	gösteri
el	manillar	kulp
la	mano	el
la	manta	battaniye
la	mantequilla	tereyağı
la	manzana	elma
la	mañana	sabah
	por la m.	sabahleyin
	m. por la m.	yarın sabah
el	mapa	harita
el	maquillaje	makyaj
el	mar	deniz
la	maravilla	harika
la	marca	marka
	marcar	puan yapmak
el	marco	çerçeve

la	marea	gelgit
los	mariscos	deniz
		mahsulleri
el	marrón	kahverengi
el	martes	salı
el	martillo	çekiç
el	marzo	mart
el	masaje	masaj
	matar	öldürmek
el	matrimonio	evlilik
la	matricula	plâka
el	mayo	mayıs
la	mayoría	çoğunluk
la	máquina	makine
	m. de afeitar	tıraş makinesi
	más	daha fazla
el	mecánico	tamirci
una	mediana	normal şişe bira
		(1/3 lt.)
la	medianoche	geceyarısı
las	medias	kadın çorabı
la	medicina	ilaç; tıp
la	medida	ölçü
	a medida	ismariama
	medio (-dia)	yarım
el	medio ambiente	(doğal) çevre
el	mediodía	öğle vakti
	a mediodía	öğleyin
los	mejillones	midye
	mejor	daha iyi
el/la	mejor	en iyisi
	menos	daha az
el	mensaje	mesaj
la	menstruación	âdet, aybaşı
la	mente	akıl
	mentir	yalan söylemek
	mentiroso (-sa)	yalancı
	a menudo	sık sık
el	menú	mönü
el	mercado	pazar yeri,
		çarşı, hal
la	mercería	tuhafiyeci
la	merienda	akşam
		kahvaltısı
el	mes	ay (zaman)
la	mesa	masa
el	metal	mâden
	de metal	mâdenî
	meter	koymak

el	metro	metro
	mezclar	kariştırmak
la	mezquita	cami
el	médico	doktor
	mi(s)	benim
el	miembro	üye
el	miércoles	çarşamba
	mil	bin
	militar	askerî
un	millón	milyon
el	ministerio	bakanlık
la	minoria	azınlık
	minusválido (-da)	özürlü, sakat
el	minuto	dakika
	mirar	bakmak;
		seyretmek
la	misa	(Hristiyan) âyin
	mismo (-ma)	aynı
	mío(s)	benimki(ler)
los	mocasines	mokasen
el	modelo	model
el	módem	modern
	moderno (-na)	modern
la	modista	kadın terzisi
	mojado (-da)	ıslak
el	monasterio	manastır
la	moneda	madenî para
	m. suelta	bozuk para
la	monja	rahibe
el	monje	keşiş
el	montado	küçük sandviç
la	montaña	dağ
	montar	binmek
la	montura	gözlük
		çerçevesi
el	monumento	anıt
la	mordedura	(köpek v.s.)
		ısıрма
	moreno (-na)	esmer
	mostrar	göstermek
el	motor	motor
	mucho	çok
	m. dinero	çok para
	m. tiempo	uzun zaman
	mudo (-da)	dilsiz
los	muebles	mobilya
la	muela	azı dişi
el	muelle	iskele
la	muerte	ölüm

	muerto (-ta)	ölü
la	multa	ceza
	poner una m.	ceza keşmek
el	mundo	dünya
la	muralla	sur
el	museo	müze
la	música	müzik
el	músico	müziyen
	musulmán (-na)	Müslüman
	muy	çok
	muy bien	çok iyi
N		
	nacional	ulusal
la	nacionalidad	milliyet
	nada	hiç; hiçbir şey
	nadar	yüzmek
la	naranja	portakal
la	nariz	burun
	natural	doğal
la	naturaleza	doğa
la	Navidad	Noel
	necesario (-ria)	gerekli
	necesitar	ihtiyacı olmak
	necesito	ihtiyacım var
	negar	inkâr etmek;
		reddetmek
los	negocios	(ticari) iş
	negro (-gra)	siyah
el	neumático	araba lastiği
	n. de recambio	istepne
la	niebla	sis
el/la	nieto/nieta	torun
		(erkek/kız)
la	nieve	kar
el/la	niño/niña	çocuk
el	nivel	düzey
	no	hayır
	no adelantar	geçmek yasak!
la	noche	gece
	esta n.	bu gece
	mañana por la n.	yarın gece
	normal	normal
el	norte	kuzey
	nosotros/nosotras	biz
las	noticias	haberler
el	noviembre	kasım
el/la	novio/novia	nişanlı; sevgili

la	nube	bulut
	nuestro(s)/nuestra(s)	bizim(kiler)
el	nuevo (-va)	yeni
	número	numara
O		
la	obra	eser
	o. de arte	sanat eseri
	obras	(yolda) inşaat var!
el	obrero	işçi
	obstinado (-da)	inatçı
el	océano	okyanus
el	ocio	eglence
el	octubre	ekim (ay)
	ocupado (-da)	meşgûl; dolu
	ocupar	işgal etmek
	ocuparse	uğraşmak, meşgûl olmak
el	oeste	batı
	oficial	resmî
la	oficina	büro;
	o. de cambio	döviz bürosu
	o. de correos	postane
	o. de información	danışma
	o. de turismo	bürosu
	oir	turizm bürosu
	ojo	duymak
la	ola	göz
el	olor	dalgı
	olvidarse	koku
la	operación	unutmak
la	opinión	operasyon
la	oportunidad	görüŝ, fikir
la	óptica	fırsat
		gözlükçü
		(dükkânı)
la	oración	dua
el	orden	düzen
la	orden	emir
el	ordenador	bilgisayar
		(cihaz)
la	oreja	kulak
	organizar	düzenlemek
el	orgullo	gurur
	original	orijinal
el	oro	altın
	oscuro (-ra)	karanlık; koyu

		(renk)
el	otoño	sonbahar
	otro (-tra)	başka; öteki
el	oxígeno	oksijen
P		
el	padre	baba
los	padres	ebeveyn
	pagar	ödemek
la	página	sayfa
el	pago	ödeme
el	país	ülke
el	pájaro	kuş
la	palabra	sözcük, kelime
el	palacio	saray
las	palomitas (de maíz)	mısır patlağı
el	pan	ekmek
	p. tostado	kızarmış ekmek
la	panadería	ekmekçi/fırın
el	panecillo	küçük ekmek;
		kanape
los	pantalones	pantolon
los	pañales	çocuk bezi; ped
el	pañuelo	eşarp; mendil
	p. de papel	kâğıt mendil
el	Papa	Papa
	papá	baba(cıgım)
el	papel	kâğıt
	p. higiénico	tuvalet kâğıdı
la	papelería	kırtasiyecî
el	paquete	paket
un	par	çift
	para	için
la	parada	durak
el	parador	tarihi mekânda
		turistik lüks otel
el	paraguas	şemsiye
	pararse	durmak
el	parasol	güneş
		şemsiyesi
	¡pare!	dur!
el	parque	park
	p. de atracciones	lunapark
	p. nacional	millî park
el	parquímetro	parkmetre
la	parte	bölüm
	participar	katılmak
la	partida	oyun (maç)

la	partida de	nüfus kâğıdı
	nacimiento	parti; maç
el	partido	ayrılmak,
	partir	yola çıkmak
	pasado (-da)	geçmiş
	el año pasado	geçen yıl
la	la semana pasada	geçen hafta
	pasadomañana	(yarın değil)
el		öbür gün
el	pasajero	yolcu
el	pasaporte	pasaport
la	Pascua	geçmek
	pasearse	paskalya
el	paseo	dolaşmak
el	pasillo	dolaşma, gezi
el	pasó	koridor
la	pasta	geçiş; adım
	p. dentífrica	hamur
el	pastel	diş macunu
la	pastelería	pasta
el	pastelillo	pastane
la	pastilla	pötifur
la	patata	hap
la	paz	patates
el	peatón	barış
el	pedazo	yaya
	pedir	parça
		istemek, talep
	pegar	etmek
		vurmak;
la	pelea	dövmek
la	peletería	kavga
el	peligro	kürkçü
	peligroso (-sa)	tehlike
la	pelirrojo (-ja)	tehlikeli
el	película	kızılsaçlı
el	pelo	film
la	pelota	saç
la	peluquería	top
el	peluquero	kuaför (dükkân)
la	península	kuaför, berber
el	pensamiento	yarımada
	pensar	düşünce
la	pensión	düşünmek
	p. completa	pansiyon
el/la	pensionista	tam pansiyon
		yarım pansiyon
		emekli

la	pequeño (-ña)	küçük
	pera	armut
la	percha	askı; portmanto
	perder	kaybetmek
	perdonar	affetmek
	¡perdón!	pardon!
la	perezoso (-sa)	tembel
el	perfumería	parfümeri
el/la	periódico	gazete
	periodista	gazeteci
el	permanente	sürekli
	permiso	izin;
	p. de trabajo	çalışma izni
	p. de residencia	oturma izni
	permitir	izin vermek
el	pero	ama
	perro	köpek
	pesado (-da)	ağır
	pesar	tartmak
la	pescadería	balıkçı
		(dükkânı)
el	pescado	(yenilecek)
		balık
el	pescaito	küçük balık
el	pez	(canlı) balık
la	picadura	(böcek) ısırık
	picante	acı (biber)
el	picañón	kaşıntı
el	pie	ayak
la	piedra	taş
	p. preciosa	kıymetli taş
la	piel	cilt, ten; kürk
la	pieza	parça
el	p. de recambio	yedek parça
	pincho	bir kürdanlık
		kanape
	pintar	boyamak;
		resim
la	pintura	yapmak
		boya; resim
la	pinza	sanatı; tablo
la	pipa	mandal
la	piscina	pipo
el	piso	yüzme havuzu
la	pildora	(binada) kat
la	plancha	hap
el	planchar	ütü; saç (levha)
	plano	ütölemek
		plan

	plano (-na)	yassı
la	planta	(bina) kat; bitki
el	plástico	plâstik
la	plata	gümüş
el	plátano	muz
el	plato	tabak; yemek
la	playa	plaj
la	plaza	meydan
	la plaza de toros	arena
el	plazo	taksit
	a plazos	taksitle
	pobre	fakir
la	pobreza	fakirlik
	poco (-ca)	az
el	poder	iktidar
	poder	yapabilmek
la	policia	polis
el	policia	polis memuru
el	politico	politikacı
el	pollo	tavuk
	poner	koymak
	por	için, uğruna
	por adelantado	peşin olarak
	por ciento	yüzde
la	porcelana	porcelain
el	porcentaje	yüzde
	¿por qué?	neden?
	porque	çünkü
el	portero	kapıcı
el	porvenir	gelecek
	posible	mümkün
	no es posible	mümkün değil
	posponer	ertelemek
el	postre	(yemek üstüne yenilen) tatlı
los	potitos	hazır mama (kavanoz)
la	precaución	önlem
el	precio	fiyat
	precioso (-sa)	değerli; güzel
	preferir	tercih etmek
el	prefijo	telefon kodu
la	pregunta	soru
	preguntar	sormak
la	prenda de vestir	giyim eşyası
	preocupado (-da)	endişeli
	preparar	hazırlamak
	presentar	sunmak; tanıştırmak

los	preservativos	prezervatif
la	presión (arterial)	tansiyon
la	primavera	ilkbahar
	primero (-ra)	birinci
los	primeros auxilios	ilk yardım
la	prisa	acele
	tengo p.	acelem var
	privado (-da)	özel
los	probadores	soyunma odaları
	probar	denemek; prova etmek
el	problema	sorun
el	producto	ürün
la	profesión	meslek
el	programa	program; yazılım
	prohibido (-da)	yasak
	¡p. el paso!	girişme!
	¡p. fumar!	sigara içilmez!
	prohibir	yasaklamak
la	prometer	söz vermek
la	pronunciación	telâffuz
la	propina	bahşiş
la	propuesta	öneri
	proteger	korumak
el	protestar	itiraz etmek
	provecho	yarar
	¡buen provecho!	afiyet olsun!
	próximo (-ma)	bir sonraki
la	prueba	deneme; prova
	público (-ca)	halka açık, umumî
el	pueblo	kasaba; halk
el	punte	köprü
la	puerta	kapı
el	puerto	liman
la	puesta del sol	gürup
el	pulpo	ahtapot
el	punto	nokta
	puro (-ra)	saf
Q		
	quedarse	kalmak
	quejarse	şikâyet etmek
	quemar	yakmak

	querer	istemek, arzu etmek; sevmek
el	queso	peynir
	¿qué?	ne?
	¿quién?	kim?
un	quinto	küçük şişe bira (1/5 lt.)
el	quiosco	gazete bayii, büfe
	quizá(s)	belki
	quitar	(üstünden) çıkarmak
R		
la	ración	porsiyon
el	radiador	radıyâtör
la	radiografía	röntgen
la	razón	ender; tuhaf
	tienes razón	neden
	rápido (-da)	hızlı
las	rebajas	indirim
el	recado	mesaj
	recibir	(mektup v.s.) almak
el	recibo	makbuz
	recientemente	son zaman-larda
la	reclamación	şikâyet
los	recomendar	tavsiye etmek
	recuerdos	hatıra eşyası; selâmlar
la	red	ağ
los	redondo (-da)	yuvarlak
	refrescos	meşrubat
el	regalar	hediye etmek
el	regalo	hediye
la	regional	bölgesel
la	regla	kural
	regresar	geri dönmek
la	reina	kraliçe
el	reirse	gülmek
el	reloj	saat (âlet)
el	remolque	römork
el	Renacimiento	Rönesans
la	reparación	tamir
	reparar	onarmak
	repetir	tekrarlamak

el	repuesto	yedek parça
la	república	cumhuriyet
la	reserva	rezervasyon
el	resfriado	sogukalgınlığı
el	respeto	saygı
	respirar	nefes almak
la	respuesta	yanıt, cevap
el	restaurante	restoran, lokanta
	retrato	rötar, gecikme
el	retrato	portre
la	reunión	toplantı
	revisar	kontrol etmek
el	revisor	kondüktör
la	revista	dergi
el	rey	kral
	rico (-ca)	zengin; lezzetli
el	rincón	köşe
el	rio	nehir
	robar	(hırsız) çalmak
	rogar	rica etmek
	rojo (-ja)	kırmızı
	romper	kırmak
el	ron	rom
la	ropa	çamaşır; giysi
la	roto (-ta)	kırık
la	rotonda	yuvarlak
	rubio (-bia)	kavşak
la	rueda	sarışın
el	ruido	tekerlek
las	ruinas	gürültü
		harabe
S		
el	sábado	cumartesi
la	sábana	çarşaf
	saber	bilmek
	sabio (-bia)	bilgili
	sabroso (-sa)	lezzetli
el	sacapuntas	kalemtraş
	sacar	çıkarmak; (para, foto) çekmek
el	sacerdote	rahip
la	sal	tuz
la	sala de espera	bekleme
	salado (-da)	salonu
		tuzlu; tuzlanmış

el	salchichón	salam
la	salida	çıkış; kalkış, hareket
	s. de emergencia	acil çıkış
	salir	çıkmaq; yola çıkmak
el	salón de té	çay salonu
la	salta	atlamak
	salud	sağlık
	¡saludos!	selamlar!
	saludar	selamlamak
	salvaje	vahşi
	salvar	kurtarmak
un	sandwich	sandviç; tost
	sangrar	kanamak
la	sangría	çekirli ve meyveli şarap
el/la	santo/santa	aziz/azize
el	sastre	erkek terzi
la	sastrería	terzi
	secar	kurutmak
	seco (-ca)	kuru
la	secretaria	sekreter
la	sed	susuzluk
	tengo sed	susadım!
	seguir	izlemek
	según	(-e) göre
el	segundo	saniye
	segundo (-da)	ikinci
el	seguro	sigorta
	s. social	sosyal sigorta
	seguro (-ra)	güvenli
el	sello	posta pulu
la	semana	hafta
el	semáforo	trafik ışığı
el	semidirecto	aktarmalı (tren)
	sencillo (-lla)	basit
	sentarse	oturmak
el	sentimiento	duygu
	sentir	hissetmek
la	señal	işaret
el	señor	bey
la	señora	bayan
	señoras	(WC) bayan
la	señorita	(bekâr) bayan
	separar	ayırmaq
el	septiembre	eylül (ay)
	ser	-imek, olmak
	serio (-ria)	ciddi

el	servicio	servis
	servicios	tuvaletler
la	servilleta	peçete
la	sesión	seans
	si	evet
la	SIDA	AIDS
la	sidra	elma şarabı
	siempre	hep, her zaman
	para siempre	sonsuzca dek
la	sierra	testere
el	siglo	yüzyıl
	silencioso (-sa)	sessiz
la	silla	sandalye
	s. de ruedas	tekerlekli sandalye
	sin	-siz
el	sindicato	sendika
	sintético (-ca)	sentetik
el	sistema	sistem
el	sitio	yer, mekân
el	soborno	rüşvet
	sobre	(-in) üzerinde; hakkında
el	sobre	zarf
la	sobredosis	aşırı doz
el/la	sobrina/sobrina	yağın (erkek/kız)
	social	sosyal
el	sol	toplumsal
	solamente	güneş
el	soldado	yalnızca
	solo (-la)	asker
	soltero (-ra)	yalnız
la	sombra	bekâr
el	sombra	gölge
la	sombrero	şapka
la	sopa	çorba
	sordo (-da)	sağır
la	sorpresa	sürpriz
	su(s)	onun; onların
	subir	(yukarı) çıkmak
	subtitulada	alt yazılı (film)
	sucio (-cia)	kirli
el	sucursal	şube
el	suelo	yer, zemin
el	sueño	uyku; düş
la	suerte	şans
	suficiente	yeterli
	sufrir	acı çekmek

la	suma	meblağ
el	supermercado	süpermarket
	suponer	tahmin etmek
el	sur	güney
el	surtido	karışık çeşitler
	suyo(s)	onunki(ler); onlarınki(ler)
T		
el	tabaco	tütün
la	tabla de planchar	ütü masası
el	taladro	delgi, matkap
la	talla	beden (giysi büyüklüğü)
el	taller	tamirhane
el	tamaño	büyüklük, ebat
	también	dahi, de
	tampoco	de değil
la	tapa	kanepe, çerez
la	taquilla	gişe
	tardarse	gecikmek
	tarde	geç
	t. o temprano	er ya da geç
la	tarde (por/en la)	öğleden sonra
la	tarjeta	kart
	t. de crédito	kredi kartı
	t. postal	kartpostal
	t. de embarque	(uçğa)
la	tarta	binış kartı
la	tasa	pasta
el	taxi	vergi, resim
el	taximetro	taksi
la	taza	taksimetre
	una t. de té	fincan
el	té	bir fincan çay
el	teatro	çay
la	técnica	tiyatro
los	tejanos	teknik
		blücin, kot
la	tela	pantolon
el	teléférico	kumaş
el	telegrama	teleferik
la	televisión	telgraf
el	televisor	televizyon
		televizyon (cihaz)
el	teléfono	telefon

la	t. móvil	cep telefonu
el	temperatura	ısı (hava)
	templo	tapınak
	temporáneo (-nea)	geçici
las	temprano	erken
el	tenazas	kerpeten
	tenedor	çatal
	tener	sahip olmak
	tengo frío	üşüyorum!
	tengo hambre	acıktım!
	tengo miedo	korkuyorum!
	tengo razón	haklıyım!
	tengo sed	susadım!
	tengo sueño	uykum var!
la	tensión	tansiyon
el	terciopelo	kadife
el	terminal	terminal
	terminar	bitirmek
la	ternera	dana eti
el	terremoto	deprem
	terrible	korkunç
la	tía	teyze; hala
el	tiempo	zaman, vakit; hava durumu
	a tiempo	vaktinde
la	tienda	dükkan; çadır
la	tierra	toprak; kara
las	tijeras	makas
	timido (-da)	utangaç
la	tintoreria	kuru temizleyici
el	tio	amca; dayı
	típico (-ca)	tipik
	tirar	çekmek; atmak
la	toalla	havlu
	tocar	dokunmak;
		(çalgi)
		çalmak
	todavía	henüz
	todo (-da)	hepsi; her; bütün
	tomar	almak; içmek;
		(taşta) binmek
el	tornillo	kekik
el	tomo	cilt (kitap)
	tonto (-ta)	aptal
el	torneo	turnuva
el	toro	boğa
la	torre	kule
la	tortilla	omlet

la	tos	öksürük
el	tour	tur, gezi
	trabajar	çalışmak
el	trabajo	iş
	traducir	tercüme etmek
	traer	getirmek
el	traje	takım elbise
la	trampa	tuzak;
		aldatmaca
	tranquilo (-la)	sakin
el	transbordador	feribot
el	tranvía	tramvay
el	trapo	(toz v.s.) bez
	tras	ardından
el	tratamiento	tedavi
el	tráfico	trafik
el	tren	tren
	t. de largo	uzak mesafe
	recorrido	treni
	trépar	tırmanmak
el	tribunal	mahkeme
	tú	sen
	tu(s)	senin
el	tubo	uzun bardakla
		bira (1/4 lt.)
el	tubo de escape	egzoz borusu
la	tumba	mezar
la	tumbona	şezlong
	turco (-ca)	Türk
el/la	turista	turist
	turístico	turistik
	tuyo(s)	seninki(ler)
U		
	último (-ma)	son(uncu)
	único (-ca)	tek
la	universidad	üniversite
el	universo	evren
	urgente	acil
el	utensilio	âlet
	útil	yararlı
	utilizar	kullanmak
V		
las	vacaciones	tatil
	vacío (-a)	boş
la	vacuna	aşı

	vado permanente	sürekli geçiş
el	vagón restaurante	vağon restoran
	válido (-da)	geçerli
el	valle	vadi
el	valor	değer
los	vaqueros	blucin, kot
		pantolon
el	vaso	bardak
	un v. de agua	bir bardak su
	vasco (-ca)	Bask
la	vega	ova
la	vela	mum
la	velocidad	hız
la	vena	damar
	vencer	yenmek
	vender	satmak
	venir	gelmek
la	venta	satış
	en venta	satılık
la	ventaja	avantaj
la	ventana	pencere
la	ventanilla	(uçak, gişe)
		pencere
el	ventilador	vanilatör
	ver	görmek
el	verano	yaz
la	verdad	gerçek
	es verdad	doğru!
	verde	yeşil
la	verdulería	manav
la	verdura	sebze
la	vergüenza	utanç
el	vestido	elbise
	vestir	giymek
el	vestíbulo	fuaye
la	vez	kere, kez
	a veces	bazen
	una v. más	bir kez daha
la	vía	yol
	por vía marítima	deniz yolu(yla)
	por vía terrestre	kara yolu(yla)
el	viaje	yolculuk
la	vida	hayat
el	vidrio	cam
	viejo (-ja)	yaşlı; eski
el	viento	rüzgâr
el	viernes	cuma
el	vino	şarap
el	viñedo	bağ (üzüm)

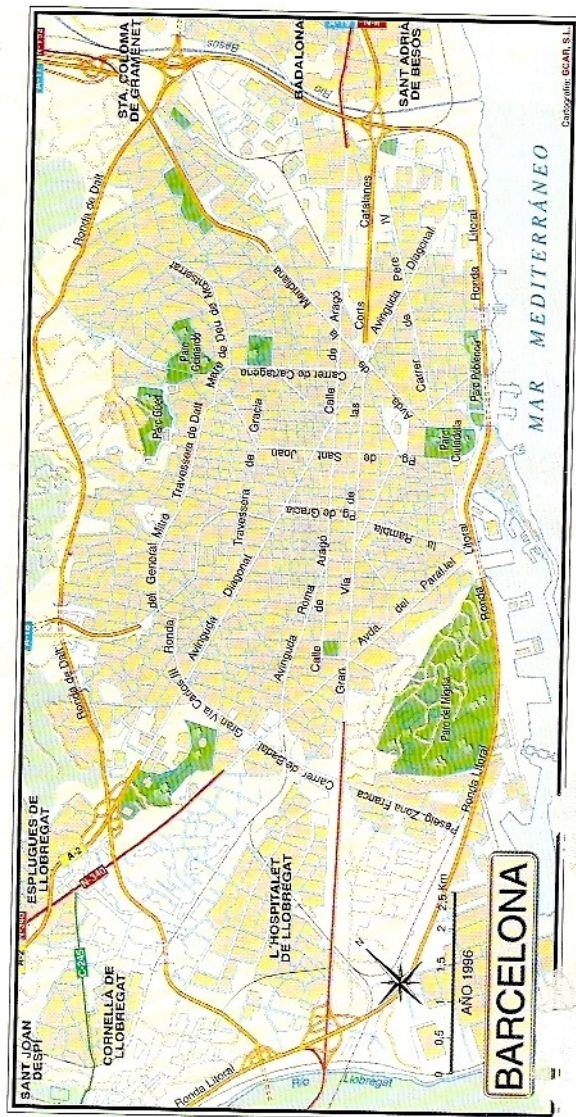
el	virus	virüs
el	visado	vize
la	visita	ziyaret
	visitar	ziyaret etmek
la	vista	manzara
la	vitamina	vitamin
	vivir	yaşamak; (bir yerde) oturmak
el	volante	direksiyon
	volar	uçmak
	volver	geri dönmek
	vosotros/vosotras	siz
la	voz	ses
el	vuelo	uçuş
	vuelos	diş hatlar
	internacionales	iç hatlar
	vuelos nacionales	diş hatlar
	vuestro(s)/vuestra(s)	sizin(kiler)

Y		
	y	ve
	ya	zaten
	yo	ben
Z		
la	zapateria	ayakkabıcı
las	zapatillas	spor
	deportivas	ayakkabısı
el	zapato	ayakkabı
la	zarzuela	(İspanya'ya özgü) operet
el	zumo	meyve suyu
	z. de naranja	portakal suyu

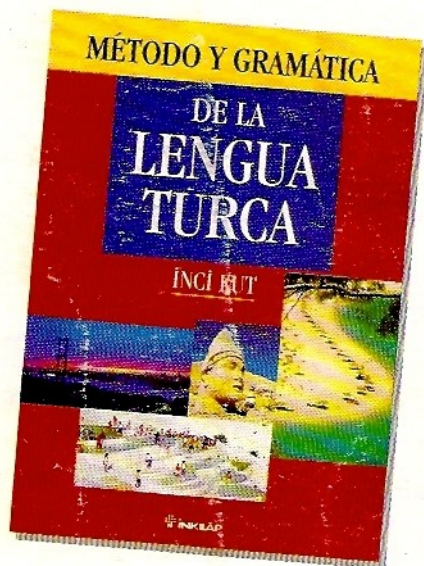
ÍNDICE ALFABÉTICO de materias

Abreviaciones	200	Clubs nocturnos	135
Accesorios	25	Cocina	122
Aceptación	187	Colores	272
Aduana	149	Comedor	122
Adverbios de lugar	360	Comidas	273
Aeropuerto	161	Comisaría de policía	194
Agencia de viajes	299	Compras	27
Agradecimiento	334	Concierto	204
Alfombras	152	Consigna	121
Alimentación	318	Construcción	173
Almacenes	27, 219	Corrida de toros	75
Alquiler de coche	36	Cuarto de baño	122
Animales	166	Cuarto del niño	122
Aparcamiento	257	Dentista	100
Árboles	22	Deportes	314
Armas	307	Derecho	172
Artículos de bebé	60	Desayuno	189
Artículos de recuerdo	168	Despedida	356
Asuntos sociales	337	Disculpas	249
Avería de auto	32	Días	151
Baile	92	Dormitorio	122
Banco	52	Economía	119
Bares	79	Edad	357
Bebidas	79	Enfermedades	104
Bicicleta	73	Entremeses	79
Billetes	66	Escuela	230
Bocadillos	128	Estaciones	158
Café/Bar	79	Estación (de ferrocarril)	174
Calificativos	304	Expresiones de cortesía	294
Calle	313	Expresiones generales	136
Camping	191	Familia	23
Carnicería	197	Farmacia	115
Carreteras	360	Fast food	128
Casa	122	Fecha de nacimiento	103
Cerveza	79	Felicitación	212
Cine	308	Fiestas	59
Citas	270	Flores	90

Fotografía	132	Ordenador	72
Frutas	223	Órganos	104
Frutería	223	Orientación	360
Gasolinera	61	Países	351
Geografía	85	Paperería	198
Granja	91	Parada de autobús	244
Hora	291	Pasaporte	259
Hospital	155	Pasatiempos	170
Hotel	233	Paseo turístico	339
Información	347	Peluquería	64, 207
Instrumentos de música	228	Pensión	251
Interjecciones	355	Perfumería	254
Invitación	94	Permiso	186
Jardín	47	Pescadería	50
Joyería	213	Pescados	50
Juegos	170	Pésame	58
Lenguas	95	Playa	263
Letreros	321	Policia	194
Librería	201	Policia urbana	338
Mariscos	273	Política	311
Materias	218	Precios	131
Máquinas	222	Prendas de vestir	139
Medicinas	115	Presentación	325
Medidas	247	Profesiones	179
Medio ambiente	89	Puerto	215
Meses	46	Puntos cardinales	360
Meteo	158	Religiones	198
Metro	226	Repetición	327
Médico	104	Restaurante	273
Minusválidos	250	Rodaje de película	130
Muebles	122	Ruegos	289
Museos	339	Salón	122
Música	228	Salutación	297
Nacionalidades	351	Sastrería	332
Negación	188	Sentimientos	113
Números	295	Señales	321
Oficina	78	Servicio de habitación	233
Oficina de cambio	52	Sugestiones	248
Oficina de turismo	347	Supermercado	318
Ópera	231	Tabaco	306
Opinión	146	Taller de autos	32
Óptica	147	Tapas	79



¡¡ YA A LA VENTA



*EL PRIMER METODO DE TURCO
PARA HISPANOHABLANTES*

 **İNKILÂP**

Editorial: İnkılâp Kitabevi
Fax: 0-212- 514 06 12
E-mail : posta@inkilap.com